

Euroopan unionin virallinen lehti

L 340

Suomenkielinen laitos

Lainsäädäntö

51. vuosikerta
19. joulukuuta 2008

Sisältö

I EY:n ja Euratomin perustamissopimuksia soveltamalla annetut säädökset, joiden julkaiseminen on pakollista

ASETUKSET

- ★ **Neuvoston asetus (EY) N:o 1286/2008, annettu 16 päivänä joulukuuta 2008, lopullisen tasointuustullin käyttöönotosta Intiasta peräisin olevan polyeteenitereftalaatin tuonnissa annetun asetuksen (EY) N:o 193/2007 muuttamisesta sekä lopullisen polkumyynitullin käyttöönotosta muun muassa Intiasta peräisin olevan tietynlaisen polyeteenitereftalaatin tuonnissa annetun asetuksen (EY) N:o 192/2007 muuttamisesta** 1
- Komission asetus (EY) N:o 1287/2008, annettu 18 päivänä joulukuuta 2008, kiinteistä tuontiarvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi 13
- Komission asetus (EY) N:o 1288/2008, annettu 18 päivänä joulukuuta 2008, asetuksessa (EY) N:o 945/2008 markkinointivuodeksi 2008/2009 vahvistettujen sokerialan tiettyjen tuotteiden edustavien hintojen ja niiden tuonnissa sovellettavien lisätullien muuttamisesta 15
- ★ **Komission asetus (EY) N:o 1289/2008, annettu 12 päivänä joulukuuta 2008, Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2003/71/EY täytäntöönpanosta esitteisiin ja mainontaan liittyvien tekijöiden osalta annetun asetuksen (EY) N:o 809/2004 muuttamisesta** ⁽¹⁾ 17
- ★ **Komission asetus (EY) N:o 1290/2008, annettu 18 päivänä joulukuuta 2008, maitohappobakteereista *Lactobacillus rhamnosus* (CNCM-I-3698) ja *Lactobacillus farciminis* (CNCM-I-3699) tehdyn valmisteiden (Sorbiflore) hyväksymisestä rehun lisäaineena** ⁽¹⁾ 20
- ★ **Komission asetus (EY) N:o 1291/2008, tehty 18 päivänä joulukuuta 2008, salmonellan valvontaohjelmien hyväksymisestä tietyissä kolmansissa maissa Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 2160/2003 mukaisesti ja lintuinfluenssaa koskevien tiettyjen kolmansien maiden valvontaohjelmien luetteloinimisesta sekä asetuksen (EY) N:o 798/2008 liitteen I muuttamisesta** ⁽¹⁾ 22

Hinta: 22 EUR

⁽¹⁾ ETA:n kannalta merkityksellinen teksti

(jatkuu kääntöpuolella)



Säädökset, joiden otsikot on painettu laihalla kirjasintyyppillä, ovat maatalouspolitiikan alaan kuuluvia juoksevien asioiden hoitoon liittyviä säädöksiä, joiden voimassaoloaika on yleensä rajoitettu.

Kaikkien muiden säädösten otsikot on painettu lihavalla kirjasintyyppillä ja merkitty tähdellä.

- ★ **Komission asetus (EY) N:o 1292/2008, annettu 18 päivänä joulukuuta 2008, *Bacillus amyloliquefaciens* CECT 5940 -valmisteen (Ecobiol ja Ecobiol plus) hyväksymisestä rehun lisäaineena ⁽¹⁾** 36
- ★ **Komission asetus (EY) N:o 1293/2008, annettu 18 päivänä joulukuuta 2008, uuden käyttötavan hyväksymisestä *Saccharomyces cerevisiae* CNCM I-1077 -valmistelle (Levucell SC20 ja Levucell SC10 ME) rehun lisäaineena ⁽¹⁾** 38
- ★ **Komission asetus (EY) N:o 1294/2008, annettu 18 päivänä joulukuuta 2008, eläinten terveysvaatimuksista tuotaessa tiettyjä lintuja yhteisöön sekä lintujen tuontiin liittyvistä karanteeni-vaatimuksista annetun asetuksen (EY) N:o 318/2007 muuttamisesta ⁽¹⁾** 41
- ★ **Komission asetus (EY) N:o 1295/2008, annettu 18 päivänä joulukuuta 2008, kolmansista maista lähtöisin olevan humalan tuonnista (Kodifioitu toisinto)** 45
- ★ **Komission asetus (EY) N:o 1296/2008, annettu 18 päivänä joulukuuta 2008, tuontitariffikiintiöiden soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä Espanjan kohdalla maissin ja durum osalta ja Portugalin kohdalla maissin osalta (Kodifioitu toisinto)** 57

DIREKTIIVIT

- ★ **Komission direktiivi 2008/123/EY, annettu 18 päivänä joulukuuta 2008, kosmeettisia valmisteita koskevan neuvoston direktiivin 76/768/ETY muuttamisesta sen liitteiden II ja VII mukauttamiseksi tekniikan kehitykseen ⁽¹⁾** 71
- ★ **Komission direktiivi 2008/124/EY annettu 18 päivänä joulukuuta 2008, tiettyjen rehu-, öljy- ja kuitukasvien siementen kaupan pitämisen rajoittamisesta siemeniin, jotka on virallisesti varmennettu ”perussiemeniiksi” tai ”varmennetuiksi siemeniksi” (Kodifioitu toisinto) ⁽¹⁾** 73

EUROOPAN PARLAMENTIN JA NEUVOSTON YHTEISELLÄ PÄÄTÖKSENTEKOMENETTELYLLÄ TEKEMÄT PÄÄTÖKSET

- ★ **Euroopan parlamentin ja neuvoston päätös N:o 1297/2008/EY, tehty 16 päivänä joulukuuta 2008, Euroopan yritys- ja kauppatilastojen uudenaikaistamisohjelmasta (MEETS) ⁽¹⁾** 76
- ★ **Euroopan parlamentin ja neuvoston päätös N:o 1298/2008/EY, tehty 16 päivänä joulukuuta 2008, Erasmus Mundus -toimintaohjelman 2009–2013 käynnistämisestä korkea-asteen koulutuksen laadun parantamiseksi ja kulttuurien välisen ymmärtämyksen edistämiseksi kolmansien maiden kanssa tehtävän yhteistyön avulla ⁽¹⁾** 83



⁽¹⁾ ETA:n kannalta merkityksellinen teksti

- II EY:n ja Euratomin perustamissopimuksia soveltamalla annetut säädökset, joiden julkaiseminen ei ole pakollista

PÄÄTÖKSET

Komissio

2008/960/EY:

- ★ **Komission päätös, tehty 8 päivänä joulukuuta 2008, Euroopan maatalouden ohjaus- ja tukirahaston (EMOTR) tukiosastosta ja Euroopan maatalouden tukirahastosta (maaloustukirahasto) maksettavien jäsenvaltioiden tiettyjen menojen jättämisestä yhteisörahoituksen ulkopuolelle (tiedoksiannettu numerolla K(2008) 7820).....** 99

2008/961/EY:

- ★ **Komission päätös, tehty 12 päivänä joulukuuta 2008, tiettyjen kolmansien maiden kansallisten tilinpäätösstandardien ja kansainvälisten tilinpäätösstandardien käytöstä kolmansien maiden arvopapereiden liikkeeseenlaskijoiden laatiessa konsolidoituja tilinpäätöksiään (tiedoksiannettu numerolla K(2008) 8218) ⁽¹⁾** 112

2008/962/EY:

- ★ **Komission päätös, annattu 15 päivänä joulukuuta 2008, päätösten 2001/405/EY, 2002/255/EY, 2002/371/EY, 2002/740/EY, 2002/741/EY, 2005/341/EY ja 2005/343/EY muuttamisesta yhteisön ympäristömerkin myöntämistä eräille tuotteille koskevien ekologisten arviointiperusteiden voimaolon pidentämiseksi (tiedoksiannettu numerolla K(2008) 8442) ⁽¹⁾** 115



⁽¹⁾ ETA:n kannalta merkityksellinen teksti

I

(EY:n ja Euratomin perustamissopimuksia soveltamalla annetut säädökset, joiden julkaiseminen on pakollista)

ASETUKSET

NEUVOSTON ASETUS (EY) N:o 1286/2008,

annettu 16 päivänä joulukuuta 2008,

lopullisen tasoitustullin käyttöönotosta Intiasta peräisin olevan polyeteenitereftalaatin tuonnissa annetun asetuksen (EY) N:o 193/2007 muuttamisesta sekä lopullisen polkumyynitullin käyttöönotosta muun muassa Intiasta peräisin olevan tietynlaisen polyeteenitereftalaatin tuonnissa annetun asetuksen (EY) N:o 192/2007 muuttamisesta

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon muista kuin Euroopan yhteisön jäsenvaltioista tapahtuvalta tuetulta tuonnilta suojaautumisesta 6 päivänä loka-kuuta 1997 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2026/97 ⁽¹⁾, jäljempänä 'perusasetus', ja erityisesti sen 15 ja 19 artiklan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen, jonka se on tehnyt neuvoo-antavaa komiteaa kuultuaan,

sekä katsoo seuraavaa:

A. MENETTELY

I Aiempi tutkimus ja voimassa olevat toimenpiteet

- (1) Neuvosto otti 30 päivänä marraskuuta 2000 annetulla asetuksella (EY) N:o 2603/2000 ⁽²⁾ käyttöön lopullisen tasoitustullin muun muassa Intiasta, jäljempänä 'asianomainen maa', peräisin olevan tietynlaisen polyeteenitereftalaatin (PET:n) tuonnissa, jäljempänä 'alkuperäinen tutkimus'.
- (2) Toimenpiteiden voimassaolon päättymistä koskevan tarkastelun jälkeen neuvosto otti asetuksella (EY) N:o 193/2007 ⁽³⁾ käyttöön lopullisen tasoitustullin Intiasta peräisin olevan tietynlaisen polyeteenitereftalaatin tuon-

nissa, jäljempänä 'tukien vastainen asetus', uuden viiden vuoden jakson ajaksi. Tarkasteltavana oleva tuote kuuluu CN-koodiin 3907 60 20. Kiinteän tullin taso on 0–106,5 euroa tonnilta tiettyjen nimeltä mainittujen viejien osalta, ja muiden viejien tuontiin sovelletaan jäännöstullia, joka on 41,3 euroa tonnilta.

- (3) Lisäksi neuvosto otti asetuksella (EY) N:o 192/2007 ⁽⁴⁾ käyttöön lopullisen polkumyynitullin Intiasta peräisin olevan saman tuotteen osalta, jäljempänä 'polkumyynitiä koskeva asetus'. Tämän asetuksen mukaan kiinteän tullin taso on 88,9–200,9 euroa tonnilta tiettyjen nimeltä mainittujen viejien osalta, ja muiden viejien tuontiin sovelletaan jäännöstullia, joka on 181,7 euroa tonnilta.

- (4) Johdonmukaisesti sen periaatteen kanssa, jonka mukaan mihinkään tuotteeseen ei saa samanaikaisesti soveltaa sekä polkumyynitiä- että tasoitustulleja polkumyynnistä tai vientituesta johtuneen saman tilanteen korjaamiseksi, polkumyynitiä koskevassa asetuksessa otetaan polkumyynitullin tason osalta huomioon tukien vastaisessa asetuksessa vahvistettu tasoitustullin määrä perusasetuksen 14 artiklan 1 kohdan mukaisesti.

II OSITTAISEN VÄLIVAIHEEN TARKASTELUN VIREILLEPANO

- (5) Lopullisen tasoitustullin käyttöönoton jälkeen Intian viranomaiset ilmoittivat, että kahta tukijärjestelmää (Duty Entitlement Passbook Scheme ja Income Tax Exemption under Section 80 HHC of the Income Tax Act) koskevat olosuhteet olivat muuttuneet ja että nämä muutokset olivat luonteeltaan pysyviä. Tämän vuoksi väitettiin, että tuen taso oli todennäköisesti laskenut ja että näin ollen osittain näiden järjestelmien perusteella vahvistettuja toimenpiteitä olisi tarkistettava.

⁽¹⁾ EYVL L 288, 21.10.1997, s. 1.

⁽²⁾ EYVL L 301, 30.11.2000, s. 1.

⁽³⁾ EUVL L 59, 27.2.2007, s. 34.

⁽⁴⁾ EUVL L 59, 27.2.2007, s. 1.

- (6) Komissio tutki Intian viranomaisten esittämän näytön ja katsoi sen riittäväksi perusteeksi panna vireille perusasetuksen 19 artiklan säännösten mukainen tarkastelu, joka rajattiin koskemaan Intiasta peräisin olevan tietynlaisen polyeteenitereftalaatin tuontiin sovellettavan tuen tasoa. Kuultuaan neuvoa-antavaa komiteaa komissio pani Euroopan unionin virallisessa lehdessä julkaistulla ilmoituksella ⁽¹⁾, jäljempänä 'menettelyn aloittamista koskeva ilmoitus', omasta aloitteestaan vireille asetuksen (EY) N:o 193/2007 osittaisen välivaiheen tarkastelun.
- (7) Osittaista välivaiheen tarkastelua koskevassa tutkimuksessa on tarkoitus arvioida, olisiko voimassa olevia toimenpiteitä jatkettava, olisiko ne poistettava tai olisiko niitä muutettava niiden yritysten osalta, jotka hyötyivät toisesta tai molemmista muutetuista tukijärjestelmistä, jos esitetään riittävä näyttö menettelyn aloittamista koskevan ilmoituksen asiaankuuluvien vaatimusten mukaisesti. Osittaista välivaiheen tarkastelua koskevassa tutkimuksessa arvioitaisiin lisäksi, onko tarkastelun tulosten perusteella tarvetta tarkistaa toimenpiteitä, joita sovelletaan muihin yrityksiin, jotka toimivat yhteistyössä voimassa olevien toimenpiteiden tason määrittämiseen johtaneessa tutkimuksessa, ja/tai kaikkiin muihin yrityksiin sovellettavia jäännöstoimenpiteitä.

III TUTKIMUSAJANJAKSO

- (8) Tutkimus kattoi 1 päivän huhtikuuta 2006 ja 31 päivän maaliskuuta 2007 välisen ajanjakson, jäljempänä 'tarkastelua koskeva tutkimusajanjakso'.

IV TUTKIMUKSEN OSAPUOLET

- (9) Komissio ilmoitti osittaista välivaiheen tarkastelua koskevan tutkimuksen vireillepanosta virallisesti Intian viranomaisille ja niille intialaisille vientiä harjoittaville tuottajille, jotka tekivät yhteistyötä aiemmassa tutkimuksessa, jotka mainittiin asetuksessa (EY) N:o 193/2007 tuottajina, jotka saavat etua toisessa tai molemmissa kahdesta väitteen mukaan muutetusta tukijärjestelmästä ja jotka luettiin menettelyn aloittamista koskevan ilmoituksen liitteessä, sekä yhteisön tuottajille. Asianomaisille osapuolille annettiin tilaisuus esittää näkökantansa kirjallisesti ja pyytää saada tulla kuulluiksi. Osapuolten suulliset ja kirjalliset huomautukset tutkittiin ja otettiin tarvittaessa huomioon.
- (10) Koska tarkastelussa oli osallisena monia osapuolia, tukea koskevaa tutkimusta varten esitettiin otantamenetelmän käyttöä perusasetuksen 27 artiklan mukaisesti.
- (11) Kaksi vientiä harjoittavaa tuottajaa ilmoittautui ja toimitti otantaa varten pyydetty tiedot. Näin ollen otantamenetelmän käyttöä ei katsottu tarpeelliseksi. Toinen kahdesta vientiä harjoittavasta tuottajasta, jotka olivat toimittaneet otantalomakkeen, ilmoitti kuitenkin myöhemmin komissiolle, ettei se aikunut täyttää koko kyselylomaketta eikä toimittaa tarvittavia tietoja tutkimusta varten.

- (12) Komissio lähetti sen vuoksi kyselylomakkeen ainoastaan yhdelle tuottajalle, joka soveltui tähän tarkasteluun, eli Pearl Engineering Polymers Ltd -nimiselle yritykselle, jäljempänä 'yritys', ja sai siihen vastauksen. Kyselylomake osoitettiin myös Intian viranomaisille. Vastaukset saatiin sekä yritykseltä että Intian viranomaisilta.
- (13) Komissio hankki ja tarkasti kaikki tuen määrittämisen kannalta tarpeellisina pitämänsä tiedot. Tarkastuskäyntejä tehtiin seuraavien asianomaisten osapuolten toimitiloihin:

1. Intian viranomaiset

Kauppaministeriö (Ministry of Commerce), New Delhi.

2. Intialaiset vientiä harjoittavat tuottajat

Pearl Engineering Polymers Ltd, New Delhi.

V TOIMENPITEISTÄ ILMOITTAMINEN JA MENETTELYÄ KOSKEVAT HUOMAUTUKSET

- (14) Intian viranomaisille ja muille asianomaisille osapuolille ilmoitettiin keskeiset tosiasiat ja näkökohdat, joiden perusteella oli tarkoitus ehdottaa muutosta tulliin, jota sovelletaan ainoaan yhteistyössä toimineeseen intialaiseen tuottajaan ja yhteistyössä toimimattomaan vientiä harjoittavaan tuottajaan, joka myös mainitaan menettelyn aloittamista koskevan ilmoituksen liitteessä, sekä aikomus pitää voimassa olevat toimenpiteet edelleen voimassa kaikkien muiden yritysten osalta, jotka eivät toimineet yhteistyössä tässä osittaisessa välivaiheen tarkastelussa. Niille annettiin myös kohtuullisesti aikaa esittää huomautuksia. Kaikki näkökannat ja huomautukset otettiin asianmukaisesti huomioon jäljempänä esitetyllä tavalla.

B. TARKASTELTAVANA OLEVA TUOTE

- (15) Tässä tarkastelussa tarkasteltavana oleva tuote on sama kuin se, josta on kyse asetuksessa (EY) N:o 193/2007, eli asianomaisesta maasta peräisin oleva polyeteenitereftalaatti, jonka viskositeettiluku on ISO-standardin 1628-5 mukaan vähintään 78 ml/g. Tuote luokitellaan tällä hetkellä CN-koodiin 3907 60 20.

C. TUET

I JOHDANTO

- (16) Komissio tutki Intian viranomaisten ja ainoan yhteistyössä toimineen vientiä harjoittavan tuottajan toimittamien tietojen sekä komission kyselylomakkeeseen saatujen vastausten perusteella seuraavia järjestelmiä, joissa oli esitettyjen väitteiden mukaan myönnetty tukea:

- a) ennakkolupajärjestelmä (Advance Authorisation Scheme (aiemmin tunnettu nimellä Advance Licence Scheme), AAS);

⁽¹⁾ EUVL C 227, 27.9.2007, s. 16.

- b) tuontitullien hyvitysjärjestelmä (Duty Entitlement Pass-book Scheme, DEPS);
- c) tuotantohyödykkeiden tuontia etuustullein koskeva järjestelmä (Export Promotion Capital Goods Scheme, EPCGS);
- d) tuloverosta vapauttamista koskeva järjestelmä (Income Tax Exemption Scheme, ITES);
- e) Focus Market -järjestelmä (Focus Market Scheme, FMS);
- f) TARGET Plus -järjestelmä (TARGET Plus Scheme, TPS).
- (17) Edellä a, b, c, e ja f alakohdassa mainitut järjestelmät perustuvat 7 päivänä elokuuta 1992 voimaan tulleen ulkomaankaupan kehittämistä ja sääntelyä koskevaan lakiin (Foreign Trade Act 1992) nro 22/1992, jäljempänä 'ulkomaankauppalaki'. Ulkomaankauppalaissa Intian viranomaiset valtuutetaan antamaan vienti- ja tuontipolitiikkaa koskevia tiedonantoja. Nämä tiedonannot esitetään tiivistelmänä vienti- ja tuontipolitiikkaa koskevista asiakirjoissa (EXIM-policy), jotka kauppaministeriö julkaisee viiden vuoden välein ja joita päivitetään säännöllisesti. Yksi tuonti- ja vientipolitiikkaa koskeva asiakirja koskee tämän tapauksen tarkastelua koskevaa tutkimusajanjaksoa: kyseessä on 1 päivän syyskuuta 2004 ja 31 päivän maaliskuuta 2009 välistä aikaa koskeva viisivuotissuunnitelma ("EXIM-policy 04–09"). Lisäksi Intian viranomaiset esittelevät kyseistä viisivuotissuunnitelmaa koskevia menettelyjä käsikirjassa "Handbook of Procedures – 1 September 2004 to 31 March 2009, Volume I" ("HOP I 04–09"). Myös kyseinen menettelykäsikirja saatetaan ajan tasalle säännöllisesti.
- (18) Edellä d alakohdassa mainitut tuloverojärjestelmät perustuvat vuonna 1961 annettuun tuloverolakiin (Income Tax Act), jota muutetaan vuosittain varainhoitolailalla (Finance Act).
- (19) Perusasetuksen 11 artiklan 10 kohdan mukaisesti komissio ehdotti Intian viranomaisille lisäneuvottelujen aloittamista sekä muutetuista että muuttamattomista järjestelmistä tosiasiallisen tilanteen selvittämiseksi väitettyjen järjestelmien osalta ja molempia osapuolia tyydyttävään ratkaisuun pääsemiseksi. Neuvotteluissa ei päästy yhteisymmärrykseen kyseisten järjestelmien suhteen, joten komissio sisällytti ne kaikki tukea koskevaan tutkimukseen.
- (20) Yksi asianomainen osapuoli, joka edusti yhteisön tuotannonalaa, väitti, että intialaisten viejien käytettävissä oli edelleen useita muita järjestelmiä ja tukia. Tiedoista ei kuitenkaan ole noussut esiin mitään varmaa näyttöä, joka osoittaisi, että yhteistyössä toiminut vientiä harjoittava tuottaja käytti näitä järjestelmiä. Tämän vuoksi näiden asioiden käsittelyä ei ole jatkettu tässä nimennomaisessa menettelyssä.

II ERITYISET JÄRJESTELMÄT

1. Ennakkolupajärjestelmä (Advance Authorisation Scheme, AAS)

a) Oikeusperusta

- (21) Järjestelmän yksityiskohtainen kuvaus on vienti- ja tuontipolitiikkaa koskevan asiakirjan (EXIM-policy 04–09) kohdissa 4.1.1–4.1.14 ja sitä täydentävän menetelmäkäsi- kirjan (HOP I 04–09) luvuissa 4.1–4.30. Järjestelmää kutsuttiin ennakkolisenssijärjestelmäksi (Advance Licence Scheme) aiemmassa tarkastelua koskevassa tutkimuksessa, jonka johdosta asetuksella (EY) N:o 193/2007 otettiin käyttöön nykyisin voimassa oleva lopullinen tasoitustulli.

b) Tukikelpoisuus

- (22) AAS-järjestelmään kuuluu kuusi alajärjestelmää, joita kuvataan tarkemmin johdanto-osan 23 kappaleessa. Kyseiset alajärjestelmät eroavat toisistaan muun muassa tukikelpoisuusvaatimusten suhteen. Valmistajaviejät ja kauppiasviejät, jotka ovat "sidoksissa" valmistajiin, voivat hakea tosiasiallisen maastaviennin AAS-tukea ja vuotuisten tarpeiden mukaista AAS-tukea. Lopulliselle viejälle tavaraa toimittavat valmistajaviejät voivat saada välituotetoimituksiin tarkoitettua AAS-tukea. Pääasialliset tavarantoimittajat, jotka toimittavat tavaraa EXIM-policy 04–09 -asiakirjan kohdassa 8.2 mainituille vientiin rinnastettavaa toimintaa harjoittaville tahoille, kuten vientiin suuntautuneille yksiköille, voivat saada vientiin rinnastettavan toiminnan AAS-tukea. Valmistajaviejille tavaraa toimittavat välitoimittajat voivat myös saada vientiin rinnastettavan toiminnan tukea ennakkoluvutusta sekä kotimaisia rembursseja ja vastarembursseja koskevien AAS-alajärjestelmien yhteydessä.

c) Käytännön toteutus

- (23) Ennakkolupien myöntämisperusteita voivat olla seuraavat:
- i) *Tosiasiallinen vienti*: Tämä on alajärjestelmistä tärkein. Siinä voidaan tuoda tullitta tuotantopanoksia tietyn vientituotteen valmistukseen. Tosiasiallisella viennillä tarkoitetaan tässä yhteydessä sitä, että vientituote on vietävä Intian alueelta. Lisenssissä mainitaan tuonnin tullihelpotukset ja vientivelvoitteet, myös vientituotteen tyyppi.
- ii) *Vuotuiset tarpeet*: Vuotuisia tarpeita koskevia lupia ei ole liitetty tiettyyn vientituotteeseen, vaan laajempaan tuoteryhmään (esimerkiksi kemialliset tuotteet ja jalosteet). Lisenssinhaltija voi (aiemman viennin mukaan määräytyvään tiettyyn enimmäisarvoon saakka) tuoda tullitta tuotantopanoksia, joita käytetään minkä tahansa kyseiseen tuoteryhmään kuuluvan tuotteen valmistukseen. Se voi viedä mitä tahansa kyseiseen tuoteryhmään kuuluvaa valmista tuotetta, jonka valmistukseen on käytetty kyseisiä tullitta tuotuja aineksia.

- iii) *Välituotetoimitukset*: Tämä alajärjestelmä kattaa tapaukset, joissa kaksi valmistajaa aikoo tuottaa yhtä vientituotetta jakaen tuotantoprosessin keskenään. Valmistajaviejä, joka tuottaa välituotetta, voi tuoda tuotantopanosmateriaaleja tullitta ja saada tähän tarkoitukseen välituotetoimituksiin tarkoitettua AAS-tukea. Lopullinen viejä saattaa valmistuksen loppuun, ja sillä on velvollisuus viedä valmis tuote.
- iv) *Vientiin rinnastettava toiminta*: Tässä alajärjestelmässä pääurakoitsija voi tuoda tullitta tuotantopanoksia, joita tarvitaan sellaisten tuotteiden valmistukseen, joita myydään vientitavaroihin rinnastettavina tuotteina EXIM-policy 04-09 -asiakirjan kohdan 8.2 alakohtissa b-f, g, i ja j mainituille asiakasryhmille. Intian viranomaisten mukaan vientiin rinnastettavalla toiminnalla tarkoitetaan sellaisia liiketoimia, joissa toimitetut tavarat eivät poistu maasta. Eräitä toimituksia pidetään vientiin rinnastettavina edellyttäen, että tavarat on valmistettu Intiassa, esimerkiksi tavaratoimituksia vientiin suuntautuneille yksiköille tai erityistalouksalueille sijoittautuneille yrityksille.
- v) *Ennakkoluovutusasiakirjat (Advance Release Orders, ARO)*: Ennakkoluvan haltija, joka aikoo suoran tuonnin sijasta hankkia tuotantopanokset kotimarkkinoilta, voi halutessaan käyttää niiden hankkimiseen ARO-asiakirjoja. Tällöin ennakkoluvat vahvistetaan ARO-asiakirjoiksi ja siirretään kotimaiselle toimittajalle niissä eriteltyjen tuotantopanosten toimituksen yhteydessä. ARO-asiakirjat oikeuttavat kotimaisen toimittajan tiettyihin vientiin rinnastettavassa toiminnassa myönnettäviin etuihin, joita selostetaan EXIM-policy 04-09 -asiakirjan kohdassa 8.3, ts. välitoimituksia / vientiin rinnastettavaa toimintaa koskevan AAS-järjestelmän soveltamiseen, vientiin rinnastettavan toiminnan palautusjärjestelyihin ja lopullisen valmisteveron palautukseen. ARO-järjestelmässä verot ja tullit palautetaan tuotteen toimittajalle eikä lopulliselle viejälle tullipalautusjärjestelmässä. Verot/tullit voidaan palauttaa sekä kotimarkkinoilta hankittuja että tuotuja tuotantopanoksia käytettäessä.
- vi) *Kotimaiset remburssit ja vastaremburssit*: Myös tämä alajärjestelmä koskee kotimarkkinatoimituksia ennakkoluvan haltijalle. Ennakkoluvan haltija voi pyytää pankilta kotimaisen remburssin avaamista kotimaisen toimittajan hyväksi. Pankki kirjaa lupaan suorassa tuonnissa ainoastaan sellaisten tavaroiden arvon ja määrän, jotka on hankittu kotimarkkinoilta tuonnin sijaan. Kotimainen toimittaja on oikeutettu tiettyihin vientiin rinnastettavassa toiminnassa myönnettäviin etuihin, joita selostetaan EXIM-policy 04-09 -asiakirjan kohdassa 8.3, ts. välitoimituksiin tai vientiin rinnastettavaa toimintaa koskevan AAS-järjestelmän soveltamiseen, vientiin rinnastettavan toiminnan palautusjärjestelyihin ja lopullisen valmisteveron palautukseen.
- (24) Tarkastelua koskevan tutkimusajanjakson aikana vain yhteistyössä toiminut viejä sai etuja kahdesta alajärjestelmästä, jotka liittyivät tarkasteltavana olevaan tuotteeseen: nämä olivat i) tosiasiallisen maastaviennin AAS-tuki ja iv) vientiin rinnastettavaa toimintaa koskeva AAS-järjestelmä. Sen vuoksi ei ole tarpeen määrittää tasoitustoimenpiteiden soveltamisen mahdollisuutta muiden, käyttämättömien alajärjestelmien suhteen.
- (25) Sen jälkeen, kun asetuksella (EY) N:o 193/2007 otettiin käyttöön nykyisin voimassa oleva lopullinen tasoitustulli, Intian viranomaiset ovat muuttaneet AAS-järjestelmään sovellettavaa tarkastusjärjestelmää. Intian viranomaisten suorittamien tarkastusten helpottamiseksi ennakkoluvan haltija on laissa velvoitettu tekemään määrämuotoisen totuudenmukaisen ja asianmukaisen selvityksen tullitta tuotujen / kotimarkkinoilta hankittujen tuotteiden kuluksista ja käytöstä (HOP I 04-09 -käsikirjan luvut 4.26 ja 4.30 ja lisäys 23) eli pitämään rekisteriä todellisesta kulutuksesta. Tämä rekisteri on tarkastettava ulkopuolisen laillistetun tilintarkastajan / määrä- ja kustannuslaskijan toimesta, joka antaa todistuksen, jossa todetaan, että määrätty rekisterit ja asiaankuuluva kirjanpito on tutkittu ja että lisäyksen 23 mukaisesti toimitetut tiedot ovat totuudenmukaiset ja paikkansapitävät kaikissa suhteissa. Edellä mainittuja säännöksiä sovelletaan kuitenkin vain niihin ennakkolupiin, jotka on myönnetty 13 päivänä toukokuuta 2005 tai sen jälkeen. Kaikkien ennen kyseistä päivää myönnettyjen ennakkolupien tai ennakkolisenssien osalta haltijoita pyydetään noudattamaan aiemmin sovellettuja tarkastussäännöksiä, eli tekemään lisäyksen 18 mukaisen määrämuotoisen totuudenmukaisen ja asianmukaisen selvityksen lisenssien mukaisesti tuotujen tuotteiden kulutuksesta ja käytöstä (HOP I 02-07 -käsikirjan luku 4.30 ja lisäys 18).
- (26) Niiden alajärjestelmien osalta, joita ainoa yhteistyössä toiminut vientiä harjoittava tuottaja käytti tarkastelua koskevan tutkimusajanjakson aikana, eli tosiasiallinen maastavienti ja vientiin rinnastettava toiminta, todettakoon, että Intian viranomaiset määräävät sekä tuonnin tullihelpotusten että vientivelvoitteiden määrästä ja arvosta ja että ne on kirjattu lupaan. Lisäksi vienti- ja tuontitietokellä viranomaiset kirjaavat vastaavat tapahtumat lupaan. Intian viranomaiset päättävät tämän järjestelmän mukaisesti tapahtuvan tuonnin määrän nk. SION-vakionormien perusteella. Useimmille tuotteille, tarkasteltavana oleva tuote mukaan luettuna, on olemassa SION-vakionormit, ja ne on julkaistu menetelmäkäsi- ja käsikirjassa HOP II 04-09.
- (27) SION-vakionormit tarkistetaan säännöllisesti. Koska ainoa yhteistyössä toiminut viejä käytti eri ajankohtina myönnettyjä lisenssejä, kyseinen yritys myös sovelsi erilaisia SION-vakionormeja tarkastelua koskevalla tutkimusajanjaksoilla.
- (28) Tuodut tuotantopanokset eivät ole siirrettävissä, ja ne on käytettävä tuloksena olevan vientituotteen valmistamiseen. Vientivelvoite on täytettävä lisenssin antamisen jälkeen ennalta määrättyssä määräajassa (24 kuukauden määräaika, jota voidaan pidentää kahdesti kuudella kuukaudella).

- (29) Tarkastelua koskevassa tutkimuksessa todettiin, että vaikka yhteistyössä toiminut vientiä harjoittava tuottaja voi määrittää raaka-aineiden kokonaiskulutuksen, tarkasteltavana olevan tuotteen osalta ei ollut rekisteriä todellisesta kulutuksesta. Kulutuksen ainoastaan oletettiin olevan SION-vakionormien mukaista. Sen vuoksi ei ollut mahdollista määrittää, ylittivätkö erityisissä luvissa/lisensseissä määrätyt SION-vaatimukset tullittomien tuotantopanosten osalta sen materiaalmäärän, joka tarvittiin tuloksena olevan vientituotteen viitemäärän tuottamiseen.
- (30) Lisäksi tarkastelua koskevassa tutkimuksessa todettiin, että raaka-aineita tuotiin kolmen eri luvan/lisenssin ja erilaisen SION-vakionormin mukaisesti ja sen jälkeen sekoitettiin ja sisällytettiin fyysisesti saman vientituotteen tuotantoprosessiin. Se seikka, että on kolme erilaista SION-vakionormia, joilla on erilaiset kulutusnormit kullekin raaka-aineelle, korostaa entisestään ongelmaa, joka liittyy yhteistyössä toimineen viejän todellisen kulutuksen määrittämiseen. Tässä suhteessa on selvää, että todellista kulutusta koskeva rekisteri on perusvaatimus, jotta voidaan tarkastaa, ylittääkö tullitta tuotujen tuotantopanosten määrä sen materiaalmäärän, joka tarvitaan tuloksena olevan vientituotteen viitemäärän tuottamiseen.
- (31) Tarkastelua koskevassa tutkimuksessa todettiin myös, että Intian viranomaisten määrittämiä tarkastusvaatimuksia ei joko noudatettu tai niitä ei ollut vielä testattu käytännössä. Ennen 13 päivää toukokuuta 2005 myönnettyjen ennakkolisenssien osalta tarpeellisia todellista kulutusta ja varastoja koskevia (eli lisäyksen 18 mukaisia) rekistereitä ei lähetetty asiaankuuluville viranomaisille, eivätkä Intian viranomaiset siten tarkastaneet niitä. Toukokuun 13 päivän 2005 jälkeen myönnettyjen ennakkolupien osalta vaaditaan tarpeelliset todellista kulutusta ja varastoja koskevat rekisterit, mutta Intian viranomaiset eivät vielä olleet tarkastaneet, olivatko nämä rekisterit vienti- ja tuontipolitiikan vaatimusten mukaiset. Erityisesti on mainittava, että ulkopuoliset laillistetut tilintarkastajat tarkastivat rekisterit siten kuin 25 kappaleessa mainitussa asiaankuuluvassa Intian lainsäädännössä vaaditaan, mutta yritys ja laillistettu tilintarkastaja eivät kumpikaan pitäneet kirjaa siitä, miten tämä tarkastamismenettely tapahtui. Tarkastussuunnitelmaa tai mitään muutakaan suoritettua tarkastuksen tukiaineistoa ei ollut eikä myöskään tallennettuja tietoja käytetyistä menetelmistä taikka erityisvaatimuksista, jotka ovat tarpeen tällaisessa hyvin tarkassa työssä, joka edellyttää teknistä tietoa tuotantoprosesseista, vienti- ja tuontipolitiikan vaatimuksista ja kirjanpitoimenetelmistä. Tämä tilanne huomioon ottaen katsotaan, ettei tutkittu viejä kyennyt osoittamaan, että asiaankuuluvat vienti- ja tuontipolitiikan säännökset täyttyivät.
- d) *Toimenpiteistä ilmoittamisen yhteydessä esitetyt huomautukset*
- (32) Yhteistyössä toimiva viejä kiisti edellä esitetyt huomiot erityisesti siltä osin kuin kyse on päätelmistä, jotka koskevat laillistettua tilintarkastajaa siten kuin 31 kappaleessa yksityiskohtaisesti selvitetään. Tässä suhteessa väi-

ttiin, ettei ole mitään kansallista tai kansainvälistä oikeussäännöstä, jossa vaadittaisiin tarkastettavaa yhtiötä pitämään kirjaa siitä, miten tarkastus on suoritettu. Intian lainsäädännössä sitä vastoin säädetään, että työpaperit ovat tilintarkastajan omaisuutta. Näissä olosuhteissa ja ottaen huomioon, ettei ennen tarkastuskäyntiä ollut esitetty pyyntöä tavata laillistettu tilintarkastaja, sitä seikkaa, että tarkastetulla yrityksellä ei ollut hallussaan tällaisia perusteena olevia asiakirjoja tarkastuskäynnin ajankohdalla, ei pitäisi pitää sen kannalta kielteisenä asiana. Lisäksi väitettiin, että perusasetus ei missään tapauksessa antaisi komission yksiköille lupaa tarkastaa asiakirjoja, joita pidetään tarkastetun yrityksen ulkopuolella, kuten asia olisi riippumattoman tilintarkastajan osalta. Vielä väitettiin, että ainoan yhteistyössä toimivan tuottajan todellinen kulutus oli ollut SION-vakionormeja suurempaa jokaisen tuotantopanoksen kohdalla ja että liiallista tullinpalautusta ei ollut.

- (33) Tässä suhteessa muistutetaan, että laillistetun tilintarkastajan suorittama tarkastusprosessi ja asiaankuuluvan todistuksen antaminen muodostavat osan tarkastusjärjestelmästä, jonka Intian viranomaiset ovat ottaneet käyttöön EXIM policy -asiakirjallaan. Tätä varten EXIM policy -asiakirjaan on otettu laillistettu tilintarkastaja järjestelmän täytäntöönpanon toimijaksi, ja komission oli tutkittava, oliko edellä mainittua tarkastusjärjestelmää tosiasialisesti sovellettu. Se seikka, että yritys ei kyennyt osoittamaan, että se itse tai nimetty laillistettu tilintarkastaja olisi pitänyt minkäänlaista kirjaa suoritetuista tarkastuksista EXIM policy -asiakirjassa määrätyn todistuksen antamiseksi, osoittaa, että yritys ei kyennyt todistamaan, että asiaankuuluvat EXIM policy -asiakirjan määräykset täyttyivät. Mitä tulee yrityksen väitteeseen siitä, että missään tapauksessa liiallista tullinpalautusta ei ollut, on muistettava, että odotettaessa sitä, että Intian viranomaiset saattavat loppuun tarvittavat lopulliset tarkastusvaiheet, paikan päällä todettu tosiasialinen tilanne (eli tuotantopanosten ja tuotettujen tuotteiden sekoitus, erilaisten SION-normien käyttö ja EXIM policy -asiakirjassa määrättyjen todellista kulutusta koskevien rekisterien puuttuminen) osoitti, ettei ollut mahdollista laskea todellista kulutusta ja sen seurauksena liiallista tullinpalautusta lupaa/lisenssiä ja SION-normia kohden.

e) *Päätelmät*

- (34) Vapautus tuontituloista on perusasetuksen 2 artiklan 1 kohdan a alakohdan ii alakohdan ja 2 artiklan 2 kohdan mukaista tukea eli Intian viranomaisten taloudellista tukea, josta on koitunut tutkitulle viejälle etua.
- (35) Lisäksi tosiasialisen maastaviennin ennakkolupajärjestelmä (AAS) ja vientiin rinnastettavaa toimintaa koskeva ennakkolupajärjestelmä (AAS) ovat selkeästi oikeudellisesti vientituloksesta riippuvia, joten perusasetuksen 3 artiklan 4 kohdan a alakohdan mukaisesti ne ovat erityisiä ja tasoitustoimenpiteiden alaisia. Yritys ei voi saada tukia näistä järjestelmistä ilman vientisitoumusta.

- (36) Kumpaakaan tässä tapauksessa sovelletusta kahdesta alajärjestelmästä ei voida pitää perusasetuksen 2 artiklan 1 kohdan a alakohdan ii alakohdassa tarkoitettuna sallittuna tullinpalautusjärjestelmänä tai korvaavien tuotantopanosten palautusjärjestelmänä. Kyseiset alajärjestelmät eivät ole perusasetuksen liitteessä I olevan i alakohdan, liitteessä II (palautuksen määrittely ja sitä koskevat säännöt) ja liitteessä III (korvaavien tuotantopanosten palautuksen määrittely ja sitä koskevat säännöt) edellytysten mukaisia. Intian viranomaiset eivät soveltaneet tarkastusjärjestelmää tai -menettelyä tehokkaasti varmistaakseen, käytettiinkö tuotantopanoksia vientituotteen tuotannossa ja missä määrin niitä siinä käytettiin (perusasetuksen liitteessä II olevan II luvun 4 kohta ja korvaavien tuotantopanosten palautusjärjestelyjen osalta perusasetuksen liitteessä III olevan II luvun 2 kohta). SION-vakionormeja itsessään ei voida pitää todellisen kulutuksen tarkastusjärjestelmänä, koska erilaisten SION-vakionormien mukaisten lupien/lisenssien nojalla tuodaan tullitta tuotantopanoksia, jotka sekoitetaan samaan vientituotteen tuotantoprosessiin. Tämäntyyppinen prosessi ei anna Intian viranomaisille mahdollisuutta tarkastaa riittävän tarkasti, mikä määrä tuotantopanoksia käytettiin vientituotantoon ja minkä SION-viitearvon mukaisesti niitä olisi verrattava. Lisäksi Intian viranomaiset eivät joko ole toteuttaneet asianmukaisesti pidettyyn todellista kulutusta koskevaan rekisteriin perustuvaa tehokasta tarkastusta tai eivät ole vielä saaneet sitä päätökseen. Intian viranomaiset eivät myöskään tehneet tosiasiallisesti käytettyihin tuotantopanoksiin perustuvaa lisätutkimusta, vaikka sellainen tavallisesti olisi tehtävä silloin, kun tehokasta tarkastusjärjestelmää ei ole käytetty (perusasetuksen liitteessä II olevan II kohdan 5 alakohdan ja liitteessä III olevan II kohdan 3 alakohdan). Lisäksi muistutetaan, että kyseisellä yrityksellä ei ollut kulutusta koskevaa rekisteriä, jonka avulla olisi ollut mahdollista tarkastaa raaka-aineen todellinen kulutus kutakin tuotetyyppiä kohti. Sen vuoksi, ja vaikka tehokas valvontajärjestelmä olisikin ollut käytössä, Intian viranomaisten ei olisi ollut mahdollista varmistaa, mitä määriä tuotantopanoksia käytettiin vientituotteen tuotannossa. Lopuksi on todettava, että laillistettujen tilintarkastajien mukanaolo tarkastusprosessissa ei ole johtanut tarkastusjärjestelmän paranemiseen, koska ei ole olemassa yksityiskohtaisia sääntöjä siitä, miten laillistettujen tilintarkastajien olisi suoritettava heille uskotut tehtävät, eivätkä tutkimuksen aikana esitetyt tiedot voineet taata, että edellä mainittuja perusasetuksen mukaisesti annettuja sääntöjä on noudatettu.

- (37) Kyseiset kaksi alajärjestelmää mahdollistavat siis tasoitustoimenpiteiden käyttöönoton.

f) Tuen määrän laskeminen

- (38) Koska sallittua tullinpalautusjärjestelmää tai korvaavien tuotantopanosten palautusjärjestelmää ei sovelleta, tasoitustoimenpiteiden alainen etu on tuotantopanosten tuonnista yleensä kannettavien tuontitullien koko palautettu määrä. Tässä suhteessa on huomattava, että perusasetuksessa ei säädetä ainoastaan liiallisesta tuontitullien palauttamisesta johtuvasta tasoitustoimenpiteiden käyttöönotosta. Perusasetuksen 2 artiklan 1 kohdan a alakohdan ii alakohdan ja liitteessä I olevan i alakohdan mukaan

ainoastaan liiallinen tullinpalautus voi oikeuttaa tasoitustoimenpiteiden käyttöönoton edellyttäen, että perusasetuksen liitteessä II ja III edellytykset täyttyvät. Kyseiset edellytykset eivät kuitenkaan täyttyneet tässä tapauksessa. Jos siis todetaan, ettei asianmukaista valvontamenettelyä ole olemassa, edellä mainittua tullinpalautusjärjestelmiin sovellettavaa poikkeusta ei voida soveltaa, vaan sen sijaan sovelletaan tavanomaista sääntöä, jonka mukaan tasoitustullit määrättyvät maksamattomien tullien määrän (saamatta jääneen tulon) mukaan eivätkä oletetun liiallisen tullinpalautuksen mukaan. Kuten perusasetuksen liitteessä II olevassa II kohdassa ja liitteessä III olevassa II kohdassa säädetään, kyseisenlaisen liiallisen palautuksen laskeminen ei ole tutkijaviranomaisen tehtävä. Perusasetuksen 2 artiklan 1 kohdan a alakohdan ii alakohdan mukaan päinvastoin riittää, että tutkijaviranomainen toteaa, että on olemassa riittävä näyttö siitä, että tietty tarkastusjärjestelmä ei ole asianmukainen.

- (39) AAS-järjestelmää käyttäneen viejän tuen määrä laskettiin kahden alajärjestelmän mukaisesti tarkasteltavana olevaa tuotetta varten tuotujen aineiden tuonnissa tarkastelua koskevan tutkimusajanjakson aikana kantamatta jääneiden tullien (perustulli ja erityinen lisätulli) perusteella (osoittaja). Perusasetuksen 7 artiklan 1 kohdan a alakohdan mukaisesti tuen hankinnassa syntyneet välttämättömät kulut vähennettiin tuen määrästä, jos oli esitetty perusteltu pyyntö. Tuen määrä on jaettu perusasetuksen 7 artiklan 2 kohdan mukaisesti tarkastelua koskevana tutkimusajanjaksona tarkasteltavana olevasta tuotteesta syntyneelle viennin liikevaihdolle; se on nimittäjä, koska tuki on riippuvainen vientituloksesta eikä sitä ole myönnetty suhteessa valmistettuihin, tuotettuihin, vietyihin tai kuljetettuihin määriin.
- (40) Tämän järjestelmän mukainen tuki on tarkastelua koskevalla tutkimusajanjaksolla näin ollen ainoan yhteistyössä toimineen tuottajan osalta 12,8 prosenttia.

2. Tuontitullien hyvitysjärjestelmä (Duty Entitlement Passbook Scheme, DEPS)

a) Oikeusperusta

- (41) DEPS-järjestelmän yksityiskohtainen kuvaus on EXIM-policy 04-09 -asiakirjan kohdassa 4.3 ja HOP I 04-09 -käsiakirjan luvussa 4.

- (42) Todettiin, että yhteistyössä toiminut vientiä harjoittava tuottaja ei saanut tasoitustoimenpiteiden alaista etua DEPS-järjestelmästä. Sen vuoksi ei pidetty tarpeellisenä tutkia järjestelmää sen enempää tämän tutkimuksen puitteissa.

3. Tuotantohyödykkeiden tuontia etuustullein koskeva järjestelmä (Export Promotion Capital Goods Scheme, EPCGS)

a) Oikeusperusta

- (43) EPCGS-järjestelmän yksityiskohtainen kuvaus on EXIM-policy 04-09 -asiakirjan luvussa 5 ja HOP I 04-09 -käsiakirjan luvussa 5.

b) Tukikelpoisuus

- (44) Valmistajaviejät ja kauppiasviejät, jotka ovat "sidoksissa" valmistajiin ja palveluntarjoajiin, voivat hakea tämän järjestelmän mukaista tukea.

c) Käytännön toteutus

- (45) Edellytyksellä tiettyihin vientivelvoitteisiin sitoutumisesta yritys voi tuoda tuotantohyödykkeitä (uusia ja huhtikuusta 2003 lukien myös käytettyjä, enintään kymmenen vuotta vanhoja) alennetulla tullilla. Intian viranomaiset antavat tätä varten pyynnöstä maksullisen EPCGS-lisenssin. Huhtikuusta 2000 järjestelmässä on sovellettu kaikkiin sen mukaisesti tuotuihin tuotantohyödykkeisiin alennettua 5 prosentin tuontitullia. Maaliskuun 31 päivään 2000 saakka sovellettiin tosiasiallista 11 prosentin tullia (johon sisältyy 10 prosentin lisämaksu) ja erityisen arvokkaassa tuonnissa nollatullia. Maahantuotuja tuotantohyödykkeitä on vientivelvoitteen täyttämiseksi käytettävä tietyn vientituotteiden määrän tuottamiseen tietynä aikana.

- (46) EPCGS-lisenssin haltija voi hankkia tuotantohyödykkeitä myös kotimarkkinoilta. Tällöin tuotantohyödykkeiden kotimarkkinoilla toimiva valmistaja voi tuoda tullitta maahan kyseisten tuotantohyödykkeiden valmistuksessa tarvittavia aineksia. Vaihtoehtoisesti kotimarkkinoilla toimiva valmistaja voi saada vientiin rinnastettavassa toiminnassa saatavat edut toimittaessaan tuotantohyödykkeitä EPCGS-lisenssin haltijalle.

d) Toimenpiteistä ilmoittamisen yhteydessä esitetyt huomautukset

- (47) EPCGS-järjestelmästä ei esitetty huomautuksia toimenpiteistä ilmoittamisen yhteydessä.

e) EPCGS-järjestelmää koskevat päätelmät

- (48) EPCGS-järjestelmästä annetaan perusasetuksen 2 artiklan 1 kohdan a alakohdan ii alakohdassa ja 2 artiklan 2 kohdassa tarkoitettuja tukia. Tullinalennus on Intian viranomaisten taloudellista tukea, koska kyseinen etu vähentää Intian valtion tuloja tulleista, jotka muutoin kannettaisiin. Lisäksi tullinalennuksesta koituu etua viejälle, koska tullien kantamatta jättäminen tuonnin yhteydessä lisää tämän maksuvalmiutta.

- (49) EPCGS-järjestelmä on myös oikeudellisesti vientituloksesta riippuva, koska lisenssejä ei voi saada ilman sitoumusta viedä tuotteita. Tämän vuoksi sen katsotaan olevan perusasetuksen 3 artiklan 4 kohdan a alakohdan mukaisesti erityistä ja tasoitustoimenpiteiden alaista tukea.

- (50) Tätä järjestelmää ei voida pitää perusasetuksen 2 artiklan 1 kohdan a alakohdan ii alakohdassa tarkoitettuna sallittuna tullinpalautusjärjestelmänä tai korvaavien tuotantopanosten palautusjärjestelmänä. Tuotantohyödykkeet ei-

vät kuulu tällaisten sallittujen järjestelmien piiriin, kuten perusasetuksen liitteessä I olevassa i alakohdassa säädetään, koska niitä ei kuluteta vientituotteiden tuotannossa.

f) Tuen määrän laskeminen

- (51) Ainoa yhteistyössä toiminut viejä ei ollut ostanut tuotantohyödykkeitä tutkimusajanjaksolla. Yritys sai kuitenkin edelleen etua sellaisten tuotantohyödykkeiden tullivapautuksista, jotka oli hankittu ennen tutkimusajanjaksoa alkuperäisessä tutkimuksessa vahvistetun määrän mukaisesti. Kuten alkuperäisessä tutkimuksessa todettiin, tarkastelua koskevalla tutkimusajanjaksolla saatu tuen määrä laskettiin perusasetuksen 7 artiklan 3 kohdan mukaisesti tuotantohyödykkeiden tuonnissa kantamattomien tullien perusteella jakamalla ne ajanjaksolle, joka vastaa vientiä harjoittavan tuottajan näiden tuotantohyödykkeiden todellista poistoaikaa. Vakiintuneen käytännön mukaisesti näin laskettua tarkastelua koskevalle tutkimusajanjaksolle kohdennettua määrää on oikaistu lisäämällä siihen kyseisen ajanjakson korko, jotta määrä ilmentäisi ajan myötä saavutetun edun koko arvoa. Tuen saamiseksi väistämättä aiheutuvat kustannukset vähennettiin tästä määrästä perusasetuksen 7 artiklan 1 kohdan a alakohdan mukaisesti, jolloin saatiin tuen määrä (osoittaja). Tuen määrä on suhteutettu perusasetuksen 7 artiklan 2 ja 3 kohdan mukaisesti tarkastelua koskevan tutkimusajanjakson viennin liikevaihtoon (nimittäjä), koska tuki on riippuvainen vientituloksesta eikä sitä ole myönnetty suhteessa valmistettuihin, tuotettuihin, vietyihin tai kuljetettuihin määriin. Yrityksen tarkastelua koskevalla tutkimusajanjaksolla saaman edun suhteen tuen tasoksi määritettiin 0,3 prosenttia.

4. Tuloverosta vapauttamista koskeva järjestelmä (Income Tax Exemption Scheme, ITES)

a) Oikeusperusta

Vuoden 1961 tuloverolain (Income Tax Act 1961, ITA) 80HHC §

- (52) Tässä järjestelmässä viejät voivat saada osittaisen vapautuksen tuloverosta vientimyynnin voittojen osalta. Tämän vapautuksen oikeusperusta on tuloverolain 80HHC §:ssä.

- (53) Tämä säännös poistettiin verovuodesta 2005–2006 (eli 1 päivän huhtikuuta 2004 ja 31 päivän maaliskuuta 2005 välisestä tilikaudesta) alkaen, ja näin ollen tuloverolain 80HHC §:n perusteella ei saa etuja 31 päivän maaliskuuta 2004 jälkeen. Ainoa yhteistyössä toiminut vientiä harjoittava tuottaja ei saanut etua tästä järjestelmästä tarkastelua koskevalla tutkimusajanjaksolla. Näin ollen perusasetuksen 15 artiklan 1 kohdan mukaisesti tasoitustoimenpiteisiin ei ole aihetta, koska järjestelmä on poistettu.

5. Focus Market -järjestelmä (Focus Market Scheme, FMS)

a) Oikeusperusta

- (54) FMS-järjestelmän yksityiskohtainen kuvaus on EXIM-policy 04–09 -asiakirjan luvussa 3.9 ja HOP I 04–09 -asiakirjan luvussa 3.20. Vaikka yritys ilmoittikin tämän järjestelmän, tutkimuksessa kävi ilmi, ettei etua saatu tarkastelua koskevalla tutkimusajanjaksolla. Koska todettiin, ettei yhteistyössä toiminut vientiä harjoittava tuottaja saanut tasoitustoimenpiteiden alaista etua tästä järjestelmästä, ei pidetty tarpeellisena tutkia sitä sen enempää tämän tutkimuksen puitteissa.

6. TARGET Plus -järjestelmä (TARGET Plus Scheme, TPS)

a) Oikeusperusta

- (55) TPS-järjestelmän yksityiskohtainen kuvaus on EXIM-policy 04–09 -asiakirjan luvussa 3.7 ja HOP I 04–09 -asiakirjan luvussa 3.2.

b) Tukikelpoisuus

- (56) Kaikki valmistajaviejät voivat hakea tämän järjestelmän mukaista tukea.

c) Käytännön toteutus

- (57) Tämän järjestelmän tarkoituksena on antaa palkkio yrityksille, jotka kasvattavat viennin liikevaihtoa. Tätä varten järjestelmä tarjoaa tukikelpoisille yrityksille mahdollisuuden saada tullihyvitys, joka on 5–15 prosenttia määrästä, joka perustuu kahden peräkkäisen tilikauden viennin FOB-arvojen erotukseen.
- (58) Yritysten, jotka haluavat hyödyntää tätä järjestelmää, on jätettävä hakemus kauppa- ja teollisuusministeriöön. Kun lupa on myönnetty, asianomaiset viranomaiset myöntävät lisenssin, jossa ilmoitetaan tullihyvityksen määrä.
- (59) Tämä järjestelmä lakkautettiin maaliskuussa 2006 ja korvattiin myöhemmin kahdella uudella järjestelmällä, jotka ovat Focus Market -järjestelmä ja Focus Product -järjestelmä. Oikeutta hakea TPS-lisenssiä jatkettiin kuitenkin maaliskuuhun 2007 asti, ja järjestelmää hyödyntävät yritykset voivat käyttää asianomaisia tullihyvitysoikeuksia maaliskuuhun 2009 asti.

d) Toimenpiteistä ilmoittamisen yhteydessä esitetyt huomautukset

- (60) Yhteistyössä toimiva tuottaja katsoi, ettei yritys ollut saanut etua tästä järjestelmästä tarkastelua koskevalla tutkimusajanjaksolla ja että koska järjestelmä oli lopetettu vuonna 2006, se ei saisi johtaa tasoitustoimenpiteiden käyttöönottoon. Kuten edellä yksityiskohtaisesti selvitetään, tutkimus paljasti kuitenkin, että yritys sai etua tar-

kastelua koskevalla tutkimusajanjaksolla ja että vaikka järjestelmä todellakin on lopetettu, yritykset voivat saada siitä etua vuoteen 2009 asti.

e) TARGET Plus -järjestelmää koskevat päätelmät

- (61) TPS-järjestelmästä annetaan perusasetuksen 2 artiklan 1 kohdan a alakohdan ii alakohdassa ja 2 artiklan 2 kohdassa tarkoitettuja tukia. TPS-tullihyvityksissä on kyse Intian viranomaisten taloudellisesta tuesta, sillä hyvitystä käytetään aikanaan tuontitullien maksamiseen, mikä vähentää Intian valtion tuloja tulleista, jotka muutoin kannettaisiin. Lisäksi TPS-tullihyvityksestä koituu etua viejälle, koska se lisää tämän maksuvalmiutta.
- (62) Lisäksi TPS-järjestelmä on oikeudellisesti vientituloksesta riippuva, joten perusasetuksen 3 artiklan 4 kohdan a alakohdan mukaisesti se on erityistä ja tasoitustoimenpiteiden alaista tukea.
- (63) Järjestelmää ei voida pitää perusasetuksen 2 artiklan 1 kohdan a alakohdan ii alakohdassa tarkoitettuna sallittuna tullinpalautusjärjestelmänä tai korvaavien tuotantopanosten palautusjärjestelmänä. Se ei ole perusasetuksen liitteessä I olevan i alakohdan, liitteen II (palautuksen määrittely ja sitä koskevat säännöt) ja liitteen III (korvaavien tuotantopanosten palautuksen määrittely ja sitä koskevat säännöt) tarkkojen edellytysten mukainen. Viejää ei velvoiteta tosiasiallisesti käyttämään tullitta tuotuja tavaroita tuotantoprosessissa, eikä hyvityksen määrää lasketa tosiasiallisesti käytettyjen tuotantopanosten perusteella. Käytössä ei ole mitään järjestelmää tai menettelyä, jonka avulla voitaisiin tarkistaa, mitkä tuotantopanokset käytetään vientituotteen tuotannossa tai onko tuontitulleja palautettu liikaa perusasetuksen liitteessä I olevassa i alakohdassa ja liitteissä II ja III tarkoitettulla tavalla. Viejä voi saada TPS-järjestelmän edut, vaikkei se toisi maahan lainkaan tuotantopanoksia. Edun saamiseen riittää pelkästään se, että kyseinen viejä kasvattaa viennin liikevaihtoaan, eikä sen tarvitse osoittaa, että tuotantopanoksia on tuotu maahan. Näin ollen myös viejät, jotka hankkivat kaikki tuotantopanoksensa kotimarkkinoilta eivätkä tuo maahan mitään tuotantopanoksina käytettäviksi kelpaavia tuotteita, voivat saada TPS-järjestelmän mukaisia etuja.

f) Tuen määrän laskeminen

- (64) Tasoitustoimenpiteiden käyttöönoton mahdollistavan tuen määrä laskettiin sen edun mukaan, joka vastaanottajalle todettiin koituneen tarkastelua koskevan tutkimusajanjakson aikana, siten kuin yhteistyössä toiminut vientiä harjoittava tuottaja oli sen kirjannut suoritusperusteella tulona tileihin vientihetkellä. Tuen määrä (osoittaja) on suhteutettu perusasetuksen 7 artiklan 2 ja 3 kohdan mukaisesti tarkastelua koskevan tutkimusajanjakson viennin liikevaihtoon nimittäjänä, koska tuki on riippuvainen vientituloksesta eikä sitä ole myönnetty suhteessa valmistettuihin, tuotettuihin, vietyihin tai kuljetettuihin määriin.

- (65) Tämän järjestelmän mukainen tuki on tarkastelua koskevalla tutkimusajanjaksolla näin ollen ainoan yhteistyössä toimineen vientiä harjoittavan tuottajan osalta 0,7 prosenttia.

III TASOITUSTOIMENPITEIDEN KÄYTTÖÖNOTON MAHDOLLISTAVIEN TUKIEN MÄÄRÄ

- (66) Alkuperäisessä tutkimuksessa vahvistettu tukimarginaali oli 5,8 prosenttia ainoan vientiä harjoittavan tuottajan

osalta, joka toimi yhteistyössä tässä osittaisessa välivaiheen tarkastelussa.

- (67) Tässä osittaisessa välivaiheen tarkastelussa tasoitustullin käyttöönnoton mahdollistavien tukien määrän arvo-osuutena ilmaistuna todettiin olevan 13,8 prosenttia, kuten seuraavassa luetellaan:

Yritys↓	Järjestelmä→	ALS	DEPS	EPCGS	ITIRAD	FMS	TPS	Yht.
		%	%	%	%	%	%	%
Pearl Engineering Polymers Ltd		12,8	0	0,3	0	0	0,7	13,8

- (68) Edellä esitetty huomioon ottaen päätelmänä on, että tuen taso on noussut ainoan yhteistyössä toimineen vientiä harjoittavan tuottajan osalta.

D. TASOITUSTOIMENPITEET JA POLKUMYNNIN VASTAISET TOIMENPITEET

I TASOITUSTOIMENPITEET

- (69) Perusasetuksen 19 artiklan säännösten ja menettelyn aloittamista koskevan ilmoituksen 3 kohdassa esitettyjen tämän osittaisen välivaiheen tarkastelun perusteiden mukaisesti vahvistetaan, että tukimarginaali on noussut ainoan yhteistyössä toimineen tuottajan osalta 5,8 prosentista 13,8 prosenttiin, ja sen vuoksi tälle vientiä harjoittavalle tuottajalle asetuksella (EY) N:o 193/2007 asetettua tasoitustullia on muutettava vastaavasti.

- (70) Toisella yrityksellä, jota tämä osittainen välivaiheen tarkastelu koski, eli Reliance Industries Ltd -yrityksellä oli korkein tukimarginaali alkuperäisessä tutkimuksessa, mutta se ei tehnyt yhteistyötä tässä tarkastelussa. Koska tämä yritys ei tehnyt yhteistyötä, arvio oli perustettava parhaisiin käytettävissä oleviin tietoihin perusasetuksen 28 artiklan mukaisesti. Tässä suhteessa ja ottaen huomioon ainoaa yhteistyössä toiminutta viejää koskevat havainnot, on myös todennäköistä, että tämä yhteistyöhön osallistumaton vientiä harjoittava tuottaja saa edelleen etuja tutkimuksen kohteena olleista tukijärjestelmistä vähintään samantasoisesti kuin yhteistyössä toimineen tuottajan osalta vahvistettiin. Näin ollen on pääteltävä, että tarkastelun kohteena olleen yhteistyöhön osallistumattoman vientiä harjoittavan tuottajan osalta tuen taso on myös noussut 13,8 prosenttiin ja että sen vuoksi tälle vientiä harjoittavalle tuottajalle asetuksella (EY) N:o 193/2007 asetettua tasoitustullia on muutettava vastaavasti.

- (71) Niiden yritysten osalta, jotka toimivat yhteistyössä alkuperäisessä tutkimuksessa mutta joita ei menettelyn aloittamista koskevan ilmoituksen liitteessä mainittu tutkimuksen kohteena, ei tullut ilmi, että kyseisiin yrityksiin sovellettava tasoitustulli ja polkumyynnitulli olisi tarpeen laskea uudelleen. Näin ollen kaikkiin muihin osapuoliin

paitsi Pearl Engineering -yritykseen ja Reliance Industries -yritykseen sovellettavat yksilölliset tullit, jotka mainitaan asetuksen (EY) N:o 193/2007 1 artiklan 2 kohdassa, pysyvät muuttumattomina.

- (72) Sen sijaan niiden yritysten, jotka eivät toimineet yhteistyössä tässä tarkastelussa eivätkä alkuperäisessä tutkimuksessa, on katsottava saavan edelleen etuja tutkimuksen kohteena olleista tukijärjestelmistä vähintään samantasoisesti kuin ainoan yhteistyössä toimineen tuottajan osalta vahvistettiin. Koska yhteistyöstä kieltäytymisen palkitseminen halutaan välttää, katsotaan aiheelliseksi vahvistaa "kaikkiin muihin yrityksiin" sovellettava tuen taso korkeimman alkuperäisessä tutkimuksessa yhteistyössä toimineelle yritykselle vahvistetun tason mukaisesti eli 13,8 prosentiksi.

- (73) Muutettavat tasoitustullit olisi määritettävä tässä tarkastelussa havaitulle uudelle tukitasolle, koska alkuperäisessä tukien vastaisessa tutkimuksessa määritetyt vahinkomarginaalit ovat edelleen suurempia.

- (74) Tässä asetuksessa eriteltyt yksilölliset yrityskohtaiset tasoitustullit vastaavat osittaisessa välivaiheen tarkastelussa todettua tilannetta. Näin ollen niitä sovelletaan ainoastaan näiden yritysten tuottamien tarkasteltavana olevien tuotteiden tuontiin. Jos yritystä ei ole erikseen mainittu tämän asetuksen artiklaosassa (mukaan lukien erikseen mainittuihin yrityksiin etuyhteydessä olevat yritykset), sen tuottamien tarkasteltavana olevien tuotteiden tuontiin ei voida soveltaa näitä tuljeja, vaan siihen on sovellettava "kaikkiin muihin yrityksiin" sovellettavaa tullia.

- (75) Jotta raakaöljyn hintavaihteluiden aiheuttama PET:n hintavaihtelu ei johtaisi korkeampien tullen kantamiseen, on todettava, että voimassa olevat toimenpiteet on otettu käyttöön tonnikohtaisesti kannettavina erityistulleina. Vahvistettu määrä perustuu tasoitustullin määrän soveltamiseen alkuperäisen tutkimuksen aikaista vahingon korjaavaa tasoa laskettaessa käytettyihin cif-vientihintoihin. Samaa menetelmää on käytetty muutettujen erityistullien vahvistamiseen tämän tarkastelun yhteydessä.

- (76) Sovellettavat marginaalit ja tullit olisi tämän vuoksi laskettava jäljempänä olevassa taulukossa osoitetulla tavalla.

	Tasoitustulli	Ehdotettu tasoitustulli (euroa/tonnia)
Reliance Industries Ltd	13,8 %	69,4
Pearl Engineering Polymers Ltd	13,8 %	74,6
Senpet Ltd	4,43 %	22,0
Futura Polyesters Ltd	0 %	0,0
South Asian Petrochem Ltd	13,9 %	106,5
Kaikki muut yritykset	13,8 %	69,4

- (77) Kaikki näiden yksilöllisten tasoitustullien soveltamiseen liittyvät pyynnöt (esimerkiksi yrityksen nimenmuutoksen tai uusien tuotanto- tai myyntiyksiköiden perustamisen johdosta tehdyt) on toimitettava viipymättä komissiolle ⁽¹⁾, ja mukaan on liitettävä kaikki asian kannalta oleelliset tiedot ja erityisesti ne, jotka koskevat esimerkiksi kyseiseen nimenmuutokseen tai kyseisiin uusiin tuotanto- tai myyntiyksiköihin liittyviä yrityksen tuotantotoiminnan sekä kotimarkkinamyynnin ja viennin muutoksia. Komissio muuttaa tarvittaessa tätä asetusta vastaavasti kuultuaan neuvoo-antavaa komiteaa ja saattaa yksilöllisten tullien soveltamisalaan kuuluvien yritysten luettelon ajan tasalle.

II POLKUMYNNIN VASTAISET TOIMENPITEET

- (78) Tasoitustullin muutos vaikuttaa asetuksella (EY) N:o 192/2007 intialaisille tuottajille asetettuun lopulliseen polkumyynnitulliin.

- (79) Alkuperäisessä polkumyynnintä koskevassa tutkimuksessa polkumyynnitullia oikaistiin, jotta vältettäisiin vientituista saatavien etujen vaikutusten mahdollinen kaksinkertainen laskenta. Tältä osin todettakoon, että polkumyynnillä muista kuin Euroopan yhteisön jäsenvaltioista tapahtuvalta tuonnilta suojautumisesta 22 päivänä joulukuuta 1995 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 384/96 ⁽²⁾ 14 artiklan 1 kohdan ja tukien vastaisen perusasetuksen 24 artiklan 1 kohdan mukaan mihinkään tuotteeseen ei saa samanaikaisesti soveltaa sekä polkumyynnin vastaisia toimenpiteitä että tasoitustoimenpiteitä polkumyynnistä tai vientituesta johtuvan saman tilanteen korjaamiseksi. Alkuperäisessä tukien vastaisessa tutkimuksessa ja tässä osittaisessa välivaiheen tarkastelussa todettiin, että tietyt tutkituista tukijärjestelmistä, joiden todettiin mahdollistavan tasoitustoimenpiteiden käyttöönoton, olivat tukien vastaisen perusasetuksen 3 artiklan 4 kohdan a alakohdassa tarkoitettua vientitukea. Tällaisina nämä tuet vaikuttivat intialaisten vientiä harjoittavien tuottajien vientihintaan polkumyynnimarginaalia suurentavasti. Toisin sanoen alkuperäisessä polkumyynnin vastaisessa tutkimuksessa määritetyt lopulliset polkumyynnimarginaalit johtivat osittain vientituista.

- (80) Näin ollen asianomaisiin vientiä harjoittaviin tuottajiin sovellettavia lopullisia polkumyynnitulleja on nyt oikaistava, jotta vientituista tarkastelua koskevalla tutkimusajanjaksolla saadun edun tarkistettu taso otetaan huomioon tässä osittaisessa välivaiheen tarkastelussa siten, että se vastaa tosiasiallista polkumyynnimarginaalia, joka jää jäljelle, kun vientitukien vaikutuksen korjaava oikaistu lopullinen tasoitustulli on otettu käyttöön.

- (81) Toisin sanoen uudet tukitasot on otettava huomioon aiemmin vahvistettujen polkumyynnimarginaalien oikaisemista varten.

- (82) Asianomaisiin yrityksiin sovellettavat marginaalit ja tullit olisi tämän vuoksi laskettava jäljempänä olevassa taulukossa osoitetulla tavalla.

	Tasoitustulli (vientitukiin perustuva)	Vahingon korjaava taso	Polkumyynnitulli	Ehdotettu polkumyynnitulli (euroa/tonni)
Reliance Industries Ltd	13,8 %	44,3 %	30,5 %	153,6
Pearl Engineering Polymers Ltd	13,8 %	33,6 %	16,2 %	87,5
Senpet Ltd	4,43 %	44,3 %	39,9 %	200,9
Futura Polyesters Ltd	0 %	44,3 %	14,7 %	161,2
South Asian Petrochem Ltd	13,9 %	44,3 %	11,6 %	88,9
Kaikki muut yritykset	13,8 %	44,3 %	30,5 %	153,6

⁽¹⁾ European Commission, Directorate General for Trade, Directorate H, N-105, B-1049 Brussels.

⁽²⁾ EYVL L 56, 6.3.1996, s. 1.

- (83) Tasoitustullin ja polkumyöntitullin moitteettoman täytäntöönpanon varmistamiseksi jäännöstullia olisi sovellettava sekä yhteistyöstä kieltäytyneisiin viejiin että yrityksiin, jotka eivät harjoittaneet vientiä tarkastelua koskevan tutkimusajanjakson aikana. Viimeksi mainituilla yrityksillä, jos ne täyttävät perusasetuksen 20 artiklassa säädetty vaatimukset, on kuitenkin mainitun artiklan nojalla mahdollisuus esittää tarkastelua koskeva pyyntö, jotta niiden tilannetta voidaan tutkia yksilöllisesti,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Korvataan asetuksen (EY) N:o 193/2007 1 artiklan 2 kohta seuraavasti:

”2. Jollei 2 artiklasta muuta johdu, vapaasti yhteisön rajalla tullaamattomana -nettohintaan sovelletaan taulukossa lueteltujen yritysten valmistamien tuotteiden osalta tasoitustullia seuraavasti:

Maa	Yritys	Tasoitustulli (euroa/tonni)	Taric-lisäkoodi
Intia	Reliance Industries Ltd	69,4	A181
Intia	Pearl Engineering Polymers Ltd	74,6	A182
Intia	Senpet Ltd	22,0	A183
Intia	Futura Polyesters Ltd	0,0	A184
Intia	South Asian Petrochem Ltd	106,5	A585
Intia	Kaikki muut yritykset	69,4	A999”

2 artikla

Korvataan asetuksen (EY) N:o 192/2007 1 artiklan 2 kohta seuraavasti:

”2. Jollei 2 artiklasta muuta johdu, vapaasti yhteisön rajalla tullaamattomana -nettohintaan sovelletaan taulukossa lueteltujen yritysten valmistamien tuotteiden osalta polkumyöntitullia seuraavasti:

Maa	Yritys	Polkumyöntitulli (euroa/tonni)	Taric-lisäkoodi
Intia	Reliance Industries Ltd	153,6	A181
Intia	Pearl Engineering Polymers Ltd	87,5	A182
Intia	Senpet Ltd	200,9	A183
Intia	Futura Polyesters Ltd	161,2	A184
Intia	South Asian Petrochem Ltd	88,9	A585

Maa	Yritys	Polkumyöntitulli (euroa/tonni)	Taric-lisäkoodi
Intia	Kaikki muut yritykset	153,6	A999
Indonesia	P.T. Mitsubishi Chemical Indonesia	187,7	A191
Indonesia	P.T. Indorama Synthetics Tbk	92,1	A192
Indonesia	P.T. Polypet Karyapersada	178,9	A193
Indonesia	Kaikki muut yritykset	187,7	A999
Malesia	Hualon Corp. (M) Sdn. Bhd.	36,0	A186
Malesia	MpI Polyester Industries Sdn. Bhd.	160,1	A185
Malesia	Kaikki muut yritykset	160,1	A999
Korean tasavalta	SK Chemicals Group: SK Chemicals Co. Ltd Huvis Corp.	0 0	A196 A196
Korean tasavalta	KP Chemical Group: Honam Petrochemicals Corp. KP Chemical Corp.	0 0	A195 A195
Korean tasavalta	Kaikki muut yritykset	148,3	A999
Taiwan	Far Eastern Textile Ltd	36,3	A808
Taiwan	Shinkong Synthetic Fibers Corp.	67,0	A809
Taiwan	Kaikki muut yritykset	143,4	A999
Thaimaa	Thai Shinkong Industry Corp. Ltd	83,2	A190
Thaimaa	Indo Pet (Thailand) Ltd	83,2	A468
Thaimaa	Kaikki muut yritykset	83,2	A999"

3 artikla

Tämä asetus tulee voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 16 päivänä joulukuuta 2008.

Neuvoston puolesta
Puheenjohtaja
R. BACHELOT-NARQUIN

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1287/2008,
annettu 18 päivänä joulukuuta 2008,
kiinteistä tuontiarvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon maatalouden yhteisestä markkinajärjestelystä ja tiettyjä maataloustuotteita koskevista erityissäännöksistä (yhteisiä markkinajärjestelyjä koskeva asetus) 22 päivänä lokakuuta 2007 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1234/2007 ⁽¹⁾,

ottaa huomioon neuvoston asetusten (EY) N:o 2200/96, (EY) N:o 2201/96 ja (EY) N:o 1182/2007 soveltamissäännöistä hedelmä- ja vihannesalalla 21 päivänä joulukuuta 2007 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1580/2007 ⁽²⁾ ja erityisesti sen 138 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

Asetuksessa (EY) N:o 1580/2007 säädetään Uruguayn kierroksen monenvälisten kauppaneuvottelujen tulosten soveltamiseksi perusteista, joiden mukaan komissio vahvistaa kolmansista maista tapahtuvan tuonnin kiinteät arvot mainitun asetuksen liitteessä XV olevassa A osassa luetelluille tuotteille ja ajanjaksoille,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 1580/2007 138 artiklassa tarkoitetut kiinteät tuontiarvot vahvistetaan tämän asetuksen liitteessä.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 19 päivänä joulukuuta 2008.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 18 päivänä joulukuuta 2008.

Komission puolesta

Jean-Luc DEMARTY

*Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston
pääjohtaja*

⁽¹⁾ EUVL L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ EUVL L 350, 31.12.2007, s. 1.

LIITE

Kiinteät tuontiarvot tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi

(EUR/100 kg)

CN-koodi	Kolmansien maiden koodi ⁽¹⁾	Kiinteä tuontiarvo
0702 00 00	CR	110,3
	MA	82,5
	TR	72,9
	ZZ	88,6
0707 00 05	JO	167,2
	MA	66,0
	TR	124,5
	ZZ	119,2
0709 90 70	MA	111,8
	TR	82,6
	ZZ	97,2
0805 10 20	AR	17,0
	BR	44,6
	CL	52,1
	EG	51,1
	MA	76,3
	TR	68,4
	UY	30,6
	ZA	42,4
	ZW	25,4
	ZZ	45,3
0805 20 10	MA	76,3
	TR	64,0
	ZZ	70,2
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	CN	50,3
	IL	74,7
	TR	52,1
	ZZ	59,0
0805 50 10	MA	64,0
	TR	57,5
	ZZ	60,8
0808 10 80	CA	82,7
	CN	83,1
	MK	37,6
	US	101,1
	ZA	118,0
	ZZ	84,5
0808 20 50	CN	82,8
	TR	42,4
	US	117,7
	ZZ	81,0

⁽¹⁾ Komission asetuksessa (EY) N:o 1833/2006 (EUVL L 354, 14.12.2006, s. 19) vahvistettu maanimikkeistö. Koodi "ZZ" tarkoittaa "muuta alkuperää".

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1288/2008,**annettu 18 päivänä joulukuuta 2008,****asetuksessa (EY) N:o 945/2008 markkinointivuodeksi 2008/2009 vahvistettujen sokerialan tiettyjen tuotteiden edustavien hintojen ja niiden tuonnissa sovellettavien lisätullien muuttamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon maatalouden yhteisestä markkinajärjestelystä ja tiettyjä maataloustuotteita koskevista erityissäännöksistä (yhteisiä markkinajärjestelyjä koskeva asetus) 22 päivänä lokakuuta 2007 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1234/2007 ⁽¹⁾,ottaa huomioon neuvoston asetuksen (ETY) N:o 318/2006 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä vilja-alan tuontitullien osalta 30 päivänä kesäkuuta 2006 annetun komission asetuksen (EY) N:o 951/2006 ⁽²⁾ ja erityisesti sen 36 artiklan 2 kohdan toisen alakohdan toisen virkkeen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Valkoisen sokerin, raakasokerin ja eräiden siirappien edustavien hintojen sekä niiden tuonnissa sovellettavien lisätullien määrät markkinointivuodeksi 2008/2009 on

vahvistettu komission asetuksessa (EY) N:o 945/2008 ⁽³⁾. Kyseiset hinnat ja tullien määrät on viimeksi muutettu komission asetuksella (EY) N:o 1212/2008 ⁽⁴⁾.

- (2) Komissiolla tällä hetkellä käytettävissä olevien tietojen perusteella kyseisiä määriä olisi muutettava asetuksessa (EY) N:o 951/2006 säädettyjen sääntöjen mukaisesti,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan asetuksen (EY) N:o 951/2006 36 artiklassa tarkoitettujen tuotteiden asetuksessa (EY) N:o 945/2008 markkinointivuodeksi 2008/2009 vahvistetut edustavat hinnat ja tuonnissa sovellettavat lisätullit ja esitetään ne tämän asetuksen liitteessä.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 19 päivänä joulukuuta 2008.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 18 päivänä joulukuuta 2008.

Komission puolesta

Jean-Luc DEMARTY

*Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston
pääjohtaja*⁽¹⁾ EUVL L 299, 16.11.2007, s. 1.⁽²⁾ EUVL L 178, 1.7.2006, s. 24.⁽³⁾ EUVL L 258, 26.9.2008, s. 56.⁽⁴⁾ EUVL L 328, 6.12.2008, s. 7.

LIITE

Valkoisen sokerin, raakasokerin ja CN-koodiin 1702 90 95 kuuluvien tuotteiden edustavien hintojen ja tuonnissa sovellettavien lisätullien muutetut määrät, joita sovelletaan 19 päivästä joulukuuta 2008

(EUR)

CN-koodi	Edustava hinta 100 nettokilogrammalta tuotetta	Lisätulli 100 nettokilogrammalta tuotetta
1701 11 10 ⁽¹⁾	21,68	5,46
1701 11 90 ⁽¹⁾	21,68	10,77
1701 12 10 ⁽¹⁾	21,68	5,27
1701 12 90 ⁽¹⁾	21,68	10,26
1701 91 00 ⁽²⁾	23,03	14,29
1701 99 10 ⁽²⁾	23,03	9,20
1701 99 90 ⁽²⁾	23,03	9,20
1702 90 95 ⁽³⁾	0,23	0,41

⁽¹⁾ Vahvistetaan asetuksen (EY) N:o 1234/2007 liitteessä IV olevassa III kohdassa määritellylle vakiolaadulle.

⁽²⁾ Vahvistetaan asetuksen (EY) N:o 1234/2007 liitteessä IV olevassa II kohdassa määritellylle vakiolaadulle.

⁽³⁾ Vahvistetaan yhden prosentin sakkaroosipitoisuudelle.

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1289/2008,**annettu 12 päivänä joulukuuta 2008,****Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2003/71/EY täytäntöönpanosta esitteisiin ja mainontaan liittyvien tekijöiden osalta annetun asetuksen (EY) N:o 809/2004 muuttamisesta****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon arvopapereiden yleisölle tarjoamisen tai kaupankäynnin kohteeksi ottamisen yhteydessä julkistettavasta esitteestä ja direktiivin 2001/34/EY muuttamisesta 4 päivänä marraskuuta 2003 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2003/71/EY⁽¹⁾ ja erityisesti sen 7 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Kansainvälisten tilinpäätösstandardien soveltamisesta 19 päivänä heinäkuuta 2002 annetussa Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksessa (EY) N:o 1606/2002⁽²⁾ edellytetään, että yhtiöt, jotka kuuluvat jonkin jäsenvaltion lainsäädännön piiriin ja joiden osakkeet on otettu kaupankäynnin kohteeksi jonkin jäsenvaltion säännellyillä markkinoilla, laativat konsolidoidut tilinpäätöksensä niiden hyväksytyjen kansainvälisten tilinpäätösstandardien mukaisesti, joita nykyisin yleisesti nimitetään IFRS-standardeiksi (jäljempänä "hyväksytyt IFRS-standardit"), kullakin 1 päivänä tammikuuta 2005 tai sen jälkeen alkavalla tilikaudella.
- (2) Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2003/71/EY täytäntöönpanosta esitteiden sisältämien tietojen, esitteiden muodon, viittauksina esitettävien tietojen, julkistamisen ja mainonnan osalta 29 päivänä huhtikuuta 2004 annetussa komission asetuksessa (EY) N:o 809/2004⁽³⁾ edellytetään, että kolmansien maiden liikkeeseenlaskijat esittävät yleisölle tarjottavien tai kaupankäynnin kohteeksi säännellyillä markkinoilla otettavien osakkeiden esitteissä historialliset taloudelliset tiedot hyväksytyjen IFRS-standardien tai näitä standardeja vastaavien kolmannen maan kansallisten tilinpäätösstandardien mukaisesti.
- (3) Jotta kolmannen maan yleisesti hyväksytyjen tilinpäätösnormistojen (Generally Accepted Accounting Principles, GAAP) ja hyväksytyjen IFRS-standardien vastaavuutta voitaisiin arvioida, menetelmästä kolmansien maiden arvopapereiden liikkeeseenlaskijoiden soveltamien tilinpäätösstandardien vastaavuuden määrittämiseksi Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivien 2003/71/EY ja 2004/109/EY nojalla 21 päivänä joulukuuta 2007 anne-

tussa komission asetuksessa (EY) N:o 1569/2007⁽⁴⁾ vahvistetaan vastaavuuden määritelmä ja perustetaan mekanismi, jonka avulla kolmannen maan tilinpäätösnormiston ja hyväksytyjen IFRS-standardien välinen vastaavuus määritetään. Asetuksessa (EY) N:o 1569/2007 edellytetään myös, että komission päätöksessä sallitaan se, että yhteisön liikkeeseenlaskijat käyttävät asetuksen (EY) N:o 1606/2002 nojalla hyväksytyjä IFRS-standardeja asianomaisessa kolmannessa maassa.

- (4) Kansainvälisiä tilinpäätösstandardeja antavan elimen (International Accounting Standards Board, IASB) julkaisemien IFRS-standardien mukaisesti tehdyt tilinpäätökset antavat niiden käyttäjille riittävästi tietoja, joiden perusteella voi tehdä tietoon perustuvia arvioita liikkeeseenlaskijan varoista ja veloista, taloudellisesta asemasta, tuloksesta ja näkymistä. Näin ollen on tarpeen sallia kolmansien maiden liikkeeseenlaskijoiden käyttää yhteisössä IASB:n julkaisemia IFRS-standardeja.
- (5) Joulukuussa 2007 komissio kuuli Euroopan arvopaperimarkkinavalvojen komiteaa (CESR) Yhdysvaltain, Kiinan ja Japanin tilinpäätösnormistojen vastaavuuden teknisestä arvioinnista. Maaliskuussa 2008 komissio laajensi tätä kuulemistä koskemaan myös Etelä-Korean, Kanadan ja Intian tilinpäätösnormistoja.
- (6) Maaliskuussa, toukokuussa ja lokakuussa 2008 antamissaan lausunnoissa CESR suosittelee, että Yhdysvaltain ja Japanin tilinpäätösnormistoja pidettäisiin yhteisössä IFRS-standardeja vastaavina. Lisäksi CESR suosittelee, että Kiinan, Kanadan, Etelä-Korean ja Intian tilinpäätösnormistoja noudattaen laaditut tilinpäätökset hyväksytään yhteisössä väliaikaisesti enintään 31 päivään joulukuuta 2011 saakka.
- (7) Vuonna 2006 Yhdysvaltain tilinpäätösstandardeista vastaava elin (United States Financial Accounting Standards Board) ja IASB laativat yhteisymmärryspöytäkirjan, jossa vahvistettiin niiden tavoite lähentää Yhdysvaltain tilinpäätösnormistoa (US GAAP) ja IFRS-standardeja toisiinsa ja luonnosteltiin tätä koskeva työohjelma. Tämän työohjelman tuloksena monia Yhdysvaltain tilinpäätösnormiston ja IFRS-standardien välisiä merkittäviä eroja on poistettu. Lisäksi komission ja Yhdysvaltain arvopaperimarkkinoiden valvontaviranomaisen (US Securities and Exchange Commission) välisen vuoropuhelun tuloksena IASB:n

⁽¹⁾ EUVL L 345, 31.12.2003, s. 64.⁽²⁾ EYVL L 243, 11.9.2002, s. 1.⁽³⁾ EUVL L 149, 30.4.2004, s. 1.⁽⁴⁾ EUVL L 340, 22.12.2007, s. 66.

julkaisemien IFRS-standardien mukaisesti tilinpäätöksensä laativilta yhteisön liikkeeseenlaskijoilta ei enää vaadita yhteensovittamista. Näin ollen Yhdysvaltain tilinpäätösnormistoa on syytä pitää hyväksytyinä IFRS-standardeja vastaavana 1 päivästä tammikuuta 2009 alkaen.

- (8) Japanin tilinpäätösstandardeista vastaava elin (Accounting Standards Board of Japan) ja IASB ilmoittivat elokuussa 2007 sopineensa nopeuttavansa Japanin tilinpäätösnormiston ja IFRS-standardien lähentämistä poistamalla suurimmat eroavaisuudet vuoteen 2008 mennessä ja muutkin erot ennen vuoden 2011 loppua. Japanin viranomaiset eivät vaadi yhteensovittamista yhteisön liikkeeseenlaskijoilta, jotka laativat tilinpäätöksensä IFRS-standardien mukaisesti. Näin ollen Japanin tilinpäätösnormistoa on syytä pitää hyväksytyinä IFRS-standardeja vastaavana 1 päivästä tammikuuta 2009 alkaen.
- (9) Asetuksen (EY) N:o 1569/2007 4 artiklan mukaan kolmansien maiden liikkeeseenlaskijoiden voidaan viimeistään 31 päivänä joulukuuta 2011 päättyvänä siirtymäaikana käyttää kolmannen maan tilinpäätösnormistoa, jos kyseistä normistoa lähennetään IFRS-standardeihin, jos kyseinen kolmas maa on sitoutunut ottamaan käyttöön IFRS-standardit tai jos kyseinen kolmas maa on päässyt yhteisön kanssa sopimukseen vastavuoroisesta tunnustamisesta ennen 31 päivää joulukuuta 2008.
- (10) Kiinassa liikeyritysten tilinpäätösstandardeja (Accounting Standards for Business Enterprises) on huomattavassa määrin lähennetty IFRS-standardeihin, ja ne kattavat lähes kaikki nykyisissä IFRS-standardeissa käsitellyt aiheet. Koska kyseisiä liikeyritysten tilinpäätösstandardeja sovelletaan kuitenkin vasta vuodesta 2007, niiden asianmukaisesta käytöstä tarvitaan vielä lisänäyttöä.
- (11) Kanadan tilinpäätösstandardeista vastaava elin (Accounting Standards Board of Canada) antoi tammikuussa 2006 julkisen sitoumuksen ottaa IFRS-standardit käyttöön viimeistään 31 päivänä joulukuuta 2011, ja se toimii tehokkaasti varmistaakseen oikea-aikaisen ja täydellisen siirtymisen IFRS-standardeihin kyseiseen päivään mennessä.
- (12) Etelä-Korean finanssimarkkinoiden valvontakomissio (Korean Financial Supervisory Commission) ja kirjanpitoinstituutti (Korean Accounting Institute) antoivat maaliskuussa 2007 julkisen sitoumuksen ottaa IFRS-standardit käyttöön viimeistään 31 päivänä joulukuuta 2011, ja ne toimivat tehokkaasti varmistaakseen oikea-aikaisen ja täydellisen siirtymisen IFRS-standardeihin kyseiseen päivään mennessä.
- (13) Intian hallitus ja Intian valtuutettujen kirjanpitäjien instituutti (Institute of Chartered Accountants) antoivat heinäkuussa 2007 julkisen sitoumuksen ottaa IFRS-standardit käyttöön viimeistään 31 päivänä joulukuuta 2011, ja ne toimivat tehokkaasti varmistaakseen oikea-aikaisen ja

täydellisen siirtymisen IFRS-standardeihin kyseiseen päivään mennessä.

- (14) Vaikka lopullista päätöstä IFRS-standardeihin lähentyvien tilinpäätösstandardien vastaavuudesta ei voida tehdä ennen kuin on arvioitu, kuinka yritykset ja tilintarkastajat soveltavat kyseisiä standardeja, on tärkeää tukea ponnisteluja maissa, jotka ovat ryhtyneet lähentämään standardejaan IFRS-standardeihin, ja myös maissa, joissa on päätetty siirtyä IFRS-standardeihin. Näin ollen on syytä sallia kolmansien maiden liikkeeseenlaskijoiden laatia vuosittain tilinpäätöksensä tai puolivuotiskatsauksensa Kiinan, Kanadan, Etelä-Korean tai Intian tilinpäätösnormistojen mukaisesti yhteisössä siirtymäaikana, joka on enintään kolmen vuoden pituinen. Tästä seuraa, että asetusta (EY) N:o 809/2004 olisi vastaavasti muutettava siten, että otetaan huomioon muutokset, jotka koskevat Yhdysvaltain, Japanin, Kiinan, Kanadan, Etelä-Korean ja Intian tilinpäätösnormistojen käyttöä esitettäessä kolmansien maiden liikkeeseenlaskijoiden historiallisia taloudellisia tietoja, ja poistetaan joitakin vanhentuneita säännöksiä.
- (15) Komission olisi CESR:n teknisen avun turvin jatkettava sen seuraamista, kuinka kyseisten kolmansien maiden tilinpäätösnormistot kehittyvät hyväksytyjen IFRS-standardien suhteen.
- (16) Maita olisi kannustettava ottamaan IFRS-standardit käyttöön. EU voi päättää, että kansallisia standardeja, jotka on määritelty vastaaviksi, ei enää voi käyttää direktiivin 2004/109/EY tai direktiivin 2003/71/EY täytäntöönpanosta annetun asetuksen (EY) N:o 809/2004 mukaisesti edellytetyjen tietojen valmistelussa, kun asianomaiset maat ovat ottaneet IFRS-standardit käyttöön ainoana tilinpäätösstandardeinaan.
- (17) Tässä asetuksessa vahvistetut toimenpiteet ovat Euroopan arvopaperikomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan asetuksen (EY) N:o 809/2004 35 artikla seuraavasti:

1) Korvataan 5 ja 5 a kohta seuraavasti:

”5. Kolmansien maiden liikkeeseenlaskijoiden on 1 päivästä tammikuuta 2009 alkaen esitettävä historialliset taloudelliset tietonsa noudattaen jotakin seuraavista tilinpäätösstandardeista:

- a) kansainväliset tilinpäätösstandardit, jotka on hyväksytty asetuksen (EY) N:o 1606/2002 nojalla;
- b) kansainväliset tilinpäätösstandardit edellyttäen, että osan historiallisista taloudellisista tiedoista muodostavat tarkastetun tilinpäätöksen liitetiedot sisältävät nimenomaisen ja varauksettoman lausuman IFRS-standardien noudattamisesta IAS 1:n *Tilinpäätöksen esittäminen* mukaisesti;

c) Japanin tilinpäätösnormisto (Generally Accepted Accounting Principles of Japan);

d) Amerikan yhdysvaltain tilinpäätösnormisto (Generally Accepted Accounting Principles of the United States of America).

5.a. Kolmansien maiden liikkeeseenlaskijoilta ei vaadita liitteessä I olevan 20.1 kohdan, liitteessä IV olevan 13.1 kohdan, liitteessä VII olevan 8.2 kohdan, liitteessä X olevan 20.1 kohdan eikä liitteessä XI olevan 11.1 kohdan mukaisesti esittämään esitteeseen sisältyviä, 1 päivänä tammikuuta 2012 tai sen jälkeen alkavia tilikautia aikaisempia tilikautia koskevia historiallisia taloudellisia tietoja oikaistuina; niitä ei myöskään vaadita esittämään liitteessä VII olevan 8.2 a kohdan, liitteessä IX olevan 11.1 kohdan, eikä liitteessä X olevan 20.1 a kohdan mukaisesti kuvausta eroista asetuksen (EY) N:o 1606/2002 nojalla hyväksytyjen kansainvälisten tilinpäätösstandardien ja tällaisten tietojen laatimisessa käytettyjen tilinpäätösnormistojen välillä 1 päivänä tammikuuta 2012 tai sen jälkeen alkavia tilikautia aikaisemmilta tilikautilta sillä edellytyksellä, että kyseiset historialliset taloudelliset tiedot laaditaan Kiinan kansantasavallan, Kanadan, Korean tasavallan tai Intian yleisesti hyväksytyjen tilinpäätösnormistojen mukaisesti.”.

2) Poistetaan kohdat 5 a – 5 e.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 12 päivänä joulukuuta 2008.

2 artikla

Komissio seuraa CESR:n teknisen avun turvin kolmansien maiden pyrkimyksiä siirtyä IFRS-standardeihin ja käy aktiivista vuoropuhelua viranomaisten kanssa lähentymisprosessin aikana. Komissio esittää asiassa tapahtuneesta kehityksestä kertomuksen Euroopan parlamentille ja Euroopan arvopaperikomitealle vuonna 2009. Komissio myös raportoi pikaisesti neuvostolle ja Euroopan parlamentille, jos syntyy tilanteita, joissa EU:n liikkeeseenlaskijoita tulevaisuudessa vaaditaan yhteensovittamaan tilinpäätöksensä kyseessä olevan vieraan lainkäyttöalueen kansalliseen tilinpäätösnormistoon.

3 artikla

Kolmansien maiden julkisesti ilmoittamat IFRS-standardeihin siirtymisen päivämäärät toimivat viitepäivämäärinä, joista alkaen mainittujen kolmansien maiden järjestelmien vastaavuuden tunnistaminen voidaan lopettaa.

4 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 1 päivästä tammikuuta 2009.

Komission puolesta

Charlie McCREEVY

Komission jäsen

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1290/2008,**annettu 18 päivänä joulukuuta 2008,****maitohappobakteereista *Lactobacillus rhamnosus* (CNCM-I-3698) ja *Lactobacillus farciminis* (CNCM-I-3699) tehdyn valmisteeseen (Sorbiflore) hyväksymisestä rehun lisäaineena****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon eläinten ruokinnassa käytettävistä lisäaineista 22 päivänä syyskuuta 2003 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1831/2003 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 9 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksessa (EY) N:o 1831/2003 säädetään eläinten ruokinnassa käytettävien lisäaineiden hyväksymisestä ja vahvistetaan perustelut ja menettelyt hyväksynnän myöntämiselle.
- (2) Liitteessä esitetyn valmisteeseen hyväksymistä koskeva hakemus on tehty asetuksen (EY) N:o 1831/2003 7 artiklan mukaisesti. Hakemuksen mukana on toimitettu kyseisen asetuksen 7 artiklan 3 kohdan mukaisesti vaadittavat tiedot ja asiakirjat.
- (3) Hakemus koskee maitohappobakteereista *Lactobacillus rhamnosus* (CNCM-I-3698) ja *Lactobacillus farciminis* (CNCM-I-3699) tehdyn valmisteeseen (Sorbiflore) hyväksymistä porsaiden rehun lisäaineena, joka luokitellaan lisäaineluokkaan "eläintuotantoon vaikuttavat lisäaineet".
- (4) Euroopan elintarviketurvallisuusviranomaisen, jäljempänä 'elintarviketurvallisuusviranomainen', 15 päivänä heinäkuuta 2008 antamasta lausunnosta ⁽²⁾ käy ilmi, että valmistajan toimittamien tietojen perusteella maitohappobakteereista *Lactobacillus rhamnosus* (CNCM-I-3698) ja *Lactobacillus farciminis* (CNCM-I-3699) tehdyllä valmisteella (Sorbiflore) ei ole haitallisia vaikutuksia eläinten terveyteen, ihmisten terveyteen tai ympäristöön ja että sen

käyttö kasvattaa painonlisäystä. Lisäksi elintarviketurvallisuusviranomainen tuli siihen johtopäätökseen, että valmiste voi olla hengitysteitä herkistävä aine. Elintarviketurvallisuusviranomaisen mukaan erityisvaatimuksia markkinoille saattamisen jälkeisestä seurannasta ei tarvita. Elintarviketurvallisuusviranomainen vahvisti myös asetuksella (EY) N:o 1831/2003 perustetun yhteisön vertailulaboratorion toimittaman, rehun lisäaineen analyysimenetelmää koskevan raportin.

- (5) Valmisteeseen arviointi osoittaa, että asetuksen (EY) N:o 1831/2003 5 artiklassa säädettyt hyväksymisen edellytykset täyttyvät. Sen vuoksi olisi hyväksyttävä kyseisen valmisteeseen käyttö tämän asetuksen liitteessä kuvatulla tavalla.
- (6) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat elintarviketjua ja eläinten terveyttä käsittelevän pysyvän komitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Hyväksytään lisäaineluokkaan "eläintuotantoon vaikuttavat lisäaineet" ja funktionaaliseen ryhmään "muut eläintuotantoon vaikuttavat lisäaineet" kuuluva liitteessä tarkoitettu valmiste eläinten rehussa käytettävänä lisäaineena kyseisessä liitteessä vahvistetuina edellytyksin.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 18 päivänä joulukuuta 2008.

Komission puolesta
Androulla VASSILIOU
Komission jäsen

⁽¹⁾ EUVL L 268, 18.10.2003, s. 29.

⁽²⁾ Scientific Opinion of the Panel on Additives and Products or Substances used in Animal Feed (FEEDAP) on a request from the European Commission on the safety and efficacy of the product Sorbiflore, a preparation of *Lactobacillus rhamnosus* and *Lactobacillus farciminis*, as feed additive for piglets. The EFSA Journal (2008) 771, s. 1–13.

LIITE

Lisäaineen tunnistenumero	Hyväksynnän haltijan nimi	Lisäaine (kauppanimi)	Koostumus, kemiallinen kaava, kuvaus, analyysimenetelmä	Eläinlaji tai -ryhmä	Enimmäisikä	Vähimmäispitoisuus		Enimmäispitoisuus	Muut määräykset	Hyväksynnän voimassaolo päättyy
						FU/kg täysrehua, jonka kosteuspitoisuus on 12 %				
Luokka: eläintuotantoon vaikuttavat lisäaineet. Funktionaalinen ryhmä: muut eläintuotantoon vaikuttavat lisäaineet (painonlisäystä kasvattavat)										
"442	Sorbial SAS	<i>Lactobacillus rhamnosus</i> CNCM-I-3698 ja <i>Lactobacillus farciminis</i> CNCM-I-3699 (Sorbiflore)	Lisäaineen koostumus: Maitohappobakteereista <i>Lactobacillus rhamnosus</i> CNCM-I-3698 ja <i>Lactobacillus farciminis</i> CNCM-I-3699 tehty valmiste, vähimmäispitoisuus 1×10^8 FU (1)/g (suhde 1:1) Tehoaineen ominaispiirteiden kuvaus: Maitohappobakteerien <i>Lactobacillus rhamnosus</i> CNCM-I-3698 ja <i>Lactobacillus farciminis</i> CNCM-I-3699 mikrobibiomassa ja maidon fermentointialusta Analyysimenetelmä (2): Suoraan epifluoresenssiin ja suodatukseen perustuva menetelmä (DEFT), jossa käytetään asianmukaista väriainetta osoittamaan metabolisesti aktiiviset solut fluoresoivina yksikköinä (FU)	Porsaat	—	5×10^8	9×10^8		1. Lisäaineen ja esiseoksen käyttöohjeissa on ilmoitettava varastointilämpötila ja -aika sekä stabiilisuus rehua raketstet-taassa. 2. Suositeltava annostus/kg täysrehua: 5 g. 3. Turvallisuusmääräykset: käsitellyn aikan on käytettävä hengityssuojaa sekä turvalaseja ja -hansikkaita.	8.1.2019

(1) FU: fluoresoivaa yksikköä.

(2) Analyysimenetelmää koskevia yksityiskohtaisia tietoja on saatavissa seuraavasta yhteisön vertaillulaboratorion osoitteesta: www.irmm.jrc.be/crl-feed-additives.

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1291/2008,

tehty 18 päivänä joulukuuta 2008,

salmonellan valvontaohjelmien hyväksymisestä tietyissä kolmansissa maissa Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 2160/2003 mukaisesti ja lintuinfluenssaa koskevien tiettyjen kolmansien maiden valvontaohjelmien luetteloinimisesta sekä asetuksen (EY) N:o 798/2008 liitteen I muuttamisesta

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon eläinten terveyttä koskevista vaatimuksista yhteisön sisäisessä siipikarjan ja siitosmunien kaupassa ja tuonnissa kolmansista maista 15 päivänä lokakuuta 1990 annetun neuvoston direktiivin 90/539/EY⁽¹⁾ ja erityisesti sen 21 artiklan 1 kohdan, 22 artiklan 3 kohdan, 23 artiklan, 24 artiklan 2 kohdan, 26 artiklan sekä 27 a artiklan,

ottaa huomioon ihmisravinnoksi tarkoitettujen eläinperäisten tuotteiden tuotantoon, jalostukseen, jakeluun ja yhteisön alueelle tuomiseen liittyvistä eläinten terveyttä koskevista säännöistä 16 päivänä joulukuuta 2002 annetun neuvoston direktiivin 2002/99/EY⁽²⁾ ja erityisesti sen 8 artiklan 4 kohdan ja 9 artiklan 2 kohdan b alakohdan,

ottaa huomioon salmonellan ja muiden tiettyjen elintarvikkeiden kautta tarttuvien tiettyjen zoonoosien aiheuttajien valvonnan 17 päivänä marraskuuta 2003 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 2160/2003⁽³⁾ ja erityisesti sen 10 artiklan 2 kohdan

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Sellaisten kolmansien maiden ja niiden alueiden, vyöhykkeiden tai erillisalueiden luettelon vahvistamisesta, joista saa tuoda yhteisöön tai kuljettaa yhteisön kautta siipikarjaa ja siipikarjatuotteita, sekä eläinlääkärintodistuksia koskevista vaatimuksista 8 päivänä elokuuta 2008 annetussa komission asetuksessa (EY) N:o 798/2008⁽⁴⁾ säädetään, että kyseisen asetuksen soveltamisalaan kuuluvia hyödykkeitä saa tuoda yhteisöön ja kuljettaa yhteisön kautta ainoastaan niistä kolmansista maista ja niiden sellaisilta alueilta, vyöhykkeiltä tai erillisalueilta, jotka luetellaan asetuksen liitteessä I olevan 1 osan taulukossa. Lisäksi asetuksessa vahvistetaan tällaisten hyödykkeiden osalta eläinlääkärintodistuksia koskevat vaatimukset, ja hyödykkeiden mukana seuraavien eläinlääkärintodistusten mallit esitetään kyseisen liitteen 2 osassa. Asetusta (EY) N:o 798/2008 sovelletaan 1 päivästä tammikuuta 2009.

- (2) Asetuksen (EY) N:o 798/2008 10 artiklassa säädetään, että jos todistuksessa edellytetään lintuinfluenssan valvontaohjelmaa, hyödykkeitä saa tuoda yhteisöön ainoastaan sellaisista kolmansista maista tai sellaisilta niiden alueilta, vyöhykkeiltä tai erillisalueilta, joilla on ollut vähintään kuuden kuukauden ajan käytössä tällainen ohjelma, joka täyttää kyseisessä artiklassa tarkoitetut vaatimukset ja josta on maininta kyseisen asetuksen liitteessä I olevan 1 osan taulukon sarakkeessa 7.

- (3) Amerikan yhdysvallat, Brasilia, Chile, Etelä-Afrikka, Kanada, Kroatia ja Sveitsi ovat toimittaneet lintuinfluenssan valvontaohjelmansa komission arvioitavaksi. Komissio on tutkinut kyseiset ohjelmat, ja ne täyttävät asetuksen (EY) N:o 798/2008 10 artiklassa tarkoitetut vaatimukset. Näin ollen nämä ohjelmat olisi mainittava kyseisen asetuksen liitteessä I olevan 1 osan taulukon sarakkeessa 7.

- (4) Asetuksessa (EY) N:o 2160/2003 vahvistetaan säännöt, jotka koskevat salmonellan ja muiden zoonoosien aiheuttajien valvontaa eri siipikarjapopulaatioissa yhteisössä. Siinä säädetään yhteisön tavoitteet kaikkien kansanterveydellisesti merkityksellisten salmonellan serotyypin esiintyvyyden vähentämiseksi eri siipikarjapopulaatioissa Kyseisen asetuksen liitteessä I olevassa sarakkeessa 5 mainituista päivämääristä alkaen yhteisön lainsäädännössä tarkoitettuun kolmansien maiden luetteloon hyväksymisen ja luettelossa pysyminen edellyttävät asianomaisen lajin tai luokan osalta, että kyseinen kolmas maa – josta jäsenvaltioiden sallitaan tuovan tämän asetuksen soveltamisalaan kuuluvia eläimiä tai siitosmunia – esittää komissiolle valvontaohjelman. Kyseisen ohjelman olisi vastattava jäsenvaltioiden toimittamia ohjelmia, ja sen on saatava komission hyväksyntä.

- (5) Kroatia on toimittanut komissiolle valvontaohjelmansa, jotka koskevat lajin *Gallus gallus* siitossiipikarjassa, sen siitosmunissa, lajin *Gallus gallus* munivissa kanoissa, sen syötäväksi tarkoitetuissa munissa ja jalostukseen tai muniin tuotantoon tarkoitetuissa lajin *Gallus gallus* untuviikoissa esiintyvää salmonellaa. Näissä ohjelmissa tarjotaan asetuksessa (EY) N:o 2160/2003 säädettyjä takeita vastaavat takeet. Ne olisi sen vuoksi hyväksyttävä.

(1) EYVL L 303, 31.10.1990, s. 6.

(2) EYVL L 18, 23.1.2003, s. 11.

(3) EUVL L 325, 12.12.2003, s. 1.

(4) EUVL L 226, 23.8.2008, s. 1.

- (6) Komission päätöksellä 2007/843/EY⁽¹⁾ hyväksyttiin Amerikan yhdysvaltojen, Israelin, Kanadan ja Tunisian toimittamat valvontaohjelmat siitoskanojen parvissa esiintyvän salmonellan osalta. Amerikan yhdysvallat on nyt toimittanut komissiolle lisävalvontaohjelmansa, joka koskee salmonellaa munien tai lihan tuotantoon tarkoitetuissa lajin *Gallus gallus* untuvikoissa. Tässä ohjelmassa tarjotaan asetuksessa (EY) N:o 2160/2003 säädettyjä takeita vastaavat takeet. Se olisi sen vuoksi hyväksyttävä. Israel selvensi, että sen salmonellan valvontaohjelma koskee ainoastaan broilerinlihan tuotantoketjua.
- (7) Sveitsi on maataloustuotteiden kaupasta Euroopan yhteisön ja Sveitsin valaliiton välillä tehdyn sopimuksen⁽²⁾ puitteissa toimittanut komissiolle valvontaohjelmansa, jotka koskevat lajin *Gallus gallus* siitossiipikarjassa, sen siitosmunissa, lajin *Gallus gallus* munivissa kanoissa, sen syötäväksi tarkoitetuissa munissa, lajin *Gallus gallus* jalostukseen tai munien tuotantoon tarkoitetuissa untuvikoissa sekä broilereissa esiintyvää salmonellaa. Näissä ohjelmissa tarjotaan asetuksessa (EY) N:o 2160/2003 säädettyjä takeita vastaavat takeet. Selkeyden vuoksi tämä olisi otettava huomioon asetuksen (EY) N:o 798/2008 liitteessä I olevan 1 osan taulukon sarakkeessa 9.
- (8) Eräät muut kolmannet maat, jotka sisältyvät tätä nykyä asetuksen (EY) N:o 798/2008 liitteessä I olevan 1 osan luetteloon, eivät ole vielä toimittaneet komissiolle salmonellan valvontaohjelmia tai jo toimitetuissa ohjelmissa ei tarjota asetuksessa (EY) N:o 2160/2003 säädettyjä takeita vastaavia takeita. Koska lajin *Gallus gallus* siitos- ja tuotantossiipikarjaa, sen munia ja lajin *Gallus gallus* untuvikoja koskevia asetuksessa (EY) N:o 2160/2003 säädettyjä vaatimuksia sovelletaan yhteisössä 1 päivästä tammikuuta 2009, kyseisen siipikarjan ja munien tuontia ei tulisi enää sallia asianomaisista kolmansista maista kyseisen päivämäärän jälkeen. Asetuksen (EY) N:o 798/2008 liitteessä I olevassa 1 osassa vahvistettua luetteloa kolmansista maista ja niiden alueista, vyöhykkeistä tai erillisalueista olisi tämän vuoksi muutettava.
- (9) Voidakseen tarjota asetuksessa (EY) N:o 2160/2003 säädettyjä takeita vastaavat takeet kolmansien maiden, joista jäsenvaltioiden on sallittua tuoda lajin *Gallus gallus* teurassiipikarjaa, olisi todistettava, että salmonellan valvontaohjelmaa on sovellettu alkuperäparveen ja että kyseinen parvi on testattu kansanterveyden kannalta merkittävien salmonellan serotyypin esiintymisen varalta.
- (10) Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 2160/2003 täytäntöönpanosta siltä osin kuin on kyse vaatimuksista, jotka koskevat erityisten valvontamenetelmien käyttöä siipikarjassa esiintyvän salmonellan kansallisissa valvontaohjelmissa, 1 päivänä elokuuta 2006 annetussa komission asetuksessa (EY) N:o 1177/2006⁽³⁾ vahvistetaan tietyt säännöt, jotka koskevat mikrobilääkkeiden ja rokotteiden käyttöä kansallisissa valvontaohjelmissa.
- (11) Kolmansien maiden, joista jäsenvaltioiden on sallittua tuoda lajin *Gallus gallus* teurassiipikarjaa, olisi todistettava, että asetuksessa (EY) N:o 1177/2006 säädettyjä mikrobilääkkeiden ja rokotteiden käyttöä koskevia erityisiä vaatimuksia sovelletaan. Eläinlääkärintodistuksessa olisi lisäksi ilmoitettava, jos mikrobilääkkeitä on käytetty muihin tarkoituksiin kuin salmonellan torjuntaan, sillä tällainen käyttö saattaa vaikuttaa tuonnin yhteydessä tapahtuvaan salmonellan testaukseen. Tämän vuoksi olisi muutettava sitä asetuksen (EY) N:o 798/2008 liitteessä I olevassa 2 osassa esitettyä eläinlääkärintodistuksen mallia, jota on käytettävä tuotaessa muuta teurassiipikarjaa tai riistan istutukseen maastoon tarkoitettua siipikarjaa kuin sileälästäisiä lintuja.
- (12) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat elintarviketietoa ja eläinten terveyttä käsittelevän pysyvän komitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Hyväksytään Kroatian komissiolle 11 päivänä maaliskuuta 2008 asetuksen (EY) N:o 2160/2003 10 artiklan 1 kohdan mukaisesti toimittamat valvontaohjelmat siltä osin kuin on kyse salmonellasta lajin *Gallus gallus* siitossiipikarjassa, sen siitosmunissa, lajin *Gallus gallus* munivissa kanoissa, sen syötäväksi tarkoitetuissa munissa sekä jalostukseen tai munien tuotantoon tarkoitetuissa lajin *Gallus gallus* untuvikoissa.

2 artikla

Hyväksytään Amerikan yhdysvaltojen komissiolle 6 päivänä kesäkuuta 2006 asetuksen (EY) N:o 2160/2003 10 artiklan 1 kohdan mukaisesti toimittama valvontaohjelma siltä osin kuin on kyse salmonellasta munien tai lihan tuotantoon tarkoitetuissa lajin *Gallus gallus* untuvikoissa.

3 artikla

Hyväksytään Sveitsin komissiolle 6 päivänä lokakuuta 2008 asetuksen (EY) N:o 2160/2003 10 artiklan 1 kohdan mukaisesti toimittamat valvontaohjelmat siltä osin kuin on kyse salmonellasta lajin *Gallus gallus* siitossiipikarjassa, sen siitosmunissa, lajin *Gallus gallus* munivissa kanoissa, sen syötäväksi tarkoitetuissa munissa, jalostukseen tai munien tuotantoon tarkoitetuissa lajin *Gallus gallus* untuvikoissa sekä broilereissa.

⁽¹⁾ EUVL L 332, 18.12.2007, s. 81.

⁽²⁾ EYVL L 114, 30.4.2002, s. 132.

⁽³⁾ EUVL L 212, 2.8.2006, s. 3.

4 artikla

Muutetaan asetuksen (EY) N:o 798/2008 liite I tämän asetuksen liitteen mukaisesti.

5 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 1 päivästä tammikuuta 2009.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 18 päivänä joulukuuta 2008.

Komission puolesta
Androulla VASSILIOU
Komission jäsen

LIITE

Muutetaan asetuksen (EY) N:o 798/2008 liite I seuraavasti:

1) Korvataan 1 osa seuraavasti:

"1 OSA

Luettelo kolmansista maista ja niiden alueista, vyöhykkeistä tai erillisalueista

Kolmannen maan tai alueen ISO-koodi ja nimi	Kolmannen maan tai sen alueen, vyöhykkeen tai erillisalueen koodi	Kolmannen maan tai sen alueen, vyöhykkeen tai erillisalueen kuvaus	Elämlääkärintodistus		Eritysedellytykset	Eritysedellytykset		Lintuinfluenssan valvontaa koskeva tilanne	Lintuinfluenssan rokotustilanne	Salmonellan torjuntaa koskeva tilanne
			Malli(t)	Lisätakeet		Päätymisajan-kohta (1)	Alkamisajan-kohta (2)			
1	2	3	4	5	6	6A	6B	7	8	9
AL – Albania	AL-0	Koko maa	EP, E							S4
AR – Argentina	AR-0	Koko maa	SPF					A		S4
			POU, RAT, EP, E							
			WGM	VIII						
AU – Australia	AU-0	Koko maa	SPF							
			EP, E							S4
			BPP, DOC, HEP, SRP							S0
			BPR	I						
			DOR	II						
			HER	III						
			POU	VI						
			RAT	VII						
BR – Brasilia	BR-0	Koko maa	SPF							
	BR-1	Seuraavat osavaltiot: Rio Grande do Sul, Santa Catarina, Paraná, São Paulo ja Mato Grosso do Sul	RAT, BPR, DOR, HER, SRA					A		
	BR-2	Seuraavat osavaltiot: Mato Grosso, Paraná, Rio Grande do Sul, Santa Catarina ja São Paulo	BPP, DOC, HEP, SRP							S0

1	2	3	4	5	6	6A	6B	7	8	9
	BR-3	Distrito Federal ja seuraavat osavaltiot: Goiás, Minas Gerais, Mato Grosso, Mato Grosso do Sul, Paraná, Rio Grande do Sul, Santa Catarina ja São Paulo	WGM EP, E, POU	VIII						S4
BW – Botswana	BW-0	Koko maa	SPF EP, E BPR DOR HER RAT	I II III VII						S4
CA – Kanada	CA-0	Koko maa	SPF EP, E BPR, BPP, DOC, DOR, HEP, HER, SRA, SRP WGM POU, RAT	VIII				A		S4 S1
CH – Sveitsi	CH-0	Koko maa	(³)					A		(³)
CL – Chile	CL-0	Koko maa	SPF EP, E BPR, BPP, DOC, DOR, HEP, HER, SRA, SRP WGM POU, RAT	VIII				A		S4 S0
CN – Kiina	CN-0	Koko maa	EP							
	CN-1	Shandongin maakunta	POU, E	VI	P2	6.2.2004	—			S4

1	2	3	4	5	6	6A	6B	7	8	9
GL – Grönlanti	GL-0	Koko maa	SPF							
HK – Hongkong	HK-0	Koko Hongkongin erityishallintoalue	EP							
HR – Kroatia	HR-0	Koko maa	SPF							
			BPR, BPP, DOR, DOC, HEP, HER, SRA, SRP					A		S2
			EP, E, POU, RAT, WGM							
IL – Israel	IL-0	Koko maa	SPF							
			BPR, BPP, DOC, DOR, HEP, HER, SRP					A		S1
			WGM	VIII						
			EP, E, POU, RAT							S4
IN – Intia	IN-0	Koko maa	EP							
IS – Islanti	IS-0	Koko maa	SPF							
			EP, E							S4
KR – Korean tasavalta	KR-0	Koko maa	EP, E							S4
ME – Montenegro	ME-0	Koko maa	EP							
MG – Madagaskar	MG-0	Koko maa	SPF							
			EP, E, WGM							S4
MY – Malesia	MY-0	—	—							
	MY-1	Länsi-Malesia	EP							
			E		P2	6.2.2004				S4
MK – entinen Jugoslavian tasavalta Makedonia ⁽⁴⁾	MK-0 ⁽⁴⁾	Koko maa	EP							
MX – Meksiko	MX-0	Koko maa	SPF							
			EP							

1	2	3	4	5	6	6A	6B	7	8	9
NA – Namibia	NA-0	Koko maa	SPF							
			BPR	I						
			DOR	II						
			HER	III						
			RAT, EP, E	VII						S4
NC – Uusi-Kaledonia	NC-0	Koko maa	EP							
NZ – Uusi-Seelanti	NZ-0	Koko maa	SPF							
			BPR, BPP, DOC, DOR, HEP, HER, SRA, SRP							S0
			WGM	VIII						
			EP, E, POU, RAT							S4
PM – Saint Pierre ja Miquelon	PM-0	Koko alue	SPF							
RS – Serbia (²)	RS-0 (²)	Koko maa	EP							
RU – Venäjän federaa- tio	RU-0	Koko maa	EP							
SG – Singapore	SG-0	Koko maa	EP							
TH – Thaimaa	TH-0	Koko maa	SPF, EP							
			WGM	VIII	P2	23.1.2004				S4
			E, POU, RAT		P2	23.1.2004				
TN – Tunisia	TN-0	Koko maa	SPF							
			DOR, BPR, BPP, HER							S1
			WGM	VIII						
			EP, E, POU, RAT							S4
TR – Turkki	TR-0	Koko maa	SPF							
			E, EP							S4

1	2	3	4	5	6	6A	6B	7	8	9		
US – Yhdysvallat	US-0	Koko maa	SPF									
			BPR, BPP, DOC, DOR, HEP, HER, SRA, SRP						A		S3	
			WGM	VIII								
			EP, E, POU, RAT									S4
UY – Uruguay	UY-0	Koko maa	SPF									
			EP, E, RAT							S4		
ZA – Etelä-Afrikka	ZA-0	Koko maa	SPF									
			EP, E								S4	
			BPR	I								
			DOR	II								
			HER	III								
			RAT	VII						A		
ZW – Zimbabwe	ZW-0	Koko maa	RAT	VII								
			EP, E								S4	

(1) Ennen tätä päivämäärää tuotettuja hyödykkeitä saa tuoda yhteisöön, merikuljetukset mukaan luettuina, 90 päivän ajan kyseisestä päivämäärästä.

(2) Yhteisöön saa tuoda ainoastaan tämän päivämäärän jälkeen tuotettuja hyödykkeitä.

(3) Euroopan yhteisön ja Sveitsin välisen valaliiton välisen maataloustuotteiden kauppaa tehdyn sopimuksen mukaisesti (EYVL L 114, 30.4.2002, s. 132).

(4) Entinen Jugoslavian tasavalta Makedonia; väliaikainen koodi, joka ei millään tavalla vaikuta maan lopulliseen, Yhdistyneissä Kansakunnissa asiasta menellään olevien neuvottelevien päätteeksi hyväksyttävään nimeen.

(5) Lukuun ottamatta Kosovoa siten kuin 10 päivänä kesäkuuta 1999 annetussa Yhdistyneiden kansakuntien turvallisuusneuvoston päätöslauselmassa 1244 on määritelty.”

2) Muutetaan 2 osa seuraavasti:

- a) Poistetaan jaksosta "Lisätakeet" IV kohta.
- b) Korvataan jakso "Salmonellan valvontaohjelma" seuraavasti:

"Salmonellan valvontaohjelma:

- 'S0' Lajin *Gallus gallus* siitos- tai tuotantosiipikarjan (BPP), lajin *Gallus gallus* untuvikkojen (DOC), lajin *Gallus gallus* teurassiipikarjan ja riistan istutukseen tarkoitetun siipikarjan (SRP) ja lajin *Gallus gallus* siitosmunien (HEP) tuonti yhteisöön kielletään, koska asiaankuuluvaa asetuksen (EY) N:o 2160/2003 mukaista salmonellan valvontaohjelmaa ei ole toimitettu komissiolle tai komissio ei ole hyväksynyt tällaista ohjelmaa.
- 'S1' Lajin *Gallus gallus* siitos- tai tuotantosiipikarjan (BPP), lajin *Gallus gallus* untuvikkojen (DOC) ja lajin *Gallus gallus* teurassiipikarjan ja riistan istutukseen tarkoitetun siipikarjan (SRP) tuonti yhteisöön kielletään muuhun tarkoitukseen kuin jalostukseen, koska asiaankuuluvaa asetuksen (EY) N:o 2160/2003 mukaista salmonellan valvontaohjelmaa ei ole toimitettu komissiolle tai komissio ei ole hyväksynyt tällaista ohjelmaa.
- 'S2' Lajin *Gallus gallus* siitos- tai tuotantosiipikarjan (BPP), lajin *Gallus gallus* untuvikkojen (DOC) ja lajin *Gallus gallus* teurassiipikarjan ja riistan istutukseen tarkoitetun siipikarjan (SRP) tuonti yhteisöön kielletään muuhun tarkoitukseen kuin jalostukseen tai munien tuotantoon, koska asiaankuuluvaa asetuksen (EY) N:o 2160/2003 mukaista salmonellan valvontaohjelmaa ei ole toimitettu komissiolle tai komissio ei ole hyväksynyt tällaista ohjelmaa.
- 'S3' Lajin *Gallus gallus* siitos- tai tuotantosiipikarjan (BPP) ja lajin *Gallus gallus* teurassiipikarjan ja riistan istutukseen tarkoitetun siipikarjan (SRP) tuonti yhteisöön kielletään muuhun tarkoitukseen kuin jalostukseen, koska asiaankuuluvaa asetuksen (EY) N:o 2160/2003 mukaista salmonellan valvontaohjelmaa ei ole toimitettu komissiolle tai komissio ei ole hyväksynyt tällaista ohjelmaa.
- 'S4' Muiden kuin B-luokan muniksi asetuksen (EY) N:o 557/2007 mukaisesti luokiteltujen lajin *Gallus gallus* munien (E) tuonti yhteisöön kielletään, koska asiaankuuluvaa asetuksen (EY) N:o 2160/2003 mukaista salmonellan valvontaohjelmaa ei ole toimitettu komissiolle tai komissio ei ole hyväksynyt tällaista ohjelmaa."
- c) Korvataan muuta teurassiipikarjaa tai riistan istutukseen maastoon tarkoitettua siipikarjaa kuin sileälästäisiä lintuja koskeva eläinlääkärintodistuksen malli (SRP) seuraavasti:

"Muuta teurassiipikarjaa tai riistan istutukseen maastoon tarkoitettua siipikarjaa kuin sileälästäisiä lintuja koskeva eläinlääkärintodistuksen malli (SRP)

MAA				Eläinlääkärin todistus EU:iin vientiä varten			
Osa I: Lähetys tiedot	I.1. Consignor Nimi		I.2. Todistuksen viitenumero		I.2.a.		
	Osoite		I.3. Toimivaltainen keskusviranomaisen				
	Tel. N°		I.4. Toimivaltainen paikallishallintoviranomaisen				
	I.5. Consignee Nimi		I.6.				
	Osoite						
	Postinro						
	Tel. N°						
	I.7. Alkuperämaa	ISO-koodi	I.8. Alkuperäalue	Koodi	I.9. Määränpäämaa	ISO-koodi	I.10.
	I.11. Alkuperäpaikka/kalastuspaikka		I.12.				
	Nimi	Hyväksyntänumero					
Osoite							
Nimi	Hyväksyntänumero						
Osoite							
Nimi	Hyväksyntänumero						
Osoite							
I.13. Lastauspaikka		I.14. Lähtöpäivä		Lähtöaika			
Osoite		Hyväksyntänumero					
I.15. Kuljetusvälineet		I.16. EU:n saapumisrajatarkastusasema					
Lentokone <input type="checkbox"/> Laiva <input type="checkbox"/> Junavaunu <input type="checkbox"/>							
Maantieajoneuvo <input type="checkbox"/> Muu <input type="checkbox"/>							
Tunnistetiedot:		I.17. CITES-nro(t)					
Asiakirjaviitteet							
I.18. Tavarankuvaus				I.19. Nimikenumero (CN-koodi)			
				I.20. Lukumäärä/paino			
I.21.				I.22. Pakkausten lukumäärä			
I.23. Sinetin nro ja kontin nro				I.24.			
I.25. Tavaralle annettu todistus seuraavaan tarkoitukseen							
Teurastus <input type="checkbox"/>		Riistatarhalle <input type="checkbox"/>					
I.26.				I.27. EU:iin tuontia tai maahantuloa varten <input type="checkbox"/>			
I.28. Tavaroiden tunnistustiedot							
Laji		(Tieteellinen nimi)				Määrä	

MAA

SRP (muu teurassiipikarja tai riistan istutukseen maastoon tarkoitettu siipikarja kuin sileälataiset linnut)

II osa: Todistukset	II. Terveystiedot	II.a. Todistuksen viitenumero	II.b.
	<p>II.1 Eläinten terveyttä koskeva vakuutus</p> <p>Allekirjoittanut virkaeläinlääkäri todistaa, että tässä todistuksessa tarkoitettu siipikarja ⁽¹⁾ described in this certificate:</p> <p>II.1.1 täyttää direktiivin 90/539/ETY vaatimukset;</p> <p>II.1.2 on pidetty</p> <p>⁽²⁾⁽³⁾ joko [alueella, jonka koodi on :]</p> <p>⁽³⁾⁽⁴⁾ tai [erillisalueelta (-alueilla) :]</p> <p>vähintään kuuden viikon ajan tai kuoriutumisesta asti, jos siipikarja on alle kuuden viikon ikäistä ennen yhteisöön tuontia. Jos se on tuotu alkuperämaahan, -alueelle, -vyöhykkeelle tai -erillisalueelle, tuonnissa noudatettiin eläinlääkinnällisiä edellytyksiä, jotka ovat vähintään yhtä tiukkoja kuin direktiivissä 90/539/ETY sekä mahdollisissa sitä täydentävissä päätöksissä säädetyt edellytykset;</p> <p>II.1.3 tulee</p> <p>⁽²⁾⁽³⁾ joko [alueelta, jonka koodi on :]</p> <p>⁽³⁾⁽⁴⁾ tai [erillisalueelta (-alueilta) :]</p> <p>a) joka tämän todistuksen antamispäivänä oli vapaa Newcastle'n taudista, siten kuin asetuksessa (EY) N:o 798/2008 määritellään;</p> <p>b) jolla toteutetaan asetuksen (EY) N:o 798/2008 mukainen lintuinfluenssan valvontaohjelma;</p> <p>II.1.4 tulee</p> <p>⁽²⁾⁽³⁾ joko [alueelta, jonka koodi on :]</p> <p>⁽³⁾⁽⁴⁾ tai [erillisalueelta (-alueilta) :]</p> <p>⁽³⁾ joko [II.1.4.1 joka tämän todistuksen antamispäivänä oli vapaa korkeapatogeenisestä ja matalapatogeenisestä lintuinfluenssasta, siten kuin asetuksessa (EY) N:o 798/2008 määritellään;]</p> <p>⁽³⁾ tai [II.1.4.1 joka tämän todistuksen antamispäivänä oli vapaa korkeapatogeenisestä lintuinfluenssasta, siten kuin asetuksessa (EY) N:o 798/2008 määritellään, ja</p> <p>⁽³⁾ joko [a) tsiipikarja tulee laitoksesta, jossa on 21 päivän kuluessa ennen yhteisöön tuontia toteutettu lintuinfluenssan valvontaa negatiivisin tuloksin;]</p> <p>⁽³⁾ tai [a) kyseinen siipikarja on yhteisöön tuontia edeltäneiden 21 päivän aikana pidetty muusta siipikarjasta erillään, ja lintuinfluenssan osalta on tehty negatiivisin tuloksin testi viruksen toteamiseksi – testi perustui kustakin lähetyksestä sattumanvaraisesti valittujen vähintään 60 linnun tai kaikkien lintujen, jos lähetyksessä on vähemmän kuin 60 lintua, yhteisluolesta ja henkitorvesta tai nielusta otettuihin pyyhkäisyntytteisiin;]</p> <p>b) siipikarja tulee laitoksesta,</p> <p>— jonka ympäristössä ei ole 1 kilometrin säteellä esiintynyt matalapatogeenistä lintuinfluenssaa viimeksi kuluneiden 30 päivän aikana yhdessäkään laitoksessa,</p> <p>— josta ei ole ollut epidemiologista yhteyttä sellaiseen laitokseen, jossa on todettu lintuinfluenssaa viimeksi kuluneiden 30 päivän aikana;]</p> <p>II.1.5 tulee parvesta, jossa ei ole toteutettu lintuinfluenssan vastaisia rokotuksia;</p> <p>II.1.6 on pidetty kuoriutumisesta saakka tai vähintään viimeksi kuluneiden 30 päivän ajan alkuperälaitoksessa (-laitoksissa),</p> <p>a) johon (joihin) ei kohdistu rajoituksia eläinten terveyden vuoksi;</p> <p>b) jonka (joiden) ympäristössä ei ole 10 kilometrin säteellä, soveltuvin osin naapurimaan alue mukaan luettuna, esiintynyt korkeapatogeenistä lintuinfluenssaa tai Newcastle'n tautia vähintään viimeksi kuluneiden 30 päivän aikana;</p> <p>II.1.7 tulee parvista,</p> <p>a) jotka on tutkittu tämän todistuksen antamispäivänä, eikä niissä ole havaittu minkään taudin kliinisiä oireita eikä perusteita epäillä mitään tautia;</p> <p>⁽³⁾ joko [b) joita ei ole rokotettu Newcastle'n tautia vastaan;]</p>		

**SRP (muu teurassiipikarja tai riistan istutukseen maastoon
tarkoitettu siipikarja kuin sileälataiset linnut)**

II.	Terveystiedot	II.a. Todistuksen viitenumero	II.b.
(3) tai	[b] jotka on rokotettu Newcastle'n tautia vastaan seuraavalla rokotteella: (rokotteessa (rokotteissa) käytetyn Newcastle'n taudin viruskannan nimi ja tyyppi (elävä tai inaktivoitu)) viikon ikäisinä;]		
(5) [c]	[c] jotka on rokotettu virallisesti hyväksytyillä rokotteilla (päivämäärä) seuraavaa tautia vastaan: (toistetaan tarvittaessa);]		
II.1.8	ei ole II.1.6 kohdassa mainittuna ajanjaksona ollut kosketuksissa siipikarjaan, joka ei täytä tämän todistuksen vaatimuksia, tai luonnonvaraisiin lintuihin.		
II.2.	Kansanterveyttä koskevat lisätakeet		
(6)	[Asetuksen (EY) N:o 2160/2003 10 artiklassa tarkoitettua salmonellan valvontaohjelmaa sekä mikrobilääkkeiden ja rokotteiden käyttöä koskevia asetuksen (EY) N:o 1177/2006 erityisvaatimuksia on sovellettu alkuperäparveen, ja kyseinen parvi on testattu kansanterveyden kannalta merkittävien salmonellan serotyypin havaitsemiseksi. Viimeisen näytteenoton päivämäärä sellaisen parven osalta, josta tutkimustulos on tiedossa: Kaikkien parven osalta tehtyjen tutkimusten tulos: (3)(7) joko [positiivinen.] (3)(7) tai [negatiivinen.] Muiden kuin salmonellan valvontaohjelmaan liittyvien syiden osalta tuontia edeltävän kolmen viimeisen viikon aikana (3) (3) joko [teurassiipikarjalle ei annettu mikrobilääkkeitä.] (3)(8) tai [teurassiipikarjalle annettiin seuraavia mikrobilääkkeitä:]		
II.3.	Lisätakeet		
	Allekirjoittanut virkaeläinlääkäri todistaa lisäksi, että		
(9)II.3.1	jos lähetys on tarkoitettu jäsenvaltioon, jonka asema on vahvistettu direktiivin 90/539/ETY 12 artiklan 2 kohdan mukaisesti, tässä todistuksessa tarkoitettu siipikarja on peräisin parvista,		
(3) joko	[[joita ei ole rokotettu Newcastle'n tautia vastaan ja joille on tehty 14 päivän aikana ennen lähetystä serologinen tutkimus Newcastle'n taudin vasta-aineiden havaitsemiseksi negatiivisin tuloksin;]		
(3) tai	[[jotka on rokotettu Newcastle'n tautia vastaan muttei elävällä rokotteella 30 päivän kuluessa ennen lähetystä ja joille on tehty 14 päivän kuluessa ennen lähetystä Newcastle'n taudin varalta negatiivisin tuloksin viruseristystesti, joka perustuu kustakin parvesta sattumanvaraisesti valittujen vähintään 60 linnun yhteisluokasta otettuihin pyyhkäisyntytteisiin tai ulostenäytteisiin;]		
(5)II.3.2	[seuraavat lisätakeet, jotka määräjäsenvaltio on vahvistanut direktiivin 90/539/ETY 13 ja/tai 14 artiklan mukaisesti, täyttyvät: ]		
(9)II.3.3	jos määräjäsenvaltiona on Suomi tai Ruotsi,:		
(3) joko	[siipikarjalle on tehty mikrobiologinen testi negatiivisin tuloksin alkuperälaitoksessa otetuista näytteistä neuvoston päätöksessä 95/410/EY vahvistettujen sääntöjen mukaisesti.]		
(3) tai	[siipikarja tulee laitoksesta, jossa noudatetaan Euroopan komission Suomen tai Ruotsin kansallista ohjelmaa vastaavaksi tunnustamaa ohjelmaa tapauksen mukaan.]		

MAA		SRP (muu teurassiipikarja tai riistan istutukseen maastoon tarkoitettu siipikarja kuin sileälästäiset linnut)	
II.	Terveystiedot	II.a. Todistuksen viitenumero	II.b.
II.4.	<p>Terveyttä koskevat lisävaatimukset</p> <p>(¹⁰) [Vaikka niiden rokotteen käyttöä Newcastlein tautia vastaan, jotka eivät täytä asetuksen (EY) N:o 798/2008 liitteessä VI olevan II kohdan erityisiä vaatimuksia, ei ole kielletty</p> <p>(²)(³) <i>joko</i> [alueella, jonka koodi on;]</p> <p>(³)(⁴) <i>tai</i> [erillisalueella (-alueilla);]</p> <p>tässä todistuksessa tarkoitettu(a) siipikarja(a)</p> <p>a) ei ole rokotettu tällaisilla rokotteilla vähintään 12 viimeksi kuluneen kuukauden aikana;</p> <p>b) tulee parvesta, jolle on virallisessa laboratoriossa enintään 14 päivää ennen lähetystä tehty Newcastlein taudin varalta viruseristystesti, joka perustuu kustakin asianomaisesta parvesta sattumanvaraisesti valittujen vähintään 60 linnun yhteissuolesta otettuihin pyyhkäis- ynäytteisiin ja jossa ei todettu lintujen paramyokovirusia, joiden aivojen sisäinen patogeenisuusindeksi (ICPI) on yli 0,4;</p> <p>c) ei ole lähetystä edeltävien 60 päivän aikana ollut kosketuksissa sellaiseen siipikarjaan, joka ei täytä a ja b alakohdan vaatimuksia;</p> <p>d) on pidetty b alakohdassa tarkoitetun 14 päivän ajan eristyksissä virallisessa valvonnassa alkuperätilalla.]</p>		
(¹¹)II.5.	<p>Eläinten kuljetustodistus</p> <p>Allekirjoittanut virkaeläinlääkäri todistaa lisäksi, että siipikarja kuljetetaan laatikoissa tai häkeissä,</p> <p>a) joissa on vain samasta laitoksesta tulevaa, samanlaisia, -luokkaista ja -tyyppistä siipikarjaa;</p> <p>b) jotka on suljettu toimivaltaisen viranomaisen antamien ohjeiden mukaisesti siten, että sisällön vaihtaminen ei ole mahdollista;</p> <p>c) jotka on niiden kuljetusajoneuvon lailla suunniteltu siten, että</p> <p>i) ulosteiden leviäminen estyy ja höyhenten putoaminen kuljetuksen aikana on mahdollisimman vähäistä;</p> <p>ii) siipikarja voidaan tarkastaa silmämääräisesti;</p> <p>iii) puhdistaminen ja desinfiointi on mahdollista;</p> <p>d) jotka on niiden kuljetusajoneuvojen lailla puhdistettu ja desinfioitu ennen lastausta toimivaltaisen viranomaisen antamien ohjeiden mukaisesti.</p>		
Huomautukset			
I osa:			
— Kohta I.8: ilmoitetaan alkuperävyöhykkeen koodi tai tarvittaessa alkuperäpaikkana olevan erillisalueen nimi sellaisena kuin se on määritelty asetuksen (EY) N:o 798/2008 liitteessä I olevan 1 osan sarakkeessa 2.			
— Kohta I.15: ilmoitetaan junanvaunujen ja kuorma-autojen rekisterinumero(t) ja laivojen nimet sekä lentojen numerot, jos ne ovat tiedossa. Jos kuljetus tapahtuu konteissa tai kuljetuslaatikoissa, konttien tai kuljetuslaatikoiden kokonaismäärä sekä niiden rekisterinumero ja sinetin mahdollinen sarjanumero on mainittava I.23 kohdassa.			
— Kohta I.19: käytetään Maailman tullijärjestön harmonoidun järjestelmän asianmukaista HS-nimikettä: 01.05 tai 01.06.39.			

SRP (muu teurassiipikarja tai riistan istutukseen maastoon tarkoitettu siipikarja kuin sileälästäiset linnut)

MAA

II. Terveystiedot	II.a. Todistuksen viitenumero	II.b.
<p>II osa:</p> <p>(¹) Siipikarja sellaisena kuin se on määritelty asetuksessa (EY) N:o 798/2008 sileälästäisiä lintuja lukuun ottamatta.</p> <p>(²) Aluekoodi sellaisena kuin se on esitetty asetuksen (EY) N:o 798/2008 liitteessä I olevan 1 osan sarakkeessa 2.</p> <p>(³) Tarpeeton yliviivataan.</p> <p>(⁴) Lisätään erillisalueen (-alueiden) nimi (nimet).</p> <p>(⁵) Täydennetään tarvittaessa.</p> <p>(⁶) Näitä takeita sovelletaan ainoastaan lajiin <i>Gallus gallus</i> kuuluvaan siipikarjaan.</p> <p>(⁷) Jos jokin tuloksista oli positiivinen seuraavien serotyyppejen osalta vanhempaispolven elinaikana, merkitään se positiiviseksi: <i>Salmonella</i> Enteritidis ja <i>Salmonella</i> Typhimurium.</p> <p>(⁸) Täydennetään tarvittaessa: ilmoitetaan käytetyn mikrobilääkkeen nimi ja tehoaine.</p> <p>(⁹) Yliviivataan, jos lähetystä ei ole tarkoitettu Suomeen tai Ruotsiin.</p> <p>(¹⁰) Näitä takeita edellytetään ainoastaan niistä maista tai niiltä alueilta, vyöhykkeiltä tai erillisalueilta tulevalta siipikarjalta, joihin sovelletaan asetuksen (EY) N:o 798/2008 13 artiklan 1 kohtaa.</p> <p>(¹¹) On huomattava, että neuvoston asetuksen (EY) N:o 1/2005 mukaisesti jäsenvaltioiden toimivaltaiset viranomaiset tarkistavat eläimet todentaakseen, ovatko ne kuljetuskuntoisia yhteisöön tulon jälkeen. Jos vaatimukset eivät täyty, eläimet on purettava kuormasta ja on toteutettava lisätoimenpiteitä.</p> <p>Tämä todistus on voimassa 10 päivää.</p>		
<p>Virkaeläinlääkäri</p> <p>Nimi (suuraakkosin):</p> <p>Pätevyys ja virka-asema:</p> <p>Päiväys:</p> <p>Allekirjoitus:"</p> <p>Leima:</p>		

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1292/2008,**annettu 18 päivänä joulukuuta 2008,*****Bacillus amyloliquefaciens* CECT 5940 -valmisteen (Ecobiol ja Ecobiol plus) hyväksymisestä rehun
lisäaineena****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon eläinten ruokinnassa käytettävistä lisäaineista 22 päivänä syyskuuta 2003 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1831/2003 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 9 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksessa (EY) N:o 1831/2003 säädetään eläinten ruokinnassa käytettävien lisäaineiden hyväksymisestä ja vahvistetaan perustelut ja menettelyt hyväksynnän myöntämiselle.
- (2) Liitteessä esitetyn valmisteen hyväksymistä koskeva hakemus on tehty asetuksen (EY) N:o 1831/2003 7 artiklan mukaisesti. Hakemuksen mukana on toimitettu kyseisen asetuksen 7 artiklan 3 kohdan mukaisesti vaadittavat tiedot ja asiakirjat.
- (3) Hakemus koskee *Bacillus amyloliquefaciens* CECT 5940 -valmisteen (Ecobiol ja Ecobiol plus) hyväksymistä broilerin rehun lisäaineena, joka luokitellaan lisäaineluokkaan "eläintuotantoon vaikuttavat lisäaineet".
- (4) Euroopan elintarviketurvallisuusviranomaisen, jäljempänä 'elintarviketurvallisuusviranomainen', 16 päivänä heinäkuuta 2008 antamasta lausunnosta ⁽²⁾ käy ilmi, ettei *Bacillus amyloliquefaciens* CECT 5940 -valmisteella (Ecobiol ja Ecobiol plus) ole valmistajan toimittamien tietojen perusteella haitallista vaikutusta eläinten tai ihmisten terveyteen tai ympäristöön ja että sen käyttö stabiloi suolistoflooraa. Elintarviketurvallisuusviranomainen totesi myös, ettei *Bacillus amyloliquefaciens* CECT 5940 -valmiste (Eco-

biol ja Ecobiol plus) aiheuta muita riskejä, joiden vuoksi hyväksyntää ei voitaisi myöntää asetuksen (EY) N:o 1831/2003 5 artiklan 2 kohdan mukaisesti. Lausunnon mukaan valmisteen käytöllä ei ole haitallisia vaikutuksia broilereihin. Elintarviketurvallisuusviranomaisen mukaan erityisvaatimuksia markkinoille saattamisen jälkeisestä seurannasta ei tarvita. Elintarviketurvallisuusviranomainen vahvisti myös asetuksella (EY) N:o 1831/2003 perustetun yhteisön vertailulaboratorion toimittaman, rehun lisäaineen analyysimenetelmää koskevan raportin.

- (5) Valmisteen arviointi osoittaa, että asetuksen (EY) N:o 1831/2003 5 artiklassa säädetty hyväksymisen edellytykset täyttyvät. Sen vuoksi olisi hyväksyttävä kyseisen valmisteen käyttö tämän asetuksen liitteessä kuvatulla tavalla.
- (6) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat elintarviketä ja eläinten terveyttä käsittelevän pysyvän komitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Hyväksytään lisäaineluokkaan "eläintuotantoon vaikuttavat lisäaineet" ja funktionaaliseen ryhmään "suolistoflooran stabiloimiseen tarkoitetut aineet" kuuluva liitteessä tarkoitettu valmiste eläinten rehussa käytettävänä lisäaineena kyseisessä liitteessä vahvistetuina edellytyksin.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 18 päivänä joulukuuta 2008.

Komission puolesta
Androulla VASSILIOU
Komission jäsen

⁽¹⁾ EUVL L 268, 18.10.2003, s. 29.

⁽²⁾ Scientific Opinion of the Panel on Additives and Products or Substances used in Animal Feed (FEEDAP) on a request from the European Commission on the safety and efficacy of Ecobiol® (*Bacillus amyloliquefaciens*) as feed additives for chickens for fattening. The EFSA Journal (2008) 773, s. 1–13.

LIITE

Lisäaineen tunnistusnumero	Hyväksynnän haltijan nimi	Lisäaine (kauppanimi)	Koostumus, kemiallinen kaava, kuvaus, analyysimenetelmä	Eläinlaji tai -ryhmä	Enimmäisikä	Vähimmäispitoisuus		Enimmäispitoisuus		Muut määräykset	Hyväksynnän voimaolo päättyy
						PMY /kg täysrehua, jonka kosteuspitoisuus on 12 %	PMY /kg täysrehua, jonka kosteuspitoisuus on 12 %				
Luokka: eläintuotantoon vaikuttavat lisäaineet. Funktioaalinen ryhmä: suolistoflooran stabiiloimiseen tarkoitetut aineet											
"4b1822	NOREL SA	<i>Bacillus amyloliquefaciens</i> CECT 5940 (Ecobiol ja Ecobiol plus)	Lisäaineen koostumus: Ecobiol: <i>Bacillus amyloliquefaciens</i> CECT 5940 -valmiste, joka sisältää vähintään 1×10^9 PMY/g Ecobiol plus: <i>Bacillus amyloliquefaciens</i> CECT 5940 -valmiste, joka sisältää vähintään 1×10^{10} PMY/g Tehoaineen ominaispiirteiden kuvaus: <i>Bacillus amyloliquefaciens</i> CECT 5940:n itiöt Analyysimenetelmä (1): Lukumäärän määrittäminen: pintavijelynä tryptoni-soija-agarilla lämpökäsittelyn jälkeen Tunnistaminen: pulssikentäelektroforeesigeno-tyyppityksellä (PFGE)	Broilerit	—	1×10^9	1×10^9			1. Lisäaineen ja esiseoksen käyttöohjeissa on ilmoitettava varastointilämpötila ja -aika sekä stabilisuus rehua rakeistettaessa. 2. Turvallisuuden vuoksi: sekoittamisen aikana on suositeltavaa käyttää suoja-maskia. 3. Kokkidiostaattien samankainen käyttö ei ole sallittua.	8.1.2019

(1) Analyysimenetelmiä koskevia yksityiskohtaisia tietoja on saatavissa seuraavasta yhteisön vertaillaboratorion osoitteesta: www.irmm.jrc.be/crl-feed-additives

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1293/2008,
annettu 18 päivänä joulukuuta 2008,
uuden käyttötavan hyväksymisestä *Saccharomyces cerevisiae* CNCM I-1077 -valmisteelle (Levucell SC20 ja Levucell SC10 ME) rehun lisäaineena**

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon eläinten ruokinnassa käytettävistä lisäaineista 22 päivänä syyskuuta 2003 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1831/2003 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 9 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksessa (EY) N:o 1831/2003 säädetään eläinten ruokinnassa käytettävien lisäaineiden hyväksymisestä ja vahvistetaan perustelut ja menettelyt hyväksynnän myöntämiselle.
- (2) Liitteessä esitetyn valmisteen hyväksymistä koskeva hakemus on tehty asetuksen (EY) N:o 1831/2003 7 artiklan mukaisesti. Hakemuksen mukana on toimitettu kyseisen asetuksen 7 artiklan 3 kohdan mukaisesti vaadittavat tiedot ja asiakirjat.
- (3) Hakemus koskee *Saccharomyces cerevisiae* CNCM I-1077 -valmisteen (Levucell SC20 ja Levucell SC10 ME) uutta käyttötapaa karitsoiden rehun lisäaineena, joka luokitellaan lisäaineluokkaan ”eläintuotantoon vaikuttavat lisäaineet”.
- (4) *Saccharomyces cerevisiae* CNCM I-1077 -valmisteen käyttö hyväksyttiin ilman määräaika lypsylehmien ja lihanautojen ruokinnassa komission asetuksella (EY) N:o 1200/2005 ⁽²⁾ ja 22 päivään maaliskuuta 2017 saakka lypsävien kuttujen ja lypsävien uuhien ruokinnassa komission asetuksella (EY) N:o 226/2007 ⁽³⁾.

- (5) On saatu uusia tietoja, jotka tukevat hakemusta valmisteen hyväksymiseksi karitsoiden rehussa. Euroopan elintarviketurvallisuusviranomaisen, jäljempänä ’elintarviketurvallisuusviranomaisen’, totesi 16 päivänä heinäkuuta 2008 antamassaan lausunnossa ⁽⁴⁾, että *Saccharomyces cerevisiae* CNCM I-1077 -valmisteella (Levucell SC20 ja Levucell SC10 ME) ei ole haitallisia vaikutuksia eläinten tai ihmisten terveyteen tai ympäristöön. Se totesi myös, ettei *Saccharomyces cerevisiae* CNCM I-1077 -valmiste (Levucell SC20 ja Levucell SC10 ME) aiheuta muita riskejä, joiden vuoksi hyväksyntää ei voitaisi myöntää asetuksen (EY) N:o 1831/2003 5 artiklan 2 kohdan mukaisesti. Kyseisen lausunnon mukaan tämän valmisteen käyttö on karitsojen kannalta turvallista. Lausunnossa todetaan lisäksi, että valmisteella voi olla suotuisa vaikutus lopulliseen painoon ja keskimääräiseen päivittäiseen painonlisäykseen. Elintarviketurvallisuusviranomaisen mukaan erityisvaatimuksia markkinoille saattamisen jälkeisestä seurannasta ei tarvita. Elintarviketurvallisuusviranomaisen vahvisti myös asetuksella (EY) N:o 1831/2003 perustetun yhteisön vertailulaboratorion toimittaman, rehun lisäaineen analyysimenetelmää koskevan raportin.

- (6) Valmisteen arviointi osoittaa, että asetuksen (EY) N:o 1831/2003 5 artiklassa säädetyt hyväksymisen edellytykset täyttyvät. Sen vuoksi olisi hyväksyttävä kyseisen valmisteen käyttö tämän asetuksen liitteessä kuvatulla tavalla.
- (7) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat elintarviketjua ja eläinten terveyttä käsittelevän pysyvän komitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Hyväksytään lisäaineluokkaan ”eläintuotantoon vaikuttavat lisäaineet” ja funktionaaliseen ryhmään ”suolistoflooran stabiloimiseen tarkoitettavat aineet” kuuluva liitteessä tarkoitettu valmisteen eläinten rehussa käytettävänä lisäaineena kyseisessä liitteessä vahvistetuina edellytyksinä.

⁽¹⁾ EUVL L 268, 18.10.2003, s. 29.

⁽²⁾ EUVL L 195, 27.7.2005, s. 6.

⁽³⁾ EUVL L 64, 2.3.2007, s. 26.

⁽⁴⁾ Scientific Opinion of the Panel on Additives and Products or Substances used in Animal Feed (FEEDAP) on a request from the European Commission on the safety and efficacy of Levucell SC20/Levucell SC10ME, a preparation of *Saccharomyces cerevisiae*, as feed additive for lambs for fattening. The EFSA Journal (2008) 772, 1–11.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 18 päivänä joulukuuta 2008.

Komission puolesta
Androulla VASSILIOU
Komission jäsen

LIITE

Lisäaineen tunnistusnumero	Hyväksynnän haltijan nimi	Lisäaine (kauppanimi)	Koostumus, kemiallinen kaava, kuvaus, analyysimenetelmä	Eläinlaji tai -ryhmä	Enimmäisikä	Vähimmäis- pitoisuus		Enimmäis- pitoisuus	Muut määräykset	Hyväksynnän voimassaolo päättyy
						PMY/kg täysrehua, jonka kosteuspitoisuus on 12 %	PMY/kg täysrehua, jonka kosteuspitoisuus on 12 %			
"4b1711	LALLEMAND SAS	<i>Saccharomyces cerevisiae</i> CNCM I-1077 (Levucell SC20, Levucell SC10 ME)	Lisäaineen koostumus: kiinteinä: Elinkelpoisista kuivatuista soluista tehty <i>Saccharomyces cerevisiae</i> CNCM I-1077 -valmiste, jonka taattu vähimmäispitoisuus on 2×10^{10} PMY/g. päälystettyinä: Elinkelpoisista kuivatuista soluista tehty <i>Saccharomyces cerevisiae</i> CNCM I-1077 -valmiste, jonka taattu vähimmäispitoisuus on 1×10^{10} PMY/g. Tehoaineen ominaispiirteiden kuvaus: <i>Saccharomyces cerevisiae</i> CNCM I-1077: 80 % elinkelpoisia kuivattuja soluja ja 14 % elinkelvottomia soluja. Analyysimenetelmä (1): Maljavalumenetelmä ja molekyyli-tunnistus (PRC).	Karitsat	—	$3,0 \times 10^9$	$7,3 \times 10^9$	1. Lisäaineen ja esiseoksen käyttöohjeissa on ilmoitettava varas-toimilämpötila ja -aika sekä sta-biilisuus rehua rakeistettaessa. 2. Täydennysrehuissa lämpötila ei saa olla yli 50 °C Levucell SC20:n osalta eikä yli 80 °C Le-vucell SC10ME:n osalta. 3. Voidaan käyttää päälystetyssä muodossa ainoastaan rakeistetun rehun yhteydessä. 4. Suositeltu annostus: $7,3 \times 10^9$ PMY/kg täysrehua 5. Jos tuotetta käsitellään tai sekoitetaan suljetussa tilassa, suosite-taan turvalasien ja suojamasktien käyttöä sekoituksen ajaksi, jos sekoittimia ei ole varustettu poistoilmajärjestelmällä.	8.1.2019	

Luokka: eläintuotantoon vaikuttavat lisäaineet. Funktionaalinen ryhmä: suolistoflooran stabiloimiseen tarkoitettut aineet

(1) Analyysimenetelmiä koskevia yksityiskohtaisia tietoja on saatavissa seuraavasta yhteisön vertailulaboratorion osoitteesta: www.irmm.jrc.be/crl-feed-additives

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1294/2008,**annettu 18 päivänä joulukuuta 2008,****eläinten terveysvaatimuksista tuotaessa tiettyjä lintuja yhteisöön sekä lintujen tuontiin liittyvistä karanteenivaatimuksista annetun asetuksen (EY) N:o 318/2007 muuttamisesta****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon kolmansista maista yhteisöön tuotavien eläinten eläinlääkintätarkastusten järjestämistä koskevista periaatteista ja direktiivien 89/662/ETY, 90/425/ETY ja 90/675/ETY muuttamisesta 15 päivänä heinäkuuta 1991 annetun neuvoston direktiivin 91/496/ETY⁽¹⁾ ja erityisesti sen 10 artiklan 3 kohdan toisen alakohdan ja 10 artiklan 4 kohdan ensimmäisen alakohdan,

ottaa huomioon eläinten terveyttä koskevista vaatimuksista eläinten, siemennesteen, munasolujen ja alkioiden yhteisön sisäisessä kaupassa ja yhteisöön tuonnissa siltä osin, kuin niitä eivät koske direktiivin 90/425/ETY liitteessä A olevassa I jaksossa mainittujen erityisten yhteisön säädösten eläinten terveyttä koskevat vaatimukset, 13 päivänä heinäkuuta 1992 annetun neuvoston direktiivin 92/65/ETY⁽²⁾ ja erityisesti sen 18 artiklan 1 kohdan neljännen luetelmakohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Komission asetuksessa (EY) N:o 318/2007⁽³⁾ vahvistetaan eläinten terveysvaatimukset tuotaessa tiettyjä muita kuin siipikarjaan kuuluvia lintuja yhteisöön sekä tällaisiin lintuihin tuonnin jälkeen sovellettavat karanteenivaatimukset.

- (2) Mainitun asetuksen liitteessä V esitetään luettelo niistä karanteenitiloista ja -asemista, jotka jäsenvaltioiden toimivaltaiset viranomaiset ovat hyväksyneet tiettyjen muiden kuin siipikarjaan kuuluvien lintujen tuontia varten.
- (3) Ranska, Saksa ja Yhdistynyt kuningaskunta ovat tarkastaneet hyväksytyt karanteenitilansa ja -asemansa ja toimitaneet komissiolle päivitetyn luettelon niistä. Asetuksen (EY) N:o 318/2007 liitteessä V olevaa luetteloa hyväksytyistä karanteenitiloista ja -asemista olisi siksi muutettava.
- (4) Sen vuoksi asetusta (EY) N:o 318/2007 olisi muutettava.
- (5) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat elintarviketieteen ja eläinten terveyttä käsittelevän pysyvän komitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Korvataan asetuksen (EY) N:o 318/2007 liite V tämän asetuksen liitteellä.

*2 artikla*Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 18 päivänä joulukuuta 2008.

Komission puolesta
Androulla VASSILIOU
Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 268, 24.9.1991, s. 56.

⁽²⁾ EYVL L 268, 14.9.1992, s. 54.

⁽³⁾ EUVL L 84, 24.3.2007, s. 7.

LIITE

"LIITE V

Luettelo 6 artiklan 1 kohdassa tarkoitetuista hyväksytyistä tiloista ja asemista

Maan ISO-koodi	Maan nimi	Karanteenitilan tai -aseman hyväksyntänumero
AT	ITÄVALTA	AT OP Q1
AT	ITÄVALTA	AT-KO-Q1
AT	ITÄVALTA	AT-3-KO-Q2
AT	ITÄVALTA	AT-3-ME-Q1
AT	ITÄVALTA	AT-3-HO-Q-1
AT	ITÄVALTA	AT3-KR-Q1
AT	ITÄVALTA	AT-4-KI-Q1
AT	ITÄVALTA	AT-4-VB-Q1
AT	ITÄVALTA	AT 6 10 Q 1
AT	ITÄVALTA	AT 6 04 Q 1
BE	BELGIA	BE VQ 1003
BE	BELGIA	BE VQ 1010
BE	BELGIA	BE VQ 1011
BE	BELGIA	BE VQ 1012
BE	BELGIA	BE VQ 1013
BE	BELGIA	BE VQ 1016
BE	BELGIA	BE VQ 1017
BE	BELGIA	BE VQ 3001
BE	BELGIA	BE VQ 3008
BE	BELGIA	BE VQ 3014
BE	BELGIA	BE VQ 3015
BE	BELGIA	BE VQ 4009
BE	BELGIA	BE VQ 4017
BE	BELGIA	BE VQ 7015
CZ	TŠEKKI	21750016
CZ	TŠEKKI	21750027
CZ	TŠEKKI	21750050
CZ	TŠEKKI	61750009
DE	SAKSA	BB-1
DE	SAKSA	BW-1
DE	SAKSA	BY-1
DE	SAKSA	BY-2
DE	SAKSA	BY-3
DE	SAKSA	BY-4
DE	SAKSA	HE-2
DE	SAKSA	NI-1
DE	SAKSA	NI-2
DE	SAKSA	NI-3
DE	SAKSA	NW-1

Maan ISO-koodi	Maan nimi	Karanteenitilan tai -aseman hyväksyntänumero
DE	SAKSA	NW-2
DE	SAKSA	NW-3
DE	SAKSA	NW-4
DE	SAKSA	NW-5
DE	SAKSA	NW-6
DE	SAKSA	NW-7
DE	SAKSA	NW-8
DE	SAKSA	NW-9
DE	SAKSA	RP-1
DE	SAKSA	SN-1
DE	SAKSA	SN-2
DE	SAKSA	TH-1
DE	SAKSA	TH-2
ES	ESPANJA	ES/01/02/05
ES	ESPANJA	ES/05/02/12
ES	ESPANJA	ES/05/03/13
ES	ESPANJA	ES/09/02/10
ES	ESPANJA	ES/17/02/07
ES	ESPANJA	ES/04/03/11
ES	ESPANJA	ES/04/03/14
ES	ESPANJA	ES/09/03/15
ES	ESPANJA	ES/09/06/18
ES	ESPANJA	ES/10/07/20
FR	RANSKA	38.193.01
FR	RANSKA	32.162.004
GR	KREIKKA	GR.1
GR	KREIKKA	GR.2
IE	IRLANTI	IRL-HBQ-1-2003 Unit A
IT	ITALIA	003AL707
IT	ITALIA	305/B/743
IT	ITALIA	132BG603
IT	ITALIA	170BG601
IT	ITALIA	068CR003
IT	ITALIA	006FR601
IT	ITALIA	054LCO22
IT	ITALIA	I – 19/ME/01
IT	ITALIA	119RM013
IT	ITALIA	006TS139
IT	ITALIA	133VA023
IT	ITALIA	015RM168
MT	MALTA	BQ 001
NL	ALANKOMAAT	NL-13000

Maan ISO-koodi	Maan nimi	Karanteenitilan tai -aseman hyväksyntänumero
NL	ALANKOMAAT	NL-13001
NL	ALANKOMAAT	NL-13002
NL	ALANKOMAAT	NL-13003
NL	ALANKOMAAT	NL-13004
NL	ALANKOMAAT	NL-13005
NL	ALANKOMAAT	NL-13006
NL	ALANKOMAAT	NL-13007
NL	ALANKOMAAT	NL-13008
NL	ALANKOMAAT	NL-13009
NL	ALANKOMAAT	NL-13010
PL	PUOLA	14084501
PT	PORTUGALI	05 01 CQA
PT	PORTUGALI	01 02 CQA
PT	PORTUGALI	03 01 CQAR
PT	PORTUGALI	05 07 CQAA
UK	YHDISTYNYT KUNINGASKUNTA	21/07/01
UK	YHDISTYNYT KUNINGASKUNTA	21/07/02
UK	YHDISTYNYT KUNINGASKUNTA	01/08/01
UK	YHDISTYNYT KUNINGASKUNTA	21/08/01
UK	YHDISTYNYT KUNINGASKUNTA	24/08/01"

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1295/2008**annettu 18 päivänä joulukuuta 2008****kolmansista maista lähtöisin olevan humalan tuonnista****(Kodifioitu toisinto)**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon maatalouden yhteisestä markkinajärjestelystä ja tiettyjä maataloustuotteita koskevista erityissäännöksistä 22 päivänä lokakuuta 2007 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1234/2007 (yhteisiä markkinajärjestelyjä koskeva asetus) ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 192 artiklan 2 kohdan ja 195 artiklan 2 kohdan yhdessä 4 artiklan kanssa,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Kolmansista maista lähtöisin olevan humalan tuonnista 21 päivänä joulukuuta 1978 annettua komission asetusta (ETY) N:o 3076/78 ⁽²⁾ ja kolmansista maista tuotavan humalan mukana seuraavien todistusten ja yhteisön todistusten vastaavuudesta 21 päivänä joulukuuta 1978 annettua komission asetusta (ETY) N:o 3077/78 ⁽³⁾ on muutettu useita kertoja ja huomattavilta osilta ⁽⁴⁾. Sen vuoksi olisi selkeyden ja järjeistämisen takia kodifioitava mainitut asetukset saattamalla ne yhtenäiseksi tekstiksi.
- (2) Asetuksen (EY) N:o 1234/2007 158 artiklan 1 kohdassa säädetään, että humalaa ja humalatuotteita voidaan tuoda kolmansista maista ainoastaan, jos niiden laatuominaisuudet vastaavat vähintään yhteisössä korjatuille ja yhteisössä korjatuihin tuotteista valmistetuille tuotteille vahvistettujavaatimuksia. Mainitun artiklan 2 kohdassa säädetään kuitenkin, että näiden tuotteiden katsotaan täyttävän kyseiset vaatimukset, jos niiden mukana on alkuperämaan viranomaisten antama todistus, joka on hyväksytty yhteisöstä peräisin olevien humalan ja humalatuotteiden kaupan pitämisessä vaadittavaa todistusta vastaavaksi.
- (3) Humalan ja humalatuotteiden varmentamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 14 päivänä joulukuuta 2006 annetussa komission asetuksessa (EC) N:o 1850/2006 ⁽⁵⁾ humalatuotteiden kaupan pitämiselle asetetaan erittäin tiukat vaatimukset erityisesti seosten osalta. Tällä hetkellä rajoilla ei ole valvontamenetelmiä, joilla voitaisiin valvoa tehokkaasti näiden vaatimusten noudat-

tamista. Ainoastaan viejäm maiden sitoumus noudattaa yhteisön vaatimuksia näiden tuotteiden kaupan pitämisessä voi korvata valvonnan. On siis tarpeen vaatia, että näiden kolmansista maista lähtöisin olevien tuotteiden mukana on asetuksen (EY) N:o 1234/2007 158 artiklan 2 kohdassa tarkoitettu todistus.

- (4) Sen takaamiseksi, että yhteisön varmentamista koskevia sääntöjä noudatetaan, jäsenvaltioiden on suoritettava tarkastuksia varmistaakseen, että tuotu humala on asetuksen (EY) N:o 1850/2006 kaupan pitämisen vähimmäisvaatimusten mukaista.
- (5) Tietty kolmannet maat ovat sitoutuneet noudattamaan humalan ja humalatuotteiden kaupan pitämiseksi säädettyjä vaatimuksia ja valtuuttaneet tietyt laitokset laatimaan vastaavuustodistuksia. Sen vuoksi nämä todistukset olisi hyväksyttävä yhteisön todistuksia vastaaviksi ja niihin liittyvät tuotteet olisi laskettava vapaaseen liikkeeseen.
- (6) Kyseisten kolmansien maiden laitosten tehtäviin kuuluu ajantasaistaa liitteessä I olevat tiedot ja antaa ne tiedoksi komissiolle tiiviin yhteistyön hengessä.
- (7) Jäsenvaltioiden toimivaltaisten viranomaisten työn helpottamiseksi olisi säädettävä todistusten ja otteiden muodosta ja tarpeen mukaan niiden sisällöstä sekä käytön edellytyksistä.
- (8) Kaupan käytäntöjen huomioon ottamiseksi on tarpeen antaa toimivaltaisille viranomaisille valtuus valvonnassaan teettää lähetyksen jakamisen yhteydessä todistuksesta ote jokaista jaetusta lähetyksestä peräisin olevaa uutta lähetystä varten.
- (9) Samoin kuin yhteisön varmentamisjärjestelmässä ei tiettyistä tuotteista tarvitsisi esittää tässä asetuksessa säädettyä todistusta niiden käyttötarkoituksen vuoksi.
- (10) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat maatalouden yhteisen markkinajärjestelyn hallintokomitean lausunnon mukaiset,

⁽¹⁾ EUVL L 299, 16.11.2007, s. 1.⁽²⁾ EYVL L 367, 28.12.1978, s. 17.⁽³⁾ EYVL L 367, 28.12.1978, s. 28.⁽⁴⁾ Katso liite V.⁽⁵⁾ EUVL L 355, 15.12.2006, s. 72.

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

1. Kolmansista maista lähtöisin olevia asetuksen (EY) N:o 1234/2007 1 artiklan f alakohdassa tarkoitettuja tuotteita saa saattaa vapaaseen liikkeeseen yhteisössä ainoastaan, jos on todiste siitä, että ne täyttävät mainitun asetuksen 158 artiklan 1 kohdassa tarkoitettut vaatimukset.

2. Tämän asetuksen 1 artiklan 1 kohdassa tarkoitettu todistaminen suoritetaan esittämällä asetuksen (EY) N:o 1234/2007 158 artiklan 2 kohdassa säädetty todistus, jäljempänä 'vastaavuustodistus'.

2 artikla

Tässä asetuksessa 'lähetyksellä' tarkoitetaan tuotemäärää, jolla on samat ominaisuudet ja jonka yksi ja sama lähettäjä lähettää samanaikaisesti yhdelle ja samalle vastaanottajalle.

3 artikla

Kolmansista maista tuotujen humalan ja humalasta valmistettujen tuotteiden mukana seuraavat liitteessä I mainitun kolmannen maan, josta humala tai tuote on peräisin, virallisen valtuutetun laitoksen antamat todistukset, hyväksytään vastaavuustodistuksiksi.

Liite I tarkistetaan kolmansien maiden toimittamien tiedonantojen perusteella.

4 artikla

1. Vastaavuustodistus on laadittava kullekin lähetykselle liitteessä II olevan mallin mukaiselle lomakkeelle yhtenä alkuperäiskappaleena ja kahtena jäljennöksenä liitteen IV säännösten mukaisesti.

2. Vastaavuustodistus on pätevä ainoastaan, jos se on asianmukaisesti täytetty ja jonkin liitteessä I mainitun laitoksen oikeaksi todistama.

3. Vastaavuustodistus on asianmukaisesti oikeaksi todistettu, kun siihen on merkitty lähetyspaikka ja -päivä ja kun siinä on sen lähettäneen laitoksen allekirjoitus ja leima.

5 artikla

1. Jokaisessa yksittäisessä pakkauksessa, jonka vastaavuus todistetaan, on oltava seuraavat merkinnät yhdellä yhteisön virallisella kielellä:

a) tuotteen kuvaus;

b) lajike tai lajikkeet;

c) alkuperämaa;

d) vastaavuustodistuksen tai sen otteen 9 kohdassa esitetyt merkit ja numerot.

2. Edellä 1 kohdassa säädetty merkinnät on tehtävä pakkauksen ulkopintaan luettavin, samankokoisin ja pysyvin kirjaimin.

6 artikla

1. Kun lähetyksessä, jonka vastaavuus on todistettu, lähetetään edelleen lähetyksen jakamisen jälkeen ennen kuin se on saatettu vapaaseen liikkeeseen, jokaiselle jaetusta lähetyksestä peräisin olevalle lähetykselle on laadittava todistusote.

Todistus korvataan tarpeellisella määrällä otteita.

Asianomaisen on laadittava ote liitteessä III olevan mallin mukaiselle lomakkeelle yhtenä alkuperäiskappaleena ja kahtena jäljennöksenä liitteen IV säännösten mukaisesti.

2. Tulliviranomaisen on tehtävä merkintä vastaavuustodistuksen alkuperäiskappaleeseen, sen kahteen jäljennökseen ja todistettava oikeaksi jokainen alkuperäinen ote ja sen kaksi jäljennöstä.

Tulliviranomaisen on säilytettävä alkuperäinen vastaavuustodistus, lähetettävä sen kaksi jäljennöstä asetuksen (EY) N:o 1850/2006 21 artiklassa tarkoitettulle toimivaltaiselle viranomaiselle ja lähetettävä alkuperäinen ote ja sen kaksi jäljennöstä asianomaiselle.

7 artikla

Vastaavuustodistuksen tai sen otteen alkuperäiskappale ja sen kaksi jäljennöstä on esitettävä tulliviranomaisille niiden tullimuodollisuuksien yhteydessä, jotka on täytettävä todistukseen liittyvän tuotteen saattamiseksi vapaaseen liikkeeseen yhteisössä; tämän tulliviranomaisen on todistettava oikeaksi todistus tai sen ote jäljennöksineen ja säilytettävä alkuperäiskappale. Tulliviranomaiset lähettävät yhden jäljennöksen asetuksen (EY) N:o 1850/2006 21 artiklassa tarkoitettulle toimivaltaiselle viranomaiselle jäsenvaltioon, jossa tuote on saatettu vapaaseen liikkeeseen. Toinen jäljennös lähetetään takaisin maahantuojalle, jonka on säilytettävä sitä vähintään kolme vuotta.

8 artikla

Jälleenmyynnissä tai jaettaessa lähetyksensä jälkeen, kun se on saatettu vapaaseen liikkeeseen, tuotteen mukana on seurattava myyjän laatima kauppalasku tai kaupallinen asiakirja, johon on merkitty vastaavuustodistuksen tai otteen numero sekä nämä todistukset tai otteet antaneen laitoksen nimi.

Kaupallisessa asiakirjassa tai laskussa on lisäksi oltava vastaavuustodistuksesta tai sen otteesta ilmenevät seuraavat tiedot:

- a) kun kyseessä on humalantähkät:
- i) tuotteen kuvaus;
 - ii) bruttopaino;
 - iii) tuotantopaikka;
 - iv) satovuosi;
 - v) lajike;
 - vi) alkuperämaa;
 - vii) todistuksen 9 kohdassa esitetyt merkit ja numerot;
- b) kun kyseessä ovat humalasta valmistetut tuotteet, a alakohdan tietojen lisäksi jalostuspaikka ja -päivä.

9 artikla

1. Jäsenvaltioiden on tehtävä säännöllisesti satunnaistarkastuksia sen tutkimiseksi, täyttääkö asetuksen (EY) N:o 1234/2007 158 artiklan mukaisesti tuotu humala asetuksen (EY) N:o 1850/2006 liitteessä I vahvistetut kaupan pitämisen vähimmäisvaatimukset.

2. Jäsenvaltioiden on toimitettava komissiolle kunakin vuonna viimeistään 30 päivänä kesäkuuta kertomus, jossa kerrotaan mainittua päivämäärää edeltävän vuoden aikana tehtyjen tarkastusten tiheys, tyyppi ja tulokset. Tarkastusten on katettava vähintään viisi prosenttia humalalähetysten määrästä, joka arvioidaan tuotavan vuoden aikana kolmansista maista kyseiseen jäsenvaltioon.

3. Jos jäsenvaltion toimivaltaiset viranomaiset toteavat, että tutkitut näytteet eivät täytä 1 kohdassa tarkoitettuja kaupan pitämisen vähimmäisvaatimuksia, vastaavia lähetyksiä ei saa pitää kaupan yhteisössä.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 18 päivänä joulukuuta 2008.

4. Kun jäsenvaltio toteaa, että jonkin tuotteen ominaisuudet eivät ole tuotteen mukana seuraavan vastaavuustodistuksen mukaisia, sen on ilmoitettava asiasta komissiolle.

Tällaiselle tuotteelle vastaavuustodistuksen antanut laitos voidaan päättää poistaa tämän asetuksen liitteenä I olevasta luettelosta asetuksen (EY) N:o 1234/2007 195 artiklan 2 kohdassa tarkoitetun menettelyn mukaisesti.

10 artikla

Tästä asetuksesta poiketen seuraaviin tarkoituksiin tarkoitettujen humalan ja humalasta saatujen tuotteiden saattaminen vapaaseen liikkeeseen ei edellytä 1 artiklan 2 kohdassa tarkoitetun todistuksen esittämistä eikä 5 artiklan säännösten noudattamista, jos humalantähkiä tai humalajauhetta sisältävän pakkauksen paino ei ole enemmän kuin 1 kilogrammaa eikä humalauutetta sisältävän pakkauksen paino ole enemmän kuin 300 grammaa:

- a) yksityishenkilöiden omaan käyttöön myytäviksi tarkoitetuissa pienissä pakkauksissa olevat tuotteet;
- b) tieteellisiin ja teknisiin kokeisiin tarkoitettut tuotteet;
- c) messuille tarkoitettut tuotteet, joihin sovelletaan tähän tarkoitukseen säädettyä tullijärjestelmää.

Pakkaukseen on merkittävä tuotteen kuvaus, paino ja lopullinen käyttötarkoitus.

11 artikla

Kumotaan asetukset (ETY) N:o 3076/78 ja (ETY) N:o 3077/78.

Viittauksia kumottuihin asetuksiin pidetään viittauksina tähän asetukseen liitteessä VI olevan vastaavuustaulukon mukaisesti.

12 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Komission puolesta
José Manuel BARROSO
Puheenjohtaja

LIITE I

LAIKOKSET, JOILLA ON VALTUUDET ANTAA TODISTUKSIA

Humalantähkät, CN-koodi: ex 1210

Jauhettu humala, CN-koodi: ex 1210

Humalasta saadut kasvimehut ja -uutteet, CN-koodi: 1302 13 00

Alkuperämaa	Valtuutetut laitokset	Osoite	Koodi	Puhelin	Faksi	Sähköpostiosoite (vapaaehtoinen)
Australia	Quarantine Services Department of Primary Industries & Water	Macquarie Wharf No 1 Hunter Street, Hobart Tasmania 7000	(61-3)	6233 3352	6234 6785	
Kanada	Plant Protection Division, Animal and Plant Health Directorate, Food Production and Inspection Branch, Agriculture and Agri-food Canada	Floor 2, West Wing 59, Camelot Drive Napean, Ontario, K1A 0Y9	(1-613)	952 8000	991 5612	
Kiina	Tianjin Airport Entry-Exit Inspection and Quarantine Bureau of the People's Republic of China	No. 33 Youyi Road, Hexi District, Tianjin 300201	(86-22)	2813 4078	28 13 40 78	ctqj2002@163.com
	Tianjin Economic and Technical Development Zone Entry-Exit Inspection and Quarantine Bureau of the People's Republic of China	No. 8, Zhaofaxincun 2nd Avenue, TEDA Tianjin 300457	(86-22)	662 98343	662 98245	zhujw@tjciq.gov.cn
	Inner Mongolia Entry-Exit Inspection and Quarantine Bureau of the People's Republic of China	No. 12 Erdos Street, Saihan District, Huhhot City Inner Mongolia 010020	(86-471)	434 1943	434 2163	zhaorb@nmciq.gov.cn
	Xinjiang Entry-Exit Inspection and Quarantine Bureau of the People's Republic of China	No. 116 North Nanhu Road, Urumqi City Xinjiang 830063	(86-991)	464 0057	464 0050	xjciq_jw@xjciq.gov.cn
Uusi-Seelanti	Ministry of Agriculture and Fisheries	PO Box 2526 Wellington	(64-4)	472 0367	474 424 472-9071	
	Gawthorn Institute	Private Bag Nelson	(64-3)	548 2319	546 9464	
Serbia	Naucni InSTITUTE za Ratarstvo/Zavod za Hmelj sirak I lekovito bilje	21470 Backi Petrovac	(38-21)	780 365	621 212	berenji@eunet.yu

Alkuperämaa	Valtuutetut laitokset	Osoite	Koodi	Puhelin	Faksi	Sähköpostiosoite (vapaaehtoinen)
Etelä-Afrikka	CSIR Food Science and Technology	PO Box 395 0001 Pretoria	(27-12)	841 3172	841 3594	
Sveitsi	Labor Veritas	Engimattstrasse 11 Postfach 353 CH-8027 Zürich	(41-44)	283 2930	201 4249	admin@laborveritas.ch
Ukraina	Productional-Technical Centre (PTZ) Ukrhmel	Hlebnaja 27 262028 Zhtiomie	(380)	37 2111	36 7331	
Yhdysvallat	Washington Department of Agriculture State Chemical and Hop Lab	21 N. 1st Ave. Suite 106 Yakima, WA 98902	(1-509)	225 7626	454 7699	
	Idaho Department of Agriculture Division of Plant Industries Hop Inspection Lab	2270 Old Penitentiary Road P.O. Box 790 Boise, ID 83701	(1-208)	332 8620	334 2283	
	Oregon Department of Agriculture Commodity Inspection Division	635 Capital Street NE Salem, OR 97310-2532	(1-503)	986 4620	986 4737	
	California Department of Food and Agriculture (CDFA-CAC) Division of Inspection Services Analytical Chemistry Laboratory	3292 Meadowview Road Sacramento, CA 95832	(1-916)	445 0029 tai 262 1434	262 1572	
	USDA, GIPSA, FGIS	1100 NW Naito Parkway Portland, OR 97209-2818	(1-503)	326 7887	326 7896	
	USDA, GIPSA, TSD, Tech Service Division, Technical Testing Laboratory	10383 Nth Ambassador Drive Kansas City, MO 64153-1394	(1-816)	891 0401	891 0478	
Zimbabwe	Standards Association of Zimbabwe (SAZ)	Northend Close, Northridge Park Borrowdale, P.O. Box 2259 Harare	(263-4)	88 2017, 88 2021, 88 5511	88 2020	info@saz.org.zw saz.org.zw

LIITE II

VASTAAVUUSTODISTUSLOMAKE

1. Lähettäjä (täydellinen nimi ja osoite)	2. Numero	ALKUPERÄISKAPPALE	
3. Vastaanottaja (täydellinen nimi ja osoite)	VASTAAVUUSTODISTUS HUMALAN JA HUMALATUOTTEIDEN EUROOPAN YHTEISÖÖN TUONTIA VARTEN		
	Виж превода на гърба – Véase traducción al dorso – Viz překlad na druhé straně – Oversættelse se bagsiden – Übersetzung siehe Rückseite – Vaata tõlget pöördel – Δείτε μετάφραση στην πίσω σελίδα – See translation overleaf – Voir traduction au verso – Vedi traduzione a tergo – skatit tulkojumu nākamajā lappusē – Žr. vertimą kitame puslapyje – a fordítást lásd a tülso oldalon – Ara t-traduzzjoni mnizzla fuq wara – Zie vertaling aan ommezijde – Zob. tłumaczenie na odwrocie – Ver tradução no verso – A se vedea traducerea pe verso – Pozri preklad na druhej strane – Glej prevod na hrbtni strani – Katso kääntöpuolella oleva käännös – För översättning se baksidan		
TÄRKEÄÄ A. Tämä todistus ja sen kaksi jäljennöstä on esitettävä yhteisön tulliviranomaiselle tuotteiden vapaaseen liikkeeseen saattamisen yhteydessä tai lähetyksen jakamisen yhteydessä ennen tuotteiden saattamista vapaaseen liikkeeseen. B. Kun lähetys jaetaan, kyseisten tulliviranomaisten on säilytettävä alkuperäiskappale ja lähetettävä kaksi jäljennöstä kyseisen jäsenvaltion humala-alan toimivaltaisille viranomaisille tehtyään asiakirjoihin merkinnät. C. Kun tuote saatetaan vapaaseen liikkeeseen, kyseisten tulliviranomaisten on säilytettävä alkuperäiskappale, annettava yksi jäljennös tavaranhaltijalle ja toinen jäljennös kyseisen jäsenvaltion humala-alan toimivaltaisille viranomaisille tehtyään asiakirjoihin merkinnät	4. Alkuperämaa		
	5. Humalan tuotantopaikka	6. Satovuosi	
	7. Jalostus-paikka	8. Jalostuspäivä	
9. Pakkausten merkit, numerot, lukumäärä ja luonne – Tuotteen kuvaus – Lajike		10. Bruttopaino (kg)	
11. LÄHETTÄVÄN LAITOKSEN TODISTUS			
Minä allekirjoittanut todistan, että edellä kuvaillut tuotteet ovat humalaa ja humalatuotteita koskevien Euroopan yhteisössä voimassa olevien säännösten mukaisia.			
12. Lähettävä laitos (nimi ja täydellinen osoite) (paikka) (aika)	
 (allekirjoitus) (leima)	
13. YHTEISÖN TULLIVIRANOMAINEN TÄYTTÄÄ TÄMÄN KOHDAN			
Edellä kuvaillut tuotteet on saatettu vapaaseen liikkeeseen ⁽¹⁾			
Tämä todistus on korvattu otteella ⁽¹⁾			
..... (paikka)	 (allekirjoitus)	
..... (aika)	 (leima)	

⁽¹⁾ Tarpeeton yliviivataan.

LIITE III

VASTAAVUUSTODISTUSLOMAKKEEN OTE

1. Lähettäjä (täydellinen nimi ja osoite)	2. Numero	ALKUPERÄISKAPPALE
3. Vastaanottaja (täydellinen nimi ja osoite)	VASTAAVUUSTODISTUKSEN OTE HUMALAN JA HUMALATUOTTEIDEN EUROOPAN YHTEISÖÖN TUONTIA VARTEN	
	Виж превода на грѣба – Véase traducción al dorso – Viz překlad na druhej strane – Oversættelse se bagsiden – Übersetzung siehe Rückseite – Vaata tõlget pöördel – Δείτε μετάφραση στην πίσω σελίδα – See translation overleaf – Voir traduction au verso – Vedi traduzione a tergo – skaļīt tulkojumu nākamajā lappusē – Žr. vertimą kitame puslapyje – a fordítást lásd a tulsó oldalán – Ara t-traduzzjoni mniżża fuq wara – Zie vertaling aan ommezijde – Zob. tłumaczenie na odwrocie – Ver tradução no verso – A se vedea traducerea pe verso – Pozri preklad na druhej strane – Glej prevod na hrbtni strani – Katso kääntöpuolella oleva käännös – För översättning se baksidan	
TÄRKEÄÄ A. Tämä ote ja sen kaksi jäljennöstä on esitettävä yhteisön tulliviranomaiselle, kun tuotteita saatetaan vapaaseen liikkeeseen. B. Tulliviranomaisen on säilytettävä alkuperäis-kappale, annettava yksi jäljennös tavaranhaltijalle ja toinen jäljennös kyseisen jäsenvaltion humala-alan toimivaltaisille viranomaisille tehtyään asiakirjoihin merkinnät.	4. Alkuperämaa	
	5. Humalan tuotantopaikka	6. Satovuosi
	7. Jalostus-paikka	8. Jalostuspäivä
9. Pakkausten merkit, numerot, lukumäärä ja luonne – Tuotteen kuvaus – Lajike		10. Bruttopaino (kg)
11. LÄHETTÄJÄN ILMOITUS Minä allekirjoittanut ilmoitan, että jäljempänä mainittu laitos on todistanut edellä kuvailtujen tuotteiden vastaavuuden (laitoksen täydellinen nimi ja osoite) paikka, aika (allekirjoitus)		
12. TULLIVIRANOMAISTEN HYVÄKSYNTÄ Ilmoitus on todistettu oikeaksi. Tässä otteessa olevat tiedot vastaavat otteeseen liittyvässä vastaavuustodistuksessa olevia tietoja.		
13. Tullitoimipaikka (täydellinen nimi ja osoite)	paikka....., aika (allekirjoitus) (Stamp)	
14. YHTEISÖN TULLIVIRANOMAINEN TÄYTTÄÄ TÄMÄN KOHDAN Edellä kuvaillut tuotteet on saatettu vapaaseen liikkeeseen paikka....., aika..... (allekirjoitus) (Stamp)		

LIITE IV

4 JA 6 ARTIKLASSA TARKOITETTUA LOMAKKEITA KOSKEVAT SÄÄNNÖKSET

I. PAPERI

Käytettävän paperin on oltava valkoista ja sen painon on oltava vähintään 40 g/m².

II. KOKO

Koon on oltava 210 × 297 mm.

III. KIELET

A. Vastaavuustodistus on laadittava yhdellä yhteisön virallisella kielellä. Se voidaan laatia myös lähettäjämäan virallisella kielellä tai yhdellä lähettäjämäan virallisella kielellä.

B. Vastaavuustodistuksen ote on laadittava yhdellä yhteisön virallisella kielellä, jonka lähettäjämäan toimivaltainen viranomainen on nimennyt.

IV. LOMAKKEEN TÄYTTÄMINEN

A. Lomakkeet on täytettävä kirjoituskoneella tai käsin. Viimeksi mainitussa tapauksessa ne on täytettävä selvästi musteella painokirjaimin.

B. Kukin lomake on yksilöitävä lähettäväviranomaisen antamalla numerolla. Tämän numeron on oltava sama alkuperäisessä lomakkeessa ja sen kahdessa jäljennöksessä.

C. Kun kyseessä ovat vastaavuustodistus ja sen otteet:

1. humalaseoksista valmistettujen humalatuotteiden osalta 5 kohtaa ei täytetä;
2. kaikkien humalasta valmistettujen tuotteiden osalta 7 ja 8 kohta on täytettävä;
3. tuotteen kuvauksen (9 kohta) on oltava tapauksen mukaan yksi seuraavista:
 - a) "käsittelemätön humala", jos humala on kuivattu ja pakattu ainoastaan kerran;
 - b) "käsitelty humala", jos humala on kuivattu ja pakattu lopullisesti;
 - c) "humalajauhe" (mukaan lukien rakeistettu humala ja lupuliinipitoinen humala);
 - d) "isomerisoitu humalauute", jos uutteen alfahapot on isomerisoitu lähes täysin;
 - e) "humalauute", jos on kyseessä on muu kuin isomerisoitu humalauute;
 - f) "humalatuotteiden seos", jos kyseessä on c, d ja e alakohdassa tarkoitettujen tuotteiden seos lukuun ottamatta humalaa;
4. kuvauksen "käsittelemätön humala" tai "käsitelty humala" yhteydessä on oltava ilmaisu "ilman siemeniä", jos siementen osuus on vähemmän kuin 2 % humalan painosta, ja ilmaisu "siemenineen" muissa tapauksissa;
5. kun humalatuote on saatu eri humalalajikkeista ja/tai eri tuotantopaikoista, 9 kohdassa on mainittava nämä eri lajikkeet ja/tai tuotantopaikat ja niiden jälkeen kunkin seokseen kuuluvan lajikkeen tai humalan tuotantopaikan prosenttiosuus tuotteen painosta.

LIITE V

Kumottu asetus ja luettelo sen muutoksista

Komission asetus (ETY) N:o 3076/78
(EYVL L 367, 28.12.1978, s. 17)

Komission asetus (ETY) N:o 1465/79
(EYVL L 177, 14.7.1979, s. 35)

ainoastaan 2 artikla ja 3 artiklassa asetukseen (ETY) N:o 3076/78 tehtyjen viittausten osalta

Komission asetus (ETY) N:o 4060/88
(EYVL L 356, 24.12.1988, s. 42)

ainoastaan 1 artikla

Komission asetus (ETY) N:o 2264/91
(EYVL L 208, 30.7.1991, s. 20)

Komission asetus (ETY) N:o 2940/92
(EYVL L 294, 10.10.1992, s. 8)

Komission asetus (ETY) N:o 717/93
(EYVL L 74, 27.3.1993, s. 45)

Komission asetus (ETY) N:o 2918/93
(EYVL L 264, 23.10.1993, s. 37)

Komission asetus (ETY) N:o 3077/78
(EYVL L 367, 28.12.1978, s. 28)

Komission asetus (ETY) N:o 673/79
(EYVL L 85, 5.4.1979, s. 25)

Komission asetus (ETY) N:o 1105/79
(EYVL L 138, 6.6.1979, s. 9)

Komission asetus (ETY) N:o 1466/79
(EYVL L 177, 14.7.1979, s. 37)

Komission asetus (ETY) N:o 3042/79
(EYVL L 343, 31.12.1979, s. 5)

Komission asetus (ETY) N:o 3093/81
(EYVL L 310, 30.10.1981, s. 17)

Komission asetus (ETY) N:o 541/85
(EYVL L 62, 1.3.1985, s. 57)

Komission asetus (ETY) N:o 3261/85
(EYVL L 311, 22.11.1985, s. 20)

Komission asetus (ETY) N:o 3589/85
(EYVL L 343, 20.12.1985, s. 19)

ainoastaan 1 artiklan 2 kohta

Komission asetus (ETY) N:o 1835/87
(EYVL L 174, 1.7.1987, s. 14)

Komission asetus (ETY) N:o 3975/88
(EYVL L 351, 21.12.1988, s. 23)

Komission asetus (ETY) N:o 4060/88
(EYVL L 356, 24.12.1988, s. 42)

ainoastaan 2 artikla

Komission asetus (ETY) N:o 2835/90
(EYVL L 268, 29.9.1990, s. 88)

Komission asetus (ETY) N:o 2238/91
(EYVL L 204, 27.7.1991, s. 13)

Komission asetus (ETY) N:o 2915/93
(EYVL L 264, 23.10.1993, s. 29)

Komission asetus (EY) N:o 812/94
(EYVL L 94, 13.4.1994, s. 4)

Komission asetus (EY) N:o 1757/94
(EYVL L 183, 19.7.1994, s. 11)

Komission asetus (EY) N:o 201/95
(EYVL L 24, 1.2.1995, s. 121)

Komission asetus (EY) N:o 972/95
(EYVL L 97, 29.4.1995, s. 62)

Komission asetus (EY) N:o 2132/95
(EYVL L 214, 8.9.1995, s. 7)

Komission asetus (EY) N:o 539/98
(EYVL L 70, 10.3.1998, s. 3)

Komission asetus (EY) N:o 81/2005
(EUVL L 16, 20.1.2005, s. 52)

Komission asetus (EY) N:o 495/2007
(EUVL L 117, 5.5.2007, s. 6)

LIITE VI

Vastaavuustaulukko

Asetus (ETY) N:o 3076/78	Asetus (ETY) N:o 3077/78	Tämä asetetus
1 artiklan 1 ja 2 kohta		1 artiklan 1 ja 2 kohta
1 artiklan 3 kohta		2 artikla
	1 artiklan ensimmäinen virke	3 artiklan ensimmäinen kohta
	1 artiklan toinen virke	3 artiklan toinen kohta
2 artikla		4 artikla
3 artiklan 1 kohdan johdantokappale		5 artiklan 1 kohdan johdantokappale
3 artiklan 1 kohdan ensimmäinen-neljäs luetelmakohta		5 artiklan 1 kohdan a-d alakohta
3 artiklan 2 kohta		5 artiklan 2 kohta
4 artikla		—
5 artiklan 1 kohdan ensimmäinen virke		6 artiklan 1 kohdan ensimmäinen alakohta
5 artiklan 1 kohdan toinen virke		6 artiklan 1 kohdan toinen alakohta
5 artiklan 1 kohdan kolmas virke		6 artiklan 1 kohdan kolmas alakohta
5 artiklan 2 kohdan ensimmäinen virke		6 artiklan 2 kohdan ensimmäinen alakohta
5 artiklan 2 kohdan toinen virke		6 artiklan 2 kohdan toinen alakohta
6 artikla		7 artikla
7 artiklan ensimmäisen kohdan ensimmäinen johdantokappale		8 artiklan ensimmäinen kohta
7 artiklan ensimmäisen kohdan toinen johdantokappale ja 1 alakohta		8 artiklan toisen kohdan johdantokappale
7 artiklan 1 a alakohdan johdantokappale		8 artiklan toisen kohdan a alakohdan johdantokappale
7 artiklan 1 a alakohdan ensimmäinen luetelmakohta		8 artiklan toisen kohdan a alakohdan i alakohta
7 artiklan 1 a alakohdan toinen luetelmakohta		8 artiklan toisen kohdan a alakohdan ii alakohta
7 artiklan 1 a alakohdan kolmas luetelmakohta		8 artiklan toisen kohdan a alakohdan iii alakohta
7 artiklan 1 a alakohdan neljäs luetelmakohta		8 artiklan toisen kohdan a alakohdan iv alakohta
7 artiklan 1 a alakohdan viides luetelmakohta		8 artiklan toisen kohdan a alakohdan v alakohta
7 artiklan 1 a alakohdan kuudes luetelmakohta		8 artiklan toisen kohdan a alakohdan vi alakohta
7 artiklan 1 a alakohdan seitsemäs luetelmakohta		8 artiklan toisen kohdan a alakohdan vii alakohta
7 artiklan 1 b alakohta		8 artiklan toisen kohdan b alakohta
7 artiklan 2 alakohta		—
7a artiklan ensimmäisen kohdan ensimmäinen virke		9 artiklan 1 kohta
7a artiklan ensimmäisen kohdan toinen virke		9 artiklan 2 kohta
7a artiklan toinen kohta		9 artiklan 3 kohta
7a artiklan kolmannen kohdan ensimmäinen virke		9 artiklan 4 kohdan ensimmäinen alakohta

Asetus (ETY) N:o 3076/78	Asetus (ETY) N:o 3077/78	Tämä asetetus
7a artiklan kolmannen kohdan toinen virke		9 artiklan 4 kohdan toinen alakohta
8 artikla		10 artikla
9 artikla		—
10 artikla		—
—	—	11 artikla
—	—	12 artikla
	Liite	Liite I
Liite I		Liite II
Liite II		Liite III
Liite III		
Liite IV		Liite IV
—	—	Liite V
—	—	Liite VI

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1296/2008**annettu 18 päivänä joulukuuta 2008****tuontitariffikiintiöiden soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä Espanjan kohdalla maissin ja durran osalta ja Portugalin kohdalla maissin osalta****(Kodifioitu toisinto)**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon maatalouden yhteisestä markkinajärjestelystä ja tiettyjä maataloustuotteita koskevista erityissäännöksistä 22 päivänä lokakuuta 2007 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1234/2007 ⁽¹⁾ (yhteisiä markkinajärjestelyjä koskeva asetus) ja erityisesti sen 144 artiklan 1 kohdan yhdessä 4 artiklan kanssa,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Tuontitariffikiintiöiden soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä Espanjan kohdalla maissin ja durran osalta ja Portugalin kohdalla maissin osalta 26 päivänä heinäkuuta 1995 annettua komission asetusta (EY) N:o 1839/95 ⁽²⁾ on muutettu useita kertoja ja huomattavilta osilta ⁽³⁾. Sen vuoksi olisi selkeyden ja järjeistämisen takia kodifioitava mainittu asetus.
- (2) Uruguay'n kierroksen monenvälisen kauppaneuvottelujen osana tehtyjen sopimusten mukaan yhteisö on sitoutunut markkinointivuodesta 1995/96 alkaen avaamaan alennetuin tariffein kiintiöitä toisaalta Portugalille 500 000 maissitonnin osalta ja toisaalta Espanjalle kahden miljoonan maissitonnin ja 300 000 durratonnin osalta. Espanjaa koskevan tuontikiintiön kohdalla Espanjaan tuotavat tiettyjen viljaa korvaavien tuotteiden määrät vähennetään suhteellisesti tuotavista kokonaismääristä; Portugalin kohdalla avatun maissin tuontikiintiön osalta tosiasiallisesti maksettava tuontitulli ei saisi ylittää 50 euroa tonnia kohden.
- (3) Kyseisten kiintiöiden moitteettoman hallinnon varmistamiseksi olisi säädettävä Espanjaan tai Portugaliin tuotujen maissi- tai durramäärien huomioon ottamista koskevista vastaavanlaisista menetelmistä.
- (4) Tämän tavoitteen saavuttamiseksi ja jotta komissio voi tehokkaasti valvoa järjestelmää ja yhteisön kansainvälisiä sitoumuksia olisi sen vuoksi määritettävä tarkasti kyseisten kiintiöiden mukaisesti kirjanpitoon merkittävät tuontimäärät ja säädettävä, että Espanjan ja Portugalin on ilmoitettava komissiolle kuukausittain kyseisten tuotteiden tosiasiallisesti toteutuneet tuontimäärät ja täsmennettävä laskentamenetelmä, jota on käytetty.
- (5) Portugaliin tuotavan maissin ja Espanjaan tuotavan maissin ja durran tuontikiintiöille säädetty tuontikausi sekä mahdollisten korvaavien tuotteiden tuonti perustuvat kalenterivuoteen.
- (6) Portugaliin vuosittain tuotavan maissin ja Espanjaan vuosittain tuotavan maissin ja durran määrästä vähennettävän eräiden samana vuonna Espanjaan tuotavien korvaavien viljatuotteiden määrän perusteella ei ole mahdollista määrittää kunkin vuoden lopussa maissin tai durran kyseisen vuoden osalta vielä tuotavaa määrää. Sen vuoksi ajanjaksoa, jonka aikana tuonti voidaan merkitä kirjanpitoon kunkin vuoden osalta, on voitava pidentää tarvittaessa seuraavan vuoden toukokuuhun saakka.
- (7) Yhteisön toimijoiden edun mukaista on varmistaa, että asianomaisia tuotteita on yhteisön markkinoilla saatavilla riittävästi vakain hinnoin, ja samalla välttää suurina hintojen vaihteluina esiintyvät tarpeettomat ja liialliset riskit tai jopa markkinahäiriöt. Komission olisi kehitettävät kansainväliset markkinat, Espanjan ja Portugalin toimitusedellytykset ja yhteisön kansainväliset sitoumukset huomioon ottaen päätettävä, onko tarpeen toteuttaa neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä vilja-alan tuontitullien osalta 28 päivänä kesäkuuta 1996 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1249/96 ⁽⁴⁾ mukaisesti vahvistettavien vientitullien alennus, jotta asianomaisten tuotteiden tuontikiintiöiden täyttyminen voitaisiin varmistaa.
- (8) Näiden kiintiöiden täytäntöönpanon varmistamiseksi olisi säädettävä säännöksistä, joissa pyritään joko suoraan maailmanmarkkinoilta tapahtuviin ostoihin tai asetuksen (EY) N:o 1249/96 mukaisesti vahvistetun tuontitullin alennusmenettelyn soveltamiseen.

⁽¹⁾ EUVL L 299, 16.11.2007, s. 1.⁽²⁾ EYVL L 177, 28.7.1995, s. 4.⁽³⁾ Katso liite V.⁽⁴⁾ EYVL L 161, 29.6.1996, s. 125.

- (9) Toisaalta neuvoston asetuksessa (EY) N:o 1528/2007 ⁽¹⁾ vahvistetussa järjestelmässä, jota sovelletaan tietyistä Afrikan, Karibian tai Tyynenmeren valtioista (AKT-valtiot) peräisin olevaan durran ja maissin tuontiin yhteisöön, ja toisaalta tässä asetuksessa säädettyjen etujen kasautuminen on luonteeltaan omiaan aiheuttamaan häiriötä Espanjan ja Portugalin viljamarkkinoille. Tämä epäkohta voidaan korjata vahvistamalla tämän asetuksen mukaisesti tuotavan maissin ja durran osalta sovellettava erityinen tullin maksunalennus.
- (10) Maailmanmarkkinoilla tapahtuvien suorien ostojen osalta ja toimien toteuttamisen mahdollistamiseksi mahdollisimman hyvissä olosuhteissa ja erityisesti alhaisemmin ostojen kuljetuskustannuksien olisi säädettävä kyseisen maksajaviraston tai interventioelimen nimeämien varastojen toimitusten varmistamisesta tarjouskilpailun avulla. Olisi säädettävä, että tarjouksen tekijöiden tarjoukset on tehtävä yksilöidystä eristä kyseisen jäsenvaltion tietyillä alueilla käytettävissä olevia ja tarjouskilpailuiloituksessa julkaistuja varastointimahdollisuuksia noudattaen.
- (11) Olisi toisaalta hyväksyttävä yksityiskohtaiset säännöt tarjouskilpailun järjestämiseksi sekä tullinalennuksen osalta että maailmanmarkkinoilla suoritettavien ostojen toteuttamiseksi ja toisaalta määriteltävä tarjousten tekemistä sekä vakuuden antamista ja vapauttamista koskevat edellytykset, jotka takaavat tarjouskilpailuun osallistujan velvoitteiden noudattamisen.
- (12) Kyseisten ostotoimien moitteettoman taloudellisen ja rahoituksellisen hallinnan varmistamiseksi ja erityisesti toimijaan kohdistuvien suhteettomien ja liiallisten vaarojen välttämiseksi ottaen huomioon Espanjan ja Portugalin markkinoilla ennakoitavissa olevat hinnat, olisi säädettävä mahdollisuudesta tuoda markkinoille alennetuilla tulleilla sellaista viljaa, joka ei täytä tarjouskilpailussa vaadittavia laatuvaatimuksia. Tällöin tullinalennus ei kuitenkaan voi olla suurempi kuin mainitun alennuksen osalta viimeksi vahvistettu summa.
- (13) Olisi annettava säännökset tästä asetuksesta aiheutuvien toimien merkitsemisestä kirjanpitoon yhteisen maatalouspolitiikan rahoituksesta 21 päivänä kesäkuuta 2005 annetussa neuvoston asetuksessa (EY) N:o 1290/2005 ⁽²⁾ säädettyjen järjestelyjen mukaisesti.
- (14) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat maatalouden yhteisen markkinajärjestelyn hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

I LUKU

YLEISTÄ

1 artikla

1. Kolmansista maista tulevat enintään kahden miljoonan maissitonnin ja enintään 0,3 miljoonan durratonnin tuontikiintiöt avataan vuosittain kunkin vuoden 1 päivänä tammikuuta Espanjassa tapahtuvaa vapaaseen liikkeeseen luovutusta varten. Näiden kiintiöiden mukaiseen tuontiin sovelletaan tässä asetuksessa määriteltyjä edellytyksiä.

2. Enimmäismäärältään 0,5 miljoonaa maissitonnia oleva tuontikiintiö avataan vuosittain kunkin vuoden 1 päivänä tammikuuta Portugalissa tapahtuvaa vapaaseen liikkeeseen luovutusta varten. Kyseisen kiintiön mukaan tapahtuva tuonti on suoritettava vuosittain tässä asetuksessa määritellyin edellytyksin.

3. Asianmukaisesti todettujen teknisten vaikeuksien ilmetessä voidaan asetuksen (EY) N:o 1234/2007 195 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua menettelyä noudattaen vahvistaa markkinointivuoden päättymisen ylittävä tuontikausi.

4. Asetuksen (EY) N:o 1249/96 2 artiklan 5 kohdassa säädettyä lasimaisen maissin tuontitullin alennusta ei sovelleta tämän artiklan 1 ja 2 kohdassa säädetyissä kiintiöissä.

2 artikla

1. Edellä 1 artiklan 1 kohdassa Espanjaan tuotavaksi säädettyistä määristä vähennetään suhteellisesti kunkin vuoden osalta CN-koodeihin 2303 10 19 ja 2309 90 20 kuuluvien maissitärkelyksen valmistuksen jätetuotteiden, CN-koodiin 2303 30 00 kuuluvan rankin ja CN-koodiin ex 2308 00 40 kuuluvien sitrushedelmien hedelmälihan jätetuotteiden kyseisen vuoden aikana kolmansista maista Espanjaan tuodut määrät.

2. Komissio merkitsee kirjanpitoon 1 artiklan 1 ja 2 kohdassa tarkoitettujen kiintiöiden mukaisesti

a) maissimäärät (CN-koodi 1005 90 00) ja durramäärät (CN-koodi 1007 00 90), jotka on tuotu Espanjaan, ja maissimäärät (CN-koodi 1005 90 00), jotka on tuotu Portugaliin kunkin kalenterivuoden aikana ja tarvittaessa seuraavan vuoden toukokuun loppuun mennessä;

b) tämän artiklan 1 kohdassa tarkoitettujen, Espanjaan kunkin kalenterivuoden aikana tuodun maissitärkelyksen valmistuksen jätetuotteiden, rankin ja sitrushedelmien hedelmälihan jätetuotteiden määrät;

⁽¹⁾ EUVL L 348, 31.12.2007, s. 1.

⁽²⁾ EUVL L 209, 11.8.2005, s. 1.

Jos kirjanpitoon merkitään viitevuotena olevaa kalenterivuotta seuraavien kuukausien määrät ensimmäisen alakohdan a alakohdan mukaisesti, kyseisiä määriä ei voida enää merkitä kirjanpitoon seuraavana kalenterivuotena.

3. Edellä 2 kohdassa säädettyä kirjanpitoon merkitsemistä varten Espanjaan ja Portugaliin seuraavien säädösten mukaisesti tuotuja maissimääriä ei oteta huomioon:

- a) neuvoston asetus (EY) N:o 2007/2000 ⁽¹⁾;
- b) neuvoston ja komission päätös 2005/40/EY, Euratom ⁽²⁾;
- c) neuvoston päätös 2006/580/EY ⁽³⁾;
- d) komission asetus (EY) N:o 969/2006 ⁽⁴⁾.

3 artikla

Espanjan ja Portugalin toimivaltaisten viranomaisten on toimitettava komissiolle sähköisesti viimeistään kunkin kuukauden 15 päivänä 2 artiklan 2 kohdassa tarkoitettujen tuotteiden viimeksi edellisen kuukauden aikana tuodut määrät liitteessä I olevan mallin mukaisesti.

4 artikla

1. Edellä 1 artiklan 1 kohdassa säädetty maissi- ja durramäärät on tarkoitettu jalostettaviksi tai käytettäväksi Espanjassa.

2. Edellä 1 artiklan 2 kohdassa säädetty maissimäärät on tarkoitettu jalostettaviksi tai käytettäväksi Portugalissa.

5 artikla

Edellä 1 artiklan 1 ja 2 kohdassa säädettyjen tuontikiintiöiden mukaan ja 1 artiklan 1 ja 2 kohdassa vahvistettuja määrällisiä rajoituksia noudattaen tuonnin on tapahduttava Espanjaan ja Portugaliin joko 6 artiklassa säädettyä tuontitullin alennusjärjestelmää soveltamalla tai maailmanmarkkinoilla suoritettavien suurien ostojen avulla.

II LUKU

TUONTI, JOHON LIITTYY TUONTITULLIN ALENTAMINEN

6 artikla

1. Jäljempänä 15 artiklan säännösten soveltamista rajoittamatta Espanjaan suuntautuvassa maissin ja durran tuonnissa tai Portugaliin suuntautuvassa maissin tuonnissa, joka noudattaa 1 artiklan 1 ja 2 kohdassa vahvistettuja määrällisiä rajoituksia,

⁽¹⁾ EYVL L 240, 23.9.2000, s. 1.

⁽²⁾ EUVL L 26, 28.1.2005, s. 1.

⁽³⁾ EUVL L 239, 1.9.2006, s. 1.

⁽⁴⁾ EUVL L 176, 30.6.2006, s. 44.

asetuksen (EY) N:o 1249/96 mukaisesti vahvistettuun tuontitulliin voidaan soveltaa alennusta.

2. Komissio päättää vallitsevat markkinaolosuhteet huomioon ottaen, onko 1 kohdassa tarkoitettua alennusta sovellettava tuontikiintiöiden täyttymisen varmistamiseksi.

3. Jos komissio päättää soveltaa 1 kohdassa tarkoitettua alennusta, sen määrä vahvistetaan joko kiinteästi tai tarjouskilpailun avulla tasolle, jolla voidaan välttää Espanjaan suuntautuvan tuonnin haitalliset vaikutukset Espanjan markkinoille ja Portugaliin suuntautuvan tuonnin haitalliset vaikutukset Portugalin markkinoille sekä varmistaa 1 artiklan 1 ja 2 kohdassa tarkoitettujen määrien tuonnin toteutuminen.

4. Kiinteän alennuksen määrä, ja jos alennus vahvistetaan 8 artiklan 1 kohdassa tarkoitettua tarjouskilpailumenettelyä noudattaen, on vahvistettava asetuksen (EY) N:o 1234/2007 195 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua menettelyä noudattaen.

Portugaliin suuntautuvassa tuonnissa 3 kohdassa tarkoitettu alennus on vahvistettava siten, että tosiasiallisesti maksettava tulli ei ole suurempi kuin 50 euroa tonnia kohden.

Alennus voi olla erilainen sen mukaan, tuodaanko maissia ja/tai durraa asetuksen (EY) N:o 1528/2007 mukaisesti.

5. Edellä 1 kohdassa säädettyä tuontitullin alennusta sovelletaan Espanjaan tulevaan CN-koodiin 1005 90 00 kuuluvan maissin ja CN-koodiin 1007 00 90 kuuluvan durran tuontiin sekä Portugaliin tulevaan CN-koodiin 1005 90 00 kuuluvan maissin tuontiin, joka suoritetaan Espanjan ja Portugalin toimivaltaisten viranomaisten tämän asetuksen säännösten mukaisesti ja komission suostumuksella antamien todistusten perusteella. Nämä todistukset ovat voimassa ainoastaan jäsenvaltiossa, jossa ne on annettu.

7 artikla

1. Tuontitullin alennuksesta voidaan järjestää tarjouskilpailu. Tällöin asianosaisten on osallistuttava tarjouskilpailuun joko jättämällä tarjouskilpailuilmoituksessa ilmoitetulle toimivaltaiselle viranomaiselle kirjallinen tarjous vastaanottotodistusta vastaan tai ottamalla tähän yhteyttä kirjatun kirjeen, teleksin, faksin tai sähköpostin muodossa.

2. Tarjouksesta on ilmentävä:

a) viittaus tarjouskilpailuun;

b) tarjouksen tekijän nimi ja täsmällinen osoite teleksi- ja telekopionumeroin varustettuna;

- c) tuotava tuotteen luonne ja määrä;
- d) tuontitullin alennuksen osalta ehdotettava summa tonnia kohden euroina ilmaistuna;
- e) tuotavan viljan alkuperämaa.
3. Kaikkiin tarjouksiin on liitettävä:
- a) todiste siitä, että tarjouksen tekijä on antanut vakuuden, jonka suuruus on 20 euroa tonnia kohden, ja
- b) kirjallinen sitoumus tuontitodistushakemuksen jättämisestä kyseiselle toimivaltaiselle elimelle myönnetyn määrän osalta tarjouksen hyväksymistä koskevan ilmoituksen vastaanottamispäivää seuraavien kahden päivän kuluessa sekä sitoumus tarjouksessa ilmoitetusta alkuperämaasta tapahtuvan tuonnin toteuttamisesta.
4. Tarjouksessa ilmoitetaan ainoastaan yksi alkuperämaa; tarjous ei voi olla suurempi kuin kunkin määräajan osalta tarjousten jättämiselle varattuna määräaikana saatavissa oleva enimmäismäärä.
5. Tarjous, jota ei ole tehty 1 - 4 kohdan säännösten mukaisesti tai johon sisältyy muita kuin tarjouskilpailuilmoituksessa määrättyjä edellytyksiä, ei ole voimassa.
6. Tarjousta ei voi vetää takaisin.
7. Jätetyt tarjoukset on toimitettava toimivaltaisen elimen välityksellä komissiolle viimeistään kahden tunnin kuluessa tarjouskilpailuilmoituksessa määrätyn tarjousten tekemiselle varatun määräajan päättymisestä. Tarjoukset on tehtävä liitteessä II esitetyn mallin mukaisesti.

Tarjousten puuttuessa kyseisen jäsenvaltion on ilmoitettava siitä komissiolle samassa määräajassa.

8 artikla

1. Jätettyjen tarjousten, jotka on tehty tuontitullin alennusta koskevan tarjouskilpailun mukaan, perusteella komissio päättää asetuksen (EY) N:o 1234/2007 195 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua menettelyä noudattaen:

- a) joko vahvistaa tuontitullin enimmäisalennuksen;
- b) tai päättää olla jatkamatta tarjouskilpailua.

Tuontitullin enimmäisalennuksen vahvistamisen jälkeen tarjouskilpailun voittajaksi valitaan tarjoaja(t), jonka/joiden tarjous sijoittuu kyseisen alennuksen tai sitä alhaisemmalle tasolle. Jos

tarjouskilpailussa tietyn viikon osalta vahvistettu enimmäisalennus johtaa kuitenkin tuomatta olevat määrät ylittävien määrien hyväksymiseen, hyväksytyt enimmäisalennusta vastaavan tarjouksen tekijä valitaan tarjouskilpailun voittajaksi sen määrän osalta, joka vastaa hyväksytyissä tarjouksissa haettujen lisämäärien ja saatavissa olevien määrien välistä erotusta. Jos vahvistettu enimmäisalennus vastaa useita tarjouksia, myönnettävä määrä jaetaan näiden tarjousten välillä suhteessa tarjouksissa esitettyihin määriin.

2. Espanjan tai Portugalin toimivaltaisen elimen on kirjallisesti annettava kaikille tarjouksen tekijöille tiedoksi tulokset heidän tarjouskilpailuun osallistumisensa osalta heti, kun 1 kohdassa säädetty komission päätös on tehty.

9 artikla

1. Todistushakemukset on tehtävä painetuille lomakkeille ja/tai komission asetuksen (EY) N:o 376/2008 ⁽¹⁾ 17 artiklan säännösten mukaisesti laadituille lomakkeille. Kun komissio päättää kiinteästä alennuksesta, hakemukset on jätettävä kunkin viikon kahden ensimmäisen työpäivän aikana. Kun tullinalennusta koskeva tarjous on hyväksytty tarjouskilpailussa, hakemukset on jätettävä myönnetyn määrän osalta tarjouksen hyväksymistä koskevan ilmoituksen vastaanottamispäivää seuraavien kahden päivän kuluessa tarjouksessa ehdotettu alennus ilmoitettuna.

2. Todistushakemuksen ja todistuksen 24 kohdassa on oltava jokin tämän asetuksen liitteessä III olevista maininnoista.

3. Kiinteää alennusta sovellettaessa todistushakemukset otetaan huomioon ainoastaan silloin, kun esitetään todiste, että 20 euron vakuus tonnia kohden on annettu kyseiselle toimivaltaiselle elimelle.

10 artikla

1. Todistushakemuksiin on liitettävä hakijan kirjallinen sitoumus antaa viimeistään todistusta annettaessa kohtuullinen vakuus, jonka suuruus tonnia kohden on yhtä suuri kuin myönnetty kiinteä alennus tai tarjouksessa esitetty alennus.

2. Komission asetuksen (EY) N:o 1342/2003 ⁽²⁾ 12 artiklan a alakohdassa säädettyä vakuutta sovelletaan tämän asetuksen mukaisesti annettuihin tuontitodistuksiin.

3. Kun komissio on hyväksynyt kiinteän alennuksen sovellettavana alennuksina ja tuontitulleina käytetään tullin vapaaseen liikkeeseen luovutusta koskevan ilmoituksen osalta suorittaman hyväksymisen päivänä voimassa olevaa alennusta ja tullia.

⁽¹⁾ EUVL L 114, 26.4.2008, s. 3.

⁽²⁾ EUVL L 189, 29.7.2003, s. 12.

4. Alennusta koskevassa tarjouskilpailussa sovellettavana tullina käytetään vapaaseen liikkeeseen luovutusta koskevan ilmoituksen osalta tullin suorittaman hyväksymisen päivänä voimassa olevaa tullia. Lisäksi myönnetty alennus on ilmoitettava todistuksen 24 kohdassa.

Jos tuontitodistus kuitenkin annetaan lokakuun ja toukokuun välisenä aikana nämä kuukaudet mukaan lukien ja maahantuonnin tapahtuessa todistuksen antamiskuukauden jälkeen, myönnetyn alennuksen määrään lisätään todistuksen antamiskuukautena voimassa olevan, 55 prosentilla korotetun interventiohinnan ja samalla prosenttimäärällä korotetun vapaaseen liikkeeseen luovutusta koskevan ilmoituksen hyväksymiskuukauden välistä eroa vastaava määrä. Ennen 1 päivää lokakuuta annettujen ja tästä päivästä käytettävien todistusten osalta myönnettävän alennuksen määrästä vähennetään samalla tavalla laskettu määrä.

5. Hakemus voidaan hyväksyä ainoastaan:

- a) jos se ei ylitä kunkin hakemustenjättöä koskevan määräajan osalta saatavissa olevaa enimmäismäärää;
- b) jos siihen on liitetty todiste tuontijäsenvaltiossa tapahtuneesta vilja-alan kaupan kansainvälisestä toiminnasta. Todiste käsittää tämän artiklan mukaisesti toisaalta kyseisessä jäsenvaltiossa tapahtunutta arvonlisäveron maksamista koskevan tositetjäljennöksen esittämisen toimivaltaiselle elimelle, ja toisaalta jäljennöksen joko kyseisessä jäsenvaltiossa tuonti- tai vientitodistukseen liittyvää vapaaseen liikkeeseen luovutusta koskevasta todisteesta tai kaupallisesta laskusta, joka koskee yhteisön sisäistä, hakijan nimissä edellisen kolmen vuoden aikana tapahtunutta kauppaaan liittyvää toimintaa.

6. Tuontijäsenvaltion tulliviranomaisten on otettava edustavat näytteet kustakin tuonnista komission direktiivin 76/371/ETY⁽¹⁾ liitteessä olevien säännösten mukaisesti, jotta lasimaisten jyvien pitoisuus voidaan määrittää asetuksen (EY) N:o 1249/96 6 artiklan 2 kohdassa esitetyn menettelyn ja esitettyjen perusteiden mukaisesti.

11 artikla

1. Jos komissio on hyväksynyt kiinteän alennuksen, todistukset on tosiasiallisesti annettava saatavissa olevia määriä noudattaen viimeistään 9 artiklan 1 kohdassa tarkoitettujen hakuajan päättymistä seuraavana perjantaina. Jos kyseinen perjantai ei ole työpäivä, todistukset on annettava kyseistä päivää seuraavana työpäivänä.

Jos jonkin tietyn viikon osalta toimitetut hakemukset koskevat määriä, jotka ylittävät Espanjassa maissin ja durran sekä Portugalissa maissin tuomatta olevan tariffikiintiöihin kuuluvan osuuden, todistuksia saavat määrät muodostetaan soveltamalla todis-

tushakemuksissa esitettyihin määriin yhdenmukaista vähennysprosenttia.

2. Alennusta koskevassa tarjouskilpailussa todistukset annetaan tosiasiallisesti, sikäli kuin tarjouskilpailun voittaja on jättänyt 7 artiklan 3 kohdan b alakohdassa tarkoitettua tuontitodistushakemuksen määrätystä määräajassa, niistä määristä, joiden osalta tarjouksen tekijä on ratkaistu voittajaksi, viimeistään kolmantena 9 artiklan 1 kohdassa tarkoitettua tuontitodistushakemuksen tekemiselle varattua viimeistä päivää seuraavana työpäivänä.

3. Toimivaltaisten viranomaisten on annettava komissiolle tiedoksi määrät, joista todistuksia on annettu viikon aikana viimeistään seuraavan viikon kolmantena työpäivänä.

4. Poiketen siitä, mitä asetuksen (EY) N:o 376/2008 22 artiklan 1 kohdassa säädetään, annettuja tuontitodistuksia pidetään voimassaoloajan määrittämiseksi annettuina tarjouksen tai hakemuksen jättämisen vahvistetun määräajan viimeisenä päivänä.

12 artikla

1. Todistusten voimassaoloaika on:

- a) asetuksen (EY) N:o 1342/2003 6 artiklassa säädetty aika, jos komissio on hyväksynyt kiinteän alennuksen;
- b) alennusta koskevan tarjouskilpailun avaamisesta annetussa asetuksessa säädetty aika niiden todistusten osalta, jotka on annettu tullialennusta koskevassa tarjouskilpailussa.

2. Tuontitodistuksen 8 kohtaan on merkittävä rasti kohtaan "kyllä". Poiketen siitä, mitä asetuksen (EY) N:o 376/2008 7 artiklan 4 kohdassa säädetään, vapaaseen liikkeeseen luovutettu määrä saa olla enintään 5 prosenttia suurempi, mutta voi olla kuitenkin 5 prosenttia pienempi kuin tuontitodistuksen 17 ja 18 kohdassa ilmoitettu määrä. Mainitun todistuksen 19 kohtaan on tällöin merkittävä luku "0".

3. Poiketen siitä, mitä asetuksen (EY) N:o 376/2008 8 artiklan säännöksissä säädetään, tässä asetuksessa tarkoitetuista tuontitodistuksista syntyviä oikeuksia ei voida siirtää toiselle.

13 artikla

1. Rajoittamatta kuitenkaan 14 artiklan mukaan toteutettavia valvontatoimenpiteitä, 7 artiklan 3 kohdan a alakohdassa tarkoitettu vakuus on vapautettava:

- a) välittömästi, jos tarjouskilpailussa esitettyä tarjousta ei ole käytetty;
- b) kun tarjouskilpailussa esitettyä tarjousta on käytetty tuontitodistusta annettaessa. Kun 7 artiklan 3 kohdan b alakohdassa tarkoitettua sitoumusta ei kuitenkaan ole noudatettu, vakuus pidätetään.

⁽¹⁾ EYVL L 102, 15.4.1976, s. 1.

2. Rajoittamatta kuitenkaan 14 artiklan mukaan toteutettavia valvontatoimenpiteitä, 9 artiklan 3 kohdassa tarkoitettu vakuus on vapautettava:

- a) välittömästi niiden määrien osalta, joille todistusta ei ole annettu;
- b) tuontitodistus annettaessa niiden määrien osalta, joille todistus on annettu.

3. Rajoittamatta 14 artiklan mukaisesti toteutettavien valvontatoimenpiteiden soveltamista 10 artiklan 1 kohdassa tarkoitettu vakuus on vapautettava, kun tarjouskilpailun voittaja toimittaa todisteet siitä, että

- a) tuotu maissi, jonka 10 artiklan 6 kohdassa tarkoitettujen säännösten mukaisesti tehdyssä määrityksessä saatu lasimaisten jyvien pitoisuus on yli 60 prosenttia, on jalostettu jäsenvaltiossa, jossa vapaaseen liikkeeseen luovutus tapahtuu, miksi tahansa tuotteeksi, lukuun ottamatta CN-koodeihin 1904 10 10, 1103 13 tai 1104 23 kuuluvia tuotteita. Tämä voidaan todistaa T5-valvontakappaleella, jonka tulliselvitystoimipaikka laatii komission asetuksessa (ETY) N:o 2454/93 ⁽¹⁾ säädettyjen yksityiskohtaisten sääntöjen mukaisesti ennen kuin tavarat lähtevät jalostettaviksi;
- b) tuotu maissi, jonka 10 artiklan 6 kohdassa tarkoitettujen säännösten mukaisesti tehdyssä määrityksessä saatu lasimaisten jyvien pitoisuus on 60 prosenttia tai alle, ja tuotu durra on jalostettu tai käytetty jäsenvaltiossa, jossa vapaaseen liikkeeseen luovutus tapahtuu. Tämä voidaan todistaa sellaiselle jalostajalle tai kuluttajalle annettulla myyntilaskulla, jonka toimipaikka on jäsenvaltiossa, jossa vapaaseen liikkeeseen luovutus tapahtuu;
- c) tuontia, jalostusta tai käyttöä ei ole voitu toteuttaa ylivoimaisen esteen vuoksi;
- d) tuotu tuote on muuttunut käyttökelvottomaksi.

Niiden määrien osalta, joista tällaista todistetta ei ole toimitettu kahdeksantoista kuukauden määräajassa vapaaseen liikkeeseen luovutusta koskevan ilmoituksen hyväksymispäivästä, vakuus pidätetään tullina.

Tämän artiklan soveltamiseksi tuodun tuotteen jalostamista tai käyttöä pidetään suoritettuna, kun 95 prosenttia vapaaseen liikkeeseen luovutetusta määrästä on jalostettu tai käytetty.

4. Asetuksen (EY) N:o 376/2008 34 artiklan säännöksiä, lukuun ottamatta kyseisen artiklan 4 kohdassa tarkoitettua kahden kuukauden määräaika, sovelletaan vakuuksien osalta.

14 artikla

1. Tullinalennuksin vapaaseen liikkeeseen luovutettu maissi ja durra pysyvät tullivalvonnassa tai vaikutukseltaan vastaavassa hallinnollisessa valvonnassa siihen asti, kunnes ne on käytetty tai jalostettu.

2. Kyseisen jäsenvaltion on tarvittaessa toteutettava kaikki tarvittavat toimenpiteet 1 kohdassa säädetyn valvonnan varmistamiseksi. Näissä toimenpiteissä erityisesti tuojat veloitetaan kaikkiin tarvittaviksi arvioituihin tarkastuksiin ja pitämään erityistä kirjanpitoa, jonka avulla toimivaltaisten viranomaisten on mahdollista suorittaa tarvittavia tarkastuksia.

3. Kyseisen jäsenvaltion on annettava komissiolle tiedoksi 2 kohdan mukaan toteutettavat toimenpiteet heti, kun niistä on päätetty.

III LUKU

SUORAT OSTOT MAAILMANMARKKINOILTA

15 artikla

1. Edellä 1 kohdassa tarkoitettujen tuonnin toteuttamiseksi voidaan asetuksen (EY) N:o 1234/2007 195 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua menettelyä noudattaen päättää, että Espanjan tai Portugalin maksajavirasto tai interventioelin, jäljempänä "interventioelin", ostaa maailmanmarkkinoilta määritettäviä määriä maissia ja/tai durraa ja sijoittaa ne kyseisessä jäsenvaltiossa neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2913/92 ⁽²⁾ ja mainitun järjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä annetun asetuksen (ETY) N:o 2454/93 98–113 artiklassa säädettyyn tullivarastomenettelyyn.

2. Edellä 1 kohdan mukaisesti ostetut määrät on saatettava myyntiin kyseisen jäsenvaltion kotimarkkinoilla asetuksen (EY) N:o 1234/2007 195 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua menettelyä noudattaen niillä edellytyksillä, että markkinoihin ei vaikuteta häiritsevästi ja tämän asetuksen 14 artiklaa noudattaen.

Kotimarkkinoilla tapahtuvassa myyntiin saattamisessa ostajan on tuotteen maksuhetkellä jätettävä kyseisen jäsenvaltion interventioelimelle 15 euron vakuus tonnia kohden. Vakuus on vapautettava, kun 13 artiklan 3 kohdassa tarkoitettu todiste on toimitettu. Kyseisen vakuuden vapauttamiseksi on sovellettava 13 artiklan 3 kohdan toisen ja kolmannen alakohdan sekä 4 kohdan säännöksiä.

⁽¹⁾ EYVL L 253, 11.10.1993, s. 1.

⁽²⁾ EYVL L 302, 19.10.1992, s. 1.

3. Vapaaseen liikkeeseen luovutuksen yhteydessä on perittävä tuontitulli, joka vastaa suuruudeltaan vapaaseen liikkeeseen luovutusta koskevan ilmoituksen hyväksymispäivää edeltävänä kuukautena kyseisen viljan osalta asetuksen (EY) N:o 1249/96 mukaan vahvistettujen tullien keskiarvoa, josta on vähennetty 55 prosenttia kyseisen kuukauden aikana voimassa olevasta interventiohinnasta.

Vapaaseen liikkeeseen luovutuksen suorittaa kyseisen jäsenvaltion interventioelin.

Kun tavaroiden ostajat suorittavat maksun interventioelimelle, myyntihinnan, josta on vähennetty ensimmäisessä alakohdassa tarkoitettu tulli, on vastattava komission asetuksen (EY) N:o 884/2006 ⁽¹⁾ 5 artiklan 2 kohdan f alakohdassa tarkoitettua perittyä rahamäärää.

4. Edellä 1 kohdassa tarkoitettua ostoa pidetään asetuksen (EY) N:o 1290/2005 3 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitettuna maatalousmarkkinoiden sääntelemiseksi tehtävänä interventiona.

5. Yhteisö vastaa kokonaisuudessaan maksuista, jotka interventioelin on suorittanut 1 kohdassa säädettyjä ostoja varten, ja niitä pidetään asetuksen (EY) N:o 1290/2005 3 artiklan 1 kohdan b alakohdan mukaisina interventioina. Kyseisen jäsenvaltion interventioelin merkitsee hinnalla "nolla" ostetun tavaran arvon kirjanpitoon asetuksen (EY) N:o 884/2006 5 artiklassa tarkoitettulle tilille.

16 artikla

1. Espanjan ja Portugalin interventioelin suorittaa kyseisen tuotteen maailmanmarkkinoilta tapahtuvat ostot jakamalla toimitukset tarjouskilpailun avulla. Toimituksiin on sisällyttävä tuotteen osto maailmanmarkkinoilta ja sen toimittaminen purkamattomana mainitun interventioelimen nimeämiin varastoihin, jotta se voidaan sijoittaa asetuksen (ETY) N:o 2913/92 98–113 artiklassa säädettyyn tullivarastomenettelyyn.

Edellä 15 artiklan 1 kohdassa tarkoitettu maailmanmarkkinoilta tapahtuvia ostoja koskevassa päätöksessä määritetään erityisesti tuotavan viljan määrä, laatu, tarjouskilpailun alkamis- ja päättymispäivämäärät ja viimeinen toimituspäivä.

2. Liitteen IV mukaisesti laadittu tarjouskilpailuilmoitus julkaistaan *Euroopan unionin virallisen lehden C-sarjassa*. Tarjouskil-

pailuilmoitus koskee yhtä tai useampaa erää. Erällä tarkoitetaan ilmoituksen tietojen mukaan toimitettavia määriä.

3. Jäsenvaltion interventioelin hyväksyy tarvittaessa täydentävät toimenpiteet ostotoimenpiteiden toteuttamiseksi kyseisiltä maailmanmarkkinoilta.

Interventioelimen on annettava komissiolle välittömästi tiedoksi näistä toimenpiteistä ja toimitettava niistä tiedot toimijoille.

17 artikla

1. Asianosaisten on osallistuttava tarjouskilpailuun joko jättämällä tarjouskilpailuilmoituksessa ilmoitetulle kyseiselle interventioelimelle kirjallinen tarjous tai ottamalla tähän yhteyttä kirjatun kirjeen, teleksin, faksin tai sähköpostin muodossa.

Tarjousten on saavuttava kyseiselle interventioelimelle tarjouskilpailuilmoituksessa tarjousten tekemiselle varatun määräajan päättymispäivänä ennen kello 12 (Brysselin aikaa).

2. Tarjous voidaan tehdä ainoastaan koko erästä. Siitä on ilmentävä:

- a) viittaus tarjouskilpailuun;
- b) tarjoajan nimi ja täsmällinen osoite teleksi- ja telekopionumeroin varustettuna;
- c) tiedot erästä, jota se koskee;
- d) ehdotettu tarjous tuotetonnia kohden euroina ilmaistuna;
- e) tuotavan viljan alkuperämaa;
- f) erikseen cif-hinta tarjouksen koskemaan tuotetonnia kohden euroina.

3. Kaikkiin tarjouksiin on liitettävä todiste siitä, että 18 artiklan 1 kohdassa tarkoitettu vakuus on annettu ennen tarjousten tekemiselle vahvistetun määräajan päättymistä.

4. Tarjous, jota ei ole tehty tämän asetuksen säännösten mukaisesti tai johon sisältyy muita kuin tarjouskilpailuilmoituksessa määrättyjä edellytyksiä, ei ole voimassa.

5. Tarjousta ei voi vetää takaisin.

⁽¹⁾ EUVL L 171, 23.6.2006, s. 35.

18 artikla

1. Tehdyt tarjoukset otetaan huomioon ainoastaan, jos todiste 20 euron suuruisen vakuuden antamisesta tonnia kohden on esitetty.
2. Kyseisen jäsenvaltion on annettava vakuus 16 artiklan 2 kohdassa tarkoitettussa tarjouskilpailuilmoituksessa vahvistettujen perusteiden mukaan komission asetuksen (ETY) N:o 2220/85 ⁽¹⁾ säännösten mukaan.
3. Vakuus on vapautettava välittömästi, kun:
 - a) tarjouskilpailussa tehtyä tarjousta ei ole käytetty;
 - b) tarjouskilpailun voittaja toimittaa todisteen toimituksen toteuttamisesta hyväksytyyn tarjouksen osalta 16 artiklassa säädettyjen edellytysten mukaisesti;
 - c) tarjouskilpailun voittaja toimittaa todisteen siitä, että tuontia ei ole voitu toteuttaa ylivoimaisen esteen vuoksi.

19 artikla

Tarjousten käsittely ja tarkastelu tapahtuvat julkisesti. Interventioelimen on suoritettava ne välittömästi tarjousten tekemiselle vahvistetun määräajan päättymisen jälkeen.

20 artikla

1. Rajoittamatta kuitenkaan 2 ja 3 kohdan säännösten soveltamista tarjouskilpailussa edullisimman tarjouksen tehnyttä tarjoajaa koskeva ratkaisupäätös on annettava kirjallisesti tiedoksi kaikille tarjouskilpailuun osallistuneille viimeistään toisena tarjouksen käsittelyä ja tarkastelua seuraavana työpäivänä.
2. Jos edullisimman tarjouksen ovat samanaikaisesti esittäneet useat tarjoajat, interventioelin päättää tarjouskilpailun ratkaisemisesta arvalla.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 18 päivänä joulukuuta 2008.

3. Jos tehdyt tarjoukset eivät vastaa markkinoilla tavanomaisesti noudatettuja edellytyksiä, interventioelin voi olla jatkamatta tarjouskilpailua. Tarjouskilpailu voidaan uusia viimeistään viikon kuluttua, kunnes toimitukset on ratkaistu kaikkien erien osalta.

21 artikla

1. Toimitushetkellä interventioelimen on valvottava tavaran määrää ja laatua.

Toimitus hylätään, jos laatu ei vastaa vaadittua vähimmäislaatua. Tavara voidaan kuitenkin tuoda tarvittaessa alennetuin tullein soveltamalla sen osalta kiinteää alennusta II luvun mukaisesti, jollei tarjouskilpailuilmoituksessa määrättyjen vähennysten soveltamisesta muuta johdu.

2. Jos toimituksia ei ole toteutettu 1 kohdan mukaisesti, 18 artiklassa tarkoitettu vakuus pidetään, sanotun kuitenkaan rajoittamatta toimitusta koskevan sopimuksen rikkomisesta seuraavien muiden taloudellisten vaikutusten soveltamista.

IV LUKU

LOPPUSÄÄNNÖKSET*22 artikla*

Kumotaan asetus (EY) N:o 1839/95.

Viittauksia kumottuun asetukseen pidetään viittauksina tähän asetukseen liitteessä VI olevan vastaavuustaulukon mukaisesti.

23 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Komission puolesta
José Manuel BARROSO
Puheenjohtaja

⁽¹⁾ EYVL L 205, 3.8.1985, s. 5.

LIITE I

Maissin (CN-koodi 1005 90 00), durran (CN-koodi 1007 00 90) ja korvaavien tuotteiden (CN-koodit 2303 10 19, 2303 20 00, 2309 90 20 ja ex 2308 00 40) tuontimäärät

(lomake toimitetaan seuraavaan osoitteeseen: agri-cl@ec.europa.eu)

Luovutettu vapaaseen liikkeeseen [kuukausi/vuosi]

Jäsenvaltio: [MAA/Toimivaltainen kansallinen viranomainen]

Asetus	CN-koodi	Alkuperämaa	Määrä (tonnia)	Kannettava tulli

LIITE II

Kolmansista maista tulevassa ...n tuonnissa sovellettavan tullin alennusta koskeva viikoittainen tarjouskilpailu

(Asetus (EY) N:o 1296/2008)

Tarjosten tekemiselle varatun määräajan päättymisen (päivämäärä/kellonaika)

1	2	3	4	5
Tarjoajien numerointi	Määrä (tonnia)	Kertynyt määrä (tonnia)	Tuontitullin alennus	Viljan alkuperä
1				
2				
3				
4				
jne.				

LIITE III

9 artiklan 2 kohdassa tarkoitettut maininnat

- *bulgariaksi:* Намаляване ставката на митото: лицензия, валидна единствено в Испания (Регламент (ЕО) № 1296/2008)
Намаляване ставката на митото: лицензия, валидна единствено в Португалия (Регламент (ЕО) № 1296/2008)
- *espanjaksi:* Reducción del derecho: certificado válido únicamente en España [Reglamento (CE) nº 1296/2008]
Reducción del derecho: certificado válido únicamente en Portugal [Reglamento (CE) nº 1296/2008]
- *tšekiksi:* Snížení cla: licence platná pouze ve Španělsku (nařízení (ES) č. 1296/2008)
Snížení cla: licence platná pouze v Portugalsku (nařízení (ES) č. 1296/2008)
- *tanskaksi:* Nedsættelse af tolden: licensen er kun gyldig i Spanien (Forordning (EF) nr. 1296/2008)
Nedsættelse af tolden: licensen er kun gyldig i Portugal (Forordning (EF) nr. 1296/2008)
- *saksaksi:* Ermäßigt Zoll: Lizenz nur in Spanien gültig (Verordnung (EG) Nr. 1296/2008)
Ermäßigt Zoll: Lizenz nur in Portugal gültig (Verordnung (EG) Nr. 1296/2008)
- *viroksi:* Tollimaksu vähendamine: litsents kehtib ainult Hispaanias (määrus (EÜ) nr 1296/2008)
Tollimaksu vähendamine: litsents kehtib ainult Portugalis (määrus (EÜ) nr 1296/2008)
- *kreikaksi:* Μείωση του δασμού: πιστοποιητικό που ισχύει μόνο στην Ισπανία [κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1296/2008]
Μείωση του δασμού: πιστοποιητικό που ισχύει μόνο στην Πορτογαλία [κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1296/2008]
- *englanniksi:* Duty reduction: licence valid only in Spain (Regulation (EC) No 1296/2008)
Duty reduction: licence valid only in Portugal (Regulation (EC) No 1296/2008)
- *ranskaksi:* Abatement du droit: certificat valable uniquement en Espagne [règlement (CE) nº 1296/2008]
Abatement du droit: certificat valable uniquement au Portugal [règlement (CE) nº 1296/2008]
- *italiaksi:* Riduzione del dazio: titolo valido unicamente in Spagna [regolamento (CE) n. 1296/2008]
Riduzione del dazio: titolo valido unicamente in Portogallo [regolamento (CE) n. 1296/2008]
- *latviaksi:* Muitas samazinājums: licence ir derīga tikai Spānijā (Regula (EK) Nr. 1296/2008)
Muitas samazinājums: licence ir derīga tikai Portugālē (Regula (EK) Nr. 1296/2008)
- *lietuaksi:* Muito sumažinimas: licencija galioja tik Ispanijoje (Reglamentas (EB) Nr. 1296/2008)
Muito sumažinimas: licencija galioja tik Portugalijoje (Reglamentas (EB) Nr. 1296/2008)
- *unkariksi:* Vámcsökkentés: az engedély kizárólag Spanyolországban érvényes (1296/2008/EK rendelet)
Vámcsökkentés: az engedély kizárólag Portugáliában érvényes (1296/2008/EK rendelet)
- *maltaksi:* Tnaqqis tad-dazju: licenzja valida biss fi Spanja (Regolament (KE) Nru 1296/2008)
Tnaqqis tad-dazju: licenzja valida biss fil-Portugall (Regolament (KE) Nru 1296/2008)
- *hollanniksi:* Korting op het invoerrecht: certificaat uitsluitend geldig in Spanje (Verordening (EG) nr. 1296/2008)
Korting op het invoerrecht: certificaat uitsluitend geldig in Portugal (Verordening (EG) nr. 1296/2008)

- *puolaksi:* Obniżenie stawki celnej: pozwolenie ważne wyłącznie w Hiszpanii (rozporządzenie (WE) nr 1296/2008)
Obniżenie stawki celnej: pozwolenie ważne wyłącznie w Portugalii (rozporządzenie (WE) nr 1296/2008)
- *portugaliaksi:* Redução do direito: certificado válido apenas em Espanha [Regulamento (CE) n.º 1296/2008]
Redução do direito: certificado válido apenas em Portugal [Regulamento (CE) n.º 1296/2008]
- *romaniaksi:* Reducere de taxă vamală: licență valabilă doar în Spania [Regulamentul (CE) nr. 1296/2008]
Reducere de taxă vamală: licență valabilă doar în Portugalia [Regulamentul (CE) nr. 1296/2008]
- *slovakiksi:* Zníženie cla: licencia platná iba v Španielsku [Nariadenie (ES) č. 1296/2008]
Zníženie cla: licencia platná iba v Portugalsku [Nariadenie (ES) č. 1296/2008]
- *sloveeniksi:* Znižanje dajatve: dovoljenje veljavno samo v Španiji (Uredba (ES) št. 1296/2008)
Znižanje dajatve: dovoljenje veljavno samo v Portugalski (Uredba (ES) št. 1296/2008)
- *suomeksi:* Tullinalennus: todistus voimassa ainoastaan Espanjassa (Asetus (EY) N:o 1296/2008)
Tullinalennus: todistus voimassa ainoastaan Portugalissa (Asetus (EY) N:o 1296/2008)
- *ruotsiksi:* Nedsättning av tull: intyg endast gällande i Spanien (Förordning (EG) nr 1296/2008)
Nedsättning av tull: intyg endast gällande i Portugal (Förordning (EG) nr 1296/2008)
-

LIITE IV

TARJOUSKILPAILUN ESITTÄMISTAPA**Tarjouskilpailuilmoitus interventioelimen maailmanmarkkinoilta osalta suorittamista määrältään tonnin ostoista**

(asetuksen (EY) N:o 1296/2008 16 artiklan 2 kohta)

1. Toimitettava tuote:
2. Kokonaismäärä:
3. Luettelo erään liittyvistä varastoista:
4. Tavarain ominaispiirteet (mukaan lukien haetun laadun, vähimmäislaadun sekä alennusten määritelmä):
5. Pakkaus (irtotavara):
6. Toimitusaika:
7. Tarjousten esittämiselle varatun määräajan päätyminen:

—

LIITE V

Kumottu asetus ja luettelo sen muutoksista

Komission asetus (EY) N:o 1839/95
(EYVL L 177, 28.7.1995, s. 4)

Komission asetus (EY) N:o 1963/95
(EYVL L 189, 10.8.1995, s. 22)

Komission asetus (EY) N:o 2235/2000
(EYVL L 256, 10.10.2000, s. 13)

ainoastaan 1 artikla

Komission asetus (EY) N:o 777/2004
(EUVL L 123, 27.4.2004, s. 50)

ainoastaan 4 artikla

Komission asetus (EY) N:o 1558/2005
(EUVL L 249, 24.9.2005, s. 6)

Komission asetus (EY) N:o 1996/2006
(EUVL L 398, 30.12.2006, s. 1)

ainoastaan 6 artikla ja liite V

Komission asetus (EY) N:o 583/2007
(EUVL L 138, 30.5.2007, s. 7)

—

LIITE VI

Vastaavuustaulukko

Asetus (EY) N:o 1839/95	Tämä asetys
1 artiklan 1 ja 2 kohta	1 artiklan 1 ja 2 kohta
1 artiklan 2a kohta	—
1 artiklan 3 ja 4 kohta	1 artiklan 3 ja 4 kohta
2 artiklan 1 kohta	2 artiklan 1 kohta
2 artiklan 2 kohdan ensimmäisen alakohdan johdantokappale ja a alakohdan johdantokappale	2 artiklan 2 kohdan ensimmäisen alakohdan johdantokappale
2 artiklan 2 kohdan ensimmäisen alakohdan a alakohdan i alakohta	2 artiklan 2 kohdan ensimmäisen alakohdan a alakohta
2 artiklan 2 kohdan ensimmäisen alakohdan a alakohdan ii alakohta	2 artiklan 2 kohdan ensimmäisen alakohdan b alakohta
2 artiklan 2 kohdan ensimmäisen alakohdan b alakohta	—
2 artiklan 2 kohdan toinen alakohta	2 artiklan toisen kohdan toinen alakohta
2 artiklan 3 kohta	2 artiklan 3 kohta
2 a artikla	3 artikla
3 artikla	4 artikla
4 artikla	5 artikla
5 artiklan 1 kohta	6 artiklan 1 kohta
5 artiklan 1 a kohta	6 artiklan 2 kohta
5 artiklan 2 kohta	6 artiklan 3 kohta
5 artiklan 3 kohdan ensimmäinen, toinen ja kolmas alakohta	6 artiklan 4 kohdan ensimmäinen, toinen ja kolmas alakohta
5 artiklan 3 kohdan neljäs alakohta	—
5 artiklan 4 kohta	6 artiklan 5 kohta
6 artiklan 1 kohta	7 artiklan 1 kohta
6 artiklan 2 kohdan johdantokappale	7 artiklan 2 kohdan johdantokappale
6 artiklan 2 kohdan ensimmäinen luettelukohta	7 artiklan 2 kohdan a alakohta
6 artiklan 2 kohdan toinen luettelukohta	7 artiklan 2 kohdan b alakohta
6 artiklan 2 kohdan kolmas luettelukohta	7 artiklan 2 kohdan c alakohta
6 artiklan 2 kohdan neljäs luettelukohta	7 artiklan 2 kohdan d alakohta
6 artiklan 2 kohdan viides luettelukohta	7 artiklan 2 kohdan e alakohta
6 artiklan 3-7 kohta	7 artiklan 3-7 kohta
7 artiklan 1 kohdan ensimmäisen alakohdan johdantokappale	8 artiklan 1 kohdan ensimmäisen alakohdan johdantokappale
7 artiklan 1 kohdan ensimmäisen alakohdan ensimmäinen luettelukohta	8 artiklan 1 kohdan ensimmäisen alakohdan a alakohta
7 artiklan 1 kohdan ensimmäisen alakohdan toinen luettelukohta	8 artiklan 1 kohdan ensimmäisen alakohdan b alakohta
7 artiklan 1 kohdan toinen alakohta	8 artiklan 1 kohdan toinen alakohta
7 artiklan 2 kohta	8 artiklan 2 kohta
8 artikla	9 artikla
9 artiklan 1-4 kohta	10 artiklan 1-4 kohta
9 artiklan 5 kohdan johdantokappale	10 artiklan 5 kohdan johdantokappale
9 artiklan 5 kohdan ensimmäinen luettelukohta	10 artiklan 5 kohdan a alakohta
9 artiklan 5 kohdan toinen luettelukohta	10 artiklan 5 kohdan b alakohta
9 artiklan 6 kohta	10 artiklan 6 kohta
10 artikla	11 artikla
11 artiklan 1 kohdan johdantokappale	12 artiklan 1 kohdan johdantokappale
11 artiklan 1 kohdan ensimmäinen luettelukohta	12 artiklan 1 kohdan a alakohta

Asetus (EY) N:o 1839/95	Tämä asetus
11 artiklan 1 kohdan toinen luettelukohta	12 artiklan 1 kohdan b alakohta
11 artiklan 2 ja 3 kohta	12 artiklan 2 ja 3 kohta
12 artiklan 1 ja 2 kohta	13 artiklan 1 ja 2 kohta
12 artiklan 3 kohdan ensimmäisen alakohdan johdantokappale	13 artiklan 3 kohdan ensimmäisen alakohdan johdantokappale
12 artiklan 3 kohdan ensimmäisen alakohdan ensimmäinen luettelukohta	13 artiklan 3 kohdan ensimmäisen alakohdan a alakohta
12 artiklan 3 kohdan ensimmäisen alakohdan toinen luettelukohta	13 artiklan 3 kohdan ensimmäisen alakohdan b alakohta
12 artiklan 3 kohdan ensimmäisen alakohdan kolmas luettelukohta	13 artiklan 3 kohdan ensimmäisen alakohdan c alakohta
12 artiklan 3 kohdan ensimmäisen alakohdan neljäs luettelukohta	13 artiklan 3 kohdan ensimmäisen alakohdan d alakohta
12 artiklan 3 kohdan toinen ja kolmas alakohta	13 artiklan 3 kohdan toinen ja kolmas alakohta
12 artiklan 4 kohta	13 artiklan 4 kohta
13 artikla	14 artikla
14 artikla	15 artikla
15 artikla	16 artikla
16 artiklan 1 kohta	17 artiklan 1 kohta
16 artiklan 2 kohdan johdantokappale	17 artiklan 2 kohdan johdantokappale
16 artiklan 2 kohdan ensimmäinen luettelukohta	17 artiklan 2 kohdan a alakohta
16 artiklan 2 kohdan toinen luettelukohta	17 artiklan 2 kohdan b alakohta
16 artiklan 2 kohdan kolmas luettelukohta	17 artiklan 2 kohdan c alakohta
16 artiklan 2 kohdan neljäs luettelukohta	17 artiklan 2 kohdan d alakohta
16 artiklan 2 kohdan viides luettelukohta	17 artiklan 2 kohdan e alakohta
16 artiklan 2 kohdan kuudes luettelukohta	17 artiklan 2 kohdan f alakohta
16 artiklan 3, 4 ja 5 kohta	17 artiklan 3, 4 ja 5 kohta
17 artikla	18 artikla
18 artikla	19 artikla
19 artikla	20 artikla
20 artikla	21 artikla
21 artikla	—
—	22 artikla
22 artikla	23 artikla
Liite I	Liite II
Liite I A	Liite III
Liite II	Liite IV
Liite III	Liite I
—	Liite V
—	Liite VI

DIREKTIIVIT

KOMISSION DIREKTIIVI 2008/123/EY,

annettu 18 päivänä joulukuuta 2008,

kosmeettisia valmisteita koskevan neuvoston direktiivin 76/768/ETY muuttamisesta sen liitteiden II ja VII mukauttamiseksi tekniikan kehitykseen

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon kosmeettisia valmisteita koskevan jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentämisestä 27 päivänä heinäkuuta 1976 annetun neuvoston direktiivin 76/768/ETY⁽¹⁾ ja erityisesti sen 8 artiklan 2 kohdan,

on kuullut kulutustavaroita käsittelevää tiedekomiteaa,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Kulutustavaroita käsittelevä tiedekomitea totesi 20 päivänä kesäkuuta 2006 antamassaan lausunnossa, että vaikka 4-aminobentsoehappo (PABA) on nykyisin sallittu ja sitä käytetään aurinkosuoja-aineena, asiakirja-aineistoa arvioitaessa kävi ilmeiseksi, että suuri osa tiedoista ei vastaa voimassa olevia standardeja ja ohjeita. 4-aminobentsoehapon asianmukaisen riskinarvioinnin suorittamiseksi kulutustavaroita käsittelevä tiedekomitea vaati, että kosmetiikka-alan on toimitettava viimeistään 1 päivänä heinäkuuta 2007 uusi asiakirja-aineisto, joka sisältää voimassa olevien standardien ja kulutustavaroita käsittelevän tiedekomitean ohjeiden mukaiset turvallisuutta koskevat lisätiedot.
- (2) Kosmetiikka-ala ei toimittanut kulutustavaroita käsittelevän tiedekomitean 20 päivänä kesäkuuta 2006 antamassa lausunnossa edellytettyä turvallisuutta koskevia lisätietoja.
- (3) Ilman asianmukaista riskinarviointia 4-aminobentsoehapon käyttöä UV-suodattimena kosmeettisissa valmisteissa ei voida pitää turvallisena, ja siksi se olisi poistettava direktiivin 76/768/ETY liitteestä VII ja mainittava liitteen II luettelossa.
- (4) Diethylamino Hydroxybenzoyl Hexyl Benzoate (INCI)-nimisen aineen osalta kulutustavaroita käsittelevä tiede-

komitea totesi 15 päivänä huhtikuuta 2008 antamassaan lausunnossa, että kyseisen aineen käyttö kosmeettisissa valmisteissa enimmäispitoisuuden ollessa 10 prosenttia ei aiheuta riskiä kuluttajalle. Kyseisen aineen sallitun käytön soveltamisalan laajentamiseksi direktiivin 76/768/ETY liitteessä VII olevan 28 kohdan c saraketta olisi muutettava.

- (5) Tässä direktiivissä säädetyt toimenpiteet ovat kosmeettisten valmisteiden pysyvän komitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN DIREKTIIVIN:

1 artikla

Muutetaan direktiivin 76/768/ETY liitteet II ja VII tämän direktiivin liitteen mukaisesti.

2 artikla

1. Jäsenvaltioiden on annettava ja julkaistava tämän direktiivin noudattamisen edellyttämät lait, asetukset ja hallinnolliset määräykset viimeistään 8 päivänä heinäkuuta 2009. Niiden on viipymättä toimitettava komissiolle kirjallisina nämä säännökset.

Niiden on sovellettava tämän direktiivin liitteessä olevassa 3 kohdassa vahvistettuja säännöksiä 8 päivästä heinäkuuta 2009.

Niiden on sovellettava tämän direktiivin liitteessä olevassa 1 ja 2 kohdassa vahvistettuja säännöksiä 8 päivästä lokakuuta 2009.

Näissä jäsenvaltioiden antamissa säädöksissä on viitattava tähän direktiiviin tai niihin on liitettävä tällainen viittaus, kun ne virallisesti julkaistaan. Jäsenvaltioiden on säädettävä siitä, miten viittaukset tehdään.

2. Jäsenvaltioiden on toimitettava tässä direktiivissä tarkoitettua kysymyksistä antamansa keskeiset kansalliset säännökset kirjallisina komissiolle.

⁽¹⁾ EYVL L 262, 27.9.1976, s. 169.

3 artikla

Tämä direktiivi tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

4 artikla

Tämä direktiivi on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 18 päivänä joulukuuta 2008.

Komission puolesta
Günter VERHEUGEN
Varapuheenjohtaja

LIITE

Muutetaan direktiivi 76/768/ETY seuraavasti:

- 1) Korvataan liitteessä II oleva 167 kohta "4-aminobentsoehapon esterit, joissa vapaa aminoryhmä, paitsi liitteessä VII olevassa 2 osassa mainitut" ilmaisulla "4-aminobentsoehappo ja sen esterit, joissa vapaa aminoryhmä".
 - 2) Poistetaan liitteessä VII oleva 1 kohta.
 - 3) Poistetaan liitteessä VII olevan 28 kohdan c sarakkeessa oleva ilmaus "aurinkosuojavalmisteissa".
-

KOMISSION DIREKTIIVI 2008/124/EY

annettu 18 päivänä joulukuuta 2008,

tiettyjen rehu-, öljy- ja kuitukasvien siementen kaupan pitämisen rajoittamisesta siemeniin, jotka on virallisesti varmennettu ”perussiemeksi” tai ”varmennetuiksi siemeniksi”

(Kodifioitu toisinto)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon rehukasvien siementen pitämisestä kaupan 14 päivänä kesäkuuta 1966 annetun neuvoston direktiivin 66/401/ETY⁽¹⁾ ja erityisesti sen 3 artiklan 3 kohdan,ottaa huomioon öljy- ja kuitukasvien siementen pitämisestä kaupan 13 päivänä kesäkuuta 2002 annetun neuvoston direktiivin 2002/57/EY⁽²⁾ ja erityisesti sen 3 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Tiettyjen rehu-, öljy- ja kuitukasvien siementen kaupan pitämisen rajoittamisesta siemeniin, jotka on virallisesti varmennettu ”perussiemeksi” tai ”varmennetuiksi siemeniksi” 27 päivänä helmikuuta 1986 annettua komission direktiiviä 86/109/ETY⁽³⁾ on muutettu useita kertoja ja huomattavilta osilta⁽⁴⁾. Sen vuoksi olisi selkeyden ja järjestyksen takia kodifioitava mainittu direktiivi sekä niitynurmikan (*Poa pratensis* L.) siementen kaupan pitämisen rajoittamisesta virallisesti varmennettuihin ”perussiemisiin” ja ”varmennettuihin siemeniin” 25 päivänä heinäkuuta 1975 annettu komission direktiivi 75/502/ETY⁽⁵⁾ saattamalla direktiivit yhtenäiseksi tekstiksi.
- (2) Direktiivillä 66/401/ETY sallitaan tiettyjen rehukasvilajien perussiemementen, varmennettujen siementen ja kauppassiemementen pitäminen kaupan.
- (3) Direktiivillä 2002/57/EY sallitaan tiettyjen öljy- ja kuitukasvilajien perussiemementen, kaikenlaisten varmennettujen siementen ja kauppassiemementen pitäminen kaupan.
- (4) Molempien direktiivien mukaan komissiolla on oikeus kieltää siementen pitäminen kaupan, jollei niitä ole virallisesti varmennettu ”perussiemeksi” tai ”varmennetuiksi siemeniksi”.
- (5) Jäsenvaltiot kykenevät tuottamaan riittävästi joidenkin edellä tarkoitettujen lajien perussiemeniä ja varmennettuja siemeniä yhteisön näiden luokkien kysyntää vastaavat määrät.

(6) Tässä direktiivissä säädetyt toimenpiteet ovat maataloudessa, puutarhaviljelyssä ja metsätaloudessa käytettäviä siemeniä ja lisäaineistoa käsittelevän pysyvän komitean lausunnon mukaiset.

(7) Tämä direktiivi ei vaikuta liitteessä I olevassa B osassa mainittuihin jäsenvaltioita velvoittaviin määräaikoihin, joiden kuluessa jäsenvaltioiden on saatettava direktiivit osaksi kansallista lainsäädäntöä,

ON ANTANUT TÄMÄN DIREKTIIVIN:

1 artikla

1. Jäsenvaltioiden on säädettävä, että ei saa pitää kaupan:

— <i>Poa pratensis</i> L.	Niitynurmikka
— <i>Vicia faba</i> L. (partim)	Härkäpapu
— <i>Papaver somniferum</i> L.	Oopiumunikko
— <i>Agrostis gigantea</i> Roth	Isorölli
— <i>Agrostis stolonifera</i> L.	Rönsyrölli
— <i>Phleum bertolonii</i> DC	Ketotähkiö
— <i>Poa palustris</i> L.	Rantanurmikka
— <i>Poa trivialis</i> L.	Karheanurmikka
— <i>Lupinus albus</i> L.	Valkolupiini
— <i>Brassica juncea</i> (L.) Czernj. et Cosson	Sareptansinappi
— <i>Agrostis capillaris</i> L.	Nurmirölli
— <i>Lotus corniculatus</i> L.	Keltamaite
— <i>Medicago lupulina</i> L.	Nurmimailanen
— <i>Trifolium hybridum</i> L.	Alsikeapila
— <i>Alopecurus pratensis</i> L.	Nurmipuntarpää
— <i>Arrhenatherum elatius</i> (L.) Beauv. ex J. S. et K. B. Presl	Heinäkaura
— <i>Bromus catharticus</i> Vahl	Litteenkattara
— <i>Bromus sitchensis</i> Trin.	Kattara
— <i>Lupinus luteus</i> L.	Keltalupiini

⁽¹⁾ EYVL 125, 11.7.1966, s. 2298/66.⁽²⁾ EYVL L 193, 20.7.2002, s. 74.⁽³⁾ EYVL L 93, 8.4.1986, s. 21.⁽⁴⁾ Katso liitteessä I oleva A osa.⁽⁵⁾ EYVL L 228, 29.8.1975, s. 26.

— <i>Lupinus angustifolius</i> L.	Sinilupiini
— <i>Poa nemoralis</i> L.	Lehtonurmikka
— <i>Trisetum flavescens</i> (L.) Beauv.	Keltakaura
— <i>Phacelia tanacetifolia</i> Benth.	Hunajakukka
— <i>Sinapis alba</i> L.	Keltasinappi
— <i>Agrostis canina</i> L.	Luhtarölli
— <i>Festuca ovina</i> L.	Lampaannata
— <i>Trifolium alexandrinum</i> L.	Egyptin apila
— <i>Trifolium incarnatum</i> L.	Veriapila
— <i>Trifolium resupinatum</i> L.	Persianapila
— <i>Vicia sativa</i> L.	Rehuvirna
— <i>Vicia villosa</i> Roth	Ruisvirna

siemeniä, ellei niitä ole virallisesti varmennettu ”perussiemeniksi” tai ”varmennetuiksi siemeniksi”.

2. Jäsenvaltioiden on säädettävä, että ei saa pitää kaupan:

— <i>Glycine max</i> (L.) Merr.	Soija
— <i>Linum usitatissimum</i> L.	Pellava

siemeniä, ellei niitä ole virallisesti varmennettu ”perussiemeniksi”, ”ensimmäisen sukupolven varmennetuiksi siemeniksi” tai ”toisen sukupolven varmennetuiksi siemeniksi”.

2 artikla

Kumotaan direktiivi 75/502/ETY ja direktiivi 86/109/ETY, sellaisina kuin ne ovat muutettuina liitteessä I olevassa A osassa mainituilla direktiiveillä, sanotun kuitenkaan rajoittamatta jäsenvaltioita velvoittavia liitteessä I olevassa B osassa asetettuja määräaikoja, joiden kuluessa niiden on saatettava mainitut direktiivit osaksi kansallista lainsäädäntöä.

Viittauksia kumottuihin direktiiveihin pidetään viittauksina tähän direktiiviin liitteessä II olevan vastaavuustaulukon mukaisesti.

3 artikla

Tämä direktiivi tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

4 artikla

Tämä direktiivi on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 18 päivänä joulukuuta 2008.

Komission puolesta
José Manuel BARROSO
Puheenjohtaja

LIITE I

A OSA

Kumottu asetus ja luettelo sen muutoksista

(2 artiklassa tarkoitettut)

Komission direktiivi 75/502/ETY	(EYVL L 228, 29.8.1975, s. 26).
Komission direktiivi 86/109/ETY	(EYVL L 93, 8.4.1986, s. 21).
Komission direktiivi 89/424/ETY	(EYVL L 196, 12.7.1989, s. 50).
Komission direktiivi 91/376/ETY	(EYVL L 203, 26.7.1991, s. 108).

B OSA

Määräajat kansallisen lainsäädännön osaksi saattamiselle

(2 artiklassa tarkoitettut)

Direktiivi	Määräaika kansallisen lainsäädännön osaksi saattamiselle
75/502/ETY	1 päivä heinäkuuta 1976
86/109/ETY	1 päivä heinäkuuta 1987 (1 artikla) 1 päivä heinäkuuta 1989 (2 artikla) 1 päivä heinäkuuta 1990 (2 a artikla) 1 päivä heinäkuuta 1991 (3 ja 3 a artikla)
89/424/ETY	1 päivä heinäkuuta 1990
91/376/ETY	1 päivä heinäkuuta 1991

LIITE II

Vastaavuustaulukko

Direktiivi 75/502/ETY	Direktiivi 86/109/ETY	Tämä direktiivi
1 artikla	1 artiklan 1 kohta 1 artiklan 2 kohta 2 artikla 2 a artikla 3 artikla 3 a artiklan 1 kohta 3 a artiklan 2–6 kohta	1 artiklan 1 kohta 1 artiklan 2 kohta 1 artiklan 1 kohta 1 artiklan 1 kohta 1 artiklan 1 kohta 1 artiklan 1 kohta —
2 artikla	4 artikla	—
—	—	2 artikla
—	—	3 artikla
3 artikla	5 artikla	4 artikla
—	—	Liite I
—	—	Liite II

EUROOPAN PARLAMENTIN JA NEUVOSTON YHTEISELLÄ PÄÄTÖKSENTEKOMENETTELYLLÄ TEKEMÄT PÄÄTÖKSET

EUROOPAN PARLAMENTIN JA NEUVOSTON PÄÄTÖS N:o 1297/2008/EY,

tehty 16 päivänä joulukuuta 2008,

Euroopan yritys- ja kauppatilastojen uudenaikaistamisohjelmasta (MEETS)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

EUROOPAN PARLAMENTTI JA EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO,
jotka

ottavat huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 285 artiklan,

ottavat huomioon komission ehdotuksen,

noudattavat perustamissopimuksen 251 artiklassa määrättyä menettelyä ⁽¹⁾,

sekä katsovat seuraavaa:

- (1) Komissio sitoutui 16 päivänä maaliskuuta 2005 antamassaan tiedonannossa "Parempaa sääntelyä kasvun ja työllisyyden edistämiseksi Euroopan unionissa" ja 24 päivänä tammikuuta 2007 antamassaan tiedonannossa "Toimintaohjelma hallinnollisen rasituksen keventämiseksi Euroopan unionissa" huolehtimaan, että noudatetaan parempaa sääntelypolitiikkaa sekä vähennetään turhaa byrokratiaa ja liiallista sääntelyä.
- (2) Komissio julkaisi 14 päivänä marraskuuta 2006 tiedonannon vastaustaakaan vähentämisestä, yksinkertaistamisesta ja priorisoinnista yhteisön tilastojen alalla; siinä määritetään strateginen lähestymistapa, jonka mukaan voidaan edelleen vähentää yrityksille aiheutuvaa tilasto- taakkaa.
- (3) Viimeksi kuluneiden viidentoista vuoden aikana on yhteisön tilastotietotarpeiden täyttämiseksi annettu lukuisia tilastoihin liittyviä säännöksiä, joilla pyritään kuvaamaan yritysten toimintaa ja jotka sisältävät yrityksille asetettuja tietojen toimittamista koskevia velvoitteita. Alan uudelleentarkastelu on tarpeen sen varmistamiseksi, että muun muassa näiden tilastosäännösten soveltamisalat, käsitteet ja määritelmät ovat yhdenmukaiset. Kaikissa näissä säännöksissä olisi otettava mahdollisimman hyvin huomioon yksinkertaistaminen ja painopisteiden asettaminen.
- (4) Yritys- ja kauppatilastoihin kohdistuu tulevina vuosina merkittäviä haasteita. Jotta tilastot tukisivat yhteisön po-

liittisiä aloitteita, niiden täytyy pystyä kuvaamaan sellaisia yhteisön muuttuvassa taloudessa vaikuttavia ilmiöitä kuin globalisaatio, yritystoiminnan uudet suuntaukset, tietoyhteiskunta, palvelujen kauppa, innovaatiotoiminta, muuttuvat kaupan suuntaukset sekä kilpailukyky uudistetun Lissabonin strategian valossa.

- (5) Uudistettu Lissabonin strategia, jonka tavoitteena on parantaa Euroopan talouden kilpailukykyä ja saavuttaa nopea ja kestävä kasvu, lisää ennen muuta yritys- ja kauppatilastojen tarvetta.
- (6) Euroopan yhdentymisen monilla talouden aloilla, kuten Euroopan rahaliiton ja yhteisön tullijärjestelmän alalla, aiheuttaa uusia euron asemaan kansainvälisenä maksuvälineenä liittyviä tilastotarpeita sekä tarpeen mukauttaa tilastojärjestelmää. Yritys- ja kauppatilastojen olisi vastattava näihin tarpeisiin asianmukaisesti ja tuotettava oikea-aikaista ja korkealaatuista tilastotietoa Euroopan talouden ja sen yrityssektorin rakennemuutoksista.
- (7) Yritys- ja kauppatilastoihin kuuluu monta alaa, joilla tarvitaan parannuksia, kuten yritystoiminnan rakennetilastot, lyhyen aikavälin tilastot, Prodcum-tilastot, tieto- ja viestintäteknikkaa koskevat tilastot ja jäsenvaltioiden välistä tavarakauppaa koskevat tilastot (Intrastat).
- (8) Yritystoimintaa ja kauppaa koskevista tilastoista vastaavien viranomaisten olisi kehitettävä uusia tilastojen tuotantomenetelmiä, jotta yrityksille koituvaa rasitetta voidaan keventää ja kaikkia käytettävissä olevia lähteitä ja uutta teknologiaa hyödyntää täysimääräisesti.
- (9) Uudentyyppisten indikaattorien tarve voi syntyä tilastotuotannon uudenaikaistamispyrkimysten seurauksena. Tarvittavia tietoja tuottavia uudentyyppisiä indikaattoreita voitaisiin luoda yhdistämällä nykyisentyypiset yritystilastot tarvitsematta kasvattaa yritysten raportointitaakkaa. Uudet tietolähteet ja sähköinen tiedonsaanti tekevät tiedonkeruusta todennäköisesti helpompaa, ja ne tuottavat samalla enemmän tietoa. Yritystilastojen potentiaalia olisi hyödynnettävä tehokkaammin, ja tilastotiedon laatua olisi parannettava.

⁽¹⁾ Euroopan parlamentin lausunto, annettu 9. heinäkuuta 2008 (ei vielä julkaistu virallisessa lehdessä) ja neuvoston päätös, tehty 18. marraskuuta 2008.

(10) Kansalliset tilastolaitokset olisi päällekkäisten kustannusten ja byrokratian välttämiseksi otettava tiiviisti mukaan tilastotuotannon nykyaikaistamiseen.

(11) Intrastat-järjestelmän yksinkertaistaminen on osa pyrkiä karsia tilastovaatimuksia ja minimoida yrityksille aiheutuva taakka. Äskettäinen päätös kattavuuden vähentämisestä edistää tämän tavoitteen saavuttamista lyhyellä aikavälillä. Pidemmällä aikavälillä olisi tutkittava muita yksinkertaistamiskeinoja, kuten yksisuuntaista järjestelmää. Näiden keinojen mahdollinen toteuttaminen pitkällä aikavälillä riippuu toteutettavuustutkimuksista ja muista tämän päätöksen mukaisesti toteutettavista toimista. Tilastojen laatua ja siirtymisestä aiheutuvia merkittäviä kustannuksia koskevat kysymykset olisi kuitenkin otettava huomioon.

(12) Moitteettoman varainhoitotavan periaatteen mukaisesti on suoritettu ennakoarviointi, jotta tällä päätöksellä perustettavassa ohjelmassa keskityttäisiin tarpeeseen saavuttaa tavoitteet tehokkaasti ja jotta ohjelmaan sisällytettäisiin talousarvioon liittyvät rajoitukset jo sen suunnitteluvaiheessa.

(13) Tässä päätöksessä vahvistetaan ohjelman koko keston ajaksi rahoituspuitteet, joita budjettivallan käyttäjä pitää talousarviota koskevasta kurinalaisuudesta ja moitteettomasta varainhoidosta 17 päivänä toukokuuta 2006 tehdyn Euroopan parlamentin, neuvoston ja komission välisen toimielinten sopimuksen ⁽¹⁾ 37 kohdan mukaisesti ensisijaisena ohjeenaan vuosittaisessa talousarviomenetelyssä.

(14) Jäsenvaltiot eivät voi riittävällä tavalla saavuttaa tämän päätöksen tavoitetta, joka on Euroopan yritys- ja kauppatilastojen uudenaikaistamista koskevan ohjelman perustaminen, koska yhteensovittamaton uudenaikaistaminen aiheuttaisi päällekkäistä toimintaa, virheiden toistumista ja suurempia kustannuksia, vaan se voidaan kyseisten tilastojen laajuuden vuoksi saavuttaa paremmin yhteisön tasolla, joten yhteisö voi toteuttaa toimenpiteitä perustamissopimuksen 5 artiklassa vahvistetun toissijaisuusperiaatteen mukaisesti. Mainitussa artiklassa vahvistetun suhteellisuusperiaatteen mukaisesti tässä päätöksessä ei ylitetä sitä, mikä on tarpeen tämän tavoitteen saavuttamiseksi.

(15) Neuvoston päätöksellä 89/382/ETY, Euratom ⁽²⁾ perustettua tilasto-ohjelmakomiteaa on kuultu mainitun päätöksen 3 artiklan mukaisesti.

(16) Yhteisön tilastoista 17 päivänä helmikuuta 1997 annetulla neuvoston asetuksella (EY) N:o 322/97 ⁽³⁾ on luotu viitekehys tämän päätöksen säännöksille.

(17) Tämän päätöksen täytäntöönpanemiseksi tarvittavista toimenpiteistä olisi päätettävä menettelystä komissiolle siirrettyä täytäntöönpanovaltaa käytettäessä 28 päivänä kesäkuuta 1999 tehdyn neuvoston päätöksen 1999/468/EY ⁽⁴⁾ mukaisesti,

OVAT PÄÄTTÄNEET SEURAAVAA:

1 artikla

Ohjelman perustaminen

1. Tällä päätöksellä perustetaan Euroopan yritys- ja kauppatilastojen uudenaikaistamisohjelma, jäljempänä 'MEETS-ohjelma'.

2. MEETS-ohjelman toteuttaminen alkaa 1 päivänä tammikuuta 2009 ja päättyy 31 päivänä joulukuuta 2013.

2 artikla

Soveltamisala ja yleiset tavoitteet

1. MEETS-ohjelmassa vahvistetut toimenpiteet koskevat yhteisössä tuotettavia ja levitettäviä yritys- ja kauppatilastoja.

2. MEETS-ohjelman yleiset tavoitteet ovat seuraavat:

a) tarkastellaan uudelleen painopistealueita ja laaditaan tavoiteindikaattoreita uusia alueita varten (tavoite 1);

b) yhdenmukaistetaan yritystoimintatilastojen puitteet (tavoite 2);

c) tuetaan tehokkaamman yritys- ja kauppatilastojen tuottamisjärjestelmän käyttöä (tavoite 3); ja

d) uudenaikaistetaan jäsenvaltioiden välistä tavarakauppaa koskevaa tietojenkeruujärjestelmää, jäljempänä 'Intrastat-järjestelmä' (tavoite 4).

⁽¹⁾ EUVL C 139, 14.6.2006, s. 1.

⁽²⁾ EYVL L 181, 28.6.1989, s. 47.

⁽³⁾ EYVL L 52, 22.2.1997, s. 1.

⁽⁴⁾ EYVL L 184, 17.7.1999, s. 23.

3 artikla**Toimet**

Toteutetaan seuraavat toimet 2 artiklan 2 kohdassa tarkoitettujen tavoitteiden saavuttamiseksi:

- a) tarkastellaan uudelleen painopistealueita ja laaditaan tavoiteindikaattoreita uusia alueita varten (tavoite 1):

Toimi 1.1: kartoitetaan merkitykseltään vähäisemmät alueet;

Toimi 1.2: kehitetään uusia alueita;

- b) yhdenmukaistetaan yritystoimintatilastojen puitteet (tavoite 2):

Toimi 2.1: sisällytetään käsitteet ja menetelmät oikeudelliseen kehykseen;

Toimi 2.2: kehitetään konserneja koskevia tilastoja;

Toimi 2.3: toteutetaan eurooppalaisia tutkimuksia yrityksille aiheutuvan taakan pienentämiseksi;

- c) tuetaan tehokkaamman yritys- ja kauppatilastojen tuottamisjärjestelmän käyttöä (tavoite 3):

Toimi 3.1: hyödynnetään entistä paremmin tietoja, joita on jo saatavilla tilastojärjestelmässä, ottaen huomioon myös estimointimahdollisuus;

Toimi 3.2: hyödynnetään entistä paremmin tietoja, joita on jo saatavilla talussektorilla;

Toimi 3.3: kehitetään tietojen poimintaa, siirtämistä ja käsittelyä tehostavia välineitä;

- d) uudenaikaistetaan Intrastat-järjestelmää (tavoite 4):

Toimi 4.1: yhdenmukaistetaan laadunparantamiseen tähtäviä menetelmiä yksinkertaistetussa Intrastat-järjestelmässä;

Toimi 4.2: hyödynnetään entistä paremmin hallinnollisia tietoja;

Toimi 4.3: parannetaan ja helpotetaan tiedonvaihtoa Intrastat-järjestelmässä.

Tässä artiklassa tarkoitettujen toimien erittely on liitteessä ja esitetään yksityiskohtaisemmin 4 artiklan mukaisissa vuosittaisissa työohjelmissa.

4 artikla**Vuosittaiset työohjelmat**

Vuosittaiset työohjelmat, jotka sisältävät kuhunkin 2 artiklan 2 kohdassa tarkoitettuun tavoitteeseen kuuluvien toimien painotusalueet ja tämän päätöksen mukaiset talousarviomäärärahat, hyväksytään 5 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua menettelyä noudattaen.

5 artikla**Komitea**

1. Komissiota avustaa tilasto-ohjelmakomitea.

2. Jos tähän kohtaan viitataan, sovelletaan päätöksen 1999/468/EY 4 ja 7 artiklaa ottaen huomioon mainitun päätöksen 8 artiklan säännökset.

Päätöksen 1999/468/EY 4 artiklan 3 kohdassa tarkoitetuksi määräajaksi vahvistetaan kolme kuukautta.

6 artikla**Arviointi**

1. Komissio arvioi säännöllisesti MEETS-ohjelman mukaisesti toteutetut toimet yhteistyössä jäsenvaltioiden kanssa varmistaakseen, että 2 artiklan 2 kohdassa tarkoitettujen tavoitteiden saavuttaminen, ja antaakseen ohjeita tulevien toimien tehostamiseksi.

2. Komissio antaa viimeistään 31 päivänä joulukuuta 2010 ja sen jälkeen vuosittain vuoden 2013 loppuun saakka Euroopan parlamentille ja neuvostolle MEETS-ohjelman toteuttamista koskevan kertomuksen.

Komissio antaa viimeistään 31 päivänä heinäkuuta 2014 Euroopan parlamentille ja neuvostolle MEETS-ohjelman toteuttamista koskevan loppukertomuksen. Kertomuksessa arvioidaan yhteisölle aiheutuneiden kustannusten perusteella edut, jotka yhteisö, jäsenvaltiot sekä tilastotiedon toimittajat ja käyttäjät ovat saaneet toimista, jotta voidaan kartoittaa mahdolliset tehostamista edellyttävät alueet.

7 artikla**Rahoitus**

1. Rahoituspuitteet MEETS-ohjelman toteuttamiseksi kaudella 2009–2013 ovat 42 500 000 euroa.

2. Budjettivallan käyttäjä myöntää vuotuiset määrärahat rahoituskehyksen rajoissa.

*8 artikla***Voimaantulo**

Tämä päätös tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu Euroopan unionin virallisessa lehdessä.

Tehty Strasbourgissa 16 päivänä joulukuuta 2008.

Euroopan parlamentin puolesta

Puhemies

H.-G. PÖTTERING

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

B. LE MAIRE

LIITE

3 ARTIKLASSA LUETELTujen TOIMIEN ERITTELY

Tavoite 1: Tarkastellaan uudelleen painopistealueita ja laaditaan tavoiteindikaattoreita uusia alueita varten

Toimi 1.1: Kartoitetaan merkitykseltään vähäisemmät alueet

- Tilastotarpeita tarkastellaan muuttuvassa maailmassa määräajoin uudelleen, ei vain siksi, että uusia tilastotarpeita saattaa ilmetä, vaan myös sen vuoksi, että muista tarpeista saattaa tulla vähemmän merkittäviä tai jopa turhia. Tästä syystä painopistealueita tarkastellaan säännöllisesti tiiviissä yhteistyössä jäsenvaltioiden kanssa, jotta löydetään tilastoalueet ja ominaisuudet, joiden merkitys on vähentynyt ja jotka voidaan siksi poistaa lakisääteisistä vaatimuksista. Näillä tarkasteluilla pyritään yksinkertaistamaan tilastovaatimuksia ja keventämään vastaustaakkaa. Komissio voi suorittaa tältä osin ulkoisia tutkimuksia.

Toimi 1.2: Kehitetään uusia alueita

- Muuttuvassa talousympäristössä on tärkeää kartoittaa tilastojen painopistealueet, kuten palvelujen kauppa, globalisaatio ja yrittäjyys, sekä sopia yhteisön tasolla kunkin painopistealueen tavoiteindikaattoreista. Nämä indikaattorit on yhdenmukaistettava mahdollisimman pitkälle kansainvälisten tilastojen kanssa.
- Tilastot on koottava tehokkaasti, ja niiden on oltava vertailukelpoisia. Siksi Euroopan tilastojen nykyaikaistaminen on toteutettava noudattaen tinkimättä yhdenmukaisuuden ja tietojen vertailukelpoisuuden periaatetta kunakin ajanjaksona. Euroopan tilastojärjestelmässä on siten sovitettava yhdenmukaistetuista määritelmistä vasta kartoitetuille ominaisuuksille ja indikaattoreille.
- Kun tavoiteindikaattoreista ja niiden yhdenmukaistetuista määritelmistä on sovittu, tarvitaan lisää työtä tilastojentuottamisjärjestelmien kehittämiseksi ja testaamiseksi painopistealueilla.
- Uusien alueiden ja tavoiteindikaattoreiden kehittämisen edistämiseksi komissio käynnistää selvityksiä, järjestää seminaareja ja antaa rahoitustukea metodien ja uusien tilastojen keräämistapojen kehittämiseen.

Tavoite 2: Yhdenmukaistetaan yritystoimintatilastojen puitteet

Toimi 2.1: Sisällytetään käsitteet ja menetelmät oikeudelliseen kehykseen

- Eurooppalaiset tilastot kootaan vuosien varrella kehittyneen yhteisön lainsäädännön mukaisesti. Lainsäädäntöä on tarkistettava yhdenmukaisuuden varmistamiseksi. Komissio voi tästä syystä suorittaa ulkoisia tutkimuksia, joissa pyritään tarkastelemaan uudelleen voimassa olevaa lainsäädäntöä, jotta saadaan aikaan yhdenmukaistettu oikeudellinen kehys yritys- ja kauppatilastojen eri aloille.
- Tilastoihin liittyy useita alueita koskevia kysymyksiä. Useat tilastoalueet sisältävät esimerkiksi työllisyystietoja ja saattavat tarkastella samaa ilmiötä eri näkökulmista. Komissio suorittaa tästä syystä ulkoisia tutkimuksia asiaankuuluvien tilastoalojen menetelmien yhdenmukaistamiseksi. Jäsenvaltioiden hankkeille myönnetään tältä osin taloudellista tukea.
- On tärkeää taata yritys- ja kauppatilastojen eri alojen yhdenmukaisuus. Yhdenmukaisuus voi koskea tavarakauppatilastojen ja maksutasetilastojen välistä suhdetta samoin kuin yritystoiminnan rakennetilastojen ja kauppatilastojen välistä suhdetta. Komissio suorittaa ulkoisia tutkimuksia ja jäsenvaltioiden hankkeille myönnetään tältä osin taloudellista tukea.

Toimi 2.2: Kehitetään konserneja koskevia tilastoja

- Komissio on käynnistänyt aloitteen, jonka tarkoituksena on perustaa monikansallisia konserneja koskeva yhteisön rekisteri. Rekisteri on olennaisen tärkeä perusta talouden globalisaatiota koskevien yhdenmukaistettujen tilastojen laadinnalle. Tässä toimessa keskitytään konsernirekisterin valmiiksi saattamiseen. Komissio suorittaa tältä osin ulkoisia tutkimuksia.

- Pelkkä tällaisen rekisterin perustaminen ei riitä, vaan jäsenvaltioille annetaan taloudellista tukea tehokkaampien konserneja koskevien tiedonkeruumenetelmien kehittämiseksi ja niiden merkityksen osoittamiseksi kansainvälisen kaupan kannalta.
- Monikansallisia konserneja koskevan yhteisön rekisterin käytön osalta Euroopan tilastoissa on sovellettava uutta näkökulmaa, ja siksi on tärkeää käynnistää yhteisötason konserniselvityksiä. Komissio suorittaa ulkoisia tutkimuksia ja jäsenvaltioiden hankkeille myönnetään tältä osin taloudellista tukea.

Toimi 2.3: Toteutetaan eurooppalaisia tutkimuksia yrityksille aiheutuvan taakan pienentämiseksi

- Yhteisön uusien tilastotarpeiden tarkastelemiseksi voidaan toteuttaa tapauskohtaisesti erityisiä yhteisön tutkimuksia. Ne toteutetaan komission suorittamilla ulkoisilla tutkimuksilla ja jäsenvaltioille annettavan taloudellisen tuen avulla.
- Jotta voidaan hyödyntää yhteisön säännöllisten tilastojen otanta-asetelmien mahdollisia säästöjä, komissio suorittaa ulkoisia tutkimuksia sellaisten alueiden tunnistamiseksi, joilla yhteisön aggregaatit ovat riittäviä, ja uusien tiedonkeruujärjestelmien kehittämiseksi näille alueille. Jäsenvaltioille annetaan myös taloudellista tukea niiden tiedonkeruujärjestelmien mukauttamista varten. Yhteisöllä ei kuitenkaan ole vakiomuotoisia otanta-asetelmiä, ja siksi niitä on mukautettava olosuhteiden mukaan.

Tavoite 3: Tuetaan entistä tehokkaamman yritys- ja kauppatilastojen tuottamisjärjestelmän käyttöönottoa

Toimi 3.1: Hyödynnetään entistä paremmin tietoja, joita on jo saatavilla tilastojärjestelmässä, ottaen huomioon myös estimointimahdollisuus

- Tämän toimen perimmäisenä tavoitteena on laatia täysin integroituja tiedostoja mikrotason yritys- ja kauppatilastoja varten (nk. tietovarasto). Tavoitteen saavuttamiseksi jäsenvaltioille annetaan taloudellista tukea, jotta ne voivat yhdistää keskenään yritys- ja kauppatilastojen eri alueita koskevia makro- tai mikrotason tiedostoja, kuten kauppa- ja yritysrekistereitä, ja yhdistää yritystoiminnan rakennetilastoja tutkimusta ja kehittämistä sekä tietoyhteiskuntaa koskeviin tilastoihin.
- Uusia työprosesseja koskevia menetelmätutkimuksia toteutetaan, jotta meneillään olevia tiedonkeruita voidaan hyödyntää aiempaa tehokkaammin esimerkiksi sen arvioimiseksi, mikä on tieto- ja viestintätekniikan vaikutus yritysten tulokseen, yhdistämällä eri lähteistä peräisin olevia tietoja.
- Tehokkaamman tiedonkeruun tavoitteena on vähentää yrityksille koituvaa taakkaa. On varmistettava, että tilastolaitokset käyttävät kerättyjä tietoja mahdollisimman tehokkaasti. Tämän vuoksi annetaan taloudellista tukea sellaisia menetelmätutkimuksia varten, joilla selvitetään otoskokojen optimaalista allokointia ja niiden käytön yhdistämistä muihin lähteisiin ja niihin liittyviin estimointimenetelmiin. Tätä taloudellista tukea voidaan antaa laatua koskeviin tutkimuksiin tapauksissa, joissa jotkin yritykset (esimerkiksi pienet ja keskisuuret yritykset) ovat jääneet tilastotutkimusten ulkopuolelle sekä asianmukaisten ja yhdenmukaisesti toteutettujen estimointimenetelmien kehittämiseen.

Toimi 3.2: Hyödynnetään entistä paremmin tietoja, joita on jo saatavilla taloussektorilla

- Samaa tilastotietoa saatetaan joskus kerätä kahdesti: ensin hallinnon tarpeisiin, kuten verotusta varten, ja sen jälkeen tilastotarkoituksiin. Tällaista kaksinkertaista taakkaa vältetään mahdollisimman pitkälle. Siksi MEETS-ohjelmasta annetaan taloudellista tukea hankkeille, joissa tarkastellaan hallinnollisten tietojen, kuten yritysten tilinpäätöstietojen, käyttöä tilastointiin. Näin jäsenvaltioita autetaan siirtymään tilastotutkimusten käytöstä hallinnollisten tietojen käyttöön varmistaen samalla tietojen korkean laadun.
- Yrityksissä on järkevää integroida kirjanpitojärjestelmät ja tilastotietojen antaminen, jotta tietoja voidaan toimittaa tilastointiin yksinkertaisemmalla tavalla. Komissio suorittaa ulkoisia tutkimuksia ja jäsenvaltioiden hankkeille myönnetään tältä osin taloudellista tukea.

Toimi 3.3: Kehitetään tietojen poimintaa, siirtämistä ja käsittelyä tehostavia välineitä

- Uuden tietotekniikan avulla on mahdollista yksinkertaistaa tietojen toimittamista. Tämä voidaan saavuttaa käyttämällä yrityksen kirjanpitoa ja muita kansainvälisten kirjanpitostandardien mukaisesti laadittuja tilinpäätöstietoja sekä niitä koskevia teknisiä standardeja, kuten elektronista XBRL-formaattia (eXtensible Business Reporting Language). Toteutetaan toimenpiteitä sellaisten toimien tukemiseksi, jotka helpottavat tiedonsiirtoa yrityksiltä kansallisille tilastoviranomaisille.
- Tuetaan tietoteknisten työkalujen tehokkaampaa käyttöä tietojenvaihdon helpottamiseksi komission ja jäsenvaltioiden välillä. Lisäksi on tarpeen kehittää edelleen validointiin, virheiden havaitsemiseen ja korjaamiseen, analysointiin ja editointiin käytettäviä työkaluja. Jäsenvaltioiden hankkeille annetaan tältä osin taloudellista tukea.
- Kun otetaan huomioon käynnissä oleva vientiä ja tuontia koskevien tullimuodollisuuksien yksinkertaistaminen, on tarpeen tukea taloudellisesti toimia, joilla helpotetaan korkealaatuisten ja yksityiskohtaisten kauppatilastojen vaihtoa, käsittelyä ja jakelua.

Tavoite 4: Uudenaikaistetaan Intrastat-järjestelmää

Toimi 4.1: Yhdenmukaistetaan laadunparantamiseen tähtääviä menetelmiä yksinkertaistetussa Intrastat-järjestelmässä

- Annetaan taloudellista tukea jäsenvaltioiden toimille, joiden tarkoituksena on kehittää välineitä ja menetelmiä tietojen laadun ja tiedonkeruujärjestelmän parantamiseksi.
- Jäsenvaltioille annetaan taloudellista tukea toimiin, joiden tarkoituksena on vähentää epäsymmetrioita välttämällä luokitusvirheitä ja yhdenmukaistamalla estimointi-, keruu- ja käsittelyjärjestelmät, luottamuksellisten tietojen käsittelysäännöt, kynnysarvot ja oikaisumenetelmät.

Toimi 4.2: Hallinnollisten tietojen tehokkaampi käyttö

- Edistetään yritysten nykyisiin muihin tarkoituksiin toimittamien hallinnollisten tietojen (etenkin alv-ilmoitusten ja kirjanpilotietojen) uudelleenkäyttöä. Annetaan tältä osin taloudellista tukea toimille, myös tietoteknisten työkalujen ja menettelyjen kehittämiseksi.

Toimi 4.3: Parannetaan ja helpotetaan tiedonvaihtoa Intrastat-järjestelmässä

- On olennaisen tärkeää kehittää edelleen keskitetyssä järjestelmässä käytettäviä tiedonvaihtovälineitä ja -menetelmiä. On tarpeen kehittää yhteisön sisäisen kaupan tilastojen validointiin, virheiden havaitsemiseen ja korjaamiseen, analysointiin ja editointiin käytettäviä työkaluja. Annetaan taloudellista tukea toimille, jotka kohdistuvat jäsenvaltioiden välisen tietojenvaihdon oikeudellisiin ja teknisiin näkökohtiin.

EUROOPAN PARLAMENTIN JA NEUVOSTON PÄÄTÖS N:o 1298/2008/EY,

tehty 16 päivänä joulukuuta 2008,

Erasmus Mundus -toimintaohjelman 2009–2013 käynnistämistä korkea-asteen koulutuksen laadun parantamiseksi ja kulttuurien välisen ymmärtämyksen edistämiseksi kolmansien maiden kanssa tehtävän yhteistyön avulla

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

EUROOPAN PARLAMENTTI JA EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, jotka

ottavat huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 149 artiklan 4 kohdan,

ottavat huomioon komission ehdotuksen,

ottavat huomioon Euroopan talous- ja sosiaalikomitean lausunnon ⁽¹⁾,

ovat kuulleet alueiden komiteaa,

noudattavat perustamissopimuksen 251 artiklassa määrättyä menettelyä ⁽²⁾,

sekä katsovat seuraavaa:

- (1) Euroopan parlamentin ja neuvoston päätöksellä N:o 2317/2003/EY ⁽³⁾ käynnistettiin ohjelma korkea-asteen koulutuksen laadun parantamiseksi ja kulttuurien välisen ymmärtämyksen edistämiseksi kolmansien maiden kanssa tehtävän yhteistyön avulla (Erasmus Mundus) (2004–2008).
- (2) Neuvoston asetuksella (EY) N:o 1085/2006 ⁽⁴⁾ perustettiin liittymistä valmisteleva tukiväline, Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksella (EY) N:o 1638/2006 ⁽⁵⁾ perustettiin eurooppalainen naapuruuden ja kumppanuuden väline, Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksella (EY) N:o 1905/2006 ⁽⁶⁾ perustettiin kehitysyhteistyön rahoitusväline, neuvoston asetuksella (EY) N:o 1934/2006 ⁽⁷⁾ perustettiin teollistuneiden ja muiden korkean tulotason maiden ja alueiden kanssa tehtävän yhteistyön rahoitusväline, ja Euroopan kehitysrahastoa sää-

nellään Afrikan, Karibian ja Tyynenmeren valtioiden ryhmän jäsenten sekä Euroopan yhteisön ja sen jäsenvaltioiden välillä Cotonoussa 23 päivänä kesäkuuta 2000 allekirjoitetulla kumppanuussopimuksella ⁽⁸⁾, jäljempänä 'AKT-EY-kumppanuussopimus', ja sisäisellä sopimuksella vuosia 2008–2013 koskevaan monivuotiseen rahoituskehityksen perustuvan yhteisön avun rahoituksesta AKT-EY-kumppanuussopimuksen mukaisesti sekä rahoitustuen myöntämisestä EY:n perustamissopimuksen neljännessä osassa tarkoitetuille merentakaisille maille ja alueille ⁽⁹⁾, jäljempänä 'AKT:n ja EY:n sisäinen sopimus'.

- (3) Vuosien 2004–2008 ohjelman mukaisesti Erasmus Mundus -ohjelma tähtää huippuosaamiseen. Tarjottavien opintojen ja opiskelijoiden vastaanoton laadun sekä maailmanlaajuisesti kilpailukykyisen apurahajärjestelmänsä ansiosta ohjelma mahdollistaa kolmansien maiden parhaiden opiskelijoiden houkuttelun.
- (4) Ulkoisen avun välineistä sekä talousarviota koskevasta kurinalaisuudesta ja moitteettomasta varainhoidosta tehdystä toimielinten sopimuksesta ⁽¹⁰⁾ neuvoteltaessa Euroopan parlamentti, neuvosto ja komissio saavuttivat yhteisymmärryksen demokraattisesta valvonnasta ja ulkoisten toimien johdonmukaisuudesta, kuten on vahvistettu toimielinten sopimuksen liitteenä olevassa julistuksessa nro 4.
- (5) Bolognan julistuksella, jonka 29 eurooppalaisen valtion opetusministerit allekirjoittivat 19 päivänä kesäkuuta 1999, käynnistettiin hallitustenvälinen prosessi, jonka tarkoituksena on saada aikaan eurooppalainen korkeakoulutusalue vuoteen 2010 mennessä; prosessia tuetaan aktiivisesti yhteisön tasolla. Kokouksessaan Lontoossa 17 ja 18 päivänä toukokuuta 2007 Bolognan prosessiin osallistuvien 45 maan korkeakouluopetuksesta vastaavat ministerit hyväksyivät eurooppalaista korkeakoulualuetta maailmanlaajuisessa toimintaympäristössä koskevan strategian ("The European Higher Education Area in a Global Setting") ja nimesivät samalla vuoden 2009 painopisteiksi tehokkaamman tiedottamisen eurooppalaisesta korkeakoulualueesta ja paremman korkeakoulututkintojen tunnistamisen muualla maailmassa.
- (6) Ylimääräisessä kokouksessaan Lissabonissa 23 ja 24 päivänä maaliskuuta 2000 Eurooppa-neuvosto asetti unionille strategisen tavoitteen yhteisön kehittämisestä

⁽¹⁾ EUVL C 204, 9.8.2008, s. 85.

⁽²⁾ Euroopan parlamentin lausunto, annettu 21. lokakuuta 2008 (ei vielä julkaistu virallisessa lehdessä), neuvoston päätös, tehty 16. joulukuuta 2008.

⁽³⁾ EUVL L 345, 31.12.2003, s. 1.

⁽⁴⁾ EUVL L 210, 31.7.2006, s. 82.

⁽⁵⁾ EUVL L 310, 9.11.2006, s. 1.

⁽⁶⁾ EUVL L 378, 27.12.2006, s. 41.

⁽⁷⁾ EUVL L 405, 30.12.2006, s. 41.

⁽⁸⁾ EYVL L 317, 15.12.2000, s. 3.

⁽⁹⁾ EUVL L 247, 9.9.2006, s. 32.

⁽¹⁰⁾ EUVL C 139, 14.6.2006, s. 1.

maailman kilpailukykyisimmäksi ja dynaamisimmaksi osaamistaloudeksi. Se kehotti koulutus-, nuoriso ja kulttuuriasioiden neuvostoa pohtimaan yleisesti koulutusjärjestelmien konkreettisia tulevaisuuden tavoitteita ja keskittymään yhteisiin huolenaiheisiin ja prioriteetteihin sekä ottamaan huomioon kansalliset erityispiirteet. Neuvosto hyväksyi 12 päivänä helmikuuta 2001 koulutusjärjestelmien konkreettisia tulevaisuuden tavoitteita koskevan selvityksen. Lisäksi se hyväksyi 14 päivänä kesäkuuta 2002 näiden tavoitteiden seurantaan koskevan yksityiskohtaisen työohjelman, jolle yhteisön olisi annettava tukensa. Barcelonassa 15 ja 16 päivänä maaliskuuta 2002 kokoonnutunut Eurooppa-neuvosto asetti tavoitteeksi, että Euroopan unionin koulutusjärjestelmistä tulee vuoteen 2010 mennessä laatunsa osalta maailmanlaajuisia esikuvia.

- (7) Komission 20 päivänä huhtikuuta 2005 ja 10 päivänä toukokuuta 2006 antamissa tiedonannoissa ”Euroopan aivokapasiteetti liikkeelle: miten yliopistot saadaan hyödyntämään koko potentiaaliaan Lissabonin strategian edistämiseksi” ja ”Tuloksia korkeakoulujen nykyaikaistamisesta: koulutus, tutkimus ja innovaatiot”, yliopistojen nykyaikaistamisesta Euroopan kilpailukykyyn edistämiseksi globaalissa osaamistaloudessa 23 päivänä marraskuuta 2007 annetussa neuvoston päätöslauselmassa sekä Euroopan innovaatio- ja teknologiainstituutin perustamisesta 11 päivänä maaliskuuta 2008 annetussa Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksessa (EY) N:o 294/2008 ⁽¹⁾ korostetaan Euroopan korkeakoulujen tarvetta päästä eroon hajanaisuudesta ja yhdistää voimansa, jotta opetuksen ja tutkimuksen laatu paranevat ja työmarkkinoiden muuttuvat tarpeet otetaan paremmin huomioon. Eurooppa-neuvosto painotti 15 ja 16 päivänä kesäkuuta 2006 Brysselissä pitämässään kokouksessa Euroopan korkeakoulutuksen uudistamistarvetta.
- (8) Nykyisen Erasmus Mundus -ohjelman väliarvioinnissa ja ohjelman tulevaisuutta koskeneessa avoimessa konsultoinnissa korostettiin nykyisen ohjelman tavoitteiden ja toimien merkittävyyttä ja toivottiin ohjelman jatkamista eräin muutoksin, esimerkiksi ohjelman laajentamista tohtoritasolle, kolmansissa maissa toimivien korkeakoulujen ja näiden maiden tarpeiden parempaa integrointia ohjelmaan ja varojen lisäämistä ohjelman eurooppalaisille osallistujille.
- (9) Euroopan korkeakoulutuksen laadun parantaminen, kansojen välisen ymmärtämyksen edistäminen, kolmansien maiden korkeakoulutuksen kestäväään kehitykseen panostaminen sekä aivovuodon ehkäiseminen ja heikoimmassa asemassa olevien tukeminen ovat kolmansiin maihin suuntautuvan korkeakoulutusalan yhteistyöohjelman tavoitteet. Tehokkaimpia keinoja tavoitteiden saavuttamiseksi laadukkaasti ohjelman puitteissa ovat tehokkaasti integroidut jatko-opiskeluohjelmat sekä Erasmus Mundus -

kumppanuuksia koskevan toimen (toimi 2) osalta kumppanudet kolmansien maiden kanssa kaikissa opintojen vaiheissa, apurahat lahjakkaimmille opiskelijoille ja hankkeet Euroopan korkeakoulutuksen vetovoiman lisäämiseksi maailmanlaajuisesti. Huippulaatua koskeviin tavoitteisiin olisi pyrittävä Erasmus Mundus -yhteistyöohjelmia koskevalla toimella (toimi 1) ja toimella 2, kun taas kehitystavoitteiden olisi kuuluttava yksinomaan toimen 2 piiriin. Komission olisi ohjelmaa arvioidessaan kiinnitettävä erityistä huomiota mahdollisiin aivovuotovaikutuksiin.

- (10) Ohjelman edunsaajien vastaanoton ja oleskelun laadun takaamiseksi jäsenvaltioiden olisi pyrittävä saamaan viisumimenettelynsä mahdollisimman yksinkertaisiksi. Komission olisi varmistettava, että kaikki jäsenvaltioiden asiaa koskevat verkkosivustot ja yhteyshenkilöitä koskevat tiedot ovat esillä Erasmus Mundus -verkkosivustolla.
- (11) On torjuttava voimakkaammin kaikenlaista syrjäytymistä, myös rasismia, muukalaisvihaa ja kaikenlaista syrjintää, ja yhteisön on tehostettava toimiaan edistääkseen maailmanlaajuisesti kulttuurien välistä vuoropuhelua ja ymmärtämystä. Kun otetaan huomioon korkea-asteen koulutuksen sosiaalinen ulottuvuus sekä demokratian ihanteet ja ihmisoikeuksien kunnioitus, miesten ja naisten välinen tasa-arvo mukaan lukien, joita se edistää, tämän alan liikkuvuus antaa ihmisille mahdollisuuden kokeilla uusia yhteiskunnallisia ja kulttuuriympäristöjä ja helpottaa niiden ymmärtämistä. Näihin tavoitteisiin pyrittäessä kunnioitetaan oikeuksia ja noudatetaan periaatteita, jotka esitetään Euroopan unionin perusoikeuskirjassa ⁽²⁾ ja erityisesti sen 21 artiklan 1 kohdassa.
- (12) Kielten opettamisen ja oppimisen sekä kielellisen monimuotoisuuden edistämisen olisi oltava yhteisön toiminnan painopistealue korkeakoulutuksen alalla. Kielten opetus ja oppiminen on erityisen merkittävää suhteessa kolmansiin maihin sekä yhteisön opiskelijoille, jotka lähtevät kyseisiin maihin.
- (13) Erasmus Mundus -apurahoja täydennettiin kaudella 2004–2008 komission ulkoisen yhteistyön välineestä rahoitetuilla maakohtaisilla apurahoilla, jotta Euroopassa opiskelevien, tietyistä kolmansista maista, esimerkiksi Kiinasta, Intiasta, Länsi-Balkanin maista tai AKT-maista, tulleiden stipendiaattien määrää voitiin lisätä. Samantapaisia mahdollisuuksia voitaisiin suunnitella kaudeksi 2009–2013 asianomaisten ulkoisen yhteistyön välineiden poliittisia painopisteitä, sääntöjä ja menettelyjä noudattaen, tällä päätöksellä käynnistetyn ohjelman akateemista huippuosaamista koskevien tavoitteiden mukaisesti ja ottaen huomioon edunsaajien mahdollisimman tasapainoinen maantieteellinen edustus.

⁽¹⁾ EUVL L 97, 9.4.2008, s. 1.

⁽²⁾ EUVL C 303, 14.12.2007, s. 1.

- (14) Komission on kaikissa tomissaan pyrittävä poistamaan eriarvoisuutta miesten ja naisten välillä ja edistettävä sukupuolten tasa-arvoa perustamissopimuksen 3 artiklan 2 kohdan mukaisesti.
- (15) Ohjelman kaikkien osien täytäntöönpanossa olisi laajennettava heikossa asemassa oleviin ryhmiin kuuluvien osallistumismahdollisuuksia ja aktiivisesti paneuduttava vammaisten erityistarpeisiin oppimisen yhteydessä myös myöntämällä suurempia avustuksia vammaisten osallistujien lisäkustannusten kattamiseksi.
- (16) Perustamissopimuksen 149 artiklan mukaisesti tämä päätös ei vaikuta kansallisiin oikeudellisiin kehyksiin ja menettelyihin, jotka koskevat etenkin korkeakoulujen perustamista ja tunnustamista.
- (17) Ohjelman saaman julkisuuden lisäämiseksi sekä Euroopan unionin sisällä että sen rajojen ulkopuolella, tavoitteiden saavuttamisen edistämiseksi ja ohjelman tulosten levittämiseksi on tarpeen noudattaa yhtenäistä julkista tiedotuspolitiikkaa, jonka avulla kansalaisille tarjotaan kaikista toimista ja ohjelman tarjoamista mahdollisuuksista ajantasaista ja kattavaa tietoa sekä selvennetään noudatettavia menettelyjä. Tiedotustoimet, jotka jäisivät pääasiassa ohjelmaan osallistuvien korkeakoulujen vastuulle, ovat erityisen tärkeitä varsinkin maissa, joissa ohjelmaan osallistuminen on vähäistä.
- (18) Olisi sovellettava Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavasta varainhoitoasetuksesta 25 päivänä kesäkuuta 2002 annettua neuvoston asetusta (EY, Euratom) N:o 1605/2002 ⁽¹⁾ ja neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 soveltamissäännöistä 23 päivänä joulukuuta 2002 annettua komission asetusta (EY, Euratom) N:o 2342/2002 ⁽²⁾, joilla turvataan yhteisön taloudelliset edut, ja otettava huomioon yksinkertaisuuden ja johdonmukaisuuden periaatteet budjettivälineiden valinnassa, ohjelman akateemista huippuosaamista koskevat tavoitteet ja resurssien määrän säilyminen oikeasuhtaisena verrattuna resurssien käytöstä johtuvaan hallinnolliseen kuormitukseen.
- (19) Tässä päätöksessä vahvistetaan ohjelman koko keston ajaksi rahoituspuitteet, joita budjettivallan käyttäjän on
- talousarviota koskevasta kurinalaisuudesta ja moitteettomasta varainhoidosta Euroopan parlamentin, neuvoston ja komission välillä 17 päivänä toukokuuta 2006 tehdyn toimielinten välisen sopimuksen ⁽³⁾ 37 kohdan mukaisesti käytettävä ensisijaisena ohjeena vuosittaisessa talousarvio-menettelyssä.
- (20) Ohjelman akateemista huippuosaamista koskevien tavoitteiden mukaisesti toimen 1 ja Euroopan korkea-asteen koulutuksen vetovoiman lisäämistä koskevan toimen (toimi 3) täytäntöönpanemiseksi tarvittavista toimenpiteistä olisi päätettävä menettelystä komissiolle siirrettyä täytäntöönpanovaltaa käytettäessä 28 päivänä kesäkuuta 1999 tehdyn neuvoston päätöksen 1999/468/EY ⁽⁴⁾ mukaisesti. Toimen 2 täytäntöönpanemiseksi tarvittavista toimenpiteistä olisi päätettävä noudattaen asetuksia (EY) N:o 1085/2006, (EY) N:o 1638/2006, (EY) N:o 1905/2006 ja (EY) N:o 1934/2006 sekä AKT-EY-kumppanuussopimusta ja AKT:n ja EY:n sisäistä sopimusta.
- (21) Jäsenvaltiot eivät voi riittävällä tavalla saavuttaa ehdotetun toiminnan tavoitteita, koska siihen tarvitaan monenvälisiä kumppanuuksia ja monenvälistä liikkuvuutta sekä yhteisön ja kolmansien maiden välistä tietojenvaihtoa, vaan ne voidaan tarvittavien toimien luonteen vuoksi saavuttaa paremmin yhteisön tasolla, joten yhteisö voi toteuttaa toimenpiteitä perustamissopimuksen 5 artiklassa tarkoitettun toissijaisuusperiaatteen mukaisesti. Mainitussa artiklassa vahvistetun suhteellisuusperiaatteen mukaisesti tässä päätöksessä ei ylitetä sitä, mikä on tarpeen näiden tavoitteiden saavuttamiseksi,

OVAT PÄÄTTÄNEET SEURAAVAA:

1 artikla

Ohjelman perustaminen

1. Tällä päätöksellä perustetaan Erasmus Mundus -ohjelma, jäljempänä 'ohjelma', toisaalta korkea-asteen koulutuksen laadun edistämiseksi Euroopassa ja kulttuurien välisen ymmärtämyksen edistämiseksi kolmansien maiden kanssa tehtävän yhteistyön avulla ja toisaalta kolmansien maiden korkeakoulutusalun kehittämiseksi. Ohjelman täytäntöönpanossa olisi noudatettava akateemista huippuosaamista koskevia tavoitteita ottaen kuitenkin samalla huomioon edunsaajien mahdollisimman tasapainoinen maantieteellinen edustus.

⁽¹⁾ EYVL L 248, 16.9.2002, s. 1.

⁽²⁾ EYVL L 357, 31.12.2002, s. 1.

⁽³⁾ EUVL C 139, 14.6.2006, s. 1.

⁽⁴⁾ EYVL L 184, 17.7.1999, s. 23.

2. Ohjelma toteutetaan 1 päivänä tammikuuta 2009 alkavana ja 31 päivänä joulukuuta 2013 päättyvänä ajanjaksona. Valmistelevia toimenpiteitä, 7 artiklan mukaiset komission päätökset mukaan luettuina, voidaan kuitenkin toteuttaa tämän päätöksen voimaantulosta lähtien.

3. Ohjelmalla tuetaan ja täydennetään jäsenvaltioiden toteuttamaa ja jäsenvaltioissa toteutettavaa toimintaa, ja siinä otetaan täysin huomioon jäsenvaltioiden vastuu opetuksen sisällöstä ja koulutusjärjestelmien organisoinnista sekä niiden kulttuurinen ja kielellinen monimuotoisuus.

2 artikla

Määritelmät

Tässä päätöksessä tarkoitetaan:

- 1) 'korkeakoulutuksella' kaikenlaisia opintoja tai opintokokonaisuuksia, keskiasteen jälkeistä koulutusta tai tutkijakoulutusta, jotka toimivaltaiset kansalliset viranomaiset hyväksyvät korkeakoulujärjestelmään;
- 2) 'korkeakoululla' korkea-asteen koulutusta tarjoavaa oppilaitosta, jonka toimivaltaiset kansalliset viranomaiset hyväksyvät korkeakoulujärjestelmään;
- 3) 'alempaan korkea-asteen opiskelijalla' henkilöä, joka on kirjoittautunut alemman korkea-asteen koulutusohjelmaan ja joka saa ohjelman suoritettuaan alemman korkeakoulututkinnon (bachelor);
- 4) 'ylemman korkea-asteen opiskelijalla' henkilöä, joka on kirjoittautunut ylemmän korkea-asteen koulutusohjelmaan (master) ja joka on jo suorittanut alemman korkeakoulututkinnon tai jonka vastaava opintojen taso on tunnustettu kansallisen lainsäädännön ja käytännön mukaisesti;
- 5) 'jatko-opiskelijalla' tieteellistä jatkotutkintoa suorittavaa opiskelijaa (doctoral candidate) eli väitöskirjaa valmistelevaa tutkijaa uransa alkuvaiheessa tohtoriopintoihin virallisesti oikeuttavan tutkinnon suorituspäivästä;
- 6) 'tohtoritason tutkijalla' (post-doctoral researcher) kokenutta tutkijaa, joka on suorittanut tohtorintutkinnon tai jolla on vähintään kolmen vuoden kokemus kokopäivätoimisena tutkijana kansallisen lainsäädännön ja käytännön mukaisesti perustetussa tutkimuskeskuksessa, tutkijankoulutus mukaan luettuna, korkeakoulun tarjoamaan tohtoriopintoihin virallisesti oikeuttavan tutkinnon suorituspäivästä;
- 7) 'tutkijalla' henkilöä, jolla on huomattava akateeminen ja/tai ammatillinen kokemus ja joka luennoi tai tekee tutkimustyötä korkeakoulussa tai kansallisen lainsäädännön ja käytännön mukaisesti perustetussa tutkimuskeskuksessa;
- 8) 'korkeakoulujen henkilöstöllä' henkilöryhmiä, jotka ovat työtehtäviensä vuoksi suoraan osallisina korkea-asteen koulutuksessa;
- 9) 'Euroopan maalla' maata, joka on jäsenvaltio tai joka osallistuu ohjelmaan 9 artiklan mukaisesti; 'eurooppalaisella' henkilöihin viitattaessa henkilöä, joka on jonkin Euroopan maan kansalainen tai vakituinen asukas; 'eurooppalaisella' oppilaitoksiin viitattaessa oppilaitosta, joka sijaitsee jossakin Euroopan maassa;
- 10) 'kolmannella maalla' maata, joka ei ole Euroopan maa; 'kolmannella maalla' henkilöihin viitattaessa henkilöä, joka ei ole minkään Euroopan maan kansalainen eikä vakituinen asukas; 'kolmannella maalla' oppilaitoksiin viitattaessa oppilaitosta, joka ei sijaitse missään Euroopan maassa; Euroopan parlamentin ja neuvoston päätöksellä N:o 1720/2006/EY⁽¹⁾ perustettuun elinikäisen oppimisen toimintaohjelmaan osallistuvia maita ei katsota kolmansiksi maiksi toimen 2 täytäntöönpanossa;
- 11) 'ylemman korkea-asteen koulutusohjelmalla' ylemmän korkea-asteen koulutusohjelmaa, joka seuraa alempaa korkea-koulututkintoa tai vastaavaa opintojen tasoa ja johtaa korkeakoulun tarjoamaan ylemmän korkea-asteen tutkintoon (master);
- 12) 'tohtoriohjelmalla' opiskelua tutkimukseen liittyvässä korkea-asteen koulutusohjelmassa, joka seuraa korkeakoulututkintoa ja johtaa korkeakoulun tai niissä jäsenvaltioissa, joissa se on kansallisen lainsäädännön ja käytännön mukaista, tutkimuskeskuksen tarjoamaan tohtorintutkintoon;
- 13) 'liikkuvuudella' muuttamista toiseen maahan sellaista opiskelua, työkokemuksen hankkimista, tutkimusta, muuta oppimista, opetus- tai tutkimustoimintaa tai asiaan liittyvää hallinnollista toimintaa varten, jota tuetaan mahdollisuuksien mukaan isäntämaan kieltä koskevilla valmennuskursseilla;

⁽¹⁾ EUVL L 327, 24.11.2006, s. 45.

- 14) 'kaksoistutkinnoilla tai usean tutkinnon yhdistelmillä' kahta tai useampaa korkeakoulun kansallista tutkintoa, jotka on suoritettu kahdessa tai useammassa korkea-asteen oppilaitoksessa ja tunnustettu virallisesti maissa, joissa tutkintotodistuksen myöntävät oppilaitokset sijaitsevat;
- 15) 'yhteistutkinnoilla' yhtä tutkintoa, joka on suoritettu vähintään kahdessa integroitua koulutusohjelmaa toteuttavassa korkea-asteen oppilaitoksessa ja joka tunnustetaan virallisesti maissa, joissa tutkintotodistuksen myöntävät oppilaitokset sijaitsevat;
- 16) 'yrityksellä' julkisen ja yksityisen sektorin taloudellista toimintaa harjoittavaa yritystä riippumatta yrityksen koosta, juridisesta asemasta tai toimialasta, osuus- ja yhteisötalous mukaan luettuna.

3 artikla

Ohjelman yleis- ja erityistavoitteet

1. Ohjelman tavoitteena on edistää Euroopan korkea-asteen koulutusta, laajentaa ja parantaa opiskelijoiden uranäkymiä ja edistää kulttuurien välistä ymmärtämystä kolmansien maiden kanssa tehtävän yhteistyön kautta Euroopan unionin ulkopoliittisten tavoitteiden mukaisesti, jotta voidaan edistää kolmansien maiden kestävä kehitystä korkeakoulutuksen alalla.
2. Ohjelman erityistavoitteet ovat seuraavat:
- a) edistää korkeakoulujen jäseneltyä yhteistyötä ja edistää korkealaatuista tarjontaa korkea-asteen koulutuksessa, jolla on erityistä eurooppalaista lisäarvoa ja joka on vetovoimainen sekä Euroopan unionin sisällä että sen rajojen ulkopuolella, tavoitteena kehittää osaamisen huippuyksiköitä;
- b) rikastuttaa eri yhteiskuntia kehittämällä miesten ja naisten pätevyyskäsiä, jotta heillä olisi etenkin työelämään soveltuva ammattitaito ja jotta he olisivat avarakatseisia ja kansainvälisiä, edistämällä sekä kolmansista maista olevien lahjakkaimpien opiskelijoiden ja tutkijoiden vaihto-opiskelua, jotta he voivat hankkia tutkintotodistuksen ja/tai kokemusta Euroopan unionissa, että lahjakkaimpien eurooppalaisten opiskelijoiden ja tutkijoiden vaihto-opiskelua kolmansissa maissa;
- c) kehittää kolmansien maiden korkeakoulujen henkilöresursseja ja kansainvälisiä yhteistyövalmiuksia lisäämällä vaihto-opiskelumahdollisuuksia Euroopan unionin ja kolmansien maiden välillä;
- d) helpottaa osallistumista korkeakoulutukseen Euroopassa, parantaa eurooppalaisen korkeakoulutuksen profiilia ja näky-

vyyttä maailmanlaajuisesti ja lisätä sen kiinnostavuutta kolmansien maiden ja Euroopan kansalaisten kannalta.

3. Komissio varmistaa, että mitään kolmansien maiden tai Euroopan kansalaisryhmää ei suljeta ohjelman ulkopuolelle tai saateta muita epäedullisempaan asemaan.

4 artikla

Ohjelmaan sisältyvät toimet

1. Edellä 3 artiklassa tarkoitettuihin ohjelman yleis- ja erityistavoitteisiin pyritään seuraavin toimin:
- a) Toimi 1: laadukkaat yhteiset Erasmus Mundus -ohjelmat (master- ja tohtoriohjelmat), joihin kuuluu myös apurahajärjestelmä,
- b) Toimi 2: Euroopan ja kolmansien maiden korkeakoulujen Erasmus Mundus -kumppanuudet jäseneltyä yhteistyön perustana, vaihdot ja liikkuvuus kaikilla korkea-asteen koulutustasoilla, joihin kuuluu myös apurahajärjestelmä,
- c) Toimi 3: eurooppalaisen korkea-asteen koulutuksen edistämisen toimenpiteillä Euroopan maiden vetovoiman lisäämiseksi opiskelupaikkana ja osaamiskeskusena maailmanlaajuisesti.

Näitä toimia koskevat yksityiskohdat esitetään liitteessä.

2. Tämän päätöksen säännöksiä sovelletaan toimeen 2 vain siinä määrin kuin ne ovat sen säädöksen säännösten mukaisia, jonka nojalla kyseistä tointa rahoitetaan 12 artiklan 2 kohdan mukaisesti.

3. Voidaan käyttää seuraavan tyyppisiä toimintatapoja, joita voidaan tarvittaessa yhdistellä:

- a) Tuetaan kokemusten ja hyvien toimintatapojen vaihtoa helppottavien laadukkaiden yhteisten koulutusohjelmien ja yhteistyöverkkojen kehittämistä.
- b) Tuetaan tehokkaammin akateemisen huippuosaamisen perusteella valittujen korkea-asteen koulutuksen alalla toimivien henkilöiden liikkuvuutta etenkin kolmansista maista Euroopan maihin ottaen huomioon miesten ja naisten tasa-arvon periaatteet ja tavoitteena oleva mahdollisimman tasapainoinen maantieteellinen edustus ja helpottaen mahdollisuuksia osallistua ohjelmaan yhtäläisten mahdollisuuksien ja syrjimättömyyden periaatteiden mukaisesti.

- c) Edistetään kielitaitoa mahdollisuuksien mukaan siten, että opiskelijoille annetaan mahdollisuus oppia vähintään kahta asianomaisten korkeakoulujen sijaintimaissa käytettyä kieltä, ja edistetään erilaisten kulttuurien tuntemusta.
- d) Tuetaan ulkoiseen ulottuvuuteen liittyvään yhteistyökumppanuuteen perustuvia pilottihankkeita, joilla kehitetään korkea-asteen koulutuksen innovointia ja laatua, ja erityisesti mahdollisuutta kannustaa akateemisten ja taloudellisten toimijoiden välisiin kumppanuuksiin.
- e) Tuetaan korkea-asteen koulutuksen suuntausten ja kehityksen analyysi- ja seurantamenetelmien kehittämistä kansainvälisestä näkökulmasta.

4. Ohjelmaan sisältyy teknisiä tukitoimia, joihin kuuluvat myös tutkimukset, asiantuntijoiden kokoukset sekä tiedot ja julkaisut, jotka liittyvät suoraan ohjelman tavoitteiden saavuttamiseen.

5. Komissio varmistaa ohjelman puitteissa toteutettuja toimia ja sen kehitystä koskevan tiedon levittämisen mahdollisimman laajalti etenkin Erasmus Mundus -verkkosivuston kautta.

6. Komissio voi tukea tässä artiklassa tarkoitettuja toimia tutkittuaan ehdotus- ja/tai tarjouspyyntöihin annetut vastaukset. Komissio voi tarvittaessa toteuttaa 4 kohdan nojalla toteutettavat toimet suoraan asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 mukaisesti. Komissio ilmoittaa asiasta järjestelmällisesti Euroopan parlamentille ja tämän päätöksen 8 artiklan 1 kohdassa tarkoitettulle komitealle.

5 artikla

Ohjelmaan osallistuminen

Liitteessä eriteltyjen täytäntöönpanoehojen ja -järjestelyjen mukaisesti ja pitäen mielessä 2 artiklassa olevat määritelmät ohjelman kohderyhmiä ovat:

- a) korkeakoulut
- b) korkeakouluopiskelijat kaikilla tasoilla, jatko-opiskelijat mukaan luettuina
- c) tohtoritason tutkijat
- d) tutkijat
- e) korkeakoulujen henkilöstö

f) muut korkea-asteen koulutuksen alalla kansallisen lainsäädännön ja käytännön mukaisesti toimivat julkiset tai yksityiset organisaatiot

g) yritykset

h) tutkimuskeskukset.

6 artikla

Komission ja jäsenvaltioiden tehtävät

1. Komissio

a) varmistaa ohjelmaan kuuluvien yhteisön toimien tehokkaan ja avoimen täytäntöönpanon liitteessä esitetyllä tavalla ja toimen 2 osalta menettelyillä, joista säädetään 7 artiklan 1 kohdassa tarkoitetuissa säädöksissä sekä noudattamalla akateemista huippuosaamista koskevia ohjelman tavoitteita ohjelman edunsaajien valinnassa;

b) ottaa huomioon jäsenvaltioiden kolmansien maiden kanssa harjoittaman kahdenvälisen yhteistyön;

c) pyrkii yhteisvaikutuksiin ja kehittää tarvittaessa yhteisiä toimia muiden korkeakoulutus- ja tutkimusalaa koskevien yhteisön ohjelmien ja toimien kanssa;

d) ottaa kiinteämääräisten apurahojen määrittelyssä huomioon lukukausimaksut ja arvioidut opiskelukustannukset;

e) kuulee kyseeseen tulevia Euroopan tasolla toimivia eurooppalaisia korkea-asteen koulutuksen alan yhteenliittymiä ja organisaatioita ohjelman täytäntöönpanon aikana esiin tulleista asioista ja tiedottaa 8 artiklan 1 kohdassa tarkoitettulle komitealle niiden lausunnoista;

f) tiedottaa säännöllisesti lähetystöilleen asianomaisissa kolmansissa maissa ohjelmaan liittyvistä yleisön kannalta merkittävistä tiedoista.

2. Jäsenvaltiot

a) ryhtyvät tarvittaviin toimiin taatakseen ohjelman tehokkaan toiminnan jäsenvaltiotasolla ja kaikkien asianomaisten korkea-asteen koulutusalan osapuolten osallistumisen kansallisen käytännön mukaisesti sekä pyrkivät toteuttamaan asianmukaisiksi katsottavat toimenpiteet kaikkien lainsäädännöllisten ja hallinnollisten esteiden poistamiseksi, jotka liittyvät nimenomaisesti Euroopan maiden ja kolmansien maiden välisiin vaihto-ohjelmiin. Jäsenvaltioiden olisi varmistettava, että opiskelijoille ja laitoksille annetaan tarkkoja ja selkeitä tietoja, joilla helpotetaan ohjelmaan osallistumista;

- b) osoittavat asianmukaiset tahot, joiden tulee olla tiiviissä yhteistyössä komission kanssa;
- c) edistävät mahdollista yhteisvaikutusta jäsenvaltiotasolla toteuttavien muiden yhteisön ohjelmien ja mahdollisten vastaavien kansallisten aloitteiden kanssa.
- d) valintamenettelyt sekä valintalautakunnan kokoonpano ja työjärjestys,
- e) ohjelman seuranta- ja arviointimenettelyt sekä tulosten levitykseen ja siirtoon liittyvät järjestelyt.

3. Komissio varmistaa yhteistyössä jäsenvaltioiden kanssa

- a) ohjelmasta tuettavista toimista tiedottamisen, niitä koskevan julkisuuden ja jatkotoimet tarkoituksenmukaisella tavalla;
- b) ohjelman puitteissa toteutettujen toimien tulosten levittämisen;
- c) Euroopan maista mahdollisesti kiinnostuneelle yleisölle tarkoitettua viestintästrategian tehostamisen ja yliopistojen ja työmarkkinaosapuolten sekä kansalaisjärjestöjen välisiin kumppanuuksiin rohkaisemisen ohjelman kehittämistarkoituksessa.

7 artikla

Täytäntöönpanotoimenpiteet

1. Kaikkiin toimen 2 täytäntöönpanemiseksi tarvittaviin toimenpiteisiin sovelletaan asetuksissa (EY) N:o 1085/2006, (EY) N:o 1638/2006, (EY) N:o 1905/2006 ja (EY) N:o 1934/2006 sekä AKT-EY-kumppanuussopimuksessa ja AKT:n ja EY:n sisäisessä sopimuksessa säädettyjä menettelyjä. Komissio ilmoittaa toteutetuista toimenpiteistä säännöllisesti 8 artiklan 1 kohdassa tarkoitettulle komitealle.

2. Komissio päättää seuraavista ohjelman täytäntöönpanemiseksi ja tämän päätöksen muiden toimien täytäntöönpanemiseksi tarvittavista toimenpiteistä 8 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua hallintomenettelyä noudattaen tämän päätöksen liitteessä vahvistettujen periaatteiden, yleisten suuntaviivojen ja valintaperusteiden mukaisesti:

- a) vuosittainen toimintasuunnitelma ja siihen liittyvät painopisteet,
- b) vuosittainen talousarvio, varojen jakautuminen ohjelman eri toimien kesken ja tuen ohjeelliset määrät,
- c) ohjelman täytäntöönpanoa koskevien yleisten suuntaviivojen, myös liitteessä kuvattujen valintaperusteiden, soveltaminen,

3. Komissio tekee valintapäätökset. Se tiedottaa niistä Euroopan parlamentille ja 8 artiklan 1 kohdassa tarkoitettulle komitealle kahden työpäivän kuluessa.

8 artikla

Komiteamenettely

1. Komissiota avustaa komitea.

2. Jos tähän kohtaan viitataan, sovelletaan päätöksen 1999/468/EY 4 ja 7 artiklaa ottaen huomioon mainitun päätöksen 8 artiklan säännökset.

Päätöksen 1999/468/EY 4 artiklan 3 kohdassa säädettyksi määrääjäksi vahvistetaan kaksi kuukautta.

9 artikla

Muiden maiden osallistuminen ohjelmaan tasavertaisina jäsenvaltioiden kanssa

Ohjelmaan voivat osallistua seuraavat maat:

- a) ETA:an kuuluvat EFTA-maat ETA-sopimuksen määräysten mukaisesti,
- b) ehdokasmaat, joita varten on laadittu liittymistä valmisteleva strategia, kunkin maan osalta tehdyssä puitesopimuksessa vahvistettujen yhteisön ohjelmiin osallistumista koskevien yleisten periaatteiden ja yleisten ehtojen ja sääntöjen mukaisesti,
- c) Länsi-Balkanin maat kunkin maan osalta tehdyssä puitesopimuksessa vahvistettujen yhteisön ohjelmiin osallistumista koskevien yleisten periaatteiden ja yleisten ehtojen ja sääntöjen mukaisesti,
- d) Sveitsin valaliitto edellyttäen, että tämän maan kanssa tehdään sen osallistumista koskeva kahdensivulinen sopimus.

10 artikla

Horisontaaliset kysymykset

Ohjelman täytäntöönpanossa on kiinnitettävä asianmukaista huomiota sen varmistamiseen, että ohjelma tukee kaikin tavoin yhteisön horisontaalisen politiikan aloja, erityisesti

- a) lujittamalla Euroopan tietopohjaista taloutta ja yhteiskuntaa, edistämällä uusien työpaikkojen luomista Lissabonin strategian tavoitteiden mukaisesti sekä vahvistamalla osaltaan Euroopan unionin kilpailukykyä, sen kestävää talouskasvua ja suurempaa sosiaalista yhteenkuuluvuutta,
- b) suosimalla kulttuuria, tietämystä ja osaamista rauhanomaisen ja kestäväen kehityksen varmistamiseksi monimuotoisessa Euroopassa,
- c) lisäämällä tietoisuutta Euroopan kulttuurisen ja kielellisen monimuotoisuuden merkityksestä sekä tarpeesta torjua rasismia ja muukalaisvihaa ja edistää kulttuurienvälistä koulutusta,
- d) tarjoamalla koulutusmahdollisuuksia opiskelijoille, joilla on erityistarpeita, ja varsinkin helpottamalla heidän osallistumistaan yleiseen korkea-asteen koulutukseen ja edistämällä yhdenvertaisia mahdollisuuksia kaikille,
- e) edistämällä miesten ja naisten välistä tasa-arvoa sekä torjumalla osaltaan kaikenlaista sukupuoleen, rotuun tai etniseen alkuperään, uskontoon tai vakaumukseen, vammaisuuteen, ikään tai sukupuoliseen suuntautuneisuuteen perustuvaa syrjintää,
- f) edistämällä kolmansien maiden kehitystä.

11 artikla

Johdonmukaisuus ja täydentävyys muun politiikan kanssa

1. Komissio varmistaa yhteistyössä jäsenvaltioiden kanssa, että ohjelma on kokonaisuudessaan johdonmukainen asiaa koskevien muiden yhteisön politiikkojen, välineiden ja toimien, erityisesti elinikäisen oppimisen ohjelman, tutkimuksen seitsemänneen puiteohjelman, kehitysyhteistyöpolitiikan, ulkoista yhteistyötä koskevien ohjelmien, AKT-assosiaatiosopimusten ja kolmansien maiden kansalaisten kotouttamista koskevan eurooppalaisen rahaston kanssa, ja että se täydentää niitä.

2. Komissio ilmoittaa Euroopan parlamentille ja 8 artiklan 1 kohdassa tarkoitettulle komitealle säännöllisesti asiaankuuluvilla aloilla tehdyistä yhteisön aloitteista, huolehtii ohjelman tehokkaasta niveltämisestä ja tarvittaessa yhteishankkeista sellaisten

korkea-asteen koulutusalan ohjelmien ja toimien kanssa, joita yhteisö toteuttaa kolmansien maiden kanssa tehtävän yhteistyönä puitteissa, kahdenväliset sopimukset ja alan kansainväliset organisaatiot mukaan luettuina.

12 artikla

Rahoitus

1. Ohjelman täytäntöönpanoon osoitetut rahoituspuitteet toimien 1 ja 3 sekä niihin liittyvien 4 artiklan 4 kohdassa tarkoitettujen teknisten tukitoimien osalta vahvistetaan 493 690 000 euroksi vuosina 2009–2013.

2. Ohjelman täytäntöönpanoon osoitetut rahoituspuitteet toimien 2 sekä niihin liittyvien 4 artiklan 4 kohdassa tarkoitettujen teknisten tukitoimien osalta 1 artiklan 2 kohdassa tarkoitettuna ajanjaksona vahvistetaan asetuksissa (EY) N:o 1085/2006, (EY) N:o 1638/2006, (EY) N:o 1905/2006 ja (EY) N:o 1934/2006 sekä AKT-EY- kumppanuussopimuksessa ja AKT:n ja EY:n sisäisessä sopimuksessa säädettyjen sääntöjen, menettelyjen ja tavoitteiden mukaisesti.

3. Budjettivallan käyttäjä myöntää vuotuiset määrärahat rahoituskehityksen rajoissa vuotuisen talousarviomenettelyn mukaisesti.

13 artikla

Seuranta ja arviointi

1. Komissio seuraa säännöllisesti ohjelman toteutumista yhteistyössä jäsenvaltioiden kanssa. Ohjelman ja sen edeltäjän seurannan ja arvioinnin tuloksia hyödynnetään ohjelman täytäntöönpanossa. Seurantaan sisältyy analyysi edunsaajien maantieteellisestä jakautumisesta toimittain ja maittain, 3 kohdassa tarkoitettujen raportit ja tiedonanto sekä erityistoimia.

2. Komissio arvioi säännöllisesti ohjelman edistymistä ottaen huomioon 3 artiklassa vahvistetut tavoitteet, ohjelman kokonaisvaikutukset sekä sen, että ohjelman mukaiset toimet ja yhteisön muun politiikan, välineiden ja toiminnan mukaiset toimet täydentävät toisiaan.

3. Komissio toimittaa Euroopan parlamentille, neuvostolle, Euroopan talous- ja sosiaalikomitealle ja alueiden komitealle

- a) väliarviointiraportin ohjelman toteutuksella saavutetuista tuloksista ja toteutukseen liittyvistä laadullisista ja määrällisistä kysymyksistä viimeistään ohjelman nojalla käynnistettyjen uusien kurssien tosiasiallista aloittamista seuraavan toisen vuoden maaliskuun 31 päivänä,

b) tiedonannon ohjelman mahdollisesta jatkamisesta viimeistään 30 päivänä tammikuuta 2012,

c) jälkiarviointiraportin viimeistään 31 päivänä joulukuuta 2015.

14 artikla

Siirtymäsäännökset

1. Päätöksen N:o 2317/2003/EY perusteella viimeistään 31 päivänä joulukuuta 2008 käynnistettyjä toimia hallinnoidaan kyseisen päätöksen mukaisesti, lukuun ottamatta kyseisellä päätöksellä perustetun komitean vaihtamista tämän päätöksen 8 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuun komiteaan.

2. Edellä 7 artiklan 1 kohdassa luetelluissa säädöksissä esitettyjen menettelyjen perusteella viimeistään 31 päivänä joulukuuta

2008 käynnistettyjä toimia hallinnoidaan kyseisten säädösten mukaisesti.

15 artikla

Voimaantulo

Tämä päätös tulee voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona se julkaistaan Euroopan unionin virallisessa lehdessä.

Tehty Strasbourgissa 16 päivänä joulukuuta 2008.

Euroopan parlamentin puolesta

Puhemies

H.-G. PÖTTERING

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

B. LE MAIRE

LIITE

YHTEISÖN TOIMET (YLEISET SUUNTAVIIVAT JA VALINTAPERUSTEET), VALINTAMENETTELYT JA RAHOITUSSÄÄNNÖKSET

Kaikkien ohjelman toimien täytäntöönpanossa noudatetaan tässä liitteessä kuvattuja yleisiä suuntaviivoja ja valintaperusteita.

TOIMI 1: ERASMUS MUNDUS -YHTEISTYÖOHJELMAT**A. ERASMUS MUNDUS MASTER -OHJELMAT**

1. Yhteisö valitsee akateemisesti korkealaatuiset master-ohjelmat, joita tässä ohjelmassa nimitetään Erasmus Mundus master -ohjelmiksi.
2. Ohjelman toteuttamiseksi Erasmus Mundus master -ohjelmissa noudatetaan seuraavia yleisiä suuntaviivoja ja valintaperusteita:
 - a) mukana on korkeakouluja vähintään kolmesta eri Euroopan maasta;
 - b) mukana voi olla korkeakouluja tai muita asianomaisia kumppaneita, esimerkiksi tutkimuskeskuksia, kolmansista maista;
 - c) opinto-ohjelmaan sisältyy opiskelujakso vähintään kahdessa a alakohdassa tarkoitettussa ohjelmaan osallistuvassa korkeakoulussa;
 - d) tarvittaessa kannustetaan harjoitteluun osana opinto-ohjelmaa;
 - e) ohjelmilla on kumppanuuslaitoksissa suoritettujen opintojaksojen tunnustamiseksi opintosuoritusten ja arvosanojen eurooppalaiseen siirtojärjestelmään (ECTS) perustuva tai sen kanssa yhteensopiva sisäinen mekanismi;
 - f) tuloksena on Euroopan maiden tunnustamia tai hyväksymiä yhteistutkintoja ja/tai kaksoistutkintoja tai usean tutkinnon yhdistelmiä ohjelmaan osallistuvissa korkeakouluissa. Edistetään ohjelmia, joiden tuloksena on yhteistutkintoja;
 - g) luodaan tiukat itsearviointimenettelyt ja sovitaan ulkopuolisten (Euroopan maista tai kolmansista maista tulevien) asiantuntijoiden suorittamista vertaisarvioinneista, jotta varmistetaan master-ohjelmien korkean laadun säilyminen;
 - h) Euroopan ja kolmansien maiden opiskelijoille, joille on myönnetty rahoitustukea tästä ohjelmasta, varataan vähintään tietty määrä opiskelupaikkoja ja huolehditaan heidän vastaanotto-olosuhteistaan;
 - i) hyväksymisessä noudatetaan avoimia, yhteisiä ehtoja ja huomioon otetaan asianmukaisesti muun muassa sukupuolten välinen tasa-arvo ja oikeudenmukainen kohtelu sekä helpotetaan mahdollisuuksia päästä opiskelemaan yhtäläisten mahdollisuuksien ja syrjimättömyyden periaatteiden mukaisesti;
 - j) annetaan vapaus päättää perii tai olla perimättä lukukausimaksuja kansallista lainsäädäntöä ja a ja b alakohdassa tarkoitettujen korkeakoulujen välillä tehtyä sopimusta noudattaen;
 - k) hyväksymisessä noudatetaan apurahansaajien (opiskelijoiden ja tutkijoiden) valintamenettelyssä sovellettavia sääntöjä;
 - l) toteutetaan asianmukaiset järjestelyt, joilla helpotetaan Euroopan ja kolmansien maiden opiskelijoiden mahdollisuuksia päästä opiskelemaan ja parannetaan heidän vastaanotto-olosuhteitaan (tiedottaminen, asunto, avustaminen viisumiasioissa jne.). Komissio tiedottaa säännöllisesti lähetystöilleen asianomaisissa kolmansissa maissa ohjelmaan liittyvistä ajantasaistetuista säännöksistä;
 - m) suodaan mahdollisuus käyttää vähintään kahta niissä jäsenvaltioissa puhuttua eurooppalaista kieltä, joissa Erasmus Mundus master -ohjelmaan osallistuvat korkeakoulut sijaitsevat, ja opiskelijoille tarjotaan tarvittaessa kielivalmennusta ja-apua, erityisesti kyseisten korkeakoulujen järjestämien kurssien avulla, sanotun kuitenkin rajoittamatta opetuskieltä.

3. Erasmus Mundus master -ohjelmat valitaan viiden vuoden ajanjaksoksi, ja vuosittain suoritetaan edistymisraportteihin perustuva uusintamenettely.
 4. Osana vuosien 2004–2008 Erasmus Mundus -ohjelmaa valitut Erasmus Mundus master-ohjelmat jatkuvat toimen 1 puitteissa sen ajanjakson loppuun, jolle ne on valittu, ja vuosittain suoritetaan edistymisraportteihin perustuva uusintamenettely.
- B. ERASMUS MUNDUS -TOHTORIOHJELMA
1. Yhteisö valitsee akateemisesti korkealaatuiset tohtoriohjelmat, joita tässä ohjelmassa nimitetään Erasmus Mundus -tohtoriohjelmiiksi.
 2. Ohjelman toteuttamiseksi Erasmus Mundus -tohtoriohjelmissä noudatetaan seuraavia yleisiä suuntaviivoja ja valintaperusteita:
 - a) mukana on korkeakouluja vähintään kolmesta eri Euroopan maasta ja tarvittaessa muita asianomaisia kumppaneita innovaatioiden ja työllistävyyden varmistamiseksi;
 - b) mukana voi olla korkeakouluja tai muita asianomaisia kumppaneita, esimerkiksi tutkimuskeskuksia, kolmansista maista;
 - c) tohtoriohjelmaan sisältyy opiskelu- ja tutkimusjakso vähintään kahdessa a alakohdassa tarkoitettussa ohjelmaan osallistuvassa korkeakoulussa;
 - d) kannustetaan harjoitteluun osana tohtoriohjelmaa sekä akateemisten ja taloudellisten toimijoiden välisiin kumppanuuksiin;
 - e) ohjelmilla on kumppanuuslaitoksissa suoritettujen opinto- ja tutkimusjaksojen tunnustamiseksi sisäinen mekanismi;
 - f) tuloksena on Euroopan maiden tunnustamia tai hyväksymiä yhteistutkintoja ja/tai kaksoistutkintoja tai usean tutkinnon yhdistelmiä ohjelmaan osallistuvissa korkeakouluissa. Edistetään ohjelmia, joiden tuloksena on yhteistutkintoja;
 - g) luodaan tiukat itsearviointimenettelyt ja sovitaan ulkopuolisten (Euroopan maista tai kolmansista maista tulevien mutta Euroopassa työskentelevien) asiantuntijoiden suorittamista vertaisarvioinneista, jotta varmistetaan tohtoriohjelmien korkean laadun säilyminen;
 - h) Euroopan ja kolmansien maiden jatko-opiskelijoille, joille on myönnetty rahoitustukea tästä ohjelmasta, varataan vähintään tietty määrä opiskelupaikkoja ja huolehditaan heidän vastaanotto-olosuhteistaan;
 - i) hyväksymisessä noudatetaan avoimia yhteisiä ehtoja ja huomioon otetaan asianmukaisesti muun muassa sukupuolten välinen tasa-arvo ja oikeudenmukainen kohtelu sekä helpotetaan mahdollisuuksia päästä opiskelemaan yhtäläisten mahdollisuuksien ja syrjimättömyyden periaatteen mukaisesti;
 - j) annetaan vapaus päättää perä tai olla perimättä lukukausimaksuja kansallista lainsäädäntöä ja a ja b alakohdassa tarkoitettujen korkeakoulujen välillä tehtyä sopimusta noudattaen;
 - k) hyväksymisessä noudatetaan jatko-opiskelijoiden valintamenettelyssä sovellettavia sääntöjä;
 - l) toteutetaan asianmukaiset järjestelyt, joilla helpotetaan Euroopan ja kolmansien maiden jatko-opiskelijoiden mahdollisuuksia päästä opiskelemaan ja parannetaan heidän vastaanotto-olosuhteitaan (tiedottaminen, asunto, avustaminen viisumiasioissa jne.);
 - m) voidaan suoda mahdollisuus laatia työsopimuksia apurahan vaihtoehtona jatko-opiskelijoiden kanssa, jos tämä on sallittua kansallisessa lainsäädännössä;
 - n) suodaan mahdollisuus käyttää vähintään kahta niissä jäsenvaltioissa puhuttua eurooppalaista kieltä, joissa Erasmus Mundus -tohtoriohjelmaan osallistuvat korkeakoulut sijaitsevat, ja opiskelijoille tarjotaan tarvittaessa kielivalmennusta ja apua, erityisesti kyseisten korkeakoulujen järjestämien kurssien avulla, sanotun kuitenkin rajoittamatta opetuskieltä.

3. Erasmus Mundus -tohtoriohjelmat valitaan viiden vuoden ajanjaksoksi, ja vuosittain suoritetaan edistymisraportteihin perustuva uusintamenettely. Ajanjaksoon voidaan sisällyttää vuoden pituinen valmistelujakso ennen jatko-opiskelijoiden valitsemista.

C. APURAHAT

1. Yhteisö voi myöntää koko opiskeluajan kattavia apurahoja kolmansista maista oleville ja eurooppalaisille ylemmän korkea-asteen opiskelijoille ja jatko-opiskelijoille sekä lyhytaikaisia apurahoja kolmansista maista oleville ja eurooppalaisille tutkijoille. Jotta ohjelma kiinnostaisi enemmän kolmannen maan kansalaisia, koko opiskeluajan kattavat apurahat kolmansien maiden ylemmän korkea-asteen opiskelijoille ja jatko-opiskelijoille (A-luokan apurahat) ovat määrältään suurempia kuin eurooppalaisille korkea-asteen opiskelijoille ja jatko-opiskelijoille myönnettävät apurahat (B-luokan apurahat).

a) Yhteisö voi myöntää koko opiskeluajan kattavia A-luokan apurahoja sellaisille kolmansien maiden ylemmän korkea-asteen opiskelijoille ja jatko-opiskelijoille, jotka on hyväksytty kilpailumenettelyssä Erasmus Mundus master -ohjelmiin ja Erasmus Mundus -tohtoriohjelmiin. Nämä apurahat on tarkoitettu opiskeluun niissä eurooppalaisissa korkeakouluissa, jotka ovat mukana Erasmus Mundus master-ohjelmassa tai Erasmus Mundus -tohtoriohjelmassa. A-luokan apurahoja ei saa myöntää sellaisille kolmansien maiden opiskelijoille, jotka ovat olleet edeltäneiden viiden vuoden aikana yhteensä yli 12 kuukautta päätoimisesti opiskelemassa, työssä tai muussa tarkoituksessa jossain Euroopan maassa.

b) Yhteisö voi myöntää koko opiskeluajan kattavia B-luokan apurahoja sellaisille eurooppalaisille ylemmän korkea-asteen opiskelijoille ja jatko-opiskelijoille, jotka on hyväksytty kilpailumenettelyssä Erasmus Mundus master -ohjelmiin ja Erasmus Mundus -tohtoriohjelmiin. Nämä apurahat on tarkoitettu opiskeluun niissä korkeakouluissa, jotka ovat mukana Erasmus Mundus master -ohjelmassa tai Erasmus Mundus -tohtoriohjelmassa. B-luokan apurahat voidaan myöntää niille kolmansien maiden opiskelijoille, jotka eivät ole oikeutettuja A-luokan apurahiin.

c) Yhteisö voi myöntää lyhytaikaisia apurahoja Erasmus Mundus master -ohjelmissä vieraileville kolmansien maiden tutkijoille, jotka auttavat opetus- ja tutkimustehtävien suorittamisessa Erasmus Mundus master -ohjelmiin osallistuvissa korkeakouluissa.

d) Yhteisö voi myöntää lyhytaikaisia apurahoja Erasmus Mundus master -ohjelmissä mukana olevissa kolmansien maiden korkeakouluissa vieraileville eurooppalaisille tutkijoille, jotka auttavat opetus- ja tutkimustehtävien suorittamisessa Erasmus Mundus master -ohjelmiin osallistuvissa kolmansien maiden korkeakouluissa.

e) Yhteisö varmistaa, että korkeakoulut noudattavat apurahojen myöntämisessä avoimuutta ja ottavat huomioon muun muassa yhtäläisten mahdollisuuksien ja syrjimättömyyden periaatteiden noudattamisen.

2. Apurahat ovat 2 artiklassa määriteltyjen eurooppalaisten ja kolmansien maiden ylemmän korkea-asteen opiskelijoiden ja jatko-opiskelijoiden sekä tutkijoiden haettavissa.

3. Apurahan saaneille opiskelijoille ilmoitetaan ensimmäisestä opiskelukohteesta heti, kun päätös apurahan myöntämisestä on tehty.

4. Erasmus Mundus master -ohjelmaa varten apurahan saaneille henkilöille voidaan myöntää apuraha myös Erasmus Mundus -tohtoriohjelmaa varten.

5. Komissio toteuttaa toimia sen varmistamiseksi, ettei kukaan saa taloudellista tukea samaan tarkoitukseen useammasta kuin yhdestä yhteisön ohjelmasta. Erityisesti Erasmus Mundus-apurahan saaneille henkilöille ei voida myöntää Erasmus-apurahaa samaa Erasmus Mundus master -ohjelmaa tai -tohtoriohjelmaa varten elinikäisen oppimisen ohjelman puitteissa. Myöskään "Ihmiset"-erityisohjelman (Marie Curie -toimet) puitteissa seitsemännestä tutkimuksen, teknologian kehittämisen ja demonstroinnin puiteohjelmasta ⁽¹⁾ apurahan saaneille henkilöille ei voida myöntää Erasmus Mundus -apurahaa samalle opiskelu- tai tutkimusajanjaksoille.

⁽¹⁾ EUVL L 54, 22.2.2007, s. 91.

TOIMI 2: ERASMUS MUNDUS -KUMPPANUUDET

1. Yhteisö valitsee akateemisesti korkealaatuiset kumppanuudet, joita tässä ohjelmassa nimitetään Erasmus Mundus -kumppanuuksiksi. Näillä pyritään 3 artiklassa vahvistettuihin yleis- ja erityistavoitteisiin, ja ne ovat niiden mukaisia, kunhan ne ovat sopusoinnussa näiden rahoituksen oikeusperustan kanssa.
2. Ohjelman toteuttamiseksi ja rahoituksen oikeusperustan mukaisesti Erasmus Mundus-kumppanuudet järjestetään siten, että
 - a) mukana on vähintään viisi korkeakoulua vähintään kolmesta eri Euroopan maasta ja muutamia tiettyjen kolmansien maiden korkeakouluja, jotka eivät osallistu vuosittain laadittavissa ehdotuspyynnöissä määriteltävään elinikäisen oppimisen ohjelmaan;
 - b) kumppanuus toteutetaan asiantuntemuksen siirron perustana;
 - c) järjestetään akateemisen huippuosaamisen perusteella valittujen opiskelijoiden vaihto kaikilla korkea-asteen koulutustasoilla (alempaan korkea-asteen opiskelijoiden tasosta tohtoritason tutkijoihin) ja tutkijoiden ja korkeakoulujen henkilöstön osallistuminen eripituisiin vaihtoihin, joihin kuuluu myös mahdollisuus harjoittelujaksojen suorittamiseen;
 - d) niillä on kumppanuuslaitoksissa suoritettujen opinto- ja tutkimusjaksojen vastavuoroiseksi tunnustamiseksi opintosuoritusten ja arvosanojen eurooppalaiseen siirtojärjestelmään perustuva tai sen kanssa yhteensopiva sekä yhteensopiviin järjestelmiin kolmansissa maissa perustuva sisäinen mekanismi;
 - e) käytetään Erasmus-ohjelman puitteissa kehitettyjä liikkuvuutta edistäviä välineitä, kuten aiempien opiskelujaksojen tunnustamista, opintosopimusta ja opintosuoritusotetta;
 - f) vaihtopurahojen myöntämisessä noudatetaan avoimuutta ja huomioon otetaan asianmukaisesti muun muassa sukupuolten välinen tasa-arvo ja oikeudenmukainen kohtelu sekä kielitaito ja helpotetaan mahdollisuuksia päästä opiskelemaan yhtäläisten mahdollisuuksien ja syrjimättömyyden periaatteiden mukaisesti;
 - g) hyväksymisessä noudatetaan apurahansaajien (opiskelijoiden, tutkijoiden ja korkeakoulujen henkilöstön) valintamenetelystä sovellettavia sääntöjä;
 - h) toteutetaan asianmukaiset järjestelyt, joilla helpotetaan Euroopan ja kolmansien maiden opiskelijoiden, tutkijoiden ja korkeakoulujen henkilöstön mahdollisuuksia päästä opiskelemaan ja parannetaan heidän vastaanotto-olosuhteitaan (tiedottaminen, asunto, avustaminen viisumiasioissa jne.);
 - i) suodaan mahdollisuus käyttää niissä maissa puhuttua kieltä, joissa Erasmus Mundus -kumppanuuksiin osallistuvat korkeakoulut sijaitsevat, ja apurahansaajille annetaan tarvittaessa kielivalmennusta ja -apua, erityisesti kyseisten korkeakoulujen järjestämien kurssien avulla, sanotun kuitenkaan rajoittamatta opetuskieltä;
 - j) toteutetaan lisää kumppanuustoimia, kuten kaksoistutkintoja, yhteisten opinto-ohjelmien kehittämistä, parhaiden käytäntöjen siirtämistä jne.;
 - k) asetuksen (EY) N:o 1905/2006 tai AKT-EY-kumppanuussopimuksen nojalla rahoitettavissa toimita kannustetaan kolmansien maiden kansalaisia palaamaan kotimaahansa opiskelu- tai tutkimusjaksojensa päättymisen jälkeen, jotta he voisivat edistää kyseisen maan taloudellista kehitystä ja hyvinvointia.
3. Kuultuaan lähetystöjensä kautta kyseisten kolmansien maiden toimivaltaisia viranomaisia komissio määrittää kansalliset ja alueelliset painopistealueet kumppanuuksiin osallistuvan kolmannen maan tai kumppanuuksiin osallistuvien kolmansien maiden tarpeiden mukaan.
4. Erasmus Mundus -kumppanuudet valitaan kolmen vuoden ajanjaksoksi, ja vuosittain suoritetaan edistymisraportteihin perustuva uusintamenettely.
5. Apurahat ovat 2 artiklassa määriteltyjen eurooppalaisten ja kolmansien maiden opiskelijoiden ja tutkijoiden haettavissa.

6. Kun komissio jakaa apurahoja osana toimea 2, se tukee sosioekonomisesti heikommassa asemassa olevia ryhmiä ja muita huonommassa asemassa olevia väestönosia noudattaen kuitenkin 2 kohdan f alakohdassa tarkoitettuja avoimuutta koskevia ehtoja.
7. Komissio toteuttaa toimia sen varmistamiseksi, ettei kukaan saa taloudellista tukea samaan tarkoitukseen useammasta kuin yhdestä yhteisön ohjelmasta. Erasmus Mundus -apurahan saaneille henkilöille ei voida myöntää Erasmus-apurahaa samaa liikkuvuusjaksoa varten elinikäisen oppimisen ohjelman puitteissa. Myöskään edellä mainitun "Ihmiset" -erityis-ohjelman puitteissa apurahan saaneille henkilöille ei voida myöntää Erasmus Mundus -apurahaa samalle opiskelu- tai tutkimusajanjaksolle.
8. Erasmus Mundus -ohjelman ulkoisen yhteistyön (toimen 2 aiempi nimi) nojalla valitut kumppanuudet jatkuvat kyseisen toimen puitteissa sen ajanjakson loppuun, jolle ne on valittu, ja vuosittain suoritetaan edistymisraportteihin perustuva yksinkertaistettu uusintamenettely.

TOIMI 3: EUROOPAN KORKEA-ASTEEN KOULUTUKSEN EDISTÄMINEN

1. Toimen 3 avulla yhteisö voi tukea toimia, joiden tarkoituksena on Euroopan korkeasteen koulutuksen vetovoiman kehittäminen, profiilin nostaminen ja sen näkyvyyden ja saatavuuden parantaminen. Toimilla on edistettävä ohjelman tavoitteita ja niiden on liityttävä korkeasteen koulutusta koskevien seikkojen kansainväliseen ulottuvuuteen, kuten tiedottamiseen, käytettävyyteen, laadunvarmistukseen, opintosuoritusten tunnustamiseen, eurooppalaisten tutkintojen tunnustamiseen ulkomailla ja tutkintojen vastavuoroiseen tunnustamiseen kolmansien maiden kanssa, opinto-ohjelmien kehittämiseen, liikkuvuuteen, palvelujen laatuun jne. Toimet voivat sisältää ohjelmasta ja sen tuotoksista tiedottamisen.
2. Tukikelpoisiin oppilaitoksiin voi kuulua 5 artiklan f alakohdan mukaisesti julkisia tai yksityisiä organisaatioita, jotka toimivat korkeasteen koulutuksen alalla. Toimet toteutetaan hankkeissa, joihin osallistuu organisaatioita vähintään kolmesta eri Euroopan maasta ja joissa voi olla mukana kolmansien maiden organisaatioita.
3. Toimet voidaan toteuttaa eri muodoissa (konferenssit, seminaarit, työpajat, opinnot, tutkimukset, pilottihankkeet, palkinnot, kansainväliset verkot, julkaisuaineiston tuotanto, tieto- ja viestintätekniisten välineiden kehittäminen jne.), ja ne voidaan toteuttaa kaikkialla maailmassa. Komissio varmistaa ohjelmaan sisältyviä toimia ja sen kehitystä koskevan tiedon levittämisen mahdollisimman laajalti etenkin monikielisen Erasmus Mundus-verkkosivuston kautta, jonka näkyvyyttä ja jonka käytön esteettömyyttä olisi parannettava.
4. Toimilla pyritään luomaan yhteyksiä korkeasteen koulutuksen ja tutkimuksen sekä korkeasteen koulutuksen ja yksityisen sektorin välille Euroopan maissa ja kolmansissa maissa, ja niissä hyödynnetään tarjoutuvia yhteisvaikutuksia mahdollisuuksien mukaan.
5. Toimivaltaiset kansalliset viranomaiset toteuttavat yhtenäistä julkista tiedotuspolitiikkaa yhteistyössä ohjelmaan osallistuvien korkeakoulujen kanssa. Tämän tarkoituksena on tarjota ajantasaista ja kattavaa tietoa sekä selvittää tarvittavia menettelyjä asettaen etusijalle etenkin aliedustetut alueet.
6. Yhteisö voi tukea tarvittaessa rakenteita, jotka on tarkoitettu 6 artiklan 2 kohdan b alakohdan mukaisesti edistämään ohjelmaa ja levittämään sen tuloksia kansallisesti ja maailmanlaajuisesti.
7. Yhteisö myöntää tukea kaikkien Erasmus Mundus master -ohjelman ja Erasmus Mundus-tohtoriohjelman suorittaneiden kolmansien maiden ja Euroopan maiden opiskelijoiden alumnijohdistykselle.

TEKNISET TUKITOIMET

Komissio voi ohjelmaa toteuttaessaan käyttää asiantuntijoita, toimeenpanevaa elintä, jäsenvaltioissa olevia toimivaltaisia hallintoelimiä ja tarvittaessa muunlaisia teknisiä ja hallinnollisia tukiorganisaatioita, joiden palvelut voidaan rahoittaa ohjelman yleisistä rahoituspuitteista. Tällaisia voivat olla menot, jotka aiheutuvat etenkin selvityksistä, kokouksista, tiedotuksesta, julkaisuista, seurantatoimista, valvonta- ja tarkastustoimista, arviointitoimista ja tietojenvaihdossa käytettävistä tietoteknisistä verkoista, sekä muut välttämättömät menot, jotka liittyvät suoraan ohjelman täytäntöönpanemiseen ja sen tavoitteiden saavuttamiseen.

VALINTAMENETTELYT

Valintamenettelyissä noudatetaan seuraavia säännöksiä:

- a) toimen 1 mukaiset ehdotukset valitsee komissio, jota avustaa valintalautakunta, jonka puheenjohtajana toimii sen valitsema henkilö ja jonka jäseninä on korkean tason akateemisia henkilöitä, jotka edustavat Euroopan unionin korkea-asteen koulutuksen monimuotoisuutta. Valintalautakunta varmistaa, että Erasmus Mundus master -ohjelmat ja -tohtoriohjelmat ovat korkeinta akateemista laatua mutta samalla otetaan huomioon tarve mahdollisimman tasapainoiseen maantieteelliseen edustukseen. Ohjelman keston aikana pyritään eri opintoalojen tasapuoliseen edustukseen. Komissio järjestää kaikista tukikelpoisista ehdotuksista Euroopan tasolla arvioinnin, jonka riippumattomat korkeakoulujen asiantuntijat suorittavat ennen ehdotusten toimittamista valintalautakunnalle. Kullekin Erasmus Mundus master -ohjelmalle ja -tohtoriohjelmalle myönnetään tietty määrä apurahoja, jotka master- ja tohtoriohjelmiä hallinnoiva elin (tai elimet) maksaa yksittäisille apurahansaajille. Kuultuaan komissiota Erasmus Mundus master -ohjelmiin ja tohtoriohjelmiin osallistuvat oppilaitokset valitsevat ylempään korkea-asteen opiskelijat, jatko-opiskelijat ja tutkijat akateemisen huippuosaamisen perusteella. Toimi 1 on tarkoitettu pääasiassa kolmansien maiden opiskelijoille, mutta se on avoin myös eurooppalaisille opiskelijoille. Erasmus Mundus master -ohjelmien ja -tohtoriohjelmien valintamenettelyihin kuuluu 6 artiklan 2 kohdan b alakohdan mukaisesti nimettyjen tahojen kuuleminen;
- b) komissio valitsee toimen 2 mukaiset ehdotukset asetuksissa (EY) N:o 1085/2006, (EY) N:o 1638/2006, (EY) N:o 1905/2006 ja (EY) N:o 1934/2006 sekä AKT-EY-kumppanuussopimuksessa ja AKT:n ja EY:n sisäisessä sopimuksessa vahvistettujen säännösten mukaisesti;

Komissio varmistaa myös, että Erasmus Mundus -kumppanuusehdotukset ovat korkeinta akateemista laatua mutta samalla otetaan huomioon tarve mahdollisimman tasapainoiseen maantieteelliseen edustukseen, sanotun kuitenkin rajoittamatta ensimmäisessä kohdassa tarkoitettujen asetusten ja sopimusten soveltamista. Kumppanuuteen osallistuvat oppilaitokset valitsevat komissiota kuultuaan opiskelijat ja tutkijat näiden akateemisen huippuosaamisen perusteella. Toimi 2 on tarkoitettu pääasiassa kolmansien maiden opiskelijoille. Molempipuolisen rikastuttamisen takaamiseksi vaihto olisi ulotettava koskemaan myös Euroopan kansalaisia;

- c) toimen 3 mukaiset ehdotukset valitsee komissio;
- d) komissio ilmoittaa 8 artiklan 1 kohdassa tarkoitettulle komitealle viipymättä kaikista valintapäätöksistä.

RAHOITUSSÄÄNNÖKSET**1. Kiinteämääräiset avustukset, yksikkökustannustaulukot ja palkinnot**

Asetuksen (EY, Euratom) N:o 2342/2002 181 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuja kiinteämääräisiä avustuksia ja/tai yksikkökustannustaulukoita voidaan käyttää kaikkien 4 artiklassa mainittujen toimien osalta.

Kiinteämääräisiä avustuksia voidaan maksaa enintään 25 000 euroon asti tukisopimuksen kumppania kohti. Niitä voidaan yhdistellä enintään 100 000 euroon asti ja/tai käyttää yhdessä yksikkökustannustaulukoiden kanssa.

Komissio voi myöntää palkintoja ohjelman puiteissa toteutetuille toimille.

2. Kumppanuussopimukset

Kun tämän ohjelman puiteissa toteutettaville toimille myönnetään tukea kumppanuutta koskevien puitesopimuksen perusteella asetuksen (EY, Euratom) N:o 2342/2002 163 artiklan nojalla, kumppanuudet voidaan valita ja niille voidaan myöntää rahoitusta viisivuotiskaudeksi. Uusimiseen sovelletaan yksinkertaistettua menettelyä.

3. Julkiset korkeakoulut ja organisaatiot

Komission edellytetään katsovan, että kaikilla jäsenvaltioiden nimeämällä korkeakouluilla ja järjestöillä, jotka ovat kahden viimeksi kuluneen vuoden aikana saaneet yli 50 prosenttia vuosituloistaan julkisista lähteistä tai joita julkiset elimet tai niiden edustajat valvovat, on tarvittavat taloudelliset, ammatilliset ja hallinnolliset valmiudet sekä tarvittava vakavaraisuus tämän ohjelman mukaisten hankkeiden toteuttamiseksi; niitä ei vaadita esittämään muita asiakirjoja tämän osoittamiseksi. Tällaiset laitokset tai järjestöt voidaan vapauttaa tilintarkastusta koskevista vaatimuksista asetuksen (EY, Euratom) N:o 2342/2002 173 artiklan 4 kohdan viidennen alakohdan nojalla.

4. Hakijoiden ammattitaito ja tutkinnot

Komissio voi asetuksen (EY, Euratom) N:o 2342/2002 176 artiklan 2 kohdan mukaisesti päättää, että tietyillä tuensaajaryhmillä on oltava ammattitaidot ja tutkinnot, jotka vaaditaan ehdotetun toimen tai työohjelman saattamiseksi päätökseen.

5. Petostentorjuntasäännökset

Komission 7 artiklan mukaisesti tekemissä päätöksissä säädetään ja niistä aiheutuviissa sopimuksissa sekä ohjelmaan osallistuvien kolmansien maiden kanssa tehtävissä sopimuksissa määrätään erityisesti komission (tai sen valtuuttaman edustajan) ja Euroopan petostentorjuntaviraston (OLAF) toteuttamasta seurannasta ja varainhoidon valvonnasta sekä tilintarkastustuomioistuimen tarvittaessa paikalla tekemistä tarkastuksista.

Avustuksen saajan on varmistettava, että tapauksen mukaan kumppaneiden tai jäsenten hallussa olevat tositteet toimitetaan komission saataville.

Komissio voi tarkastaa joko omaa henkilöstöään käyttäen tai nimeämänsä muun hyväksytyyn ulkopuolisen tahon välityksellä, miten avustus on käytetty. Tarkastuksia voidaan toimittaa koko sopimuskauden ajan ja viisi vuotta hankkeen päättymisen jälkeen. Komissio voi tarkastustulosten perusteella tehdä tarvittaessa päätöksiä varojen takaisinperinnästä.

Komission henkilöstölle sekä komission valtuuttamille ulkopuolisille henkilöille on järjestettävä asianmukainen pääsy avustuksen saajan tiloihin, ja on huolehdittava siitä, että he saavat käyttöönsä kaikki – myös sähköisessä muodossa olevat – tiedot, joita he tarvitsevat tarkastustensa suorittamisessa.

Euroopan tilintarkastustuomioistuimella ja Euroopan petostentorjuntavirastolla on samat oikeudet kuin komissiolla, kuten oikeus päästä avustuksen saajan tiloihin ja oikeus tietojen saantiin.

Komissio voi lisäksi suorittaa itse paikalla ohjelmaan liittyviä tarkastuksia ja todentamisia komission paikan päällä suorittamista tarkastuksista ja todentamisista Euroopan yhteisöjen taloudellisiin etuihin kohdistuvien petosten ja muiden väärinkäytösten estämiseksi 11 päivänä marraskuuta 1996 annetun neuvoston asetuksen (Euratom, EY) N:o 2185/96 ⁽¹⁾ mukaisesti.

Tämän päätöksen mukaisesti rahoitettujen yhteisön toimien yhteydessä Euroopan yhteisöjen taloudellisten etujen suojaamisesta 18 päivänä joulukuuta 1995 annetun neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 2988/95 ⁽²⁾ 1 artiklan 2 kohdassa tarkoitetulla väärinkäytöksellä tarkoitetaan jokaista yhteisön oikeuden säännöksen tai määräyksen taikka sopimusvelvoitteen rikkomista, joka johtuu taloudellisen toimijan teosta tai laiminlyönnistä ja jonka tuloksena aiheutuu tai voisi aiheutua perusteettoman menon takia vahinko Euroopan unionin yleiselle talousarviolle tai sen hallinnoimille talousarvioille.

⁽¹⁾ EYVL L 292, 15.11.1996, s. 2

⁽²⁾ EYVL L 312, 23.12.1995, s. 1.

II

(EY:n ja Euratomin perustamissopimuksia soveltamalla annetut säädökset, joiden julkaiseminen ei ole pakollista)

PÄÄTÖKSET

KOMISSIO

KOMISSION PÄÄTÖS,

tehty 8 päivänä joulukuuta 2008,

Euroopan maatalouden ohjaus- ja tukirahaston (EMOTR) tukiosastosta ja Euroopan maatalouden tukirahastosta (maataloustukirahasto) maksettavien jäsenvaltioiden tiettyjen menojen jättämisestä yhteisörahoituksen ulkopuolelle

(tiedoksiannettu numerolla K(2008) 7820)

(Ainoastaan englannin-, espanjan-, hollannin-, italian-, kreikan-, latvian-, portugalin-, ranskan-, ruotsin-, sloveenin-, suomen-, tanskan- ja vironkieliset tekstit ovat todistusvoimaisia)

(2008/960/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

jäsenvaltioiden huomautukset, aloittaa kahdenväliset keskustelut sopimukseen pääsemiseksi kyseisten jäsenvaltioiden kanssa ja antaa niille muodollisesti päätelmänsä tiedoksi.

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon yhteisen maatalouspolitiikan rahoituksesta 17 päivänä toukokuuta 1999 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1258/1999 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 7 artiklan 4 kohdan,

(2) Jäsenvaltioilla on ollut mahdollisuus pyytää sovittelumenettelyn aloittamista. Tätä mahdollisuutta onkin käytetty joissakin tapauksissa, ja komissio on tarkastanut menettelyn päätteeksi laaditun kertomuksen.

ottavat huomioon yhteisen maatalouspolitiikan rahoituksesta 21 päivänä kesäkuuta 2005 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1290/2005 ⁽²⁾ ja erityisesti sen 31 artiklan,

(3) Asetuksessa (EY) N:o 1258/1999 ja asetuksessa (EY) N:o 1290/2005 säädetään, että ainoastaan yhteisön sääntöjen mukaisesti toteutetut maatalousmenot voidaan rahoittaa.

on kuullut maatalousrahastojen komiteaa,

(4) Tehdyistä tarkastuksista, kahdenvälisten keskustelujen tuloksista ja sovittelumenettelyistä on käynyt ilmi, että osa jäsenvaltioiden ilmoittamista menoista ei täytä tätä edellytystä, eikä niitä näin ollen voida rahoittaa EMOTR:n tukiosastosta eikä Euroopan maatalouden tukirahastosta, jäljempänä 'maataloustukirahasto'.

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Asetuksen (EY) N:o 1258/1999 7 artiklan 4 kohdassa ja asetuksen (EY) N:o 1290/2005 31 artiklassa säädetään, että komissio tekee tarvittavat tarkastukset, antaa jäsenvaltioille tiedoksi tarkastustensa tulokset, ottaa huomioon

(5) Määrät, joita ei ole hyväksytty maksettaviksi EMOTR:n tukiosastosta eikä maataloustukirahastosta, olisi ilmoitettava. Näissä määrissä ei oteta huomioon menoja, jotka on suoritettu aikaisemmin kuin 24 kuukautta ennen tarkastusten tuloksista jäsenvaltioille annettua komission kirjallista tiedonantoa.

⁽¹⁾ EYVL L 160, 26.6.1999, s. 103.

⁽²⁾ EUVL L 209, 11.8.2005, s. 1.

- (6) Komissio on tässä päätöksessä tarkoitetuissa tapauksissa ilmoittanut asiaa koskevassa yhteenvetokertomuksessa jäsenvaltioille arvion yhteisön sääntöjen noudattamatta jättämisen vuoksi yhteisörahoituksen ulkopuolelle jätettävistä määristä.
- (7) Tämä päätös ei estä komissiota tekemästä rahoitusta koskevia päätelmiä sellaisten tämän päätöksen soveltamisalaan kuuluviin seikkoihin liittyvien yhteisöjen tuomioistuimen tuomioiden perusteella, jotka annetaan 11 päivänä syyskuuta 2008 vireillä olleissa asioissa,

puitteissa ilmoittamat menot jätetään yhteisörahoituksen ulkopuolelle, koska ne eivät ole yhteisön sääntöjen mukaisia.

2 artikla

Tämä päätös on osoitettu Tanskan kuningaskunnalle, Viron tasavallalle, Irlannille, Helleenien tasavallalle, Espanjan kuningaskunnalle, Ranskan tasavallalle, Italian tasavallalle, Kyproksen tasavallalle, Latvian tasavallalle, Alankomaiden kuningaskunnalle, Portugalin tasavallalle, Slovenian tasavallalle, Suomen tasavallalle, Ruotsin kuningaskunnalle sekä Ison-Britannian ja Pohjois-Irlannin yhdistyneelle kuningaskunnalle.

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

Tehty Brysselissä 8 päivänä joulukuuta 2008.

1 artikla

Liitteessä mainitut jäsenvaltioiden nimeämien maksuvirastojen maksamat ja EMOTR:n tukiosaston tai maataloustukirahaston

Komission puolesta

Mariann FISCHER BOEL

Komission jäsen

LIITE
Alamomentti 6 7 0 1

JV	Toimenpide	VV	Olkaisun peruste	Tyyppi	%	Valuutta	Määrä	Jo tehdyt vähennykset	Rahoitusvaikutus
CY	Tilintarkastus - Viivästyneet maksut	2005	Maksumääräraajoja ei ole noudatettu	yksittäinen		EUR	- 307 476,09	0,00	- 307 476,09
CY	Tilintarkastus - Viivästyneet maksut	2007	Maksumääräraajoja ei ole noudatettu	yksittäinen		EUR	- 15 492,01	0,00	- 15 492,01
						YHTEENSÄ CY	- 322 968,10	0,00	- 322 968,10
DK	Tilintarkastus - Ylitys	2007	Rahoitusta koskevien enimmäismäärien ylitys	yksittäinen		EUR	- 5 152,13	- 5 152,13	0,00
DK	Eläinpalkkiot - Uuhet ja vuohet	2003	Puutteita tilatarkastuksissa	kiinteä	2,00	DKK	- 259 091,35	0,00	- 259 091,35
DK	Eläinpalkkiot - Uuhet ja vuohet	2003	Tukea maksettu perusteettomasti viljelijöille, joilla alle 10 kiintiöoikeutta, seuraamuksia ei ole sovellettu	yksittäinen		DKK	- 36 000,00	0,00	- 36 000,00
DK	Eläinpalkkiot - Uuhet ja vuohet	2003	Tukea maksettu perusteettomasti viljelijöille, joilla alle 10 kiintiöoikeutta, seuraamuksia ei ole sovellettu	yksittäinen		DKK	- 5 470,00	0,00	- 5 470,00
DK	Eläinpalkkiot - Uuhet ja vuohet	2004	Puutteita tilatarkastuksissa	kiinteä	2,00	DKK	- 260 526,93	0,00	- 260 526,93
DK	Eläinpalkkiot - Uuhet ja vuohet	2004	Tukea maksettu perusteettomasti viljelijöille, joilla alle 10 kiintiöoikeutta, seuraamuksia ei ole sovellettu	yksittäinen		DKK	- 7 953,00	0,00	- 7 953,00
DK	Eläinpalkkiot - Uuhet ja vuohet	2005	Puutteita tilatarkastuksissa	kiinteä	2,00	DKK	- 251 525,26	0,00	- 251 525,27
DK	Eläinpalkkiot - Uuhet ja vuohet	2005	Tukea maksettu perusteettomasti viljelijöille, joilla alle 10 kiintiöoikeutta	yksittäinen		DKK	- 6 876,00	0,00	- 6 876,00
DK	Eläinpalkkiot - Uuhet ja vuohet	2006	Puutteita tilatarkastuksissa	kiinteä	2,00	DKK	- 1 113,18	0,00	- 1 113,18
						YHTEENSÄ DK (EUR)	- 5 152,13	- 5 152,13	0,00
						YHTEENSÄ DK (DKK)	- 828 555,71	0,00	- 828 555,73
EE	Suorat tuet	2005	GAEC-näkökohtia (hyvän maatalouden ja ympäristön vaatimus) ei ole valvottu	kiinteä	5,00	EUR	- 53 048,53	0,00	- 53 048,53
EE	Suorat tuet	2005	Viivästyneet viljelylohkojen tunnistamisessa ja tukkeiluun valvonnassa; perusteettoman toleranssin soveltaminen	yksittäinen		EUR	- 8 354,58	0,00	- 8 354,58
						YHTEENSÄ EE	- 61 403,11	0,00	- 61 403,11

JV	Toimenpide	VV	Oikeuksien peruste	Tyyppi	%	Valuutta	Määrä	Jo tehdyt vähennykset	Rahoitusvaikutus
ES	Tilintarkastus - Viivästyneet maksut	2007	Maksuumääräaikoja ei ole noudatettu	yksittäinen		EUR	- 2 841 217,50	- 2 841 217,50	0,00
ES	Tilintarkastus - Ylitys	2006	Rahoitusta koskevien enimmäismäärien ylitys	yksittäinen		EUR	- 12 065,99	0,00	- 12 065,99
ES	Tilintarkastus - Ylitys	2007	Rahoitusta koskevien enimmäismäärien ylitys	yksittäinen		EUR	2 414 475,70	2 414 475,70	0,00
ES	Hedelmät ja vihannekset – Persikoiden ja päärynöiden jalostus	2006	Puutteita määrien raportoinnissa	yksittäinen		EUR	- 344 930,75	0,00	- 344 930,75
ES	Sokerin julkainen varastointi	2006	Virheellinen ilmoitus e-Faudt-järjestelmässä	yksittäinen		EUR	- 393 000,00	0,00	- 393 000,00
ES	Maaseudun kehittäminen, tukiosasto - Liitäntätoimenpiteet (pinta-alaan liittymätörmät)	2005	Puutteita olennaisessa valvonnassa ja lisävalvonnassa	kiinteä	2,00	EUR	- 3 595,00	0,00	- 3 595,00
ES	Maaseudun kehittäminen, tukiosasto - Liitäntätoimenpiteet (pinta-alaan liittymätörmät)	2006	Puutteita olennaisessa valvonnassa ja lisävalvonnassa	kiinteä	2,00	EUR	- 207 884,00	0,00	- 207 884,00
ES	Maaseudun kehittäminen, tukiosasto - Liitäntätoimenpiteet (pinta-alaan liittymätörmät)	2006	Puutteita olennaisessa valvonnassa ja lisävalvonnassa	kiinteä	5,00	EUR	- 288 357,00	0,00	- 288 357,00
ES	Maaseudun kehittäminen, tukiosasto - Liitäntätoimenpiteet (pinta-alaperusteiset)	2004	Ristiintarkastukset IACSjärjestelmän kanssa määriteltävää, puutteita hallinnollisten tarkastusten valvonnassa	kiinteä	5,00	EUR	- 14 615,00	0,00	- 14 615,00
ES	Maaseudun kehittäminen, tukiosasto - Liitäntätoimenpiteet (pinta-alaperusteiset)	2005	Ristiintarkastukset IACSjärjestelmän kanssa	kiinteä	5,00	EUR	- 30 439,00	0,00	- 30 439,00
YHTEENSÄ ES							- 1 721 628,54	- 426 741,80	- 1 294 886,74
FI	Tilintarkastus - Viivästyneet maksut	2007	Maksuumääräaikoja ei ole noudatettu	yksittäinen		EUR	- 42 506,38	- 42 506,38	0,00
FI	Tilintarkastus - Ylitys	2007	Rahoitusta koskevien enimmäismäärien ylitys	yksittäinen		EUR	- 1 726 188,56	- 1 726 188,56	0,00
FI	Eläinpalkkiot - Uuhet ja vuohet	2004	Perusteettomat maksut	yksittäinen		EUR	- 339,95	0,00	- 339,95
FI	Eläinpalkkiot - Uuhet ja vuohet	2004	Puutteita karjarekisterissä ja todistusasiakirjojen tarkastuksissa, tilatarkastusten epätarkoituksenmukainen ajoitus	kiinteä	2,00	EUR	- 27 247,15	0,00	- 27 247,15
FI	Eläinpalkkiot - Uuhet ja vuohet	2005	Perusteettomat maksut	yksittäinen		EUR	- 32,84	0,00	- 32,84
FI	Eläinpalkkiot - Uuhet ja vuohet	2005	Puutteita karjarekisterissä ja todistusasiakirjojen tarkastuksissa, tilatarkastusten epätarkoituksenmukainen ajoitus	kiinteä	2,00	EUR	- 28 736,83	0,00	- 28 736,83

JV	Toimenpide	VV	Oikaisun peruste	Tyyppi	%	Valuutta	Määrä	Jo tehdyt vähennykset	Rahoitusvaikutus
FI	Eläinpalkkiot - Uuhet ja vuohet	2006	Perusteettomat maksut	yksittäinen		EUR	- 531,54	0,00	- 531,54
FI	Eläinpalkkiot - Uuhet ja vuohet	2006	Puutteita karjarekisterissä ja todistusasiakirjojen tarkastuksissa, tilatarkastusten epätarkoituksenmukainen ajoitus	kiinteä	2,00	EUR	- 28 844,64	0,00	- 28 844,64
YHTEENSÄ FI							- 1 854 427,90	- 1 768 694,94	- 85 732,96
FR	Viini - rakenneuudistus	2001	Palautus, joka johtuu komission päätöksen 2005/579/EY kumoamisesta tuomioistuinten tuomiolla asiassa T-370/05	yksittäinen		EUR	1 865 093,29	0,00	1 865 093,29
FR	Viini - rakenneuudistus	2002	Palautus, joka johtuu komission päätöksen 2005/579/EY kumoamisesta tuomioistuinten tuomiolla asiassa T-370/05	yksittäinen		EUR	7 090 032,97	0,00	7 090 032,97
FR	Viini - rakenneuudistus	2003	Palautus, joka johtuu komission päätöksen 2005/579/EY kumoamisesta tuomioistuinten tuomiolla asiassa T-370/05	yksittäinen		EUR	4 563 995,79	0,00	4 563 995,79
FR	Tilintarkastus - Viivästyneet maksut	2007	Maksumääräaikoja ei ole noudatettu	yksittäinen		EUR	- 68 057,71	- 68 057,71	0,00
FR	Tilintarkastus - Ylitys	2007	Rahoitusta koskevien enimmäismäärien ylitys	yksittäinen		EUR	6 570 774,75	6 570 774,75	0,00
FR	Hedelmät ja vihannekset - pähkinät (muut toimenpiteet)	2005	Tukeen kelpaamattomat menot, seuraamusten soveltamatta jättäminen	yksittäinen		EUR	- 103 178,78	0,00	- 103 178,78
FR	Hedelmät ja vihannekset - pähkinät (muut toimenpiteet)	2006	Tukeen kelpaamattomat menot, seuraamusten soveltamatta jättäminen	yksittäinen		EUR	- 20 217,77	0,00	- 20 217,77
FR	Hedelmät ja vihannekset - Toimintatrahastot	2002	Tukeen kelpaamattomat menot, seuraamusten soveltamatta jättäminen	yksittäinen		EUR	- 59 992,28	0,00	- 59 992,28
FR	Hedelmät ja vihannekset - Toimintatrahastot	2003	Tukeen kelpaamattomat menot, seuraamusten soveltamatta jättäminen	yksittäinen		EUR	- 679 369,40	0,00	- 679 369,40
FR	Hedelmät ja vihannekset - Toimintatrahastot	2004	Tukeen kelpaamattomat menot, seuraamusten soveltamatta jättäminen	yksittäinen		EUR	- 1 027 984,81	0,00	- 1 027 984,81

JV	Toimenpide	VV	Oikaisun peruste	Tyyppi	%	Valuutta	Määrä	Jo tehdyt vähennykset	Rahoitusvaikutus
FR	Hedelmät ja vihannekset - Toimintatarkastot	2004	Tukeen kelpaamattomat menot, seuraamusten soveltamatta jättäminen	kiinteä	5,00	EUR	- 1 304 495,63	0,00	- 1 304 495,63
FR	Hedelmät ja vihannekset - Toimintatarkastot	2005	Tukeen kelpaamattomat menot, seuraamusten soveltamatta jättäminen	yksittäinen		EUR	- 19 291 685,69	0,00	- 19 291 685,69
FR	Hedelmät ja vihannekset - Toimintatarkastot	2005	Tukeen kelpaamattomat menot, seuraamusten soveltamatta jättäminen	kiinteä	5,00	EUR	- 1 572 466,41	0,00	- 1 572 466,41
FR	Hedelmät ja vihannekset - Toimintatarkastot	2005	Tukeen kelpaamattomat menot, seuraamusten soveltamatta jättäminen	kiinteä	10,00	EUR	- 44 313,03	0,00	- 44 313,03
FR	Hedelmät ja vihannekset - Toimintatarkastot	2006	Tukeen kelpaamattomat menot, seuraamusten soveltamatta jättäminen	yksittäinen		EUR	- 16 287 142,74	0,00	- 16 287 142,74
FR	Hedelmät ja vihannekset - Toimintatarkastot	2006	Tukeen kelpaamattomat menot, seuraamusten soveltamatta jättäminen	kiinteä	5,00	EUR	- 1 195 302,78	0,00	- 1 195 302,78
FR	Hedelmät ja vihannekset - Toimintatarkastot	2006	Tukeen kelpaamattomat menot, seuraamusten soveltamatta jättäminen	kiinteä	10,00	EUR	- 35 982,74	0,00	- 35 982,74
FR	Hedelmät ja vihannekset - Tuottajaryhmät	2005	Tietyt hyväksymisperusteet eivät täyty	kiinteä	10,00	EUR	- 110 942,38	0,00	- 110 942,38
FR	Hedelmät ja vihannekset - Tuottajaryhmät	2006	Tietyt hyväksymisperusteet eivät täyty	kiinteä	10,00	EUR	- 78 515,09	0,00	- 78 515,09
FR	Hedelmät ja vihannekset - Markkinoilto- poistot	2005	Tukeen kelpaamattomat menot, seuraamusten soveltamatta jättäminen	yksittäinen		EUR	- 514 054,00	0,00	- 514 054,00
FR	Hedelmät ja vihannekset - Markkinoilto- poistot	2006	Tukeen kelpaamattomat menot, seuraamusten soveltamatta jättäminen	yksittäinen		EUR	- 271 574,01	0,00	- 271 574,01
FR	Tietojärjestelmätarkastus - Yleisen valvonnan tarkastus	2004	Erot niiden eläinten lukumäärien välillä, joista on ja joista olisi pitänyt maksaa tukea	yksittäinen		EUR	- 10 785,10	0,00	- 10 785,10
FR	Tietojärjestelmätarkastus - Yleisen valvonnan tarkastus	2005	Erot niiden eläinten lukumäärien välillä, joista on ja joista olisi pitänyt maksaa tukea	yksittäinen		EUR	- 24 879,30	0,00	- 24 879,30
FR	Tietojärjestelmätarkastus - Yleisen valvonnan tarkastus	2006	Erot niiden eläinten lukumäärien välillä, joista on ja joista olisi pitänyt maksaa tukea	yksittäinen		EUR	- 26 907,72	0,00	- 26 907,72
FR	Eläinpalkkiot - Uuhet ja vuohet	2003	Puutteita seuraamusten soveltamisessa	kiinteä	2,00	EUR	- 6 341 113,15	0,00	- 6 341 113,15

JV	Toimenpide	VV	Oikaisun peruste	Tyyppi	%	Valuutta	Määrä	Jo tehdyt vähennykset	Rahoitusvaikutus
FR	Eläinpalkkiot - Uuhet ja uuhet	2004	Puutteita seuraamusten soveltamisessa	kiinteä	2,00	EUR	- 749 598,96	0,00	- 749 598,96
FR	Eläinpalkkiot - Uuhet ja uuhet	2005	Puutteita seuraamusten soveltamisessa	kiinteä	2,00	EUR	- 3 500 199,46	0,00	- 3 500 199,46
FR	Eläinpalkkiot - Uuhet ja uuhet	2006	Puutteita seuraamusten soveltamisessa	kiinteä	2,00	EUR	- 3 409 359,12	0,00	- 3 409 359,13
			YHTEENSÄ FR				- 36 638 221,26	6 502 717,04	- 43 140 938,32
GB	Tilintarkastus - Viivästyneet maksut	2007	Maksumääräaikoja ei ole noudatettu	yksittäinen		EUR	- 84 719 103,39	- 84 719 103,39	0,00
GB	Tilintarkastus - Ylitys	2007	Rahoitusta koskevien enimmäismäärien ylitys	yksittäinen		EUR	- 3 631,78	- 3 631,78	0,00
GB	Täydentävä ympäristöehto	2006	Puutteita seuraamusten soveltamisessa, kun SMR 2 -vaatimuksia (lakisäätöiset hoitovaatimukset) ei ole noudatettu	kiinteä	0,06	GBP	- 258 049,93	0,00	- 258 049,93
GB	Täydentävä ympäristöehto	2006	Tilintarkastusten vähimmäismäärät ei täyty	kiinteä	0,30	GBP	- 4 618 521,99	0,00	- 4 618 521,99
GB	Hedelmät ja vihannekset - Toimintatohot	2003	Puutteita olennaisessa valvonnassa	kiinteä	5,00	GBP	- 58 457,00	0,00	- 58 457,00
GB	Hedelmät ja vihannekset - Toimintatohot	2004	Puutteita olennaisessa valvonnassa	kiinteä	5,00	GBP	- 633 224,00	0,00	- 633 224,00
GB	Hedelmät ja vihannekset - Toimintatohot	2005	Puutteita olennaisessa valvonnassa	kiinteä	5,00	GBP	- 847 207,00	0,00	- 847 207,00
GB	Hedelmät ja vihannekset - Toimintatohot	2006	Puutteita olennaisessa valvonnassa	kiinteä	5,00	GBP	- 462 110,00	0,00	- 462 110,00
GB	Hedelmät ja vihannekset - Tuottajaryhmät	2003	Valvontajärjestelmän puutteet hiljattain perustettujen tuottajajärjestöiden hyväksymisen osalta	yksittäinen		GBP	- 558 146,00	0,00	- 558 146,00
GB	Hedelmät ja vihannekset - Tuottajaryhmät	2004	Valvontajärjestelmän puutteet ennen vuotta 2002 perustettujen tuottajajärjestöiden hyväksymisen osalta (jäsenille ei annettu käyttöön tarvittavia teknisiä välineitä)	yksittäinen		GBP	- 6 228 894,00	0,00	- 6 228 894,00
GB	Hedelmät ja vihannekset - Tuottajaryhmät	2005	Valvontajärjestelmän puutteet ennen vuotta 2002 perustettujen tuottajajärjestöiden hyväksymisen osalta (jäsenille ei annettu käyttöön tarvittavia teknisiä välineitä)	yksittäinen		GBP	- 8 637 752,00	0,00	- 8 637 752,00
GB	Hedelmät ja vihannekset - Tuottajaryhmät	2006	Valvontajärjestelmän puutteet ennen vuotta 2002 perustettujen tuottajajärjestöiden hyväksymisen osalta (jäsenille ei annettu käyttöön tarvittavia teknisiä välineitä)	yksittäinen		GBP	- 4 777 965,00	0,00	- 4 777 965,00

JV	Toimenpide	VV	Oikaisun peruste	Tyyppi	%	Valuutta	Määrä	Jo tehdyt vähennykset	Rahoitusvaikutus
GB	Poikkeukselliset markkinatukitoimenpiteet	2003	Valvonnan puutteiden vuoksi tukea myönnetty eläimistä, jotka eivät ole tukikelpoisia	kiinteä	2,00	GBP	-200 749,00	0,00	-200 749,00
GB	Poikkeukselliset markkinatukitoimenpiteet	2004	Valvonnan puutteiden vuoksi tukea myönnetty eläimistä, jotka eivät ole tukikelpoisia	kiinteä	2,00	GBP	-473 831,00	0,00	-473 831,00
GB	Poikkeukselliset markkinatukitoimenpiteet	2005	Valvonnan puutteiden vuoksi tukea myönnetty eläimistä, jotka eivät ole tukikelpoisia	kiinteä	2,00	GBP	-262 024,00	0,00	-262 024,00
YHTEENSÄ GB (EUR)							-84 722 735,17	-84 722 735,17	0,00
YHTEENSÄ GB (GBP)							-28 016 930,92	0,00	-28 016 930,92
GR	Puuvilla	2002	Tukikelpoisen tuotannon ylityminen	kiinteä	5,00	EUR	-27 731 557,37	0,00	-27 731 557,37
GR	Puuvilla	2003	Tukikelpoisen tuotannon ylityminen	yksittäinen		EUR	-4 870 264,97	0,00	-4 870 264,97
GR	Puuvilla	2003	Ympäristövaatimusten riittämätön valvonta	kiinteä	5,00	EUR	-32 655 464,17	0,00	-32 655 464,17
GR	Puuvilla	2004	Tukikelpoisen tuotannon ylityminen	yksittäinen		EUR	-2 143 945,63	0,00	-2 143 945,63
GR	Tilintarkastus - Viivästyneet maksut	2005	Maksumääräaikoja ei ole noudatettu	yksittäinen		EUR	-4 521 536,62	-4 678 975,85	157 439,23
GR	Tilintarkastus - Ylitys	2004	Rahoitusta koskevien enimmäismäärien ylitys	yksittäinen		EUR	-6 326 450,77	-151 597,30	-6 174 853,47
GR	Tilintarkastus - Ylitys	2005	Rahoitusta koskevien enimmäismäärien ylitys	yksittäinen		EUR	-233 613,43	-7 621,91	-225 991,52
GR	Hedelmät ja vihannekset - sitrushedelmien jalostus	2005	Maksu suoritettu sekkinä. Puutteita hallinnon ja kirjanpidon valvonnessa.	kiinteä	10,00	EUR	-2 289 213,00	0,00	-2 289 213,00
GR	Hedelmät ja vihannekset - sitrushedelmien jalostus	2006	Maksu suoritettu sekkinä. Puutteita hallinnon ja kirjanpidon valvonnessa.	kiinteä	10,00	EUR	-385 748,00	0,00	-385 748,00
GR	Eläinpalkkiot - Naudat	2003	Puutteita eläintunnistekisterissä ja tilatarkastuksissa.	kiinteä	10,00	EUR	-9 445 037,70	0,00	-9 445 037,71
GR	Eläinpalkkiot - Naudat	2004	Puutteita eläintunnistekisterissä ja tilatarkastuksissa.	kiinteä	5,00	EUR	-3 639 136,55	0,00	-3 639 136,55
GR	Eläinpalkkiot - Naudat	2004	Puutteita eläintunnistekisterissä ja tilatarkastuksissa.	kiinteä	10,00	EUR	-1 872 425,62	0,00	-1 872 425,62

JV	Toimenpide	VV	Oikaisun peruste	Tyyppi	%	Valuutta	Määrä	Jo tehdyt vähennykset	Rahoitusvaikutus
GR	Eläinpalkkiot - Naudat	2005	Puutteita eläintunnisterekisterissä ja paikalla tehtävissä tarkastuksissa.	kiintä	5,00	EUR	- 85 029,84	0,00	- 85 029,85
GR	Eläinpalkkiot - Naudat	2005	Puutteita eläintunnisterekisterissä ja tilatar-kastuksissa.	kiintä	10,00	EUR	460 487,38	0,00	460 487,38
GR	Eläinpalkkiot - Naudat	2006	Puutteita eläintunnisterekisterissä ja tilatar-kastuksissa.	kiintä	5,00	EUR	162 160,27	0,00	162 160,27
GR	Eläinpalkkiot - Naudat	2006	Puutteita eläintunnisterekisterissä ja tilatar-kastuksissa.	kiintä	10,00	EUR	77 552,14	0,00	77 552,14
GR	Olivriöly - Tuotantotuki	2003	oistuvat puutteet oliivipuiden, myllyjen ja satomäärien valvonnassa	kiintä	15,00	EUR	- 289 062,31	0,00	- 289 062,31
GR	Olivriöly - Tuotantotuki	2004	oistuvat puutteet oliivipuiden, myllyjen ja satomäärien valvonnassa	kiintä	15,00	EUR	- 81 190 095,29	0,00	- 81 190 095,29
GR	Olivriöly - Tuotantotuki	2005	oistuvat puutteet oliivipuiden, myllyjen ja satomäärien valvonnassa	kiintä	10,00	EUR	- 235 809,09	0,00	- 235 809,09
GR	Olivriöly - Tuotantotuki	2005	oistuvat puutteet oliivipuiden, myllyjen ja satomäärien valvonnassa	kiintä	15,00	EUR	- 1 265 993,69	0,00	- 1 265 993,69
GR	Olivriöly - Tuotantotuki	2006	oistuvat puutteet oliivipuiden, myllyjen ja satomäärien valvonnassa	kiintä	10,00	EUR	- 34 325,00	0,00	- 34 325,00
GR	Olivriöly - Tuotantotuki	2006	oistuvat puutteet oliivipuiden, myllyjen ja satomäärien valvonnassa	kiintä	15,00	EUR	- 626 085,40	0,00	- 626 085,40
YHTEENSÄ GR							- 179 140 594,66	- 4 838 195,06	- 174 302 399,62
IE	Tilintarkastus - Viivästyneet maksut	2007	Maksuumääräaikoja ei ole noudatettu	yksittäinen		EUR	- 93 944,01	- 93 944,01	0,00
IE	Tilintarkastus - Ylitys	2006	Rahoitusta koskevien enimmäismäärien ylitys	yksittäinen		EUR	- 136 003,53	0,00	- 136 003,53
IE	Hedelmät ja vihannekset - Toimintarahastot	2004	Perusteettomat maksut	yksittäinen		EUR	- 1 479 118,94	0,00	- 1 479 118,94
IE	Hedelmät ja vihannekset - Toimintarahastot	2005	Perusteettomat maksut	yksittäinen		EUR	- 731 899,67	0,00	- 731 899,67
YHTEENSÄ IE							- 2 440 966,15	- 93 944,01	- 2 347 022,14

JV	Toimenpide	VV	Oikaisun peruste	Tyyppi	%	Valuutta	Määrä	Jo tehdyt vähennykset	Rahoitusvaikutus
IT	Tilintarkastus - Viivästyneet maksut	2005	Maksumääräaikoja ei ole noudatettu	yksittäinen		EUR	- 12 020 178,75	- 12 411 322,67	391 143,82
IT	Tilintarkastus - Viivästyneet maksut	2006	Maksumääräaikoja ei ole noudatettu	yksittäinen		EUR	- 44 999 501,14	- 50 877 193,90	5 877 692,76
IT	Tilintarkastus - Ylitys	2006	Rahoitusta koskevien enimmäismäärien ylitys	yksittäinen		EUR	431 931,77	431 931,77	0,00
IT	Olivioily - Tuotantotuki	2003	Toistuvat puutteet oliivipuiden, myllyjen ja satomäärien valvonnassa	kiinteä	10,00	EUR	- 69 502 963,67	0,00	- 69 502 963,67
IT	Olivioily - Tuotantotuki	2004	Toistuvat puutteet oliivipuiden, myllyjen ja satomäärien valvonnassa	kiinteä	5,00	EUR	- 33 962 143,60	0,00	- 33 962 143,60
IT	Olivioily - Tuotantotuki	2004	Toistuvat puutteet oliivipuiden, myllyjen ja satomäärien valvonnassa	kiinteä	10,00	EUR	- 388 003,29	0,00	- 388 003,29
IT	Olivioily - Tuotantotuki	2005	Toistuvat puutteet oliivipuiden, myllyjen ja satomäärien valvonnassa	kiinteä	5,00	EUR	- 390 610,81	0,00	- 390 610,81
IT	Olivioily - Tuotantotuki	2005	Toistuvat puutteet oliivipuiden, myllyjen ja satomäärien valvonnassa, paikkatietojärjestelmän puutteet	kiinteä	10,00	EUR	- 736 915,95	0,00	- 736 915,95
IT	Olivioily - Tuotantotuki	2006	Toistuvat puutteet oliivipuiden, myllyjen ja satomäärien valvonnassa	kiinteä	5,00	EUR	- 269 650,53	0,00	- 269 650,53
IT	Olivioily - Tuotantotuki	2006	Toistuvat puutteet oliivipuiden, myllyjen ja satomäärien valvonnassa, paikkatietojärjestelmän puutteet	kiinteä	10,00	EUR	- 285 788,56	0,00	- 285 788,56
IT	Menekinedistämistoimenpiteet	2004	Maksuviivästykset ja olennaisen valvonnan puutteet	kiinteä	10,00	EUR	- 267 629,30	0,00	- 267 629,30
IT	Menekinedistämistoimenpiteet	2004	Maksuviivästykset ja olennaisen valvonnan puutteet	yksittäinen		EUR	- 438 250,40	0,00	- 438 250,40
IT	Menekinedistämistoimenpiteet	2005	Maksuviivästykset ja olennaisen valvonnan puutteet	kiinteä	10,00	EUR	- 550 739,86	0,00	- 550 739,86
IT	Menekinedistämistoimenpiteet	2005	Maksuviivästykset ja olennaisen valvonnan puutteet	yksittäinen		EUR	- 899 332,00	0,00	- 899 332,00

JV	Toimenpide	VV	Oikaisun peruste	Tyyppi	%	Valuutta	Määrä	Jo tehdyt vähennykset	Rahoitusvaikutus
IT	Menekinedistämis-toimenpiteet	2006	Maksuviivästykset ja olennaisen valvonnan puutteet	kiinteä	10,00	EUR	- 822 921,46	0,00	- 822 921,46
IT	Menekinedistämis-toimenpiteet	2006	Maksuviivästykset ja olennaisen valvonnan puutteet	yksittäinen		EUR	- 1 343 791,60	0,00	- 1 343 791,60
IT	Menekinedistämis-toimenpiteet	2007	Maksuviivästykset ja olennaisen valvonnan puutteet	kiinteä	10,00	EUR	- 135 044,28	0,00	- 135 044,28
IT	Menekinedistämis-toimenpiteet	2007	Maksuviivästykset ja olennaisen valvonnan puutteet	yksittäinen		EUR	- 220 520,88	0,00	- 220 520,88
IT	Maaseudun kehittäminen, tukiosasto - Liitäntätoimenpiteet (pinta-alaperusteiset)	2004	Tarkastuskertomusten puutteet	kiinteä	2,00	EUR	- 303 451,00	0,00	- 303 451,00
IT	Maaseudun kehittäminen, tukiosasto - Liitäntätoimenpiteet (pinta-alaperusteiset)	2004	Tarkastuskertomusten puutteet	kiinteä	2,00	EUR	- 188 845,00	0,00	- 188 845,00
IT	Maaseudun kehittäminen, tukiosasto - Liitäntätoimenpiteet (pinta-alaperusteiset)	2005	arkastuskertomusten puutteet	kiinteä	2,00	EUR	- 319 213,00	0,00	- 319 213,00
IT	Maaseudun kehittäminen, tukiosasto - Liitäntätoimenpiteet (pinta-alaperusteiset)	2005	Tarkastuskertomusten puutteet	kiinteä	2,00	EUR	- 146 966,00	0,00	- 146 966,00
					YHTEENSÄ IT		- 167 760 529,32	- 62 856 584,80	- 104 903 944,62
LV		2007	Virheitä seuraamusten laskennassa	yksittäinen		LVL	- 7 877,26	0,00	- 7 877,26
					YHTEENSÄ LV		- 7 877,26	0,00	- 7 877,26
NL	Tilintarkastus - Viivästyneet maksut	2006	Maksuumääräaikoja ei ole noudatettu	yksittäinen		EUR	- 137 870,39	- 137 870,39	0,00
NL	Tilintarkastus - Viivästyneet maksut	2007	Maksuumääräaikoja ei ole noudatettu	yksittäinen		EUR	- 74 874,44	- 74 874,44	0,00
NL	Tilintarkastus - Ylitys	2005	Rahoitusta koskevien enimmäismäärien ylitys	yksittäinen		EUR	- 183 554,00	0,00	- 183 554,00
NL	Tilintarkastus - Ylitys	2006	Rahoitusta koskevien enimmäismäärien ylitys	yksittäinen		EUR	- 4 382 373,60	- 4 382 373,60	0,00
NL	Tilintarkastus - Ylitys	2007	Rahoitusta koskevien enimmäismäärien ylitys	yksittäinen		EUR	- 124 315,72	- 124 315,72	0,00
					YHTEENSÄ NL		- 4 902 988,15	- 4 719 434,15	- 183 554,00

JV	Toimenpide	VV	Oikaisun peruste	Tyyppi	%	Valuutta	Määrä	Jo tehdyt vähennykset	Rahoitusvaikutus
PT	Tilintarkastus - Viivästyneet maksut	2007	Maksumääräaika ei ole noudatettu	yksittäinen		EUR	- 14 191,28	- 14 191,28	0,00
PT	Tilintarkastus - Ylitys	2007	Rahoitusta koskevien enimmäismäärien ylitys	yksittäinen		EUR	- 268 925,46	- 268 925,46	0,00
PT	Elintarvikeapu yhteisössä	2006	Menot eivät ole tukikelpoisia ja virheellinen ilmoitus e-Faudit-järjestelmässä	yksittäinen		EUR	- 13 741,70	0,00	- 13 741,70
PT	Elintarvikeapu yhteisössä	2007	Menot eivät ole tukikelpoisia	yksittäinen		EUR	- 2 197,30	0,00	- 2 197,30
PT	Hedelmät ja vihannekset - Banaanit	2004	Tuottajaorganisaatioiden kirjanpidon ja valvontajärjestelmien puutteet Madeiralla	kiinteä	5,00	EUR	- 48 193,97	0,00	- 48 193,97
PT	Hedelmät ja vihannekset - Banaanit	2005	Tuottajaorganisaatioiden kirjanpidon ja valvontajärjestelmien puutteet Madeiralla	kiinteä	5,00	EUR	- 247 262,07	0,00	- 247 262,07
YHTEENSÄ PT							- 594 511,78	- 283 116,74	- 311 395,04
SE	Eläinpalkkiot - Naudat	2003	Sääntöjenvastaisuuksien korkea määrä, riittämättömät tilatarkastukset, rehualan tukikelpoisuuden riittämättömät tarkastukset	kiinteä	2,00	SEK	- 22 378 863,88	0,00	- 22 378 863,88
SE	Eläinpalkkiot - Naudat	2003	Sääntöjenvastaisuuksien korkea määrä, riittämättömät tilatarkastukset, rehualan tukikelpoisuuden riittämättömät tarkastukset	kiinteä	5,00	SEK	- 20 284 766,35	0,00	- 20 284 766,35
SE	Eläinpalkkiot - Naudat	2004	Sääntöjenvastaisuuksien korkea määrä, riittämättömät tilatarkastukset, rehualan tukikelpoisuuden riittämättömät tarkastukset	kiinteä	2,00	SEK	- 21 595 488,80	0,00	- 21 595 488,80
SE	Eläinpalkkiot - Naudat	2004	Sääntöjenvastaisuuksien korkea määrä, riittämättömät tilatarkastukset, rehualan tukikelpoisuuden riittämättömät tarkastukset	kiinteä	5,00	SEK	- 19 650 275,70	0,00	- 19 650 275,70
SE	Eläinpalkkiot - Naudat	2005	Sääntöjenvastaisuuksien korkea määrä, riittämättömät tilatarkastukset, rehualan tukikelpoisuuden riittämättömät tarkastukset	kiinteä	2,00	SEK	- 23 046 504,52	0,00	- 23 046 504,52

JV	Toimenpide	VV	Oikaisun peruste	Tyyppi	%	Valuutta	Määrä	Jo tehdyt vähennykset	Rahoitusvaikutus
SE	Eläinpalkkiot - Naudat	2005	Sääntöjenvastaisuuksien korkea määrä, riittämättömät tilatarkastukset, rehualan tukikelpoisuuden riittämättömät tarkastukset	kiinteä	5,00	SEK	- 19 591 659,24	0,00	- 19 591 659,24
SE	Eläinpalkkiot - Naudat	2006	Sääntöjenvastaisuuksien korkea määrä, riittämättömät tilatarkastukset, rehualan tukikelpoisuuden riittämättömät tarkastukset	kiinteä	2,00	SEK	- 43 931,84	0,00	- 43 931,84
SE	Eläinpalkkiot - Naudat	2006	Sääntöjenvastaisuuksien korkea määrä, riittämättömät tilatarkastukset, rehualan tukikelpoisuuden riittämättömät tarkastukset	kiinteä	5,00	SEK	- 52 328,54	0,00	- 52 328,54
YHTEENSÄ SE							- 126 643 818,88	0,00	- 126 643 818,89
SI	Varmentaminen	2005	Todennäköisin virhe	yksittäinen		EUR	- 5 416,10	0,00	- 5 416,10
YHTEENSÄ SI							- 5 416,10	0,00	- 5 416,10

KOMISSION PÄÄTÖS,

tehty 12 päivänä joulukuuta 2008,

tietyjen kolmansien maiden kansallisten tilinpäätösstandardien ja kansainvälisten tilinpäätösstandardien käytöstä kolmansien maiden arvopapereiden liikkeeseenlaskijoiden laatiessa konsolidoituja tilinpäätöksiään

(tiedoksiannettu numerolla K(2008) 8218)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2008/961/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

standardeihin lähentyvän kolmannen maan tilinpäätösnormistojen mukaisesti.

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon säännellyillä markkinoilla kaupankäynnin kohteeksi otettavien arvopapereiden liikkeeseenlaskijoita koskeviin tietoihin liittyvien avoimuusvaatimusten yhdenmukaistamisesta ja direktiivin 2001/34/EY muuttamisesta 15 päivänä joulukuuta 2004 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2004/109/EY⁽¹⁾ ja erityisesti sen 23 artiklan 4 kohdan,

- (4) IASB:n julkaisemien IFRS-standardien mukaisesti tehdyt tilinpäätökset antavat niiden käyttäjille riittävästi tietoja, joiden perusteella voi tehdä tietoon perustuvia arvioita liikkeeseenlaskijan varoista ja veloista, taloudellisesta asemasta, tuloksesta ja näkymistä. Näin ollen on tarpeen sallia kolmansien maiden liikkeeseenlaskijoiden käyttää yhteisössä IASB:n julkaisemia IFRS-standardeja.

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Kansainvälisten tilinpäätösstandardien soveltamisesta 19 päivänä heinäkuuta 2002 annetussa Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksessa (EY) N:o 1606/2002⁽²⁾ edellytetään, että yhtiöt, jotka kuuluvat jonkin jäsenvaltion lainsäädännön piiriin ja joiden osakkeet on otettu kaupankäynnin kohteeksi jonkin jäsenvaltion säännellyillä markkinoilla, laativat konsolidoidut tilinpäätöksensä niiden hyväksytyjen kansainvälisten tilinpäätösstandardien mukaisesti, joita nykyisin yleisesti nimitetään IFRS-standardeiksi (jäljempänä 'hyväksytyt IFRS-standardit'), kullakin 1 päivänä tammikuuta 2005 tai sen jälkeen alkavalla tilikaudella.
- (2) Direktiivin 2004/109/EY 4 ja 5 artiklassa säädetään, että kun liikkeeseenlaskijan edellytetään laativan konsolidoitu tilinpäätös, vuositilinpäätökseen tai puolivuotiskatsaukseen sisällytettävät konsolidoidut tilinpäätösasiakirjat on laadittava IFRS-standardien mukaisesti. Vaikka tätä vaatimusta sovelletaan sekä yhteisön että kolmansien maiden liikkeeseenlaskijoihin, kolmansien maiden liikkeeseenlaskijat voidaan vapauttaa tästä vaatimuksesta sillä edellytyksellä, että kyseisen kolmannen maan lainsäädännössä vahvistetaan vastaavat vaatimukset.
- (3) Komission päätöksessä 2006/891/EY⁽³⁾ vahvistetaan, että kolmannen maan liikkeeseenlaskija voi laatia ennen 1 päivää tammikuuta 2009 alkavia tilikaudia koskevat konsolidoidut tilinpäätöksensä kansainvälisiä tilinpäätösstandardeja antavan elimen (International Accounting Standards Board, IASB) julkaisemien IFRS-standardien, Kanadan, Japanin tai Yhdysvaltain tilinpäätösnormistojen tai IFRS-

- (5) Jotta kolmannen maan yleisesti hyväksytyjen tilinpäätösnormistojen (Generally Accepted Accounting Principles, GAAP) ja hyväksytyjen IFRS-standardien vastaavuutta voitaisiin arvioida, menetelmästä kolmansien maiden arvopapereiden liikkeeseenlaskijoiden soveltamien tilinpäätösstandardien vastaavuuden määrittämiseksi Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2003/71/EY ja 2004/109/EY nojalla 21 päivänä joulukuuta 2007 annetussa komission asetuksessa (EY) N:o 1569/2007⁽⁴⁾ vahvistetaan vastaavuuden määritelmä ja perustetaan mekanismi, jonka avulla kolmannen maan tilinpäätösnormiston ja hyväksytyjen IFRS-standardien välinen vastaavuus määritetään. Asetuksessa (EY) N:o 1569/2007 edellytetään myös, että komission päätöksessä sallitaan se, että yhteisön liikkeeseenlaskijat käyttävät asetuksen (EY) N:o 1606/2002 nojalla hyväksytyjä IFRS-standardeja asianomaisessa kolmannessa maassa.

- (6) Joulukuussa 2007 komissio kuuli Euroopan arvopaperimarkkinavalvojen komiteaa (CESR) Yhdysvaltain, Kiinan ja Japanin tilinpäätösnormistojen vastaavuuden teknisestä arvioinnista. Maaliskuussa 2008 komissio laajensi tätä kuulemistä koskemaan myös Etelä-Korean, Kanadan ja Intian tilinpäätösnormistoja.

- (7) Maaliskuussa, toukokuussa ja lokakuussa 2008 antamissaan lausunnoissa CESR suositteli, että Yhdysvaltain ja Japanin tilinpäätösnormistoja pidettäisiin yhteisössä IFRS-standardeja vastaavina. Lisäksi CESR suositteli, että Kiinan, Kanadan, Etelä-Korean ja Intian tilinpäätösnormistoja noudattaen laaditut tilinpäätökset hyväksytään yhteisössä väliaikaisesti enintään 31 päivään joulukuuta 2011 saakka.

⁽¹⁾ EUVL L 390, 31.12.2004, s. 38.⁽²⁾ EYVL L 243, 11.9.2002, s. 1.⁽³⁾ EUVL L 343, 8.12.2006, s. 96.⁽⁴⁾ EUVL L 340, 22.12.2007, s. 66.

- (8) Vuonna 2006 Yhdysvaltain tilinpäätösstandardeista vastaava elin (United States' Financial Accounting Standards Board) ja IASB laativat yhteisymmärryspöytäkirjan, jossa vahvistettiin niiden tavoite lähentää Yhdysvaltain tilinpäätösnormistoa (US GAAP) ja IFRS-standardeja toisiinsa ja luonnosteltiin tätä koskeva työohjelma. Tämän työohjelman tuloksena monia Yhdysvaltain tilinpäätösnormiston ja IFRS-standardien välisiä merkittäviä eroja on poistettu. Lisäksi komission ja Yhdysvaltain arvopaperimarkkinoiden valvontaviranomaisen (US Securities and Exchange Commission) välisen vuoropuhelun tuloksena IASB:n julkaisemien IFRS-standardien mukaisesti tilinpäätöksensä laativilta yhteisön liikkeeseenlaskijoilta ei enää vaadita yhteensovittamista. Näin ollen Yhdysvaltain tilinpäätösnormistoa on syytä pitää hyväksytyjä IFRS-standardeja vastaavana 1 päivästä tammikuuta 2009 alkaen.
- (9) Japanin tilinpäätösstandardeista vastaava elin (Accounting Standards Board of Japan) ja IASB ilmoittivat elokuussa 2007 sopineensa nopeuttavansa Japanin tilinpäätösnormiston ja IFRS-standardien lähentämistä poistamalla suurimmat eroavaisuudet vuoteen 2008 mennessä ja muutkin erot ennen vuoden 2011 loppua. Japanin viranomaiset eivät vaadi yhteensovittamista yhteisön liikkeeseenlaskijoilta, jotka laativat tilinpäätöksensä IFRS-standardien mukaisesti. Näin ollen Japanin tilinpäätösnormistoa on syytä pitää hyväksytyjä IFRS-standardeja vastaavana 1 päivästä tammikuuta 2009 alkaen.
- (10) Asetuksen (EY) N:o 1569/2007 4 artiklan mukaan kolmansien maiden liikkeeseenlaskijoiden voidaan sallia viimeistään 31 päivänä joulukuuta 2011 päättyvänä siirtymäaikana käyttää kolmannen maan tilinpäätösnormistoa, jos kyseistä normistoa lähennetään IFRS-standardeihin, jos kyseinen kolmas maa on sitoutunut ottamaan käyttöön IFRS-standardit tai jos kyseinen kolmas maa on päässyt yhteisön kanssa sopimukseen vastavuoroisesta tunnustamisesta ennen 31 päivää joulukuuta 2008.
- (11) Kiinassa liikeyritysten tilinpäätösstandardeja (Accounting Standards for Business Enterprises) on huomattavassa määrin lähennetty IFRS-standardeihin, ja ne kattavat lähes kaikki nykyisissä IFRS-standardeissa käsitellyt aiheet. Koska kyseisiä liikeyritysten tilinpäätösstandardeja sovelletaan kuitenkin vasta vuodesta 2007, niiden asianmukaisesta käytöstä tarvitaan vielä lisänäyttöä.
- (12) Kanadan tilinpäätösstandardeista vastaava elin (Accounting Standards Board of Canada) antoi tammikuussa 2006 julkisen sitoumuksen ottaa IFRS-standardit käyttöön viimeistään 31 päivänä joulukuuta 2011, ja se toimii tehokkaasti varmistaakseen oikea-aikaisen ja täydellisen siirtymisen IFRS-standardeihin kyseiseen päivään mennessä.
- (13) Etelä-Korean finanssimarkkinoiden valvontakomissio (Korean Financial Supervisory Commission) ja kirjanpitoinstituutti (Korean Accounting Institute) antoivat maaliskuussa 2007 julkisen sitoumuksen ottaa IFRS-standardit käyttöön viimeistään 31 päivänä joulukuuta 2011, ja ne toimivat tehokkaasti varmistaakseen oikea-aikaisen ja täydellisen siirtymisen IFRS-standardeihin kyseiseen päivään mennessä.
- (14) Intian hallitus ja Intian valtuutettujen kirjanpitäjien instituutti (Institute of Chartered Accountants) antoivat heinäkuussa 2007 julkisen sitoumuksen ottaa IFRS-standardit käyttöön viimeistään 31 päivänä joulukuuta 2011, ja ne toimivat tehokkaasti varmistaakseen oikea-aikaisen ja täydellisen siirtymisen IFRS-standardeihin kyseiseen päivään mennessä.
- (15) Vaikka lopullista päätöstä IFRS-standardeihin lähtevien tilinpäätösstandardien vastaavuudesta ei voida tehdä ennen kuin on arvioitu, kuinka yritykset ja tilintarkastajat soveltavat kyseisiä standardeja, on tärkeää tukea ponnisteluja maissa, jotka ovat ryhtyneet lähentämään standardejaan IFRS-standardeihin, ja myös maissa, joissa on päätetty siirtyä IFRS-standardeihin. Näin ollen on syytä sallia kolmansien maiden liikkeeseenlaskijoiden laatia vuosittain tilinpäätöksensä tai puolivuotiskatsauksensa Kiinan, Kanadan, Etelä-Korean tai Intian tilinpäätösnormistojen mukaisesti yhteisössä siirtymäaikana, joka on enintään kolmen vuoden pituinen.
- (16) Komission olisi CESR:n teknisen avun turvin jatkettava sen seuraamista, kuinka kyseisten kolmansien maiden tilinpäätösnormistot kehittyvät hyväksytyjen IFRS-standardien suhteen.
- (17) Maita olisi kannustettava ottamaan IFRS-standardit käyttöön. EU voi päättää, että kansallisia standardeja, jotka on määritelty vastaaviksi, ei enää voi käyttää direktiivin 2004/109/EY tai direktiivin 2003/71/EY täytäntöönpanosta annetun komission asetuksen (EY) N:o 809/2004 ⁽¹⁾ mukaisesti edellytettujen tietojen valmistelussa, kun asianomaiset maat ovat ottaneet IFRS-standardit käyttöön ainoana tilinpäätösstandardeinaan.
- (18) Selkeyden ja avoimuuden varmistamiseksi päätös 2006/891/EY olisi korvattava.
- (19) Tässä päätöksessä säädetyt toimenpiteet ovat Euroopan arvopaperikomitean lausunnon mukaiset,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 1606/2002 mukaisesti hyväksytyjen IFRS-standardien lisäksi 1 päivästä tammikuuta 2009 alkaen seuraavia standardeja pidetään asetuksen (EY) N:o 1606/2002 mukaisesti hyväksytyjä IFRS-standardeja vastaavina, kun kyseessä ovat konsolidoidut vuosittain päätökset ja konsolidoidut puolivuotiskatsaukset:

- a) kansainväliset tilinpäätösstandardit edellyttäen, että tarkastetun tilinpäätöksen liitetiedot sisältävät nimenomaisen ja varauksettoman lausuman kansainvälisten tilinpäätösstandardien noudattamisesta IAS 1:n *Tilinpäätöksen esittäminen* mukaisesti;

⁽¹⁾ EUVL L 149, 30.4.2004, s. 1, oikaisu EUVL L 215, 16.6.2004, s. 3.

- b) Japanin tilinpäätösnormisto (Generally Accepted Accounting Principles of Japan);
- c) Amerikan yhdysvaltain tilinpäätösnormisto (Generally Accepted Accounting Principles of the United States of America).

Ennen 1 päivänä tammikuuta 2012 tai sen jälkeen alkavia tilikausia kolmannen maan liikkeeseenlaskija saa laatia konsolidoidut vuositilinpäätöksensä ja konsolidoidut puolivuotiskatsauksensa Kiinan kansantasavallan, Kanadan, Korean tasavallan tai Intian yleisesti hyväksytyjen tilinpäätösnormistojen mukaisesti.

1 a artikla

Komissio seuraa CESR:n teknisen avun turvin kolmansien maiden pyrkimyksiä siirtyä IFRS-standardeihin ja käy aktiivista vuoropuhelua viranomaisten kanssa lähentymisprosessin aikana. Komissio esittää asiassa tapahtuneesta kehityksestä kertomuksen Euroopan parlamentille ja Euroopan arvopaperikomitealle vuonna 2009. Komissio myös raportoi pikaisesti neuvostolle ja Euroopan parlamentille, jos syntyy tilanteita, joissa EU:n liikkeeseenlaskijoita tulevaisuudessa vaaditaan yhteensovittamaan tilinpäätöksensä kyseessä olevan vieraan lainkäyttöalueen kansalliseen tilinpäätösnormistoon.

1 b artikla

Kolmansien maiden julkisesti ilmoittamat IFRS-standardeihin siirtymisen päivämäärät toimivat viitepäivämäärinä, joista alkaen mainittujen kolmansien maiden järjestelmien vastaavuuden tunnistaminen voidaan lopettaa.

2 artikla

Kumotaan päätös 2006/891/EY 1 päivästä tammikuuta 2009 alkaen.

3 artikla

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 12 päivänä joulukuuta 2008.

Komission puolesta
Charlie McCREEVY
Komission jäsen

KOMISSION PÄÄTÖS,

annattu 15 päivänä joulukuuta 2008,

päätösten 2001/405/EY, 2002/255/EY, 2002/371/EY, 2002/740/EY, 2002/741/EY, 2005/341/EY ja 2005/343/EY muuttamisesta yhteisön ympäristömerkin myöntämistä eräille tuotteille koskevien ekologisten arviointiperusteiden voimassaolon pidentämiseksi

(tiedoksiannettu numerolla K(2008) 8442)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2008/962/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon tarkistetusta yhteisön ympäristömerkin myöntämijärjestelmästä 17 päivänä heinäkuuta 2000 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1980/2000 (1) ja erityisesti sen 6 artiklan 1 kohdan toisen alakohdan,

on kuullut Euroopan unionin ympäristömerkintälautakuntaa,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Ekologisista arviointiperusteista yhteisön ympäristömerkin myöntämiseksi pehmpaperituotteille 4 päivänä toukokuuta 2001 tehdyn komission päätöksen 2001/405/EY (2) voimassaolo päättyy 4 päivänä toukokuuta 2009.
- (2) Ekologisista arviointiperusteista yhteisön ympäristömerkin myöntämiseksi televisioille 25 päivänä maaliskuuta 2002 tehdyn komission päätöksen 2002/255/EY (3) voimassaolo päättyy 31 päivänä maaliskuuta 2009.
- (3) Ekologisista arviointiperusteista yhteisön ympäristömerkin myöntämiseksi tekstiilituotteille 15 päivänä toukokuuta 2002 tehdyn komission päätöksen 2002/371/EY (4) voimassaolo päättyy 31 päivänä toukokuuta 2009.
- (4) Tarkistetuista ekologisista arviointiperusteista yhteisön ympäristömerkin myöntämiseksi vuodepatjoille ja päätöksen 1998/634/EY muuttamisesta 3 päivänä syyskuuta 2002 tehdyn komission päätöksen 2002/740/EY (5) voimassaolo päättyy 28 päivänä helmikuuta 2009.
- (5) Tarkistetuista ekologisista arviointiperusteista yhteisön ympäristömerkin myöntämiseksi kopio- ja painopaperille

ja päätöksen 1999/554/EY muuttamisesta 4 päivänä syyskuuta 2002 tehdyn komission päätöksen 2002/741/EY (6) voimassaolo päättyy 28 päivänä helmikuuta 2009.

- (6) Ekologisista arviointiperusteista ja niihin liittyvistä arviointi- ja todentamisvaatimuksista yhteisön ympäristömerkin myöntämiseksi henkilökohtaisille tietokoneille 11 päivänä huhtikuuta 2005 tehdyn komission päätöksen 2005/341/EY (7) voimassaolo päättyy 30 päivänä huhtikuuta 2009.
- (7) Ekologisista arviointiperusteista ja niihin liittyvistä arviointi- ja todentamisvaatimuksista yhteisön ympäristömerkin myöntämiseksi kannettaville tietokoneille 11 päivänä huhtikuuta 2005 tehdyn komission päätöksen 2005/343/EY (8) voimassaolo päättyy 30 päivänä huhtikuuta 2009.
- (8) Kyseisissä päätöksissä vahvistetut ekologist arviointiperusteet ja niihin liittyvät arviointi- ja todentamisvaatimukset on tarkistettu hyvissä ajoin asetuksen (EY) N:o 1980/2000 mukaisesti.
- (9) Koska näiden päätösten tarkistaminen on eri vaiheessa, on aiheellista pidentää päätöksissä vahvistettujen ekologisten arviointiperusteiden ja niihin liittyvien arviointi- ja todentamisvaatimusten voimassaoloa. Voimassaoloa olisi pidennettävä seitsemällä kuukaudella päätösten 2002/255/EY ja 2002/371/EY osalta, kahdeksalla kuukaudella päätöksen 2001/405/EY osalta, 10 kuukaudella päätöksen 2002/740/EY osalta, 13 kuukaudella päätösten 2005/341/EY ja 2005/343/EY osalta ja 15 kuukaudella päätöksen 2002/741/EY osalta.
- (10) Sen vuoksi päätöksiä 2001/405/EY, 2002/255/EY, 2002/371/EY, 2002/740/EY, 2002/741/EY, 2005/341/EY ja 2005/343/EY olisi muutettava.
- (11) Tässä päätöksessä säädetyt toimenpiteet ovat asetuksen (EY) N:o 1980/2000 17 artiklalla perustetun komitean lausunnon mukaiset,

(1) EYVL L 237, 21.9.2000, s. 1.

(2) EYVL L 142, 29.5.2001, s. 10.

(3) EYVL L 87, 4.4.2002, s. 53.

(4) EYVL L 133, 15.5.2002, s. 29.

(5) EYVL L 236, 4.9.2002, s. 10.

(6) EYVL L 237, 5.9.2002, s. 6.

(7) EUVL L 115, 4.5.2005, s. 1.

(8) EUVL L 115, 4.5.2005, s. 35.

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Korvataan päätöksen 2001/405/EY 3 artikla seuraavasti:

"3 artikla

Tuoteryhmän 'pehmopaperituotteet' ekologiset arviointiperusteet ja niihin liittyvät arviointi- ja todentamisvaatimukset ovat voimassa 4 päivään tammikuuta 2010 saakka."

2 artikla

Korvataan päätöksen 2002/255/EY 4 artikla seuraavasti:

"4 artikla

Tuoteryhmän 'televisiot' ekologiset arviointiperusteet ja niihin liittyvät arviointi- ja todentamisvaatimukset ovat voimassa 31 päivään lokakuuta 2009 saakka."

3 artikla

Korvataan päätöksen 2002/371/EY 5 artikla seuraavasti:

"5 artikla

Tuoteryhmän 'tekstiilituotteet' ekologiset arviointiperusteet ja niihin liittyvät arviointi- ja todentamisvaatimukset ovat voimassa 31 päivään joulukuuta 2009 saakka."

4 artikla

Korvataan päätöksen 2002/740/EY 5 artikla seuraavasti:

"5 artikla

Tuoteryhmän 'vuodepatjat' ekologiset arviointiperusteet ja niihin liittyvät arviointi- ja todentamisvaatimukset ovat voimassa 31 päivään joulukuuta 2009 saakka."

5 artikla

Korvataan päätöksen 2002/741/EY 5 artikla seuraavasti:

"5 artikla

Tuoteryhmän 'kopio- ja painopaperit' ekologiset arviointiperusteet ja niihin liittyvät arviointi- ja todentamisvaatimukset ovat voimassa 31 päivään toukokuuta 2010 saakka."

6 artikla

Korvataan päätöksen 2005/341/EY 3 artikla seuraavasti:

"3 artikla

Tuoteryhmän 'henkilökohtaiset tietokoneet' ekologiset arviointiperusteet ja niihin liittyvät arviointi- ja todentamisvaatimukset ovat voimassa 31 päivään toukokuuta 2010 saakka."

7 artikla

Korvataan päätöksen 2005/343/EY 3 artikla seuraavasti:

"3 artikla

Tuoteryhmän 'kannettavat tietokoneet' ekologiset arviointiperusteet ja niihin liittyvät arviointi- ja todentamisvaatimukset ovat voimassa 31 päivään toukokuuta 2010 saakka."

8 artikla

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 15 päivänä joulukuuta 2008.

Komission puolesta

Stavros DIMAS

Komission jäsen